

A vibrant, long-exposure photograph of a multi-tiered waterfall in a tropical forest. The water is blurred into soft, white cascades as it flows over dark, moss-covered rocks. Large, bright green ferns with feathery fronds are prominent in the foreground and midground, framing the waterfall. The overall atmosphere is fresh and natural.

# UROLOGIE

10<sup>ème</sup> ÉDITION 5/2015

Chapitres			Pages
<b>1</b>	<b>OPTIQUES HOPKINS® POUR ADULTES</b>	TEL	1-10
<b>2</b>	<b>CYSTO-URÉTROSCOPES POUR ADULTES ET ADOLESCENTS</b>	FLEX-CYST, CYST	11-46
<b>3</b>	<b>RÉSECTEURS POUR ADULTES</b>	RES	47-74
<b>4</b>	<b>CHIRURGIE LASER, DIAGNOSTIC PHOTODYNAMIQUE (PDD)</b>	URO-LAS, URO-PDD	75-106
<b>5</b>	<b>URÉTROTOMES POUR ADULTES</b>	URETH	107-110
<b>6</b>	<b>LITHOTRIPSIE, PINCES MÉCANIQUES POUR CALCULS</b>	LITH	111-124
<b>7</b>	<b>UROLOGIE PÉDIATRIQUE</b>	URO-PED	125-156
<b>8</b>	<b>ACCESSOIRES</b>	URO-ACC	157-164
<b>9</b>	<b>CASQUES FRONTAUX</b>	URO-J	165-168
<b>10</b>	<b>NÉPHROSCOPIE PERCUTANÉE</b>	PCN	169-190
<b>11</b>	<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPES</b>	URS-INTRO, URS	191-220
<b>12</b>	<b>LAPAROSCOPIE EN UROLOGIE</b>	URO-LAP	221-250
<b>13</b>	<b>SIMULATEURS</b>	URO-TR	251-256
<b>14</b>	<b>VITOM® – SYSTÈME DE VISUALISATION POUR CHIRURGIE OUVERTE AVEC VOIE D'ABORD MINI-INVASIVE</b>	URO-VITOM	257-264
<b>15</b>	<b>APPAREILS ET ACCESSOIRES</b>	UNITS-INTRO, URO-UNITS	U 1-68
<b>16</b>	<b>COMPOSANTS PIÈCES DE RECHANGE</b>	URO-SP	SP 1-58
<b>17</b>	<b>KARL STORZ OR1 NEO®, TÉLÉPRÉSENCE HYGIÈNE, ENDOPROTECT1</b>		



# LE MONDE DE L'ENDOSCOPIE

Certains des produits contenus dans ce document ne sont pas certifiés selon la norme 2017/745/EU.

Par conséquent, il est possible que ces mêmes produits ne soient pas commercialisés dans les pays exigeant la certification à cette norme.



Toutes les informations concernant les événements à venir sur notre site KARL STORZ  
[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)

## CATALOGUE DE VENTE UROLOGIE

10<sup>ème</sup> ÉDITION 5/2015

## A noter

**Il faut veiller à utiliser les produits uniquement pour les fins médicales en vue desquelles ils ont été conçus.**

---

Les endoscopes et accessoires figurant dans ce catalogue ont été mis au point par KARL STORZ, certains d'entre eux en collaboration avec des médecins. Ces instruments sont élaborés par le groupe KARL STORZ lui-même. Si certaines pièces sont fabriquées en sous-traitance, elles sont conçues selon des plans ou des schémas appartenant au groupe KARL STORZ. En outre, elles sont soumises aux contrôles continus définis selon les directives strictes de qualité et de contrôle du groupe KARL STORZ. Des accords commerciaux, ainsi que les réglementations légales générales interdisent aux fournisseurs de livrer les pièces fabriquées pour le compte KARL STORZ à des sociétés concurrentes.

Par conséquent, toute déclaration laissant supposer que des concurrents achèteraient leurs endoscopes et accessoires auprès des mêmes fournisseurs que le groupe KARL STORZ est sans fondement. Les endoscopes et accessoires fournis par d'autres fabricants ne sont en aucun cas fabriqués selon la documentation technique du groupe KARL STORZ et il serait faux de penser que puisqu'ils se ressemblent extérieurement, ces endoscopes et leurs accessoires ont été construits et contrôlés selon les mêmes critères.

### **Construction et conformité aux normes internationales**

KARL STORZ est membre de cellules de travail nationales et internationales dont la tâche est d'établir des normes régissant les endoscopes et les accessoires endoscopiques. C'est la raison pour laquelle, les produits KARL STORZ sont systématiquement conçus et construits selon ces normes. L'utilisateur a par conséquent la garantie que tous les produits du groupe KARL STORZ ont été non seulement mis au point et construits selon des critères de qualité stricts internes à l'entreprise, mais également selon les normes internationales. Par mesure de sécurité, toutes les caractéristiques importantes relatives à l'utilisation et à la manipulation, comme par exemple la direction de visée, les dimensions et diamètres ou les indications sur la stérilisation des optiques, sont directement gravées sur l'endoscope.

Nous nous réservons le droit d'effectuer, sans avis préalable, des changements techniques pouvant être utiles au développement et à la modification de nos produits.

### **Originaux ou copies**

Les produits KARL STORZ sont des articles de marque réputés dans le monde entier et faisant office de référence technologique dans les principales spécialités médicales. Une multitude d'imitations reproduisant sciemment le design des instruments KARL STORZ et vantant la compatibilité avec ces derniers est aujourd'hui proposée sur les marchés internationaux. Il ne s'agit en aucun cas d'originaux. A la différence de ces copies, les produits KARL STORZ sont exclusivement commercialisés sous le nom «KARL STORZ» apposé sur l'emballage et sur l'article lui-même, et ce dans le monde entier. Un instrument ne faisant pas état de cette marque distinctive ne peut en aucun cas provenir de la maison KARL STORZ.

Aussi, la société KARL STORZ ne peut-elle accorder aucune garantie quant à la compatibilité desdits articles avec les produits KARL STORZ ou quant à leur innocuité pour le patient lorsqu'ils sont utilisés en association avec les produits KARL STORZ.

© L'ensemble des photos et descriptions de produits ainsi que l'ensemble des textes contenus dans cet ouvrage constituent la propriété intellectuelle de la société KARL STORZ SE & Co. KG.

Toute transmission à des tiers ou reproduction par des tiers est soumise à l'autorisation expresse de la société KARL STORZ SE & Co. KG.

Tous droits réservés.



# OPTIQUES HOPKINS® POUR ADULTES

OPTIQUES HOPKINS®,  
DIAMÈTRE 4 mm ..... 2-3

OPTIQUES HOPKINS®  
POUR DIAGNOSTIC  
PHOTODYNAMIQUE (PDD),  
DIAMÈTRE 4 mm ..... 4

OPTIQUES HOPKINS®,  
AVEC FILTRE VERT INTÉGRÉ,  
DIAMÈTRE 4 mm ..... 5

OPTIQUES HOPKINS®,  
DIAMÈTRE 2,9 mm ..... 6-7

SYSTÈME DE CAMÉRA  
IMAGE1 S ..... 8-9

Les optiques KARL STORZ HOPKINS® se présentent désormais sous une nouvelle forme.

Les optiques HOPKINS® conservent néanmoins les caractéristiques importantes suivantes :

- Grande profondeur de champ
- Répartition optimale de la lumière
- Niveau de contraste et résolution élevés
- Excellente qualité optique
- Verre de protection en saphir très résistant aux rayures
- Le revêtement anti-reflet favorise la brillance visuelle
- Optique équipée d'un code de couleur pour câble destiné à garantir que le câble raccordé correspond bien à la taille de l'optique

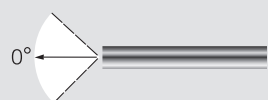
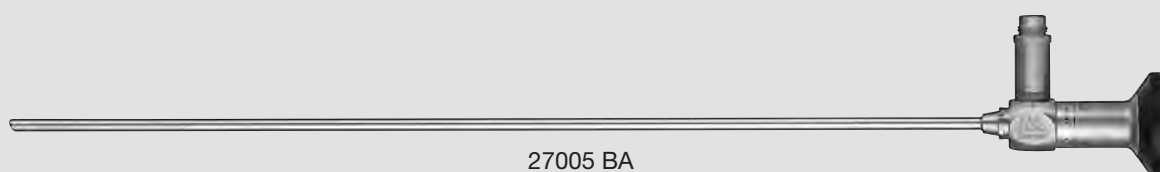


# Optiques HOPKINS®

avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée

Diamètre 4 mm, longueur 30 cm

A utiliser avec les cystoscopes standard, les pinces optiques, les résecteurs, les uréthrotomes pour adultes et les instruments pour chirurgie LASER



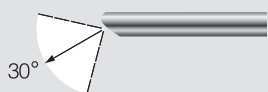
27005 AA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



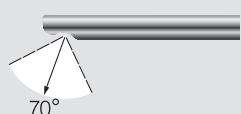
27005 FA

**Optique HOPKINS® grand champ de 12°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir



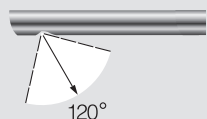
27005 BA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge



27005 CA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : jaune



27005 EA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision rétrograde de 120°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : blanc

**Cystoscopes**, voir pages 29-30

**Pinces optiques**, voir pages 31-45

**Résecteurs**, voir pages 48-74

**Chirurgie LASER**, voir pages 77-89

**Uréthrotome**, voir pages 108-110

**Câbles de lumière**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE

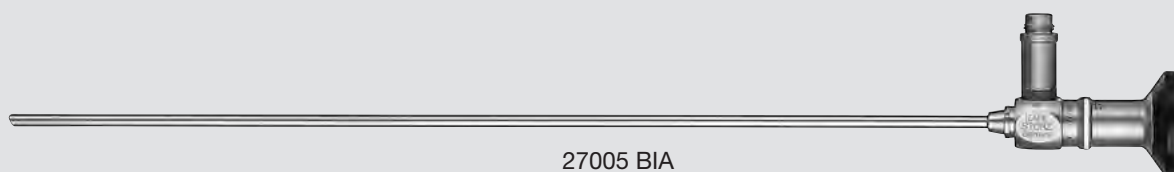
# Optiques HOPKINS® pour diagnostic photodynamique (PDD)

avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Diamètre 4 mm, longueur 30 cm

A utiliser avec les cystoscopes standard, les pinces optiques, les résecteurs,  
les uréthrotomes pour adultes et les instruments pour chirurgie LASER

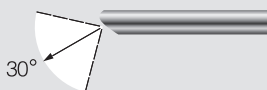


27005 BIA



27005 FIA

**Optique HOPKINS® grand champ de 12°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, pour diagnostic photodynamique (PDD), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et filtre spécial, code couleur : noir



27005 BIA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, pour diagnostic photodynamique (PDD), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et filtre spécial, code couleur : rouge



27005 CIA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, pour diagnostic photodynamique (PDD), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et filtre spécial, code couleur : jaune

**Câble de lumière recommandé,  
à utiliser avec les optiques HOPKINS® pour diagnostic photodynamique (PDD) :**



495 FS

**Câble de lumière à fluide**, diamètre 2 mm, longueur 220 cm

Les optiques HOPKINS® 27005 FIA/BIA/CIA sont utilisables avec les instruments urologiques standard KARL STORZ. Toutes les optiques destinées au diagnostic photodynamique portent un code de couleur bleu-blanc sur leur oculaire.

Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques, voir catalogue HYGIÈNE



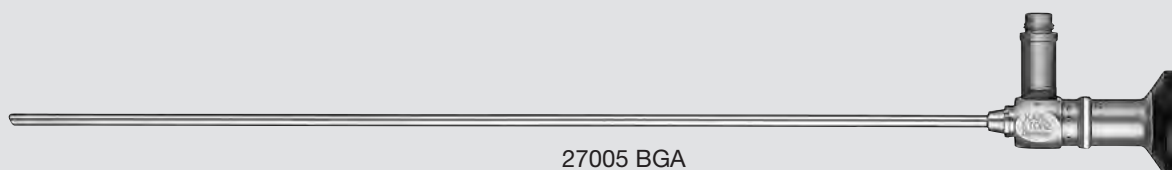
# Optique HOPKINS®

avec filtre vert «Greenlight» intégré

Diamètre 4 mm, longueur 30 cm

Caractéristiques particulières :

- Filtre vert incorporé pour protection de la caméra
- Aucun filtre gênant entre la caméra et l'oculaire



27005 BGA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30° avec filtre vert**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec filtre vert et conduction de la lumière par fibre optique incorporés, code couleur : rouge

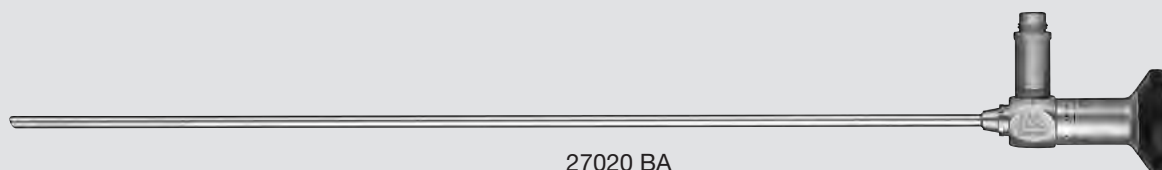
L'optique HOPKINS® 27005 BGA est utilisable avec les instruments urologiques standard KARL STORZ. Toutes les optiques avec filtre vert intégré sont munies d'un code de couleur vert-blanc sur leur oculaire.

Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques, voir catalogue HYGIÈNE

# Optique HOPKINS®

avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée

Diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm



27020 BA



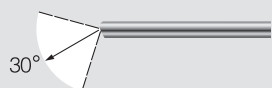
27020 AA

**Optique HOPKINS® à vision directe de 0°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



27020 FA

**Optique HOPKINS® grand champ de 12°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir



27020 BA

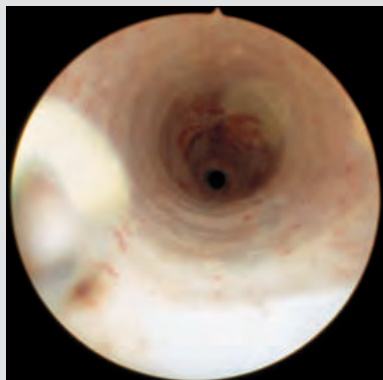
**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

**Cystoscopes pour adolescents**, voir page 39

**Résecteurs**, voir pages 48-74

**Câbles de lumière**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



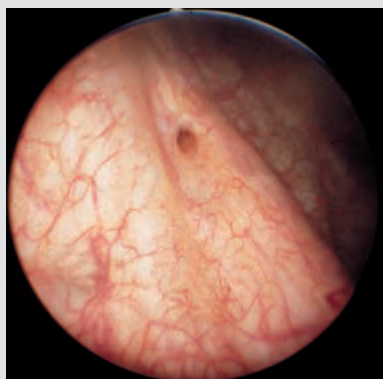
*Sténose bulbaire*



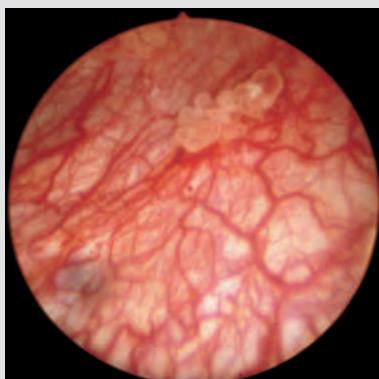
*Sténose bulbaire avec lame d'urétrotome prête à inciser*



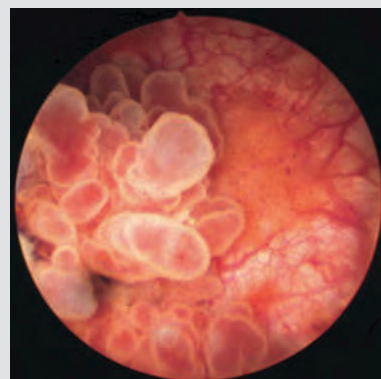
*Urètre prostatique (Colliculus seminalis à 6 heures), lobes latéraux peu développés, lobe droit plus marqué que le lobe gauche*



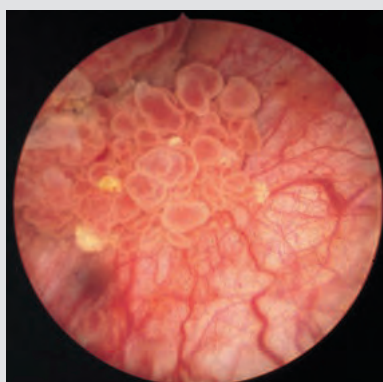
*Le méat urétéral droit pendant une éjection urinaire*



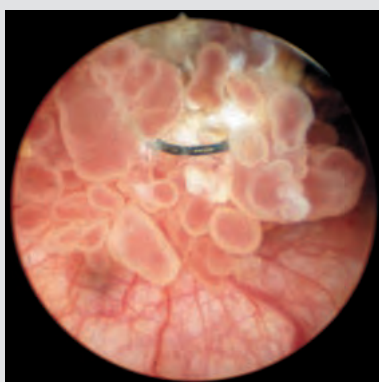
*Muqueuse vésicale infectée; les vaisseaux apparaissent très clairement.*



*Muqueuse vésicale, tumeur vésicale papillaire*



*Muqueuse vésicale, tumeur vésicale papillaire*



*Tumeur vésicale papillaire, partiellement résequée, anse du résecteur*



*Tumeur vésicale papillaire, partiellement résequée, anse du résecteur*

## IMAGE1 S

La plateforme de caméra FULL HD IMAGE1 S de KARL STORZ confère à l'imagerie endoscopique une toute nouvelle dimension et réaffirme ainsi la réputation d'innovateur du fabricant en chirurgie mini-invasive.

### Caractéristiques particulières :

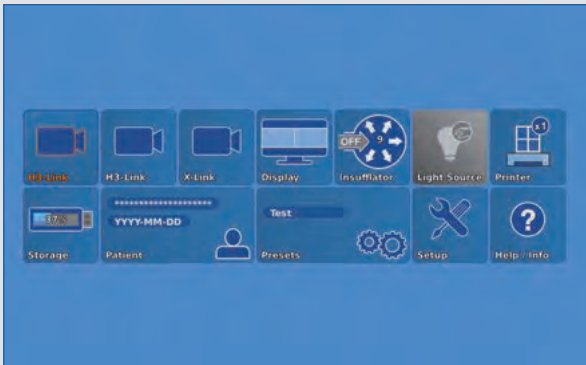
- **Dashboard** : vue d'ensemble avec guide de menu intuitif
- **Menu en direct** : barre de menu conviviale et personnalisable
- **Icônes intelligentes** : modification immédiate de la représentation graphique lors du réglage des paramètres au niveau des appareils raccordés
- **Commande automatique de la source de lumière**
- **« Side-by-Side-View »** : possibilité d'affichage parallèle des images fixes en mode de visualisation
- **Commande multisource** : la fonction PiP permet l'affichage simultané d'images provenant de deux sources raccordées par ex. lors d'opérations hybrides.



Système modulaire de commande de la caméra



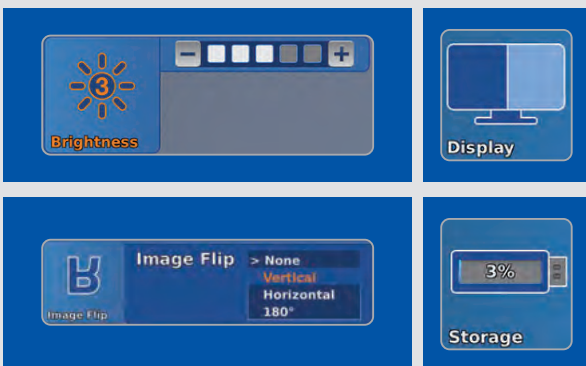
Têtes de caméra IMAGE1 S



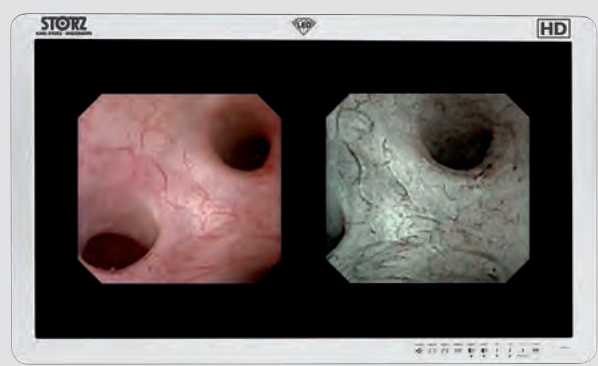
Dashboard



Menu en direct



Icônes intelligentes



Bassinnet en mode d'affichage parallèle « Side-by-Side-View »

# IMAGE1 S en urologie

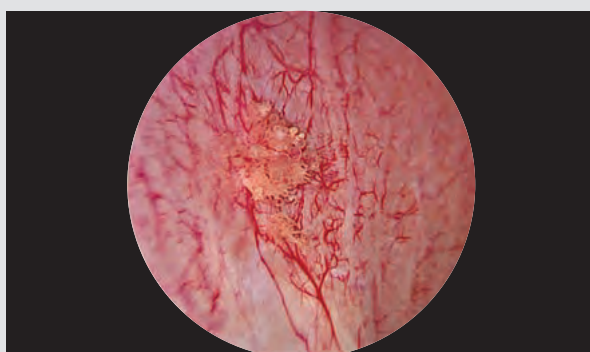
Appareil urinaire inférieur

**IMAGE1 S**



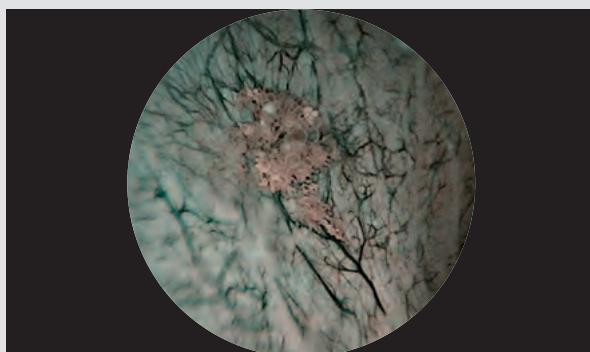
## Images brillantes en FULL HD

Que ce soit en endoscopie flexible ou rigide, IMAGE1 S fournit une image d'excellente qualité. Le système IMAGE1 S garantit l'obtention de clichés aux couleurs fidèles et originales.



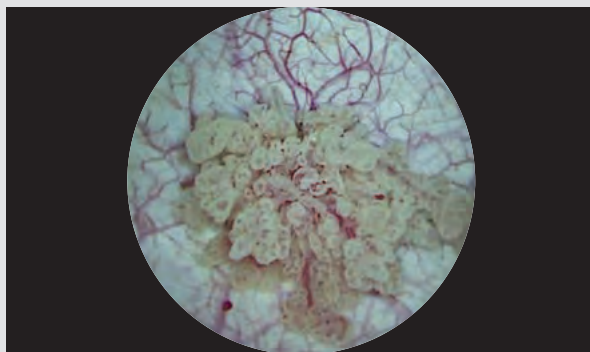
## CLARA et CHROMA

IMAGE1 S est en mesure de combiner les deux technologies CLARA et CHROMA. Ce mode fournit des images d'une clarté homogène sur lesquelles les structures tissulaires sont, grâce à CHROMA, nettement identifiables.



## SPECTRA A

SPECTRA A propose un filtrage spectral des tons rouges. L'altération chromatique a lieu par une altération au niveau des canaux de couleur. Les structures fines rouges, comme les vaisseaux sanguins et la muqueuse, sont représentés plus nettement dans un ton vert-bleu.



## SPECTRA B

SPECTRA B atténue les tons rouges et accentue le segment vert-bleu du spectre de couleur. Le fond de l'image prend un ton verdâtre afin de mettre en évidence les vaisseaux sanguins et capillaires. La perception des couleurs demeure intacte pour l'utilisateur.

Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE





# CYSTO-URÉTROSCOPES POUR ADULTES ET ADOLESCENTS

<b>CYSTO-URÉTROSCOPES, FLEXIBLES</b> .....	12-28
Cysto-urétroscopes vidéo .....	13-17
Cystoscopie vidéo mobile .....	18-23
Cysto-uréthro-fibrosopes .....	24-26
Bacs en matière plastique .....	27-28

<b>CYSTO-URÉTROSCOPES, RIGIDES</b> .....	29-46
Chemises de cysto-urétroscopie .....	29
Accessoires pour cysto-urétroscopes .....	30-36
Mandrin optique, adaptateur pour cystoscopes .....	37
Cysto-urétroscopes universels .....	38
Cystoscope pour adolescents .....	39
Instruments semi-rigides et souples .....	40-42
Instruments divers .....	43-45

## Mécanismes de béquillage intuitif

Il existe deux types différents de mécanisme de béquillage afin de répondre aux besoins de l'opérateur qu'il soit droitier ou gaucher et d'éviter ainsi d'aller à l'encontre de ses gestes instinctifs.

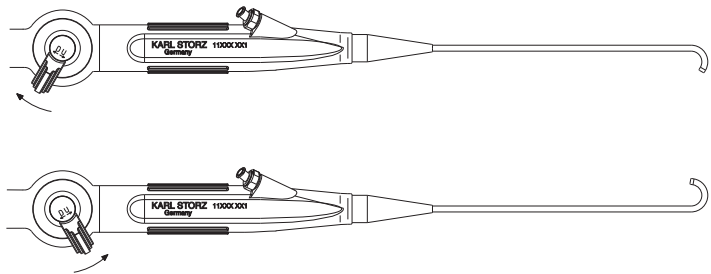
A cet égard, KARL STORZ propose deux types de béquillage : l'un est dit classique (ou «logique») et décrit un mouvement descendant du mécanisme de levier qui déclenche un mouvement ascendant du bout de l'endoscope, et inversement.

Ce système fonctionne dans le sens inverse pour le mécanisme contra-positif (ou «inversé») : un mouve-

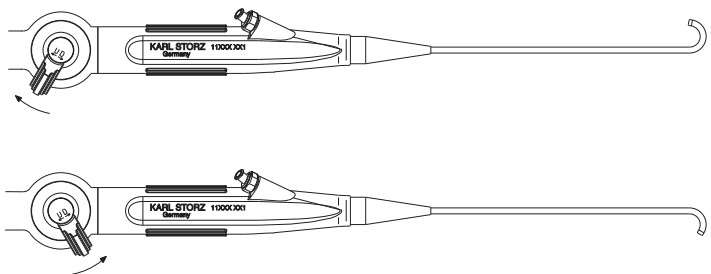
ment descendant du mécanisme de levier entraîne un mouvement descendant de l'extrémité distale de l'endoscope.

Dans les deux cas, il suffit d'exercer à l'aide du pouce une pression sur le levier de béquillage pour faire pivoter la pointe de l'endoscope, et ce même dans des zones anatomiques difficilement accessibles, comme par exemple le col de la vessie ou en présence d'un diverticule. En outre, grâce à la conception intuitive de ce système, il n'est pas nécessaire de faire la distinction entre le haut et le bas et inversement.

### Mécanisme de béquillage de la pointe pour droitiers et gauchers



### Mécanisme de béquillage positif



### Mécanisme de béquillage contra-positif



# Cysto-urétroscopes vidéo

avec technologie de capteur CCD



## Qualité d'image exceptionnelle

- Technologie de capteur à haute résolution
- Vue optimale grâce à la fonction d'image pleine
- Réglage automatique de l'intensité lumineuse



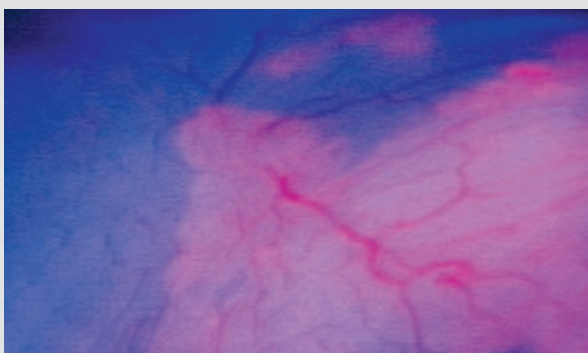
## Confort patient amélioré

- Diamètre extérieur de 16 Charr. seulement
- Surface lisse permettant une introduction en douceur
- Béquillage à 210° vers le haut / 140° vers le bas



## Maniement aisé

- Poignée ergonomique légère
- Mise au point non nécessaire
- Grand canal de travail de 6,5 Charr.
- Accessoires variés (pincettes, instruments pour recueil de calculs, sondes HF, etc.) utilisables pour tout type d'intervention



## Existe aussi en version PDD

- Dépistage précoce des tumeurs de la vessie
- Evaluation des bords tumoraux après résection
- Avec module d'aspiration intégré pour drainage de la vessie

# Cysto-urétroscopes vidéo

avec technologie de capteur CCD

## Caractéristiques particulières :

- Canal opérateur de 6,5 Charr.
- Stérilisable aux gaz EtO et FO, Steris® et Sterrad®
- Maniement confortable sans câble de lumière ni tête de caméra

## Version PDD 11272 VPI/VNIU :

- Avec filtre spécial PDD utilisable aussi bien en mode de lumière blanche que pour le diagnostic photodynamique
- Dépistage précoce des tumeurs grâce à une meilleure visualisation des carcinomes in situ
- Module d'aspiration intégré destiné au drainage rapide de la vessie
- A utiliser avec le système lumineux puissant D-LIGHT C/AF



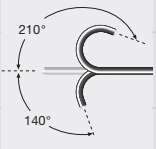
# Cysto-urétroscopes vidéo

avec technologie de capteur CCD

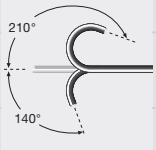
16 Charr.

N° de réf.	Cysto-Urétroscopes vidéo	Mobilité de l'extrémité distale	Direction de visée	Angle d'ouverture	Longueur utile	Diamètre intérieur canal opérateur	Diamètre chemise
------------	--------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------------	----------------	------------------------------------	------------------



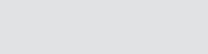
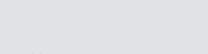


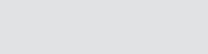
## Version standard avec lumière blanche

11272 VP <b>PAL</b>	avec mécanisme de béquillage classique		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VN <b>NTSC</b>	avec mécanisme de béquillage classique		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VNU <b>NTSC</b>	avec mécanisme de béquillage inversé		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.




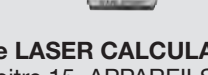
## Version PDD

11272 VPI <b>PAL</b>	pour diagnostic photodynamique (PDD) et avec mécanisme de béquillage classique		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VNI <b>NTSC</b>	pour diagnostic photodynamique (PDD) et avec mécanisme de béquillage classique		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VNIU <b>NTSC</b>	pour diagnostic photodynamique (PDD) et avec mécanisme de béquillage inversé		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.

## Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

	27677 VC	<b>Mallette</b>
	27023 FE	<b>Pince à préhension pour fragments de petite taille</b> , un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm
	27023 ZE	<b>Pince à biopsie</b> , un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm
	11025 E	<b>Bouchon de régulation de pression</b> pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma
	13242 XL	<b>Vérificateur d'étanchéité</b> , avec poire et manomètre
	27651 B	<b>Brosse de nettoyage</b> , ronde, souple, diamètre extérieur 3 mm, pour canal opérateur de diamètre 1,8 – 2,6 mm, longueur 100 cm
	27014 Y	<b>Adaptateur LUER</b> , avec joint
	20 2130 70	<b>Câble de raccordement vidéo</b>

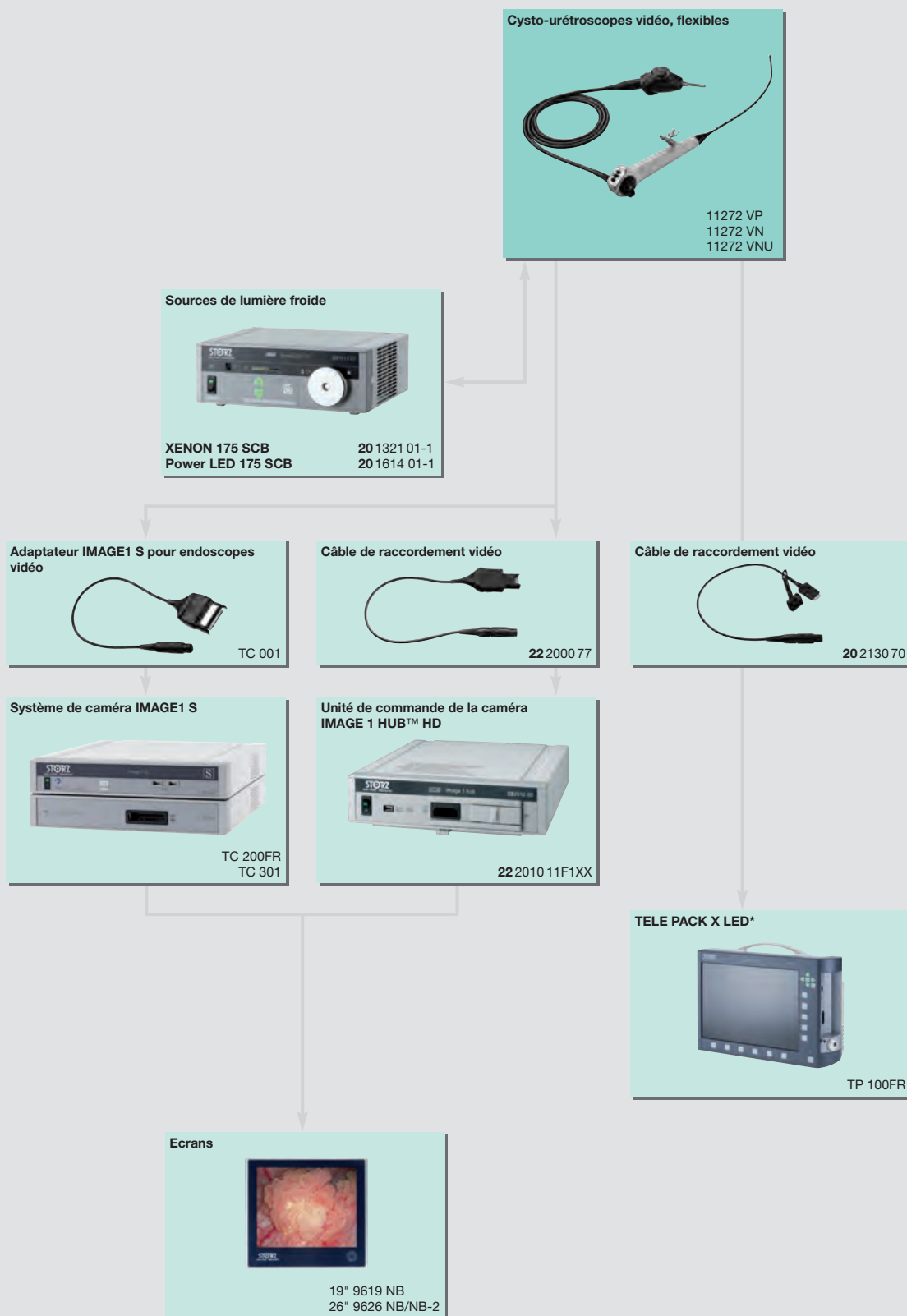
## Accessoires optionnels :

	27023 VK	<b>Sonde à panier</b> , 5 Charr./1,67 mm, longueur 60 cm
	27723 T	<b>Electrode de coagulation</b> , unipolaire, 4 Charr., longueur 73 cm
	27550 N	<b>Joint pour ports instrumentaux</b> 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé
	27001 RA	<b>Adaptateur de nettoyage</b>

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Cysto-urétroscopes vidéo

Schéma récapitulatif



\* TELE PACK X LED s'utilise sans source de lumière supplémentaire

Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

# Cysto-urétroscopes vidéo, pour diagnostic photodynamique (PDD)

Schéma récapitulatif



Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

# Cystoscopie vidéo mobile

avec technologie CMOS

C-VIEW

La cystoscopie joue un rôle central dans le diagnostic urologique: un dépistage précoce et un diagnostic précis sont, à ce titre, extrêmement importants afin de mettre en place un traitement ciblé et porteur de résultats positifs. Une qualité d'image optimale et des instruments efficaces sont par conséquent indispensables.

Les cystoscopes flexibles permettent de traiter les patients de façon aussi atraumatique que possible, en particulier les patients masculins, chez lesquels l'examen de l'urètre est systématique et beaucoup moins douloureux que par cystoscopie rigide.

Succédant aux cysto-uréthro-fibrosopes flexibles, les cystoscopes vidéo numériques correspondent de nos jours au degré de technicité le plus élevé en matière de diagnostic urologique de la vessie. Les cystoscopes vidéo innovateurs de KARL STORZ offrent, aussi bien au médecin qu'au patient, une fiabilité de diagnostic

maximale. Leurs caractéristiques mécaniques exceptionnelles garantissent la pratique d'un examen de la vessie particulièrement précis et atraumatique.

Grâce au nouveau cysto-urétroscope vidéo CMOS, KARL STORZ propose une technologie d'imagerie numérique à des coûts raisonnables et contribue ainsi à élargir les possibilités diagnostiques dont dispose l'urologue. Utilisé avec l'écran portable, le système muni d'un éclairage LED intégré est idéal pour les interventions en itinérance, par ex. en maison de retraite ou cabinet médical – car il fonctionne sur accumulateurs et est équipé d'une fonction de documentation vidéo.

Complet et de petite taille, le cystoscope vidéo est un système idéal pour les applications en cabinet médical ou en ambulatoire.

## Caractéristiques particulières :

- **Système complet avec éclairage LED intégré, coût raisonnable :** pour intervention en itinérance ou en cabinet médical, particulièrement lorsque la place fait défaut
- **Ecran portable avec carte mémoire SD et autonomie assurée par les accumulateurs lithium-ion rechargeables :** utilisation en contexte pré-hospitalier, fonction de documentation pour enregistrement d'images et de vidéos
- **Raccordable à un écran externe destiné à procurer une vision élargie**
- **Système évolutif :** exploitation supplémentaire de la plateforme C-HUB® II pour les optiques rigides existantes ou les cysto-uréthro-fibrosopes avec la tête de caméra C-CAM®
- **Possibilité de raccorder des supports de sauvegarde externes** comme par ex. un PC médical via une plateforme C-HUB® II, à des fins de documentation et de gestion des données



# Cystoscopie vidéo mobile

avec technologie CMOS

**C-VIEW**

Le nouveau cysto-urétroscope vidéo KARL STORZ avec écran transportable est une solution «tout-en-un»

mobile, simple à installer et de ce fait rapidement utilisable au quotidien aussi bien en cabinet qu'en clinique.

## Caractéristiques du nouveau cysto-urétroscope vidéo CMOS C-VIEW™ :

- Technologie de capteur CMOS pour visualisation de la vessie à l'aide d'images de qualité exceptionnelle
- Maniement confortable sans câble de lumière grâce à l'éclairage LED intégré
- Poignée ergonomique destinée au guidage fiable et précis des instruments
- Traitement atraumatique pour le patient grâce au béquillage à 210°/140°
- Grand angle de visée pour orientation optimale dans la vessie
- Étanche et entièrement immergeable dans les solutions de désinfection
- Stérilisable au gaz et au peroxyde d'hydrogène (Sterrad®)

## Caractéristiques de l'écran portable C-MAC® :

- Système compact complet avec fonction de documentation
- Installation rapide sans source de lumière supplémentaire
- Utilisation en itinérance grâce aux accumulateurs lithium-ion rechargeables
- Carte mémoire SD pour sauvegarde des séquences vidéo et images fixes des auscultations
- Transfert des données grâce à la clé USB
- Raccordable à un écran externe grâce à la sortie HDMI
- Vue panoramique grâce à l'écran TFT «Wide-View-Angle» de 7" avec résolution de 1280 x 800 pixels
- Compact et transportable pour utilisation en ambulance et en cabinet
- Boîtier antichoc désinfectable par simple essuyage



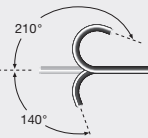

11272 V

# Cystoscopie vidéo mobile

avec technologie CMOS



16 Charr.

N° de réf.	Cysto-urétroscopes vidéo CMOS C-VIEW™	Mobilité de l'extrémité distale	Direction de visée	Angle d'ouverture	Longueur utile	Diamètre intérieur canal opérateur	Diamètre chemise
11272 VK	avec mécanisme de béquillage classique		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VUK	avec mécanisme de béquillage inversé		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.

## Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



27677 FV

**Mallette**



27023 FE

**Pince à préhension pour fragments de petite taille**, un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm



27023 ZE

**Pince à biopsie**, un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm

11025 E

**Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma



13242 XL

**Vérificateur d'étanchéité**, avec poire et manomètre



27651 B

**Brosse de nettoyage**, ronde, souple, diamètre extérieur 3 mm, pour canal opérateur de diamètre 1,8 – 2,6 mm, longueur 100 cm

27014 Y

**Adaptateur LUER**, avec joint

## Accessoires optionnels :



27023 VK

**Sonde à panier**, 5 Charr./1,67 mm, longueur 60 cm



27723 T

**Electrode de coagulation**, unipolaire, 4 Charr., longueur 73 cm



27550 N

**Joint** pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé



27001 RA

**Adaptateur de nettoyage**



8403 ZX

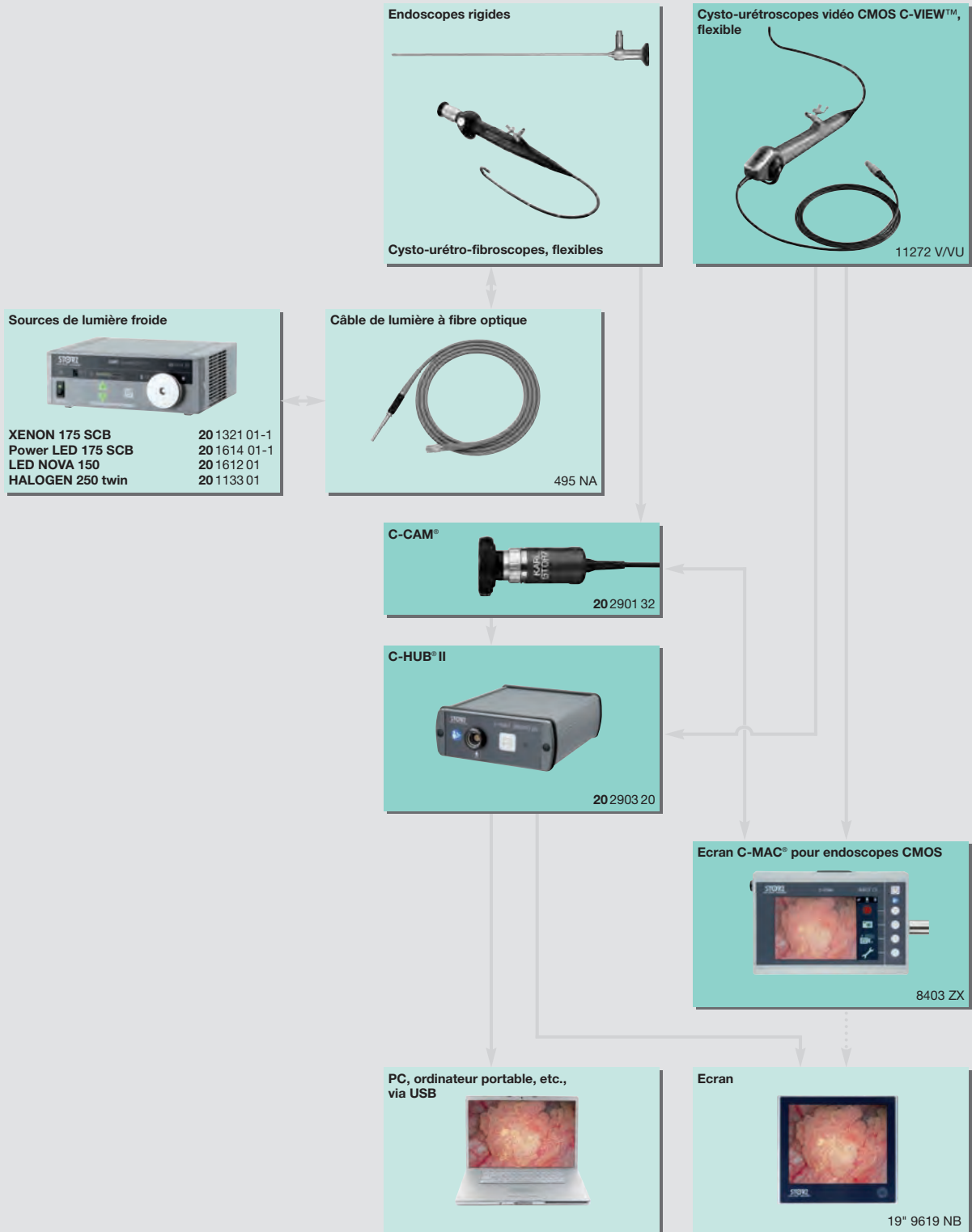
**Ecran C-MAC® pour endoscopes CMOS**, taille de l'écran 7", résolution 1280 x 800 pixels, deux entrées pour caméra, un raccord USB et un raccord HDMI, protégé contre les projections d'eau selon IP54, désinfection par simple essuyage, boîtier anti-choc en matière plastique ABS, technologie intelligente IPM avec gestion de la charge et accus lithium-ion rechargeables



# Plateforme CMOS

Schéma récapitulatif

**C-VIEW**



Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

## C-HUB® II et C-CAM®

Transformer un cabinet médical traditionnellement équipé d'une table d'auscultation et d'un ordinateur en un espace sophistiqué muni d'un système de caméra et de documentation destiné aux examens est simple grâce à KARL STORZ C-HUB® II. L'unité de commande de caméra portable se raccorde directement au port USB de l'ordinateur du médecin (PC médical) afin d'archiver et de réutiliser les images endoscopiques.

L'unité de commande de la caméra fonctionne selon le principe simple du Plug & Play. C-HUB® II constitue en outre un instrument pratique en matière de formation : la visualisation sur un écran des séquences vidéo et des images prises lors de l'examen s'effectue par

simple branchement de l'unité de commande de la caméra à un écran externe via le raccord HDMI ou S-vidéo au dos de l'appareil. L'unité de commande de la caméra offre l'avantage de s'utiliser avec de nombreux endoscopes qu'ils soient rigides, semi-rigides ou flexibles. Les endoscopes se branchent directement à l'unité de commande par le biais du raccord de caméra situé sur le devant de l'appareil ou de la tête de caméra C-CAM®. La tête de caméra C-CAM® dispose d'un mécanisme de couplage pour endoscopes équipé d'un oculaire standard et fournit des images endoscopiques lumineuses.





20 2903 20

**20 2903 01** **Unité de commande C-HUB® II pour caméra**, à utiliser avec la tête de caméra C-CAM® **20 2901 32**, le module électronique 8402 X ou les endoscopes vidéo CMOS compatibles, interfaces : USB 2.0, sortie S-vidéo (NTSC), sortie HDMI, prise réseau

comprenant :

**Bloc d'alimentation C-HUB®**

**Câble de raccordement S-vidéo (Y/C)**

**Cordon USB**

**Editeur vidéo**



20 2901 32

**20 2901 32** **Tête de caméra C-CAM®, 8 broches**, tête de caméra CMOS monopuce, résolution 640 x 480, distance focale  $f = 20$  mm, compatible avec C-HUB® II **20 2903 01** et **20 2903 20** ainsi qu'avec C-MAC® 8402 ZX et 8403 ZX



8403 ZX

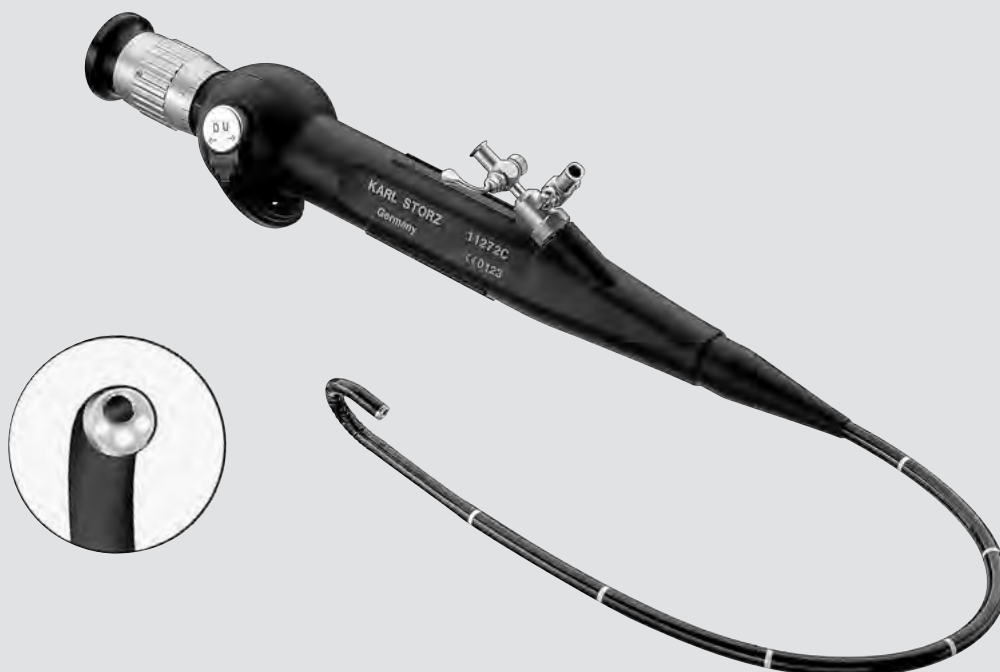
**8403 ZX** **Ecran C-MAC® pour endoscopes CMOS**, taille de l'écran 7", résolution 1280 x 800 pixels, deux entrées pour caméra, un raccord USB et un raccord HDMI, protégé contre les projections d'eau selon IP54, désinfection par simple essuyage, boîtier anti-choc en matière plastique ABS, technologie intelligente IPM avec gestion de la charge et accus lithium-ion rechargeables

**Chariots d'appareillage**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16



## Caractéristiques particulières :

- Grand angle d'ouverture et grande flexibilité de l'extrémité distale facilitant l'orientation
- Canal opérateur de 7 Charr.
- Étanche et entièrement immergeable dans les solutions chimiques de désinfection
- Stérilisable aux gaz EtO, FO, Steris® et Sterrad®
- Recommandé pour l'endoscopie vidéo avec le système ENDOVISION® TELECAM, la plateforme IMAGE1 S ou la combinaison C-MAC®/C-HUB®
- Excellente qualité optique, aussi bien de l'objectif que du faisceau de conduction de l'image
- Très bonne longévité due à une conception mécanique robuste



11272 C

15,5 Charr.

N° de réf.	Cysto-uréthro-fibrosopes	Mobilité de l'extrémité distale	Direction de visée	Angle d'ouverture	Longueur utile	Diamètre intérieur canal opérateur	Diamètre chemise
11272 C	avec mécanisme de béquillage classique		0°	110°	37 cm	7 Charr.	15,5 Charr.
11272 CU	avec mécanisme de béquillage inversé		0°	110°	37 cm	7 Charr.	15,5 Charr.

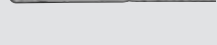
Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



27677 A **Mallette**



27023 FE **Pince à préhension pour fragments de petite taille**, un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm



27023 ZE **Pince à biopsie**, un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm

11025 E **Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma



13242 XL **Vérificateur d'étanchéité**, avec poire et manomètre



27651 B **Brosse de nettoyage**, ronde, souple, diamètre extérieur 3 mm, pour canal opérateur de diamètre 1,8 – 2,6 mm, longueur 100 cm



27014 Y **Adaptateur LUER**, avec joint

Accessoires optionnels :



27023 VK **Sonde à panier**, 5 Charr./1,67 mm, longueur 60 cm



27723 T **Electrode de coagulation**, unipolaire, 4 Charr., longueur 73 cm



27550 N **Joint** pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé

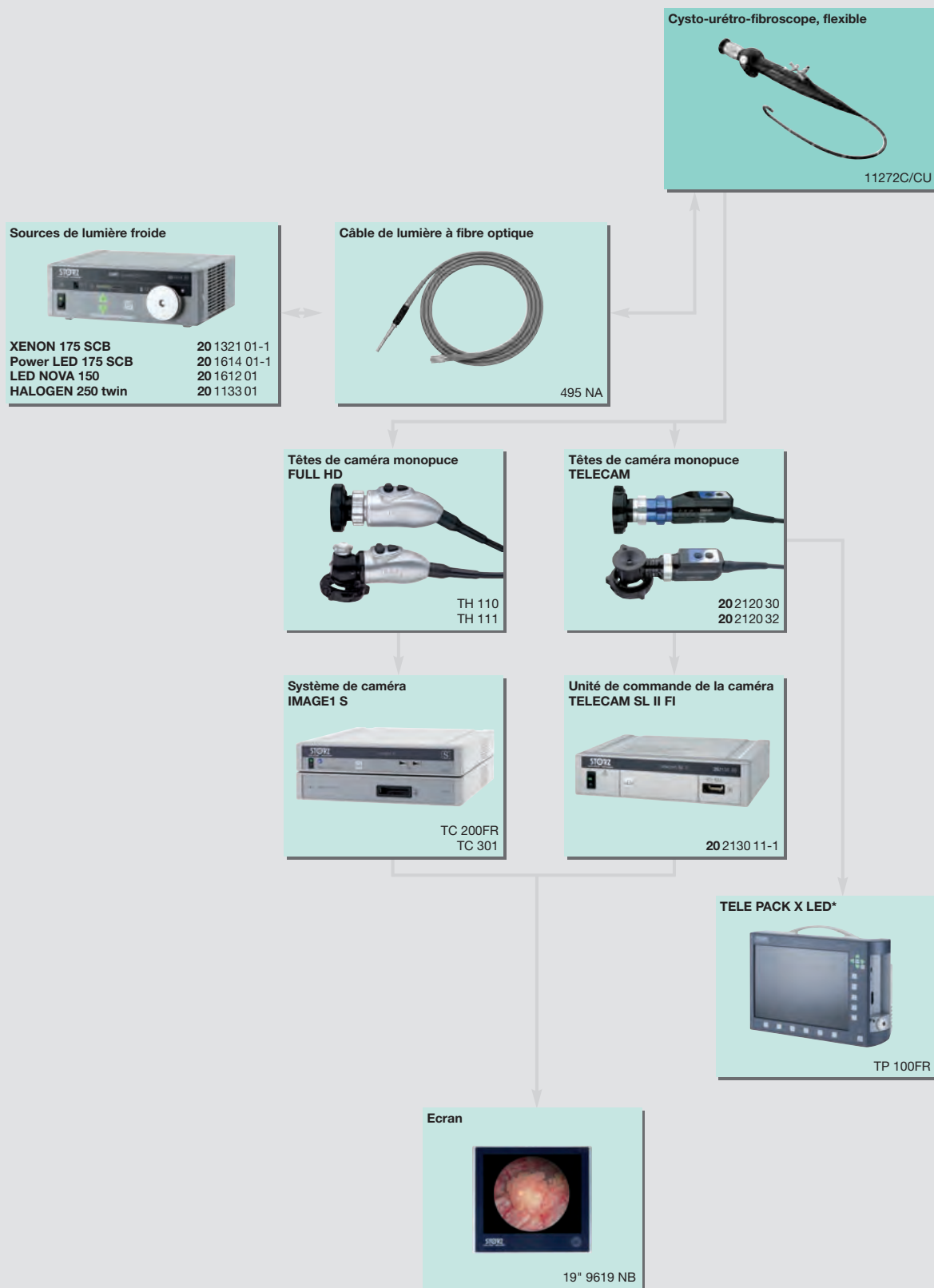


27001 RA **Adaptateur de nettoyage**

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Cysto-uréthro-fibrosopes

Schéma récapitulatif



\* TELE PACK X LED s'utilise sans source de lumière supplémentaire  
Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

## Bacs de stérilisation et de stockage pour cysto-urétroscopes flexibles

A utiliser avec les cysto-urétroscopes vidéo 11272 VN/VNU/VNI/VNIU et 11272 VP/VPU/VPI



39403 AS

39403 AS **Bac en matière plastique pour stérilisation**, spécialement indiqué pour stérilisation au gaz et au peroxyde d'hydrogène (Sterrad®) et pour stockage, perforé, avec couvercle, à utiliser avec les cysto-rhino-bronchoscopes vidéo flexibles, dimensions extérieures (l x p x h) : 550 x 260 x 90 mm

A utiliser avec les cysto-urétroscopes vidéo CMOS C-VIEW™ 11272 V/VU



39406 AS

39406 AS **Bac en matière plastique pour endoscopes flexibles**, stérilisation au gaz et au peroxyde d'hydrogène (Sterrad®), pour stockage, à utiliser avec un endoscope flexible, dimensions (l x p x h) : 550 x 260 x 90 mm

**A noter :** les bacs de stérilisation ci-dessus sont uniquement conçus pour la stérilisation au gaz et au peroxyde d'hydrogène. Les bacs de stérilisation sont livrés sans instrument.

## Bacs de stérilisation et de stockage pour cysto-urétroscopes flexibles

A utiliser avec les cysto-uréthro-fibrosopes 11272 C/CU



39401 AS

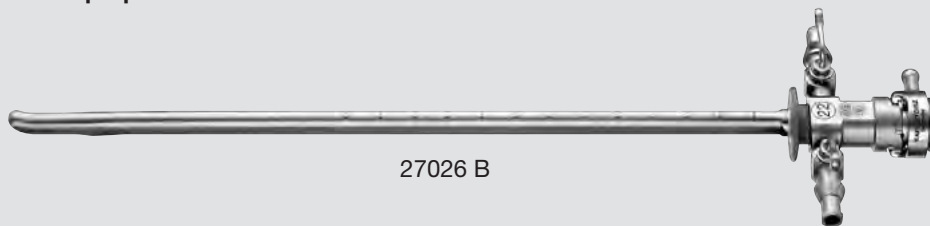
39401 AS

**Bac en matière plastique pour stérilisation**, spécialement indiqué pour stérilisation au gaz et au peroxyde d'hydrogène (Sterrad®) et pour stockage, perforé, avec couvercle, à utiliser avec les fibrosopes flexibles de longueur utile 39 cm max., dimensions extérieures (l x p x h) : 690 x 170 x 92 mm



## Chemises de cysto-urétroscope

17 – 25 Charr., longueur utile 22 cm  
A utiliser avec les optiques de 4 mm

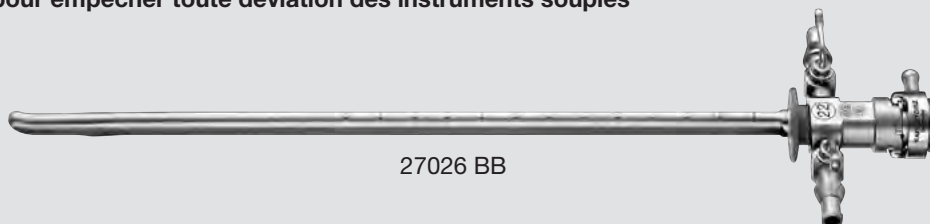


27026 B

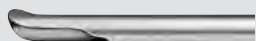


- 27026 A **Chemise de cysto-urétroscope**, 25 Charr., avec mandrin 27026 AO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : blanc
- 27026 B **Chemise de cysto-urétroscope**, 22 Charr., avec mandrin 27026 BO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : bleu
- 27026 C **Chemise de cysto-urétroscope**, 20 Charr., avec mandrin 27026 CO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge
- 27026 D **Chemise de cysto-urétroscope**, 19 Charr., avec mandrin 27026 DO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : vert
- 27026 U **Chemise de cysto-urétroscope**, 17 Charr., avec mandrin 27026 UO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : jaune

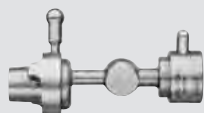
Avec fente pour empêcher toute déviation des instruments souples



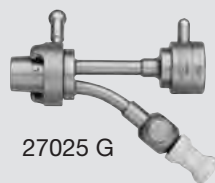
27026 BB



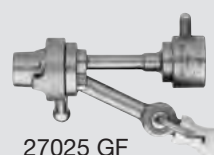
- 27026 AB **Chemise de cysto-urétroscope**, 25 Charr., avec fente et mandrin 27026 AO, avec 2 raccords LUER-Lock, code couleur : blanc
- 27026 BB **Chemise de cysto-urétroscope**, 22 Charr., avec fente et mandrin 27026 BO, avec 2 raccords LUER-Lock, code couleur : bleu
- 27026 CB **Chemise de cysto-urétroscope**, 20 Charr., avec fente et mandrin 27026 CO, avec 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge
- 27026 DB **Chemise de cysto-urétroscope**, 19 Charr., avec fente et mandrin 27026 DO, avec 2 raccords LUER-Lock, code couleur : vert



27025 F

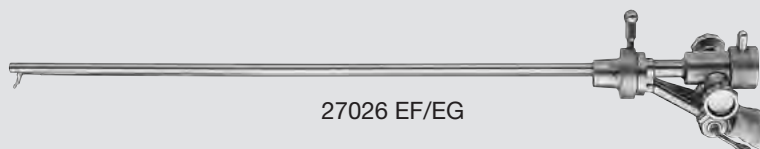


27025 G

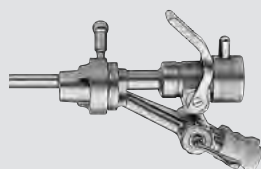


27025 GF

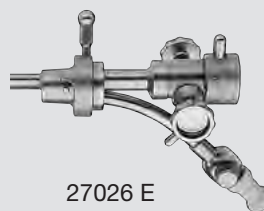
- 27025 F **Insert d'examen**
- 27025 G **Idem, avec 1 entrée verrouillable**
- 27025 GF **Idem, avec 2 entrées verrouillables**



27026 EF/EG



27026 EC



27026 E

- 27026 EF **Insert de travail, muni d'un levier d'ALBARRAN, avec 2 entrées verrouillables, avec crémaillère**
- 27026 EG **Idem, sans crémaillère**
- 27026 EC **Idem, avec commande rapide**
- 27026 E **Insert de travail, muni d'un levier d'ALBARRAN, avec 1 entrée verrouillable, avec crémaillère**

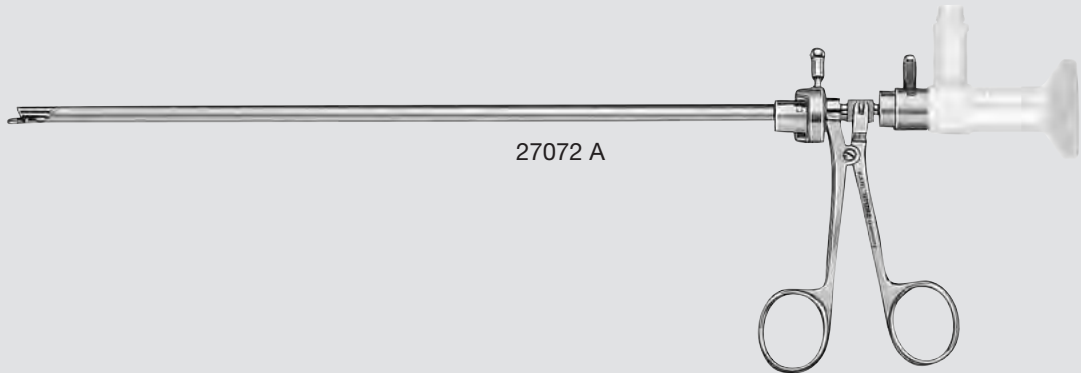
Pour sonder à l'aide de la chemise 27026 U, il est préférable d'utiliser l'insert d'examen 27025 G au lieu des inserts de travail 27026 E/EC/EF/EG.

Chemises avec mandrin	Diamètre intérieur avec insert de travail		Diamètre intérieur avec insert d'examen		Code couleur
	27026 E	27026 EC 27026 EF 27026 EG	27025 G	27025 GF	
27026 A 25 Charr. 27026 AB	1x 10 Charr.	2x 8 Charr. 1x 10 Charr.	1x 12 Charr.	2x 8 Charr. 1x 12 Charr.	blanc
27026 B 22 Charr. 27026 BB	1x 9 Charr.	2x 6 Charr. 1x 9 Charr.	1x 10 Charr.	2x 7 Charr. 1x 10 Charr.	bleu
27026 C 20 Charr. 27026 CB	1x 6 Charr.	2x 5 Charr. 1x 6 Charr.	1x 7 Charr.	2x 6 Charr. 1x 7 Charr.	rouge
27026 D 19 Charr. 27026 DB	1x 5 Charr.	2x 4 Charr. 1x 5 Charr.	1x 6 Charr.	2x 5 Charr. 1x 6 Charr.	vert
27026 U 17 Charr.	–	–	1x 5 Charr.	1x 5 Charr.	jaune

## Pinces et ciseaux optiques

La construction robuste de ces pinces offre de nombreux avantages par rapport aux pinces miniatures flexibles. Les deux mors particulièrement tranchants sont placés à proximité de l'objectif permettant un contrôle visuel précis lors d'une biopsie.

Ces pinces se sont avérées efficaces pour extraire les corps étrangers et les copeaux tissulaires lors de la résection. L'introduction de la pince n'entrave d'aucune façon l'irrigation.



27072 A



27072 A

**Pince optique pour biopsie**, deux mors mobiles



27072 DU

**Pince optique pour biopsie**, tranchante, deux mors mobiles



27072 F

**Pince à préhension optique**, deux mors mobiles



27072 S

**Ciseaux optiques**, deux mors mobiles



27093 GN

**Adaptateur**, à utiliser avec les chemises extérieures de résecteur et les chemises PCN (néphroscopie percutanée) en combinaison avec des évacuateurs et des seringues vésicales



27094 BY

**Adaptateur**, à utiliser avec les chemises de résecteur et les pinces optiques



27093 SC

**Adaptateur**, à utiliser avec les pinces optiques et les chemises extérieures de résecteur de 27050 SC/SD

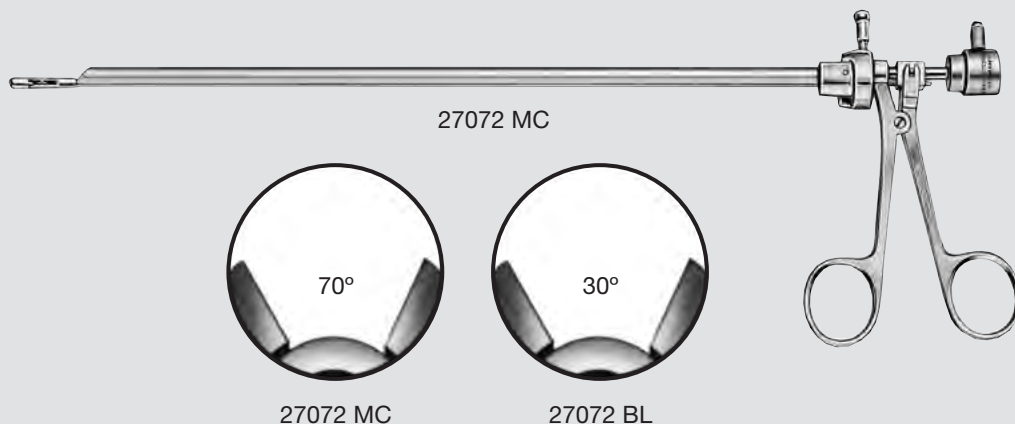
# Pinces et ciseaux optiques

Exemples de combinaison

Pinces, ciseaux optiques	Optiques recommandées	Chemises de cysto-urétroscopie recommandées (sans adaptateur)	Chemises de résecteur recommandées	Adaptateur à utiliser avec les chemises de résecteur
<b>27072 A</b>	27005 AA 27005 FA 27005 FIA 27005 BA 27005 BIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	27040 SM (sans chemise intérieure)	27093 GN
			27050 SD (sans chemise intérieure)	27093 SC
<b>27072 DU</b>	27005 AA 27005 FA 27005 FIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	27040 AO 27241 AO 27040 SM 27050 SM	27094 BY
			27040 SD (sans chemise intérieure)	27093 GN
			27050 SD (sans chemise intérieure)	27093 SC
<b>27072 F</b>	27005 AA 27005 FA 27005 FIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	27040 SM (sans chemise intérieure)	27093 GN
			27050 SD (sans chemise intérieure)	27093 SC
<b>27072 S</b>	27005 AA 27005 FA 27005 FIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	–	–

Optiques HOPKINS®, voir pages 3-5  
Chemises de cysto-urétroscopie, voir page 29  
Chemises de résecteur, voir pages 61-64

# Pinces optiques à mors courts pour biopsie



27072 MC

**Pince optique pour biopsie**, à mors courts d'après MARBERGER sen., deux mors mobiles



27072 BL

**Pince optique pour biopsie**, à mors courts d'après MARBERGER sen., deux mors mobiles



27072 BSA

**Pince optique pour biopsie**, à gros mors, deux mors mobiles



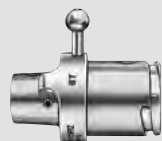
27072 FS

**Pince optique pour préhension**, deux mors mobiles, pour retrait de stents



27072 HF

**Pince optique pour biopsie**, tranchante, deux mors mobiles, pour coagulation unipolaire



27094 BY

**Adaptateur**, à utiliser avec les chemises de résecteur et les pinces optiques

Informations complémentaires concernant la pince 27072 HF, voir pages 34-35  
Câbles HF, voir page 42  
Adaptateurs, voir tableau page 32

# Pince optique HF pour biopsie

27072 HF

Un diagnostic exact est la condition de base à tout traitement adéquat. Seule une connaissance très précise du type et de l'extension de la maladie permet la planification et la réalisation du traitement.

La cytologie et l'endoscopie constituent les éléments principaux dans le diagnostic du carcinome urothélial de la vessie.

La cytologie fournit des résultats très fiables quant au carcinome G3 et au carcinome in situ. Par contre, le diagnostic ne rencontre de succès que dans un cas sur trois en présence d'une tumeur très différenciée. Concernant la tumeur papillaire, l'endoscopie permet son identification dans presque tous les cas; ce qui ne se vérifie malheureusement pas pour le carcinome in situ car la perception visuelle de ce type de tumeur est très variable et souvent très difficile.

Une fois le diagnostic d'une tumeur vésicale établi, il est très important d'en évaluer le stade de développement qui seul permettra de décider du traitement approprié et adapté au stade d'évolution de la maladie.

La méthode standard appliquée est l'ablation transuréthrale de la tumeur concernée (TUR-B).

Il est fortement conseillé d'effectuer l'ablation de la tumeur en liaison avec la musculature vésicale adjacente afin d'être en mesure d'établir un diagnostic histopathologique correct. Malheureusement, il n'existe pas, jusqu'à présent, de procédé de résection standardisé qui puisse satisfaire à toutes les exigences.

Il arrive souvent que les artefacts de coagulation et de fulguration entravent l'établissement d'un diagnostic correct. Du tissu carbonisé résultant de l'arc électrique de l'anse de résection compromet souvent l'évaluation des tissus prélevés.

Lors du diagnostic, la biopsie froide joue un rôle très important, parfois même décisif. Elle présente l'avantage de ne pas causer de changement thermique et, par conséquent, convient de manière idéale pour fournir les réponses aux questions restées en suspens.

La lésion plus petite provoquée par la pince à biopsie comparée à celle provoquée par l'anse de résection constitue un autre avantage de la biopsie froide, surtout quand il s'agit des biopsies en quadrant ou des biopsies répétées.

Les champs d'application d'une biopsie froide sont les suivants :

- Ablation de petits papillomes vésicaux
- Biopsies du fond et de la périphérie des tumeurs
- Biopsies en quadrant lors d'un carcinome in situ
- Vérification visuelle des résultats du traitement après application topique de médicaments chimiothérapeutiques ou d'immunomodulateurs

Une pince à biopsie doit répondre aux exigences suivantes:

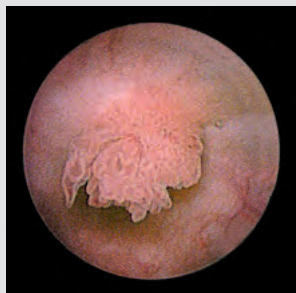
- Manipulation facile et efficace
- Champ visuel large permettant une inspection suffisamment bonne de la muqueuse vésicale
- Mors bien visibles garantissant un positionnement exact lors de la biopsie
- Excellente tranchabilité des mors afin de réduire le risque d'écrasement causé par les outils
- Mouvements des mors vers le centre de l'image lors du déploiement endoscopique de la pince afin de permettre un contrôle visuel exact
- Possibilité de coagulation à l'aide de la pince à biopsie pour éviter les changements d'instruments inutiles

La pince à biopsie HF 27072 HF est facile à manipuler. Lors de l'inspection de la vessie, elle permet une excellente orientation et produit de bons résultats histologiques grâce à son maniement simple. La possibilité de coagulation contribue à éviter les changements d'instruments inutiles et longs ainsi qu'à faciliter l'intervention chirurgicale tout en l'écourtant. De construction robuste et simple, cette pince à biopsie fait preuve d'une bonne longévité.

*Univ. Prof. Prim. Dr. A. PYCHA,  
Bolzano, Italie*

# Pince optique HF pour biopsie

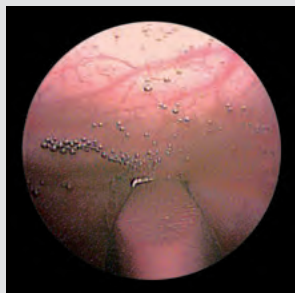
27072 HF



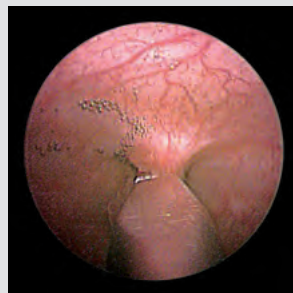
**Fig 1 :** petite tumeur papillaire située sur la paroi postérieure de la vessie



**Fig 2 :** la petite lésion papillaire est saisie avec la pince à biopsie ouverte



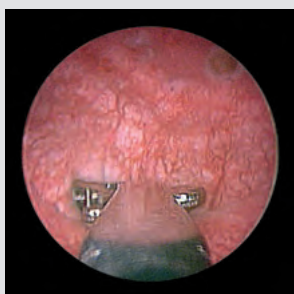
**Fig 3 :** la lésion est entièrement saisie avec la pince à biopsie



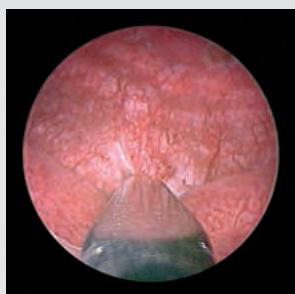
**Fig 4 :** la lésion est séparée de la muqueuse



**Fig 5 :** après prélèvement du matériel biopsique, la plaie causée par la biopsie est coagulée



**Fig 6 :** biopsie d'une «soi-disant tache rouge» lors d'une cytologie positive et présence éventuelle d'un carcinome in situ



**Fig 7 :** pince à biopsie fermée



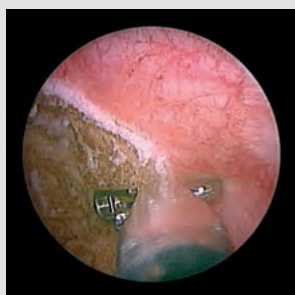
**Fig 8 :** à la fin, coagulation précise à l'aide de la pince à biopsie



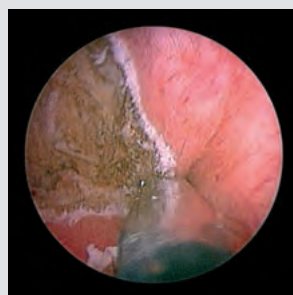
**Fig 9 :** une fois la TURB terminée, une biopsie du fond tumoral est effectuée



**Fig 10 :** biopsie du fond tumoral complétée



**Fig 11 :** la périphérie du champ de résection est examinée au moyen d'une biopsie froide



**Fig 12 :** biopsie de la périphérie tumorale complétée

# Pinces et ciseaux optiques

Exemples de combinaison

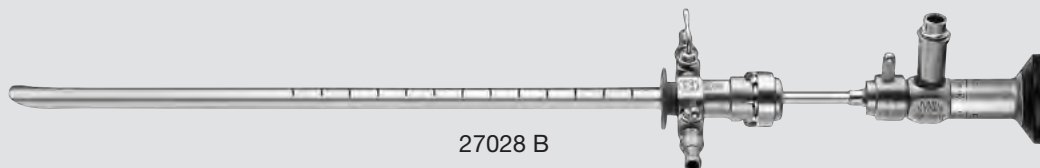
Pinces, ciseaux optiques	Optiques recommandées	Chemises de cysto-urétroscope recommandées (sans adaptateur)	Chemises de résecteur recommandées	Adaptateur à utiliser avec les chemises de résecteur
<b>27072 MC</b>	27005 CA 27005 CIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	27040 AO/27040 BO 27241 AO/27241 BO 27040 SL/27040 SM 27040 SD 27050 SL/27050 SM 27050 SC/27050 SD	27094 BY
<b>27072 BL</b>	27005 FA 27005 FIA 27005 BA 27005 BIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	27040 AO/27040 BO 27241 AO/27241 BO 27040 SL/27040 SM 27040 SD 27050 SL/27050 SM 27050 SC/27050 SD	27094 BY
<b>27072 BS</b>	27005 FA 27005 FIA 27005 BA 27005 BIA	27026 A 27026 B 27026 AB 27026 BB	27040 AO/27040 BO 27241 AO 27040 SL/27040 SM 27040 SD 27050 SL/27050 SM 27050 SC/27050 SD	27094 BY
<b>27072 FS</b>	27005 AA 27005 AIA	27026 A 27026 B 27026 AB 27026 BB	27040 AO/27040 BO 27241 AO 27040 SL/27040 SM 27040 SD 27050 SL/27050 SM 27050 SC/27050 SD	27094 BY
<b>27072 HF</b>	27005 AA 27005 BA 27005 BIA 27005 FA 27005 FIA 27005 AIA	27026 A 27026 B 27026 C 27026 AB 27026 BB 27026 CB	27040 BO/27040 BK 27241 BO/27241 BK 27040 SL/27040 SD 27050 SL 27050 SC/27050 SD	27094 BY

Optiques HOPKINS®, voir pages 3-5  
Chemises de cysto-urétroscope, voir page 29  
Chemises de résecteur, voir pages 61-64



# Mandrins optiques, adaptateur de cystoscope

Mandrins optiques pour cysto-urétroscopes, pour chemises de 19, 20, 22 et 25 Charr., à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27005 AA/BA



27028 B



27028 A

**Mandrin optique** pour chemises de 25 Charr. 27026 A/AB, code couleur : blanc

27028 B

**Mandrin optique** pour chemises de 22 Charr. 27026 B/BB, code couleur : bleu

27028 C

**Mandrin optique** pour chemises de 20 Charr. 27026 C/CB, code couleur : rouge

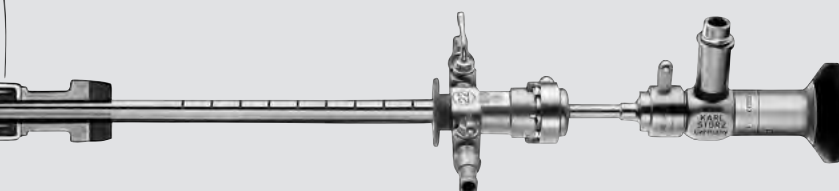
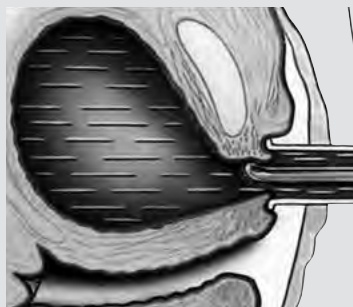
27028 D

**Mandrin optique** pour chemises de 19 Charr. 27026 D/DB, code couleur : vert

## Adaptateur de cystoscope pour l'urètre féminin

L'adaptateur de cystoscope d'après NICKELL se coulisser sur la chemise du cystoscope et vient s'appliquer contre l'ouverture de l'urètre afin d'éviter toute fuite de

liquide d'irrigation ainsi que l'affaissement de l'urètre. Ce procédé permet également de réaliser une urétroscopie sur toute la longueur de l'urètre féminin.



27026 X

27026 X

**Adaptateur de cystoscope** d'après NICKELL pour l'urètre féminin, à utiliser avec les chemises de cysto-urétroscope 27026 A – U, 27026 AB – DB et les optiques HOPKINS® 27005 AA/BA/FA

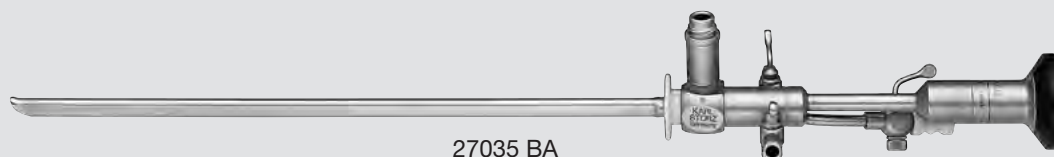
# Cysto-urétroscope universel

pour cysto-urétroscopie ambulatoire

17 Charr., longueur utile 22 cm

Caractéristiques particulières :

- Gêne minimale pour le patient
- Réalisation de biopsies également dans la zone prostatique
- Extraction de corps étrangers
- Traitement des sténoses et des calculs vésicaux
- Utilisation simple
- Instrument doté d'une pointe atraumatique
- Grande stabilité
- Utilisable avec des pinces semi-rigides et souples
- Pour pose de sondes urétérales



27035 BA

27035 BA

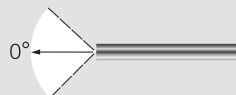
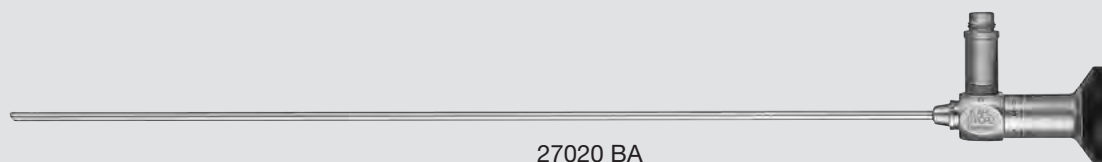
**Cysto-urétroscope universel**, avec optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°, **autoclavable**, 17 Charr., avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, canal opérateur de 7 Charr. et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge-jaune

Instrument semi-rigides et souples, voir pages 40-42

# Optiques HOPKINS® et chemise de cysto-urétroscope

pour cystoscopie chez l'adolescent

Diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm



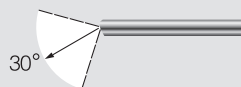
27020 AA

**Optique HOPKINS® à vision directe de 0°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



27020 FA

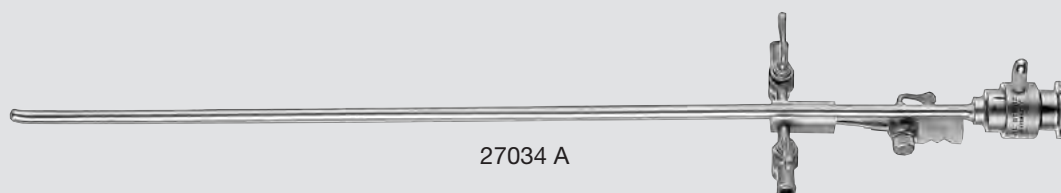
**Optique HOPKINS® grand champ de 12°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir



27020 BA

**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

14 Charr., longueur utile 22 cm,  
à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27020 AA/FA/BA



27034 A

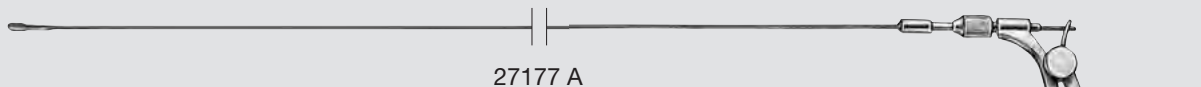
**Chemise de cysto-urétroscope, 14 Charr.**, longueur 22 cm, avec canal opérateur de 5 Charr., avec mandrin 27034 AO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : bleu

# Instruments souples

Pincés, canule d'injection, panierette, sonde à panierette

5 – 9 Charr.,

à utiliser avec les cystoscopes standard 27026 et le cysto-urétroscope universel 27035 BA



27177 A

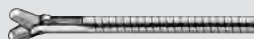


27175 A

**Pince pour extraction de corps étrangers,** souple, deux mors mobiles, 7 Charr., longueur 40 cm

27175 B

**Idem,** 9 Charr.



27177 A

**Pince à biopsie,** souple, deux mors mobiles, 7 Charr., longueur 40 cm

27177 B

**Idem,** 9 Charr.

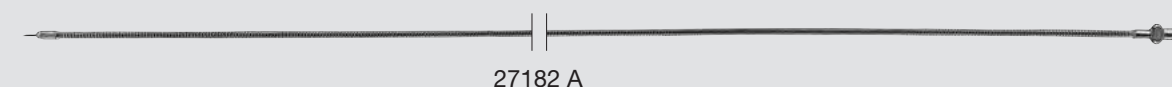


27178 A

**Ciseaux,** souples, un mors mobile, 7 Charr., longueur 40 cm

27178 B

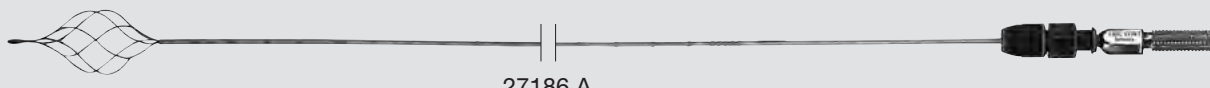
**Idem,** 9 Charr.



27182 A

27182 A

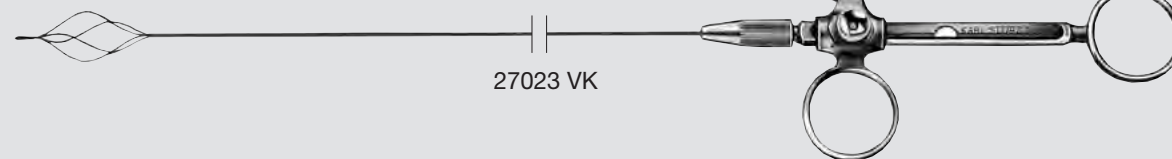
**Canule d'injection,** souple, 6 Charr., longueur 50 cm



27186 A

27186 A

**Panierette,** souple, 6 fils, 5,5 Charr., stérile, à usage unique



27023 VK

27023 VK

**Sonde à panier,** 5 Charr./1,67 mm, longueur 60 cm

comprenant :

**Poignée à trois anneaux**

3x **Panierette**

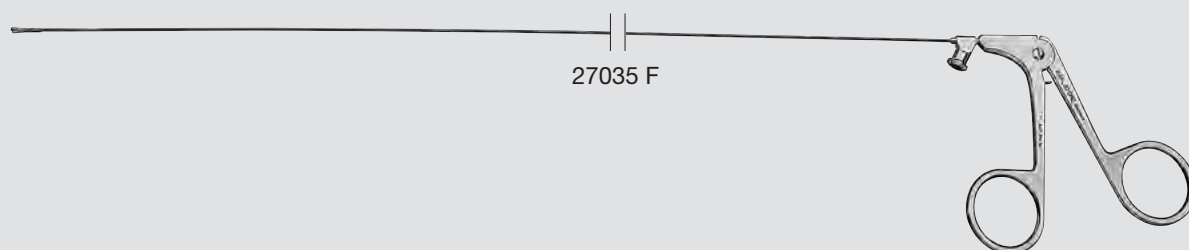
3x **Gaine spiralée**

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# Instruments semi-rigides et souples

Pincés, ciseaux crochus, ciseaux

7 Charr., longueur 40 cm,  
à utiliser avec le cysto-urétroscope universel 27035 BA



27035 L

**Pince à biopsie**, semi-rigide, deux mors mobiles, 7 Charr., longueur 40 cm



27035 F

**Pince à préhension**, semi-rigide, deux mors mobiles, 7 Charr., longueur 40 cm



27035 D

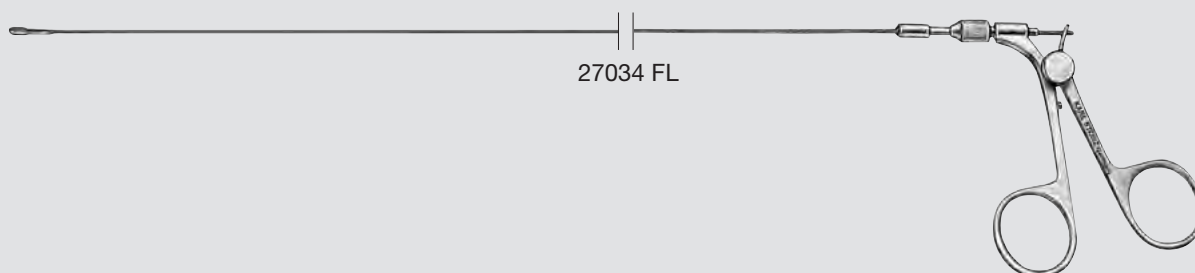
**Pince**, semi-rigide, tranchante, un mors mobile, 7 Charr., longueur 40 cm



27035 S

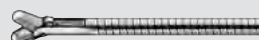
**Ciseaux crochus**, semi-rigides, dentés, deux mors mobiles, 7 Charr., longueur 40 cm

5 Charr., longueur 40 cm,  
à utiliser avec la chemise de cysto-urétroscope 27034 A



27034 FK

**Pince pour extraction de corps étrangers**, souple, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 40 cm



27034 FL

**Pince à biopsie**, souple, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 40 cm



27034 S

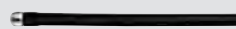
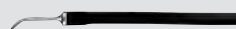

**Ciseaux**, souples, un mors mobile, 5 Charr., longueur 40 cm

# Instruments souples

Electrodes, câbles HF





A utiliser avec les cystoscopes standard 27026  
et le cysto-urétroscope universel 27035 BA



	27770 AA	<b>Electrode boutonnée</b> , unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm
	27770 A	<b>Idem</b> , 4 Charr.
	27770 B	<b>Idem</b> , 5 Charr.
	27770 C	<b>Idem</b> , 6 Charr.
	27770 D	<b>Idem</b> , 7 Charr.
	27770 E	<b>Idem</b> , 8 Charr.
	27770 F	<b>Idem</b> , 10 Charr.
	27772 AA	<b>Electrode aiguille</b> , unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm
	27772 A	<b>Idem</b> , 5 Charr.
	27772 B	<b>Idem</b> , 7 Charr.
	27778 A	<b>Electrode à anse</b> , unipolaire, 7 Charr., longueur 53 cm

## Câbles unipolaires HF

Instrument      Générateur  
KARL STORZ      électrochirurgical HF

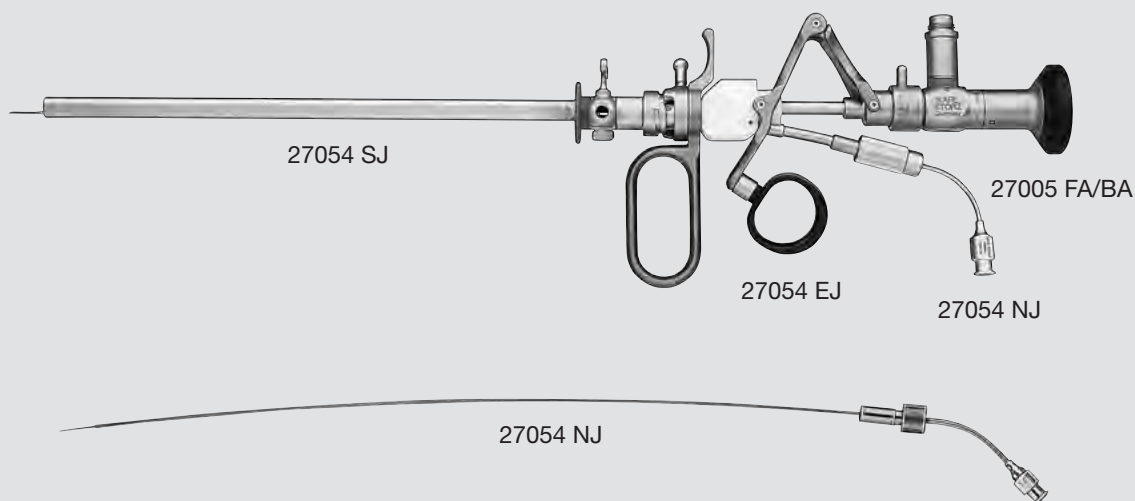
	26002 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les appareils KARL STORZ, modèles anciens Erbe T et Ellman
	26004 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les appareils HF Martin
	26005 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 5 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB (séries 111, 115, 122, 125), AUTOCON® II 200, AUTOCON® II 80, AUTOCON® (séries 50, 200, 350) et appareils Erbe ICC
	26006 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 8 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les modèles AUTOCON® II 400 SCB (séries 112, 116) et appareils Valleylab



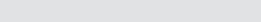
**A noter :** la longueur standard des câbles HF est de 300 cm. Pour obtenir une longueur de 500 cm, il suffit de faire suivre le n° de référence de la lettre **L**, par exemple 26002 ML.

# Set d'instruments pour injection transurétrale de liquide visqueux

## Caractéristiques particulières :

- Positionnement sûr de l'aiguille d'injection
- Guidage précis et doux de l'aiguille
- Stabilité maximale garantie par la poignée 27054 EJ lors de l'utilisation d'aiguilles d'injection semi-rigides
- Raccord LUER-Lock rotatif de l'aiguille de 4 Charr. permettant une application facile pour les droitiers comme pour les gauchers
- Chemise opératoire fine de 20 Charr. réduisant au minimum le risque de traumatisme de l'urètre
- Les optiques HOPKINS® avec direction de visée de 12° et 30° garantissent transmission excellente de la lumière, haute résolution et niveau de contraste élevé.



	27054 EJ	<b>Poignée</b> , avec canal pour aiguille d'injection 27054 NJ
	27054 SJ	<b>Chemise opératoire</b> , 20 Charr., avec mandrin 27054 JO et 2 raccords LUER-Lock
	27054 NJ	<b>Aiguille d'injection</b> , semi-rigide, 4 Charr., extrémité distale de 2 Charr., raccord LUER-Lock rotatif, à utiliser avec la poignée 27054 EJ (usage unique recommandé)
	27005 FA	<b>Optique HOPKINS® grand champ de 12°</b> , diamètre 4 mm, longueur 30 cm, <b>autoclavable</b> , avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir
	27005 BA	<b>Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°</b> , diamètre 4 mm, longueur 30 cm, <b>autoclavable</b> , avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

# Cysto-urétroscope compact

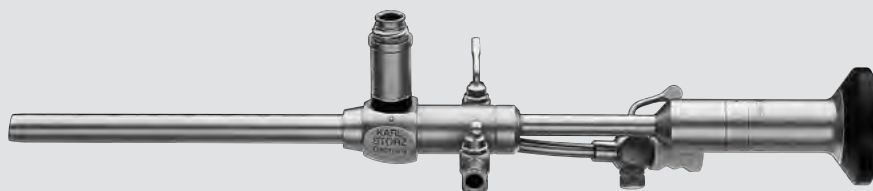
pour injection transurétrale

24 Charr., longueur utile 9 cm

A utiliser avec Macroplastique®, pour traitement de l'incontinence urinaire chez les patientes féminines

Caractéristiques particulières :

- Injection de substance Macroplastique® sous contrôle visuel
- Utilisation d'une aiguille d'injection de 7 Charr. max.



27035 FA

27035 FA

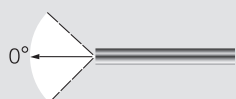
**Cysto-urétroscope compact**, avec optique HOPKINS® grand champ de 12°, **autoclavable**, 24 Charr., avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, canal opérateur de 9 Charr. et 2 raccords LUER-Lock

Appareils et accessoires pour cystoscope, voir chapitre 15, APPAREILS  
Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques, voir catalogue HYGIÈNE



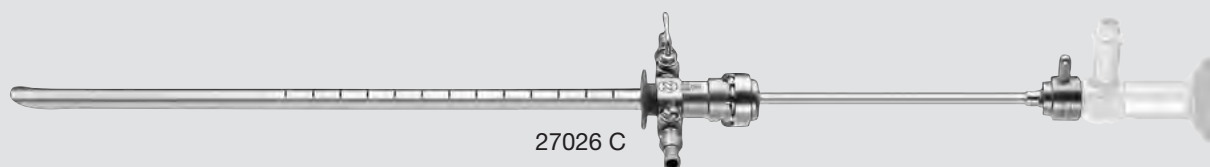
## Instruments à utiliser avec le système UroLift®

KARL STORZ propose des instruments spéciaux destinés au traitement de l'hypertrophie bénigne de la prostate (HBP) utilisables avec le système UroLift® des établissements Neotract®.



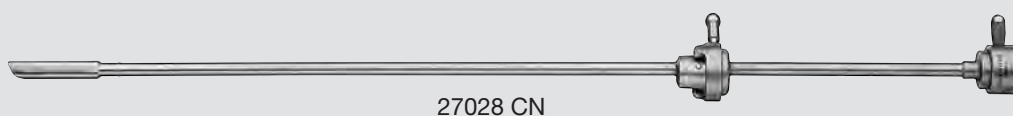
27324 AA

**Optique HOPKINS® à vision directe de 0°**, diamètre 2,9 mm, longueur 36 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



27026 C

**Chemise de cysto-urétroscope, 20 Charr.**, avec mandrin 27026 CO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge



27028 CN

**Mandrin optique** pour chemise de cysto-urétroscope de 20 Charr. 27026 C et l'optique HOPKINS® à vision directe 27324 AA, code couleur : rouge



# RÉSECTEURS POUR ADULTES

## RÉSECTEUR STANDARD, 24 – 28 Charr. . . . . 48-66

Unipolaire (poignées, électrodes) . . . . .51-55

Bipolaire (poignées, électrodes) . . . . .56-60

Chemises de résecteur, mandrins,  
mandrins optiques . . . . .61-66

## RÉSECTEUR ULTRA-LONG, 26 Charr. . . . .67-69

Optique, poignées . . . . .67-68

Chemises de résecteur, mandrins . . . . .69

## RÉSECTEUR FIN, 22 Charr. . . . .70-72

Unipolaire (poignées, électrodes) . . . . .70

Bipolaire (poignées, électrodes) . . . . .71

Chemises de résecteur, mandrins . . . . .72

## ACCESSOIRES . . . . .73-74

# Résection transurétrale (TUR)

## TUR unipolaire



La résection transurétrale (TUR) constitue de nos jours la méthode de choix dans le traitement de l'hyperplasie bénigne de la prostate (HBP) c'est-à-dire l'ablation de tumeurs vésicales.

Il existe à ce niveau 2 méthodes: la résection transurétrale unipolaire et bipolaire.

### TUR unipolaire

#### Principe de la TUR unipolaire

Dans le cas d'une TUR unipolaire, l'effet thermique souhaité au niveau des tissus a lieu sous la forme d'une incision, autrement dit d'une coagulation intervenant sous l'action d'une densité de courant élevée entre l'électrode conductrice et le tissu.

Une électrode neutre à grande surface apposée le plus près possible de la zone opératoire renvoie le courant appliqué sur les tissus au générateur HF.

Afin de garantir le bon fonctionnement de ce circuit fermé, il est nécessaire d'utiliser un liquide d'irrigation non conductible (par ex. du purisol).

L'utilisation d'une solution d'irrigation conductible, comme elle est employée pour la TUR bipolaire, aurait pour conséquence de ne fournir qu'une résistance électrique minimale entre l'électrode productrice de courant et le liquide comparé au tissu.

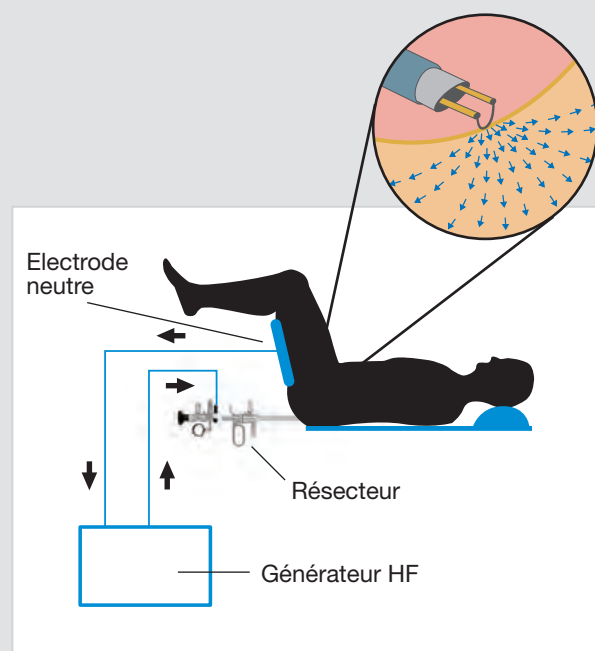
Il en résulterait alors que le courant, directement introduit dans le corps humain de façon anarchique par le biais du liquide d'irrigation lors de l'émission d'énergie ne produise pas la réaction thermique escomptée au niveau du point de contact entre tissu et électrode conductrice.

### Risques potentiels de la TUR unipolaire

En raison du flux de courant, quel qu'en soit le volume appliqué, il est possible de causer une excitation nerveuse ou une stimulation des réflex qui, au pire des cas, entraînerait la perforation de la vessie par l'instrument.

En outre, des courants de fuite ou des électrodes neutres apposées de façon incorrecte pourraient entraîner la concentration du courant sur une surface très réduite et produire une surchauffe telle au niveau des tissus que des brûlures extrêmement graves en résulteraient.

Les générateurs HF modernes comme AUTOCON® II 400 SCB des entreprises KARL STORZ disposent d'un système de détection des courants de fuite ou de positionnement incorrect de l'électrode neutre qui, le cas échéant, empêche l'émission d'énergie et prévient ainsi tout risque éventuel au niveau du patient.



# Résection transurétrale (TUR)

TUR bipolaire



## TUR bipolaire

### Principe de la TUR bipolaire

La résection transurétrale bipolaire TUR a été mise au point au cours des dernières années afin de réduire à un minimum le flux de courant absorbé par le patient. Cette méthode se caractérise par le placement de l'électrode neutre à proximité étroite de l'électrode conductrice.

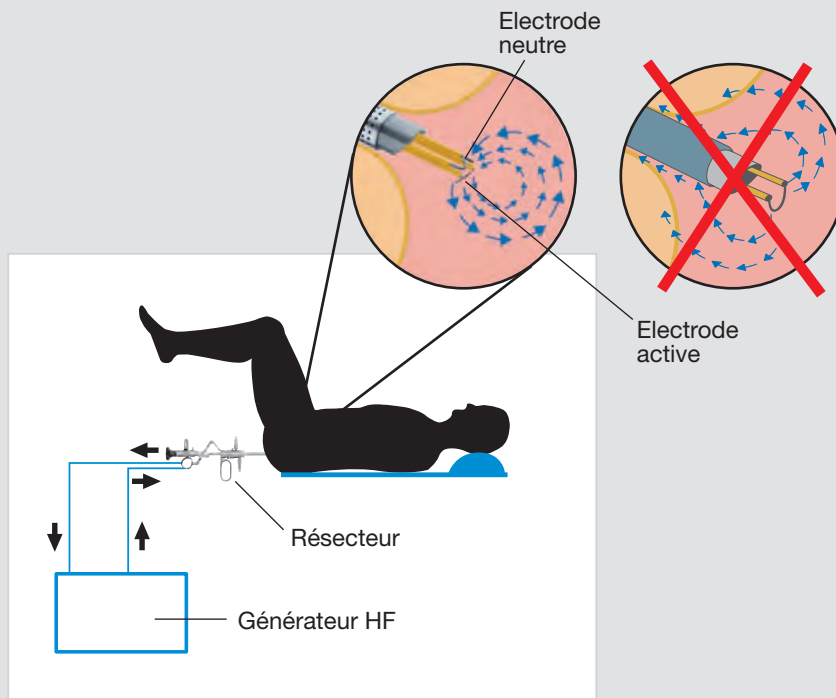
Dans le cas présent, le liquide d'irrigation et non plus le tissu est utilisé pour renvoyer le courant à l'électrode neutre. Etant donné que la solution d'irrigation (du chlorure de sodium NaCl à 0,9% en TUR bipolaire) fait état d'une résistance extrêmement moins élevée que celle des tissus, un flux direct de courant de l'électrode active à l'électrode neutre se produirait lors de l'émission d'énergie. Un effet thermique serait alors exclu.

C'est pourquoi, la condition primaire dans le cas d'une TUR bipolaire est la formation d'un plasma dans le liquide d'irrigation destiné à agir tel un isolant autour de l'anse et augmenter ainsi la résistance électrique entre électrode active et solution d'irrigation par rapport à celle des tissus.

Une réaction thermique se produit à présent au niveau de la parcelle de tissu en contact avec l'anse de coagulation avant que le courant ne soit renvoyé par le biais du liquide d'irrigation à l'électrode neutre puis au générateur HF.

Afin qu'un système puisse se prétendre bipolaire, il doit impérativement fournir la garantie de ne renvoyer le courant ni par le biais des tissus ni aux instruments en contact avec ceux-ci (par ex. la chemise). Chaque parcelle de tissu en contact direct avec le courant présente un risque de stricture et de brûlure plus ou moins importante selon la taille de la surface de contact.

Un renvoi correct de courant n'est de ce fait possible que par l'intermédiaire d'objets isolés contre la chemise de l'instrument (comme par ex. les électrodes) comme c'est le cas pour les systèmes KARL STORZ.

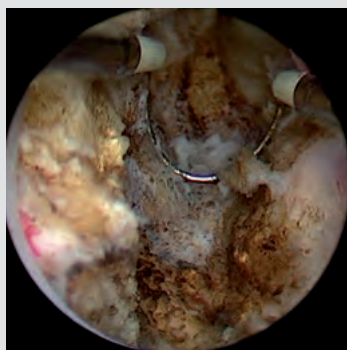
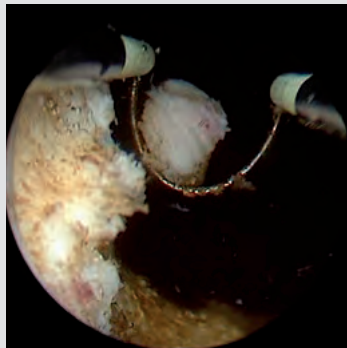
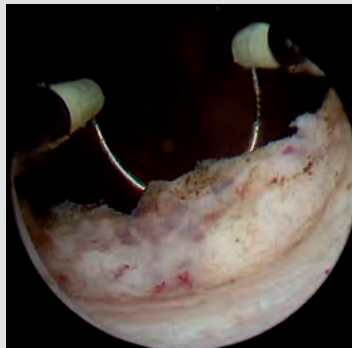


2-081

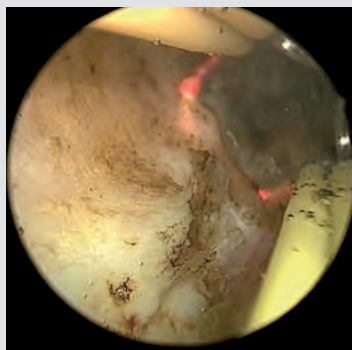
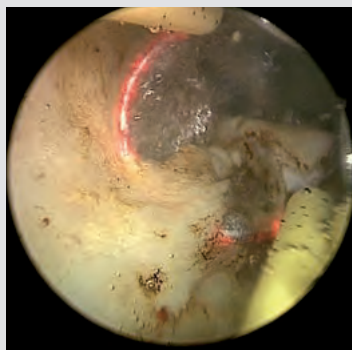
# Résection transurétrale (TUR)

TUR unipolaire et bipolaire

## TUR unipolaire



## TUR bipolaire



# Résecteurs

pour électrodes à tige de guidage

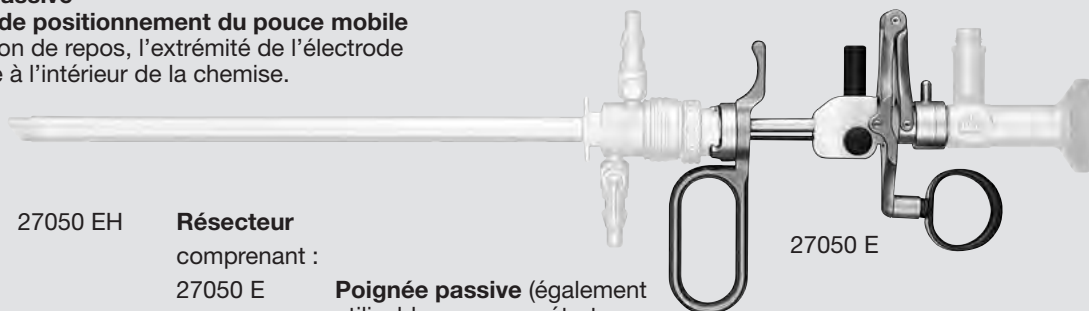
A utiliser avec les optiques HOPKINS® à vision foroblique 27005 BA/BIA/FA/FIA



## Coupe passive

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.



27050 EH

### Résecteur

comprenant :

27050 E

**Poignée passive** (également utilisable avec un urétrotome optique)

2x 27050

**Anse de résection**

2x 27050

**Electrode de coagulation**

2x 277

**Câble HF**

280

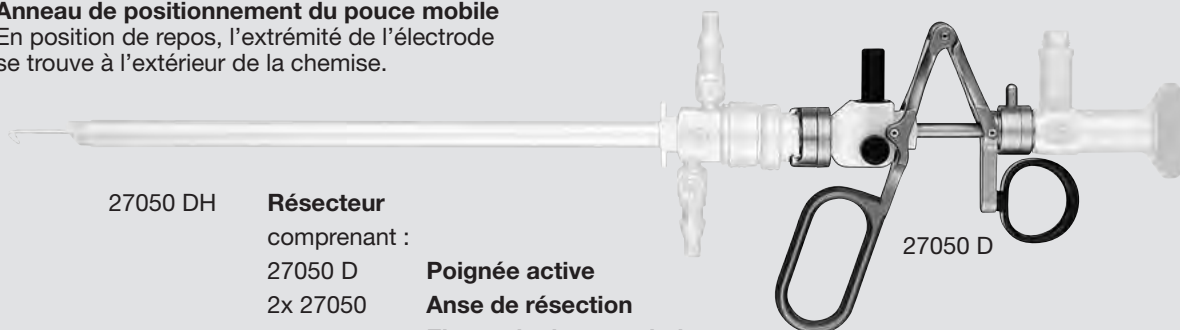
**Gaine de protection**

27050 E

## Coupe active

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'extérieur de la chemise.



27050 DH

### Résecteur

comprenant :

27050 D

**Poignée active**

2x 27050

**Anse de résection**

2x 27050

**Electrode de coagulation**

2x 277

**Câble HF**

280

**Gaine de protection**

27050 D

## Section par crémaillère



27050 CH

### Résecteur

comprenant :

27050 C

**Poignée à crémaillère**

2x 27050

**Anse de résection**

2x 27050

**Electrode de coagulation**

2x 277

**Câble HF**

280

**Gaine de protection**

27050 C

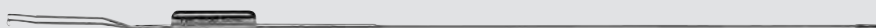
**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Electrodes

à tige de guidage, pour poignées 27050 C/D/E

A utiliser avec les chemises de résecteur de 24 – 28 Charr.



27050 G

Les électrodes à anse ont une épaisseur standard de 0,35 mm.

Extrémité utile	24/26 Charr. Code couleur : jaune	27/28 Charr. Code couleur : brun	Description instrument
	27050 G	27050 F	<b>Anse de résection, coudée</b>
	27050 GS	–	<b>Anse de résection</b> d'après THOMAS, coudée, petite
	27050 J	–	<b>Anse de résection, dans l'axe longitudinal</b>
	27050 L	27050 K	<b>Electrode de coagulation, pointue</b>
	27050 S	–	<b>Electrode de coagulation, conique</b>
	27050 N	27050 M	<b>Electrode de coagulation, sphérique, diamètre 3 mm</b>
	27050 NK	27050 MK	<b>Electrode de coagulation, sphérique, diamètre 5 mm</b>
	27050 NX	–	<b>Electrode de coagulation, cylindrique, diamètre 3 mm</b>
	27050 NW	27050 MW	<b>Electrode de coagulation, cylindrique, diamètre 5 mm</b>
	27050 GR	–	<b>Electrode aiguille</b> d'après LOZZI

**A noter :** des électrodes à usage unique, également sous emballage stérile, sont disponibles auprès de :



Câbles HF, voir page 73

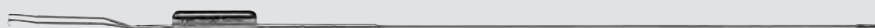
Générateurs électrochirurgicaux HF, voir chapitre 15, APPAREILS



# Electrodes

à tige de guidage, pour poignées 27050 C/D/E

A utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 Charr.



27050 DG

Les électrodes à anse ont une épaisseur standard de 0,35 mm.

Extrémité utile	24/26 Charr. Code couleur : jaune	Description instrument
	27050 DG	<b>Anse de résection</b> , diamètre 0,8 mm
	27050 VG	<b>Electrode crénelée</b> , diamètre 5 mm
	27050 RG	<b>Electrode à rouleau</b> , diamètre 5 mm
	27050 RK	<b>Electrode à rouleau</b> , diamètre 3 mm
	27050 SG	<b>Electrode VaporCut®</b> , largeur de bande 1,2 mm
	27050 BG	<b>Electrode VaporCut®</b> , largeur de bande 0,6 mm
	27050 KG	<b>Electrode coupante</b> , usage unique recommandé
	27050 WG	<b>Electrode VaporCut®</b>



280

280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage  
des électrodes, anses, curettes et scalpels

**A noter :** des électrodes à usage unique, également sous emballage stérile, sont disponibles auprès de :



**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS



En 1983 Hiraoka pratiqua une énucléation transurétrale de la prostate (TUE) pour la première fois. Dans le cadre de cette intervention, l'énucléation de l'adénome ne s'effectue pas manuellement comme lors d'une intervention ouverte, mais est détaché du fascia pelvien viscéral par resection mousse au moyen d'une lame et de la pointe du résecteur.

Cette intervention (ou TUE) n'occasionne que de faibles saignements, des perforations et blessures des structures veineuses minimales ainsi que très peu de rechute

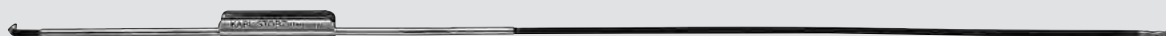
ou de complications. L'énucléation au laser (HoLEP), extrêmement incisif, impliquait un risque de déviation par rapport au plan de coupe correct le long du fascia pelvien viscéral.

L'adénome est totalement extrait. Par ailleurs, il est également possible selon ce même principe, de procéder à l'énucléation de lésions hypertrophiques importantes.

*Y. HIRAOKA,  
Nippon Medical School Tama Nagayama Hospital,  
Japan*

### Caractéristiques particulières :

- Simple énucléation le long du fascia pelvien viscéral
- Coagulation, incision et vaporisation possibles
- Taux de rechute minime
- Saignements, incontinence et taux de complication réduits
- Solution optimale même pour prostates de grande taille
- Coûts raisonnables

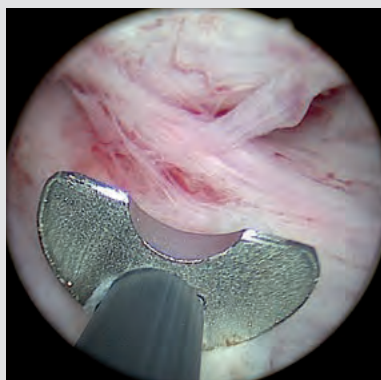


27050 CE



27050 CE

**Electrode** pour énucléation à froid,  
24/26 Charr.,  
code couleur : noir



*Membrane prostatique située entre l'adénome et la zone périphérique*



*Vue endoscopique après avoir perforé la muqueuse vésicale vers 12 heures*

# Electrode aiguille pour résection en bloc des tumeurs papillaires



L'électrode aiguille unipolaire peut s'utiliser pour traiter les tumeurs de la vessie (en particulier les tumeurs papillaires). La forme géométrique de l'anse de résection permet de détacher «en bloc» la tumeur de la

paroi vésicale. Grâce à cette technique spéciale de résection, un éclatement des cellules tumorales est évité et le taux de récurrence réduit.

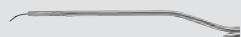
## Caractéristiques particulières :

- Pour résection «en bloc» des tumeurs papillaires
- Une résection «en bloc» des tumeurs papillaires réduit le risque de propagation
- Positionnement exact grâce à la nouvelle géométrie de l'électrode aiguille
- Deux modèles : électrode courbée à gauche et à droite afin d'atteindre la paroi vésicale dans son intégralité

A utiliser avec les optiques HOPKINS® à vision foroblique 27005 FA/BA et les poignées unipolaires 27050 E/D/C

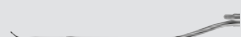


27050 TL



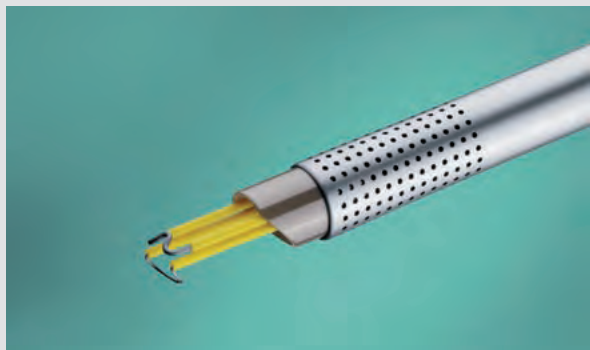
27050 TL

**Anse de résection** pour tumeurs de la vessie, courbée à gauche, 24/26 Charr., code couleur : jaune



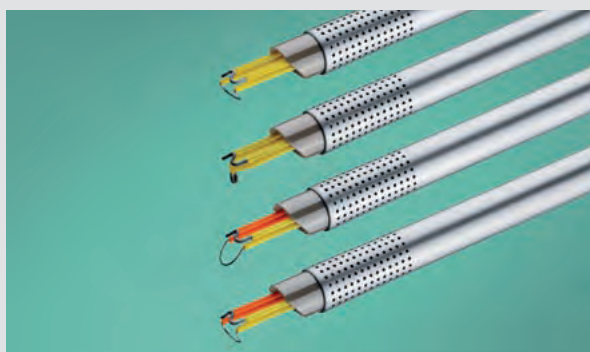
27050 TR

**Anse de résection** pour tumeurs de la vessie, courbée à droite, 24/26 Charr., code couleur : jaune



## Nouvelle électrodes bipolaires

- Utilisables avec les optiques de 12° et de 30°
- Electrode neutre de forme nouvelle
- Coupe très précise

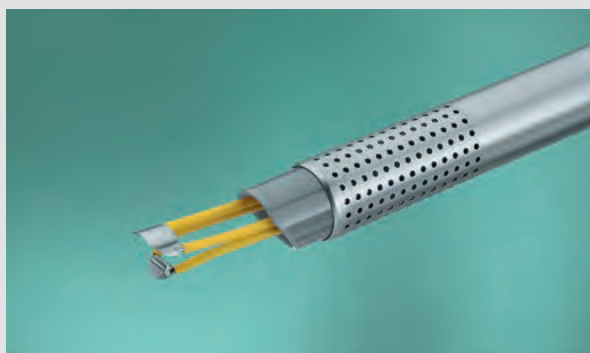


## L'électrode adaptée à chaque indication

- Code couleur pour anses spécialement destinées au traitement de la vessie
- Grand choix d'électrodes



- Durée de vie de l'anse rallongée
- Performance de coupe homogène grâce à la distance constante entre l'électrode neutre et l'électrode active
- Courant électrique réduit, confort du patient amélioré



- Electrode sphérique spéciale pour vaporisation efficace de la prostate
- Electrode active de forme spéciale permettant la vaporisation rapide et sur une grande surface
- Hémostase excellente
- Méthode moins onéreuse et plus rapide que le LASER à lumière verte

## Le système bipolaire KARL STORZ



- Mode de résection destiné à garantir une incision délicate et précise
- Performant: résection plus rapide que jamais
- Très grande sécurité pour le patient: avec + pour saline et + pour bipolaire!
- Contrôle automatique du flux énergétique destiné à renforcer la sécurité
- Efficacité du système bipolaire KARL STORZ améliorée
- Montage simple et encombrement nul grâce à un système de fixation magnétique

# Résecteurs

pour électrodes à deux branches

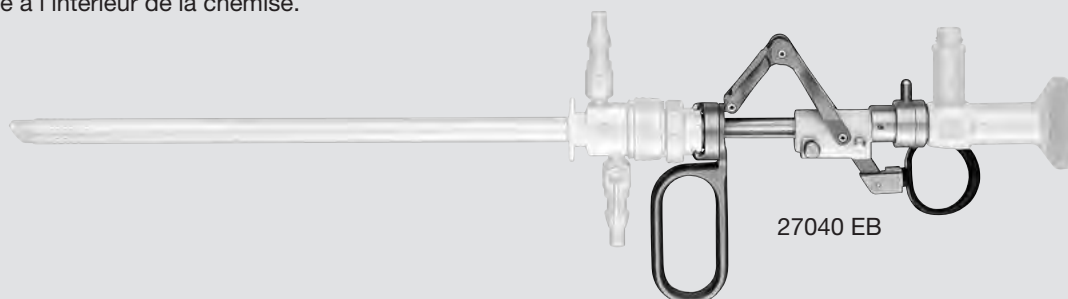
A utiliser avec les optiques HOPKINS® à vision foroblique 27005 BA/BIA/FA/FIA  
et AUTOCON® II 400 SCB



## Coupe passive

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.



27040 EBH

### Résecteur

comprenant :

27040 EB

2x 27040

2x 27040

27176 LEB

280

### Poignée passive

Anse de résection, bipolaire

Electrode de coagulation, bipolaire

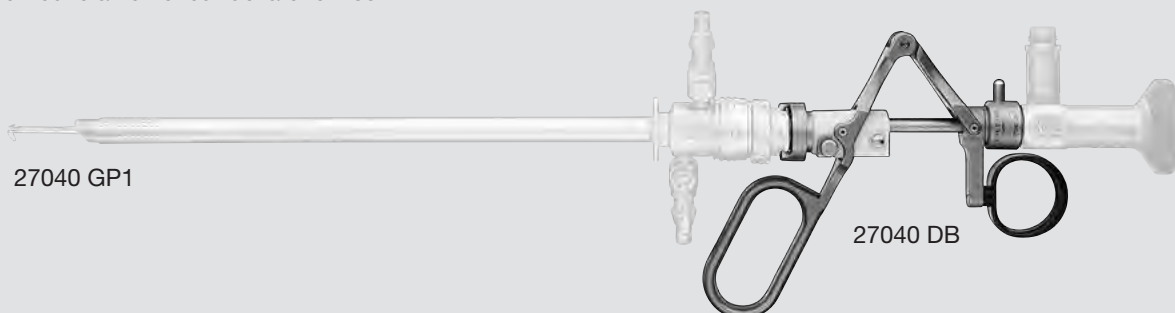
Câble HF

Gaine de protection

## Coupe active

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'extérieur de la chemise.



27040 DBH

### Résecteur

comprenant :

27040 DB

2x 27040

2x 27040

27176 LEB

280

### Poignée active

Anse de résection, bipolaire

Electrode de coagulation, bipolaire

Câble HF

Gaine de protection

Câbles HF, voir page 73

Générateurs électrochirurgicaux HF, voir chapitre 15, APPAREILS

# Electrodes

à deux branches, pour poignées 27040 DB/EB








**A utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 Charr.**

Les électrodes à anse ont une épaisseur standard de 0,35 mm.

Les anses dont la n° de réf. est suivi du chiffre 30 ont une épaisseur de 0,30 mm.



27040 GP1

Extrémité utile	24/26 Charr.	Description instrument	A utiliser spécialement pour	
			Vessie	Prostate
<b>Anses de résection, code couleur : jaune</b>				
	27040 GP1	<b>Anse de résection, bipolaire</b>	●	●
	27040 GD1	<b>Anse de résection, bipolaire, petite</b>	●	●
	27040 BL1	<b>Electrode de coagulation, bipolaire, pointue</b>	●	●
<b>Anses spéciales pour vessie, code couleur : jaune/orange</b>				
	27040 GP130	<b>Anse de résection, bipolaire, diamètre 0,30 mm</b>	●	-
	27040 JB1	<b>Anse de résection, bipolaire, coupe longitudinale</b>	●	-
	27040 JB130	<b>Anse de résection, bipolaire, coupe longitudinale, diamètre 0,30 mm</b>	●	-
<b>Electrode de vaporisation, code couleur : jaune</b>				
	27040 NB	<b>Electrode de vaporisation HALF MOON®, bipolaire, sphérique</b>	●	●



280

280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage des électrodes, anses, curettes et scalpels

**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Electrodes pour résection bipolaire «en bloc» des tumeurs de la vessie



L'électrode bipolaire dite «en bloc» est utilisable pour le traitement des tumeurs de la vessie (les tumeurs papillaires en particulier). La forme géométrique de l'anse de résection permet de réséquer en bloc la

tumeur logée dans la paroi vésicale. Grâce à cette technique spéciale de résection, l'éclatement des tumeurs peut être évité et le taux de récurrence réduit.

## Caractéristiques particulières :

- Pour résection «en bloc» des tumeurs papillaires
  - la résection «en bloc» des tumeurs papillaires réduit le risque de propagation
  - Positionnement exact des électrodes
  - Résection «antégrade» grâce aux deux anses
- Deux modèles :
    - Electrode pour coupe longitudinale
    - Electrode rectangulaire, pour coupe longitudinale ; le coin de l'anse sert à délimiter la coupe

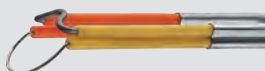


27040 JBE130



27040 JBE130

**Anse de résection**, bipolaire, rectangulaire, coupe longitudinale, diamètre 0,30 mm, code couleur : jaune/orange



27040 JB130

**Anse de résection**, bipolaire, coupe longitudinale, diamètre 0,30 mm, code couleur : jaune/orange



## Chemises de résecteur

24 – 27 Charr., longueur utile 20 cm

Caractéristiques particulières :

- Chemises utilisables avec les poignées 27040 et 27050

Chemises de résecteur avec robinet LUER-Lock, tuyau d'arrivée incl.



27040 BO



27040 AO

**Chemise de résecteur, 27 Charr.,** extrémité de chemise biseautée, avec mandrin 27040 OA, code couleur : noir

27040 BO

**Chemise de résecteur, 24 Charr.,** extrémité de chemise biseautée, avec mandrin 27040 OC, code couleur : jaune



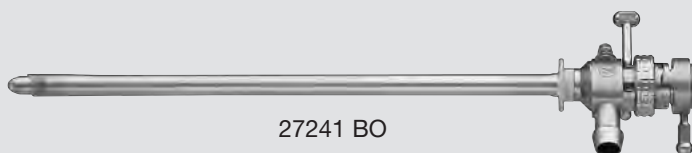
27040 AK

**Chemise de résecteur, 27 Charr.,** extrémité de chemise courte, avec mandrin 27040 OB, code couleur : noir

27040 BK

**Chemise de résecteur, 24 Charr.,** extrémité de chemise courte, avec mandrin 27040 OD, code couleur : jaune

Chemises de résecteur avec robinet central, tuyau d'arrivée et d'évacuation incl.



27241 BO



27241 AO

**Chemise de résecteur, 27 Charr.,** extrémité de chemise biseautée, avec mandrin 27040 OA, code couleur : noir

27241 BO

**Chemise de résecteur, 24 Charr.,** extrémité de chemise biseautée, avec mandrin 27040 OC, code couleur : jaune



27241 AK

**Chemise de résecteur, 27 Charr.,** extrémité de chemise courte, avec mandrin 27040 OB, code couleur : noir

27241 BK

**Chemise de résecteur, 24 Charr.,** extrémité de chemise courte, avec mandrin 27040 OD, code couleur : jaune

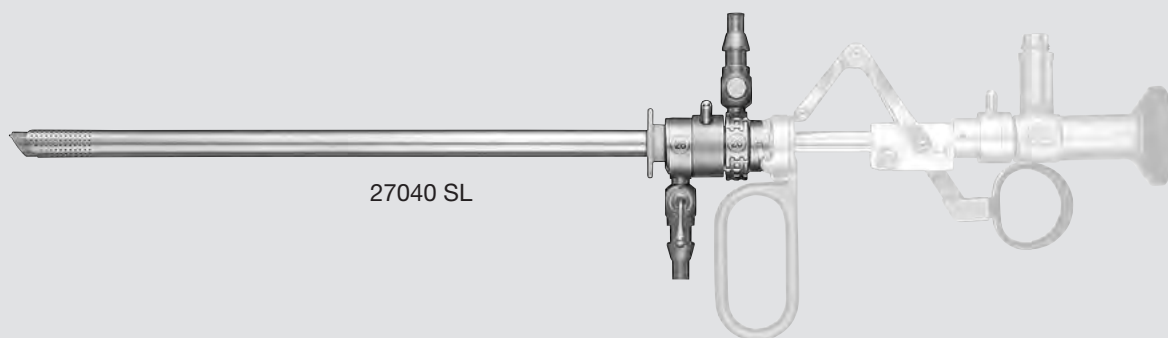
Les chemises de résecteur sont utilisables avec les poignées unipolaires et bipolaires.  
Mandrins, voir pages 65-66

# Chemises de résecteur avec chemise intérieure fixe

pour irrigation et aspiration continues

## Caractéristiques particulières :

- Chemise intérieure à isolation céramique prévenant les risques de brûlure
- Chemise intérieure remplaçable facilitant l'entretien
- Chemise utilisable avec les poignées 27040 et 27050
- Chemise intérieure fixe



27040 SL **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, **26 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **fixe** à isolation céramique, code couleur : jaune

27040 SD **Idem**, à utiliser spécialement avec les poignées actives 27050 D et 27040 D/DB

27040 XA **Chemise intérieure, fixe**, à isolation céramique, à utiliser avec les chemises extérieures de résecteur de 27040 SD/SL, 26 Charr.

27040 SM **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, **28 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **fixe** à isolation céramique, code couleur : noir

27040 XB **Chemise intérieure, fixe**, à isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27040 SM, 28 Charr.



27093 GN **Adaptateur**, à utiliser avec les chemises extérieures de résecteur et les chemises PCN (néphroscopie percutanée) en combinaison avec des évacuateurs et des seringues vésicales



27040 LB **Adaptateur**, à utiliser avec les optiques 27293 AA et 27292 AMA et les chemises extérieures de résecteur 27040 SD/SL et 27050 SL



27094 BY **Adaptateur**, à utiliser avec les chemises de résecteur et les pinces optiques

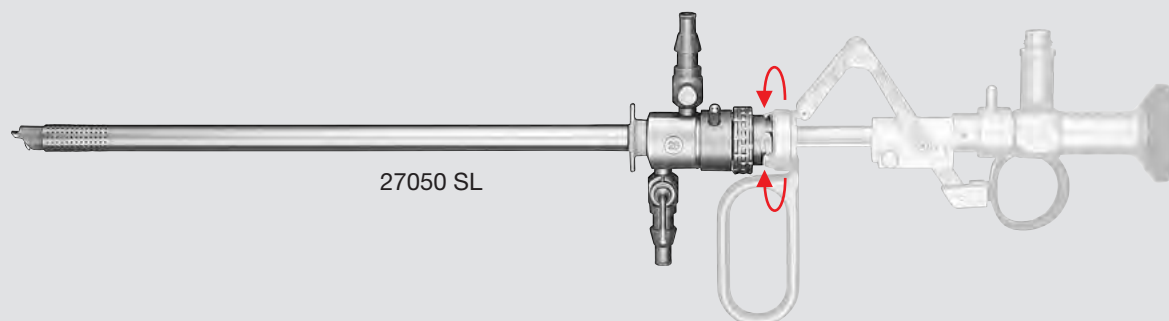
**Les chemises de résecteur sont utilisables avec les poignées unipolaires et bipolaires. Mandrins, voir pages 65-66**

# Chemises de résecteur avec chemise intérieure rotative

pour irrigation et aspiration continues

## Caractéristiques particulières :

- Chemise intérieure à isolation céramique prévenant les risques de brûlure
- Chemise intérieure remplaçable facilitant l'entretien
- Chemise utilisable avec les poignées 27040 et 27050
- Chemise intérieure rotative



27050 SL **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, **26 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **rotative** à isolation céramique, code couleur : jaune

27050 XA **Chemise intérieure, rotative**, à isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27050 SL, 26 Charr.

27050 SM **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, **28 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **rotative** à isolation céramique, code couleur : noir

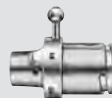
27050 XB **Chemise intérieure, rotative**, à isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27050 SM, 28 Charr.



27093 GN **Adaptateur**, à utiliser avec les chemises extérieures de résecteur et les chemises PCN (néphroscopie percutanée) en combinaison avec des évacuateurs et des seringues vésicales



27040 LB **Adaptateur**, à utiliser avec les optiques 27293 AA et 27292 AMA et les chemises extérieures de résecteur 27040 SD/SL et 27050 SL



27094 BY **Adaptateur**, à utiliser avec les chemises de résecteur et les pinces optiques

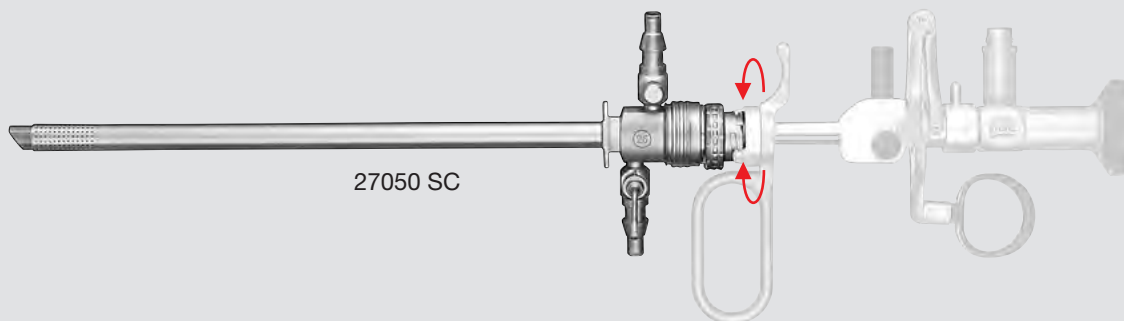
**Les chemises de résecteur sont utilisables avec les poignées unipolaires et bipolaires. Mandrins, voir pages 65-66**

# Chemises de résecteur avec chemise intérieure rotative et mécanisme à clic

pour irrigation et aspiration continues

## Caractéristiques particulières :

- Maniement simplifié grâce au mécanisme à clic
- Chemise raccordable dans toutes les positions
- Chemise intérieure à isolation céramique destinée à limiter les risques de brûlure
- Chemise intérieure rotative
- Chemise intérieure remplaçable facilitant l'entretien
- Chemise utilisable avec les poignées 27040 et 27050



27050 SC **Chemise de résecteur**, avec tuyau d'arrivée et d'évacuation incl., **26 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **rotative** avec isolation céramique, mécanisme à clic, code couleur : jaune

27050 SD **Chemise de résecteur**, avec tuyau d'arrivée et d'évacuation incl., **28 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **rotative** avec isolation céramique, mécanisme à clic, code couleur : noir

27050 CA **Chemise intérieure, rotative**, avec isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27050 SC, 26 Charr.

27050 CB **Chemise intérieure, rotative**, avec isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27050 SD, 28 Charr.



27040 SC **Adaptateur**, à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27293 AA, 27292 AMA et les chemises extérieures de résecteur de 27050 SC/SD



27050 LC **Adaptateur**, à utiliser avec les serignes vésicales et les chemises extérieures de résecteur de 27050 SC/SD et 27054 SC



27050 ALC **Adaptateur**, à utiliser avec l'évacuateur d'après ELLIK et la chemise extérieure de résecteur de 27050 SC



27093 SC **Adaptateur**, à utiliser avec les pinces optiques et les chemises extérieures de résecteur de 27050 SC/SD

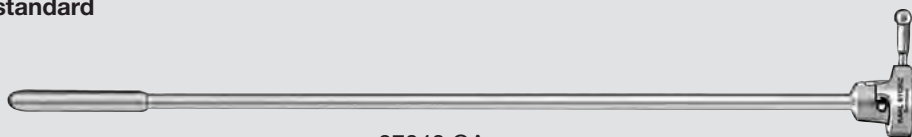


27094 BY **Adaptateur**, à utiliser avec les chemises de résecteur et les pinces optiques

**Les chemises de résecteur sont utilisables avec les poignées unipolaires et bipolaires. Mandrins, voir pages 65-66**

A utiliser avec les chemises de résecteur de 24 – 28 Charr.

### Mandrins standard



27040 OA

- 27040 OA **Mandrin standard** pour chemises de 27/28 Charr.,  
27040 AO, 27241 AO, 27240 AO, 27040 SM, 27050 SM/SD,  
code couleur : noir
- 27040 OB **Mandrin standard** pour chemises de 27 Charr.,  
27040 AK, 27241 AK,  
code couleur : noir
- 27040 OC **Mandrin standard** pour chemises de 24/26 Charr., 27040 BO,  
27241 BO, 27240 BO, 27040 SD/SL, 27050 SL/SC,  
code couleur : jaune
- 27040 OD **Mandrin standard** pour chemises de 24 Charr.,  
27040 BK, 27241 BK,  
code couleur : jaune

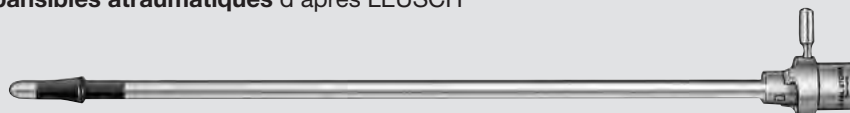
### Mandrins béquillables



27048 AK

- 27048 AK **Mandrin béquillable** pour chemises de 27 Charr.,  
27040 AK, 27241 AK,  
code couleur : noir
- 27048 CO **Mandrin béquillable** pour chemises de 27/28 Charr.,  
27040 AO, 27241 AO, 27240 AO, 27040 SM, 27050 SM/SD,  
code couleur : noir
- 27048 BK **Mandrin béquillable** pour chemises de 24 Charr.,  
27040 BK, 27241 BK,  
code couleur : jaune
- 27048 CK **Mandrin béquillable** pour chemises de 24/26 Charr.,  
27040 BO, 27241 BO, 27240 BO, 27040 SD/SL, 27050 SL/SC,  
code couleur : jaune

### Mandrins expansibles atraumatiques d'après LEUSCH



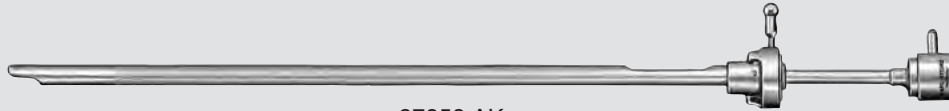
27049 BO



- 27049 AO **Mandrin expansible atraumatique** d'après LEUSCH  
pour chemises de 27/28 Charr., 27040 AO, 27241 AO,  
27240 AO, 27040 SM, 27050 SM/SD,  
code couleur : noir
- 27049 BO **Mandrin expansible atraumatique** d'après LEUSCH  
pour chemises de 24/26 Charr., 27040 BO, 27241 BO,  
27240 BO, 27040 SD/SL, 27050 SL/SC,  
code couleur : jaune

A utiliser avec les chemises de résecteur de 24 – 28 Charr.

Mandrins optiques d'après SCHMIEDT



27050 AK



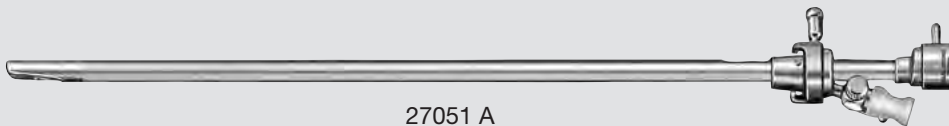
27050 AK

**Mandrin optique** d'après SCHMIEDT pour chemises de 27/28 Charr.

27050 BK

**Mandrin optique** d'après SCHMIEDT pour chemises de 24/26 Charr.

Mandrins optiques d'après SCHMIEDT avec canal pour instruments souples



27051 A

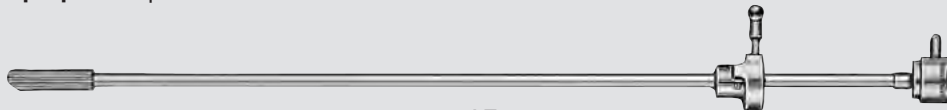
27051 A

**Mandrin optique** d'après SCHMIEDT, avec canal pour instruments souples, pour chemises de 27/28 Charr., canal opérateur de 9 Charr.

27051 B

**Mandrin optique** d'après SCHMIEDT, avec canal pour instruments souples, pour chemises de 24/26 Charr., canal opérateur de 6 Charr.

Mandrins optiques d'après ESHGI



27050 AE

27050 AE

**Mandrin optique** d'après ESHGI pour chemises de 27/28 Charr.

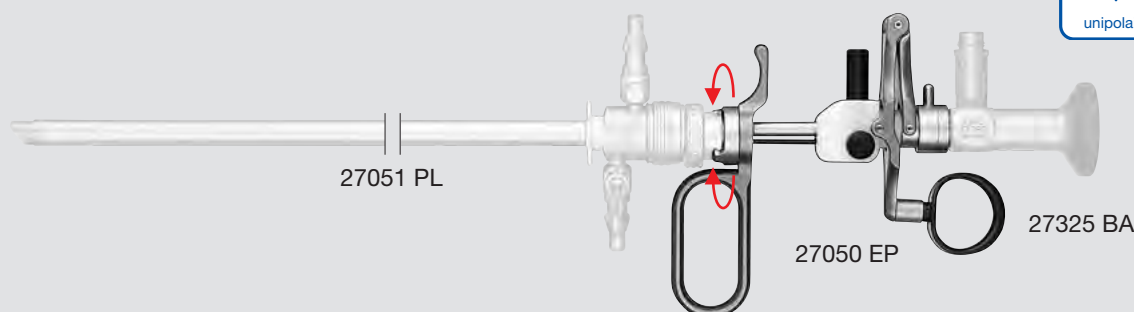
27050 BE

**Mandrin optique** d'après ESHGI pour chemises de 24/26 Charr.

# Résecteur, ultra-long

Optique, poignées et électrodes

26 Charr., longueur utile 26,5 cm



27325 BA

**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 3,5 mm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

## Coupe passive

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.

27050 EPS

### Résecteur

comprenant :

- 27050 EP **Poignée passive**
- 2x 27050 **Anse de résection**
- 2x 27050 **Electrode de coagulation**
- 2x 277 **Câble HF**
- 280 L **Gaine de protection**

## Coupe active

### Anneau de positionnement du pouce mobile

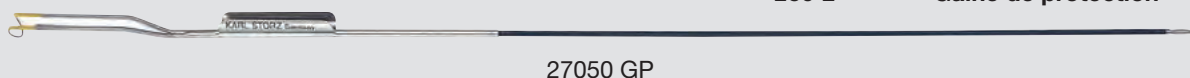
En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'extérieur de la chemise.

27050 DPS

### Résecteur

comprenant :

- 27050 DP **Poignée active**
- 2x 27050 GP **Anse de résection**
- 27050 LP **Electrode de coagulation**
- 27050 NP **Electrode de coagulation**
- 27224 A **Cône avec segment de tuyau**
- 2x 277 **Câble HF**
- 280 L **Gaine de protection**



27050 GP

Extrémité utile	24/26 Charr. Code couleur : jaune-bleu	Description instrument
	27050 GP	<b>Anse de résection, coudée</b>
	27050 LP	<b>Electrode de coagulation, pointue</b>
	27050 NP	<b>Electrode de coagulation, sphérique, diamètre 3 mm</b>

**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Bacs pour stérilisation et stockage des optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



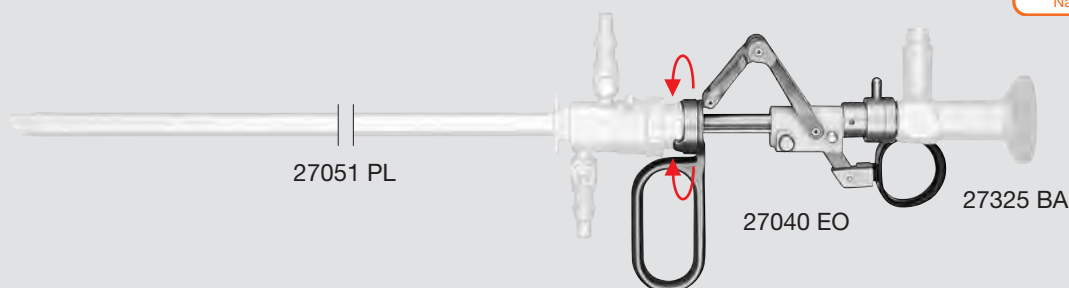
Résecteur ultra-long disponible en prêt.

Veuillez contacter notre service commercial pour recevoir une offre de prêt.

# Résecteur, ultra-long

Optique, poignées et électrodes

26 Charr., longueur utile 26,5 cm



27325 BA

**Optique HOPKINS® à vision forobliquée de 30°**, diamètre 3,5 mm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

## Coupe passive

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.

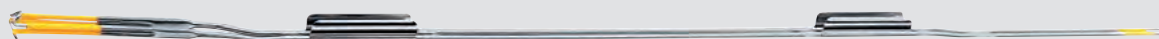
- 27040 EOH **Résecteur**, bipolaire, ultra-long comprenant :
- 27040 EO **Poignée passive**
  - 27040 GPO1 **Anse de résection**
  - 27040 BLO1 **Electrode de coagulation**
  - 27040 NBO **Electrode de vaporisation**
  - 27176 LEB **Câble HF bipolaire**
  - 280 L **Gaine de protection**

## Coupe active

### Anneau de positionnement du pouce mobile

En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'extérieur de la chemise.

- 27040 DOH **Résecteur**, bipolaire, ultra-long comprenant :
- 27040 DO **Poignée active**
  - 27040 GPO1 **Anse de résection**
  - 27040 BLO1 **Electrode de coagulation**
  - 27040 NBO **Electrode de vaporisation**
  - 27176 LEB **Câble HF bipolaire**
  - 280 L **Gaine de protection**



27040 GPO1

Extrémité utile	24/26 Charr. Code couleur : jaune	Description instrument
	27040 GPO1	<b>Anse de résection</b> , bipolaire, ultra-longue
	27040 BLO1	<b>Electrode de coagulation</b> , bipolaire, ultra-longue, pointue
	27040 NBO	<b>Electrode de vaporisation HALF MOON®</b> , bipolaire, ultra-longue, sphérique

**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Bacs pour stérilisation et stockage des optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



Résecteur ultra-long disponible en prêt.

Veuillez contacter notre service commercial pour recevoir une offre de prêt.

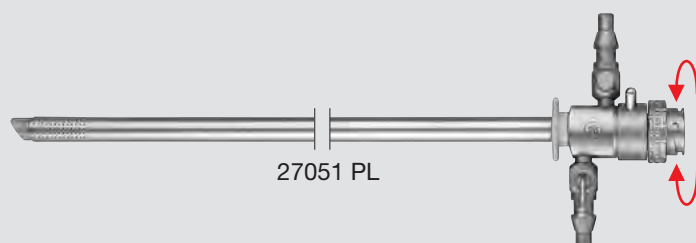


# Résecteur, ultra-long

Chemises de résecteur et mandrins

26 Charr., longueur utile 26,5 cm

**Chemises de résecteur avec chemise intérieure rotative**  
pour irrigation et aspiration continues

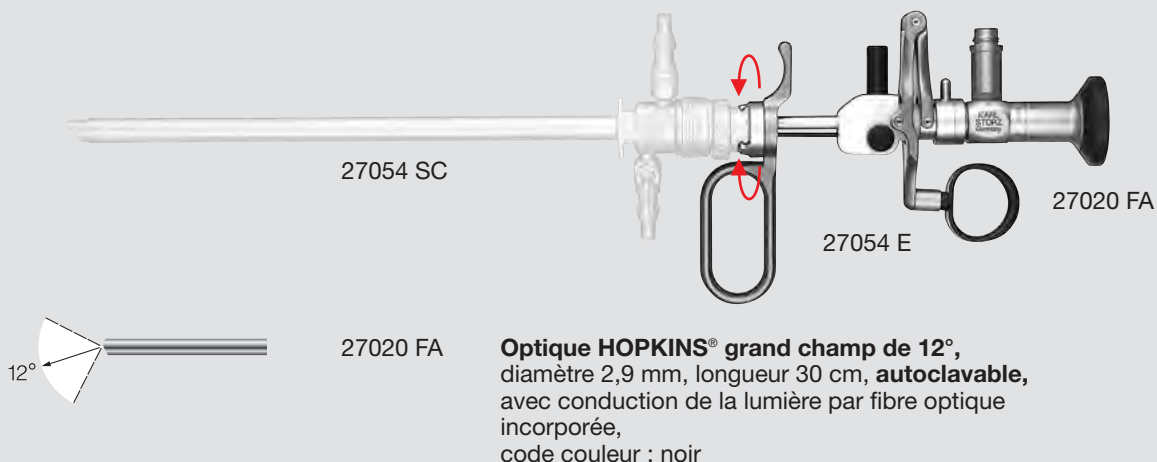


- 27051 PL **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, 26 Charr., extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure rotative à isolation céramique, à utiliser avec les poignées 27050 EP/DP et 27040 EO/DO, code couleur : jaune
- 27051 XA **Chemise intérieure, rotative**, à isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27051 PL, 26 Charr.
- 27040 BB **Mandrin standard** pour chemise de résecteur 27051 PL, code couleur : jaune

# Résecteur fin

Optique, poignée et électrodes

22 Charr., longueur utile 20 cm



## Coupe passive

### Anneau de positionnement du pouce mobile

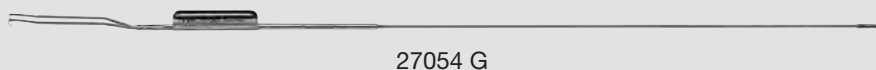
En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.

27054 ES

### Résecteur

comprenant :

- 27054 E **Poignée passive**
- 2x 27054 G **Anse de résection**
- 27054 L **Electrode de coagulation**
- 27054 N **Electrode de coagulation**
- 2x 277 **Câble HF**
- 280 **Gaine de protection**



27054 G

Extrémité utile	19/22 Charr. Code couleur : blanc	Description instrument
	27054 G	<b>Anse de résection</b> , coudée
	27054 L	<b>Electrode de coagulation</b> , en forme de lame
	27054 N	<b>Electrode de coagulation</b> , sphérique

**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Bacs pour stérilisation et stockage des optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



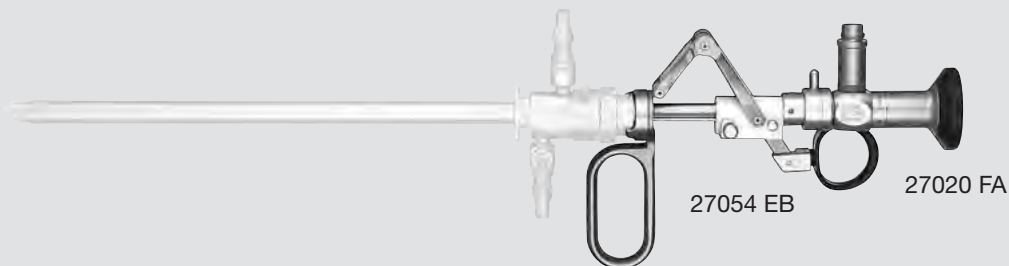
Résecteur fin disponible en prêt.

Veuillez contacter notre service commercial pour recevoir une offre de prêt.

# Résecteur fin

Optique, poignée et électrodes

22 Charr., longueur utile 20 cm



27020 FA

**Optique HOPKINS® grand champ de 12°**, diamètre 2,9 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir

## Coupe passive

### Anneau de positionnement du pouce mobile

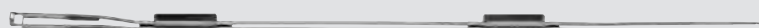
En position de repos, l'extrémité de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.

27054 EBH

### Résecteur

comprenant :

- 27054 EB **Poignée passive**
- 2x 27054 GP1 **Anse de résection**
- 27054 BL1 **Electrode de coagulation**
- 27054 NB1 **Electrode de vaporisation**
- 27176 LEB **Câble HF**
- 280 **Gaine de protection**



27054 GP

Extrémité utile	19/22 Charr. Code couleur : blanc	Description instrument
	27054 GP1	<b>Anse de résection</b> , bipolaire
	27054 BL1	<b>Electrode de coagulation</b> , bipolaire, pointue
	27054 NB1	<b>Electrode de vaporisation HALF MOON®</b> , bipolaire, sphérique

**Câbles HF**, voir page 73

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Bacs pour stérilisation et stockage des optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



Résecteur fin disponible en prêt.

Veuillez contacter notre service commercial pour recevoir une offre de prêt.

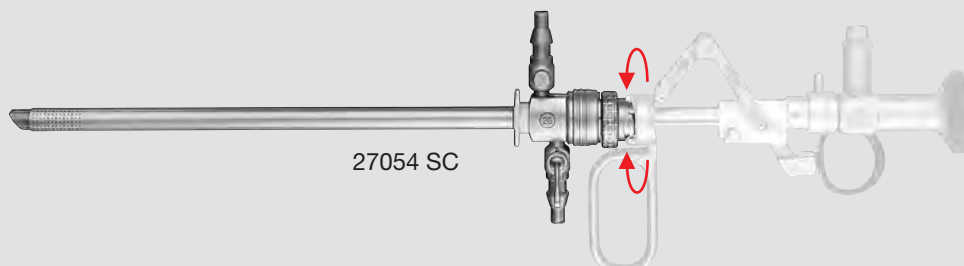
# Résecteur, fin

Chemises de résecteur et mandrin

22 Charr., longueur utile 20 cm

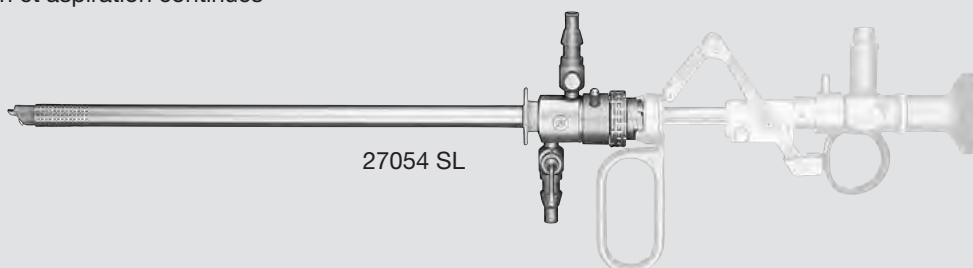
Chemises utilisables avec la poignée 27054

**Chemise de résecteur avec chemise intérieure rotative et mécanisme à clic**  
pour irrigation et aspiration continues

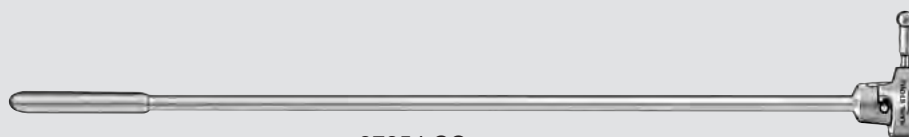


- 27054 SC **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, 22 Charr., extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure rotative à isolation céramique, mécanisme à clic, à utiliser avec les poignées 27054xx, code couleur : blanc
- 27054 CB **Chemise intérieure, rotative**, à isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27054 SC, 22 Charr.

**Chemise de résecteur avec chemise intérieure fixe**  
pour irrigation et aspiration continues



- 27054 SL **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation pour irrigation et aspiration continues, 22 Charr., extrémité de chemise en biseau, chemise intérieure **rotative** à isolation céramique, à utiliser avec les poignées 27054 xx, code couleur : blanc
- 27054 XB **Chemise intérieure, fixe**, isolation céramique, à utiliser avec la chemise extérieure de résecteur de 27054 SL, 22 Charr.




- 27054 CO **Mandrin standard**, à utiliser avec les chemises de résecteur 27054 SC/SL, code couleur : blanc

# Câbles HF

## Câbles HF unipolaires, à utiliser avec les poignées 27050 C/D/E/EP, 27054 E, 27053 E et 27033 E




Instrument      Générateur  
KARL STORZ      électrochirurgical HF

	277	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les appareils KARL STORZ et Erbe T de construction ancienne
	277 A	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les générateurs HF Martin
	277 KE	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 5 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB (séries 111, 115, 122, 125), AUTOCON® II 200, AUTOCON® II 80, AUTOCON® (séries 50, 200, 350) et appareils Erbe ICC
	277 KB	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 8 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB (séries 112, 116) et appareils Valleylab

## Câbles HF bipolaires, à utiliser avec les poignées 27040 DB/EB et 27054 EB



Instrument      Générateur  
KARL STORZ      électrochirurgical HF

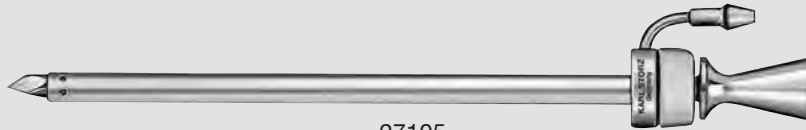
	27176 LEB	<b>Câble HF bipolaire</b> pour AUTOCON® II 400 SCB (High-End), longueur 300 cm, à utiliser avec les résecteurs bipolaires KARL STORZ
---	-----------	--

**A noter:** la longueur standard des câbles HF est de 300 cm. Pour obtenir des câbles de 500 cm, il suffit de faire suivre la référence de la lettre **L**, par exemple 277 KEL.

**Générateurs électrochirurgicaux HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Accessoires

pour aspiration sus-pubienne



27105



27105 B



27105 AG

27105 S

27105 S

**Trocart** d'après REUTER pour aspiration sus-pubienne  
comprenant :

27105

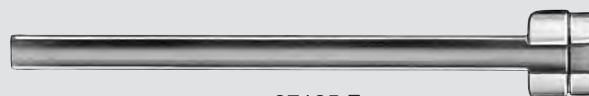
**Trocart** d'après REUTER, 18 Charr.

27105 AG

**Disque de fixation**

27105 B

**Canule d'aspiration**



27105 F

27105 F

**Chemise** d'après REUTER, avec fente latérale,  
pour introduction de cathéters de 14 Charr. max.



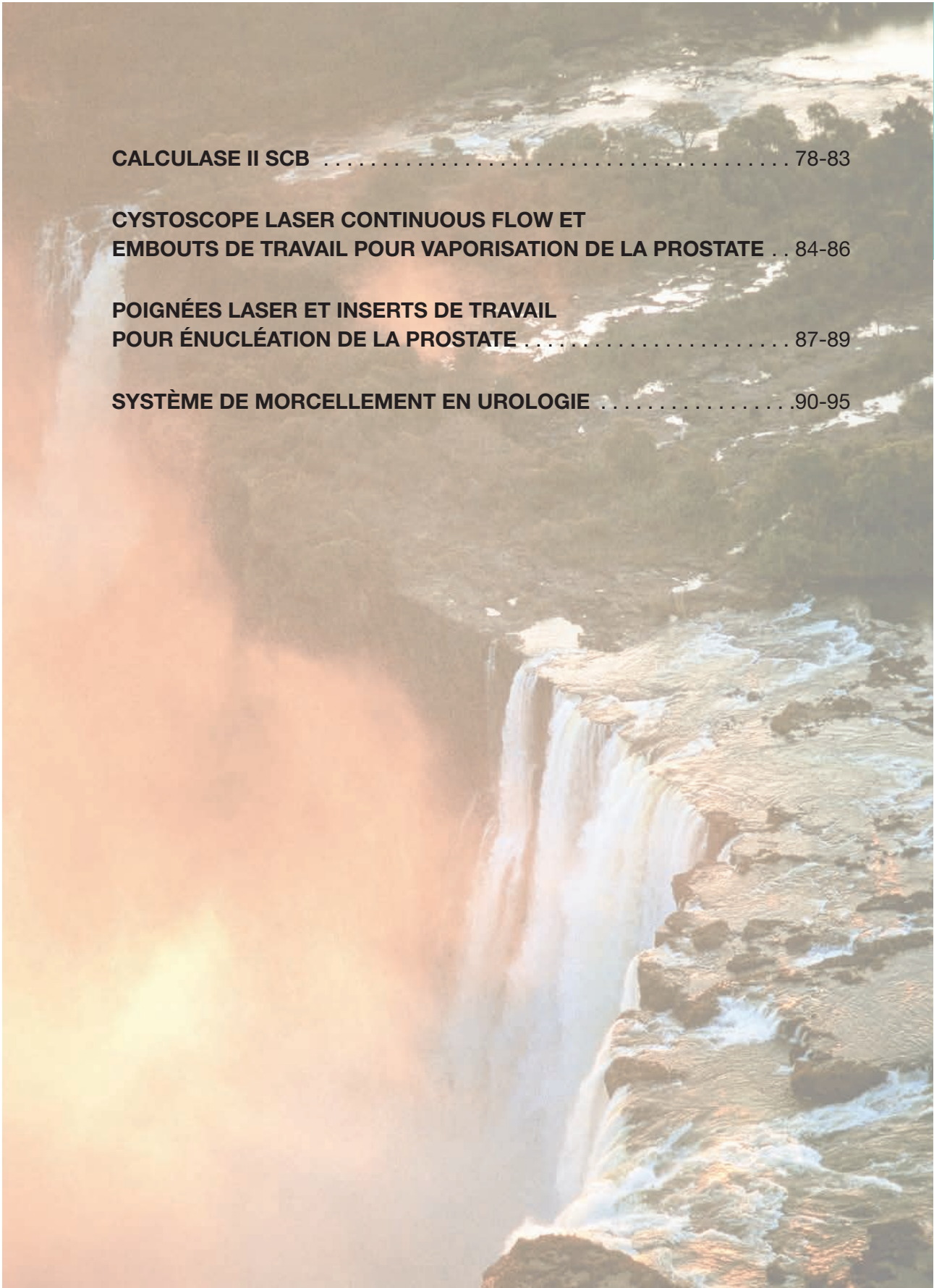
# **CHIRURGIE LASER DIAGNOSTIC PHOTODYNAMIQUE (PDD)**

**CHIRURGIE LASER** ..... 77-95

**DIAGNOSTIC  
PHOTODYNAMIQUE (PDD)** ..... 97-106



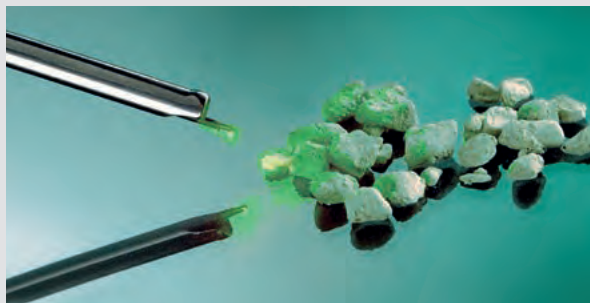




<b>CALCULASE II SCB</b> .....	78-83
<b>CYSTOSCOPE LASER CONTINUOUS FLOW ET EMBOUTS DE TRAVAIL POUR VAPORISATION DE LA PROSTATE</b> . . .	84-86
<b>POIGNÉES LASER ET INSERTS DE TRAVAIL POUR ÉNUCLÉATION DE LA PROSTATE</b> .....	87-89
<b>SYSTÈME DE MORCELLEMENT EN UROLOGIE</b> .....	90-95

# CALCULASE II SCB

Système LASER pour traitement endoscopique des calculs et tissus mous



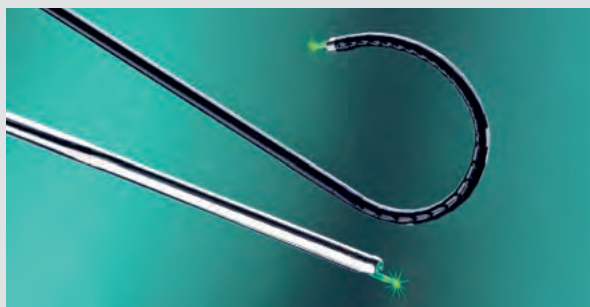
## LASER Power de 20 W

CALCULASE II SCB est un système de laser Holmium YAG destiné à la lithotripsie endoscopique LASER ; il garantit un traitement extrêmement efficace à des coûts tout à fait raisonnables.



## Traitement des tissus mous

Le système s'utilise pour traiter les tissus mous comme en cas de sténoses urétrales (UPJ) et l'ablation de carcinomes urétéraux.



## Fibres LASER et instruments nombreux et variés

KARL STORZ propose des fibres LASER de différentes tailles (230, 365 et 600  $\mu\text{m}$ ) aussi bien à usage unique que réutilisables, et qui, alliées au grand choix d'urétéro-néphroscopes rigides et flexibles à fibre optique et technologie de capteur ainsi que la série MIP, permet à KARL STORZ d'offrir des solutions complètes en matière de traitement des calculs et des tissus mous.



## Système d'identification automatique des fibres

Le système d'identification automatique des fibres garantit l'adaptation de la puissance à la taille des fibres et évite ainsi le risque d'endommagement au niveau des fibres et de l'appareil lui-même.



## Mobilité

CALCULASE II SCB est un système compact, portable et multifonction. Ce système LASER se place sur les chariots urologiques et se transporte facilement d'une salle d'opération à l'autre.

En guise d'alternative, il existe également un chariot compact spécialement conçu pour le transport du LASER.

# CALCULASE II SCB

Système LASER pour traitement endoscopique  
des calculs et tissus mous

Système LASER destiné au traitement des calculs urinaires et rénaux ainsi qu'à l'ouverture des sténoses/strictures et à l'ablation des tumeurs

## Caractéristiques particulières :

- Lithotripsie extrêmement rapide
  - Taux élevé de résultats positifs quel que soit le type de calcul
  - Destruction rapide du calcul
  - Lithotripsie sous contrôle endoscopique
- 20 W garantissent un traitement performant, efficace et précis : incision fine totalement efficace en cas de sténoses
  - Réglage personnalisé des paramètres (Fréquence du pouls et intensité)
  - Particulièrement atraumatique
- Identification automatique des fibres :
  - Utilisation conviviale
  - Régulation automatique de l'énergie de sortie
  - Sécurité accrue
- Forme spéciale :
  - Transportable
  - Système de refroidissement silencieux
  - Utilisable avec les chariots endoscopiques
- Pointeur laser vert : très visible en toute situation
- A utiliser avec les endoscopes rigides, semi-rigides et flexibles
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



# CALCULASE II SCB

Système LASER pour traitement endoscopique  
des calculs et tissus mous, équipement standard recommandé

**STORZ**  
**KARL STORZ — ENDOSKOPE**



- 27 7502 01-1 CALCULASE II SCB**, système LASER Holmium, avec KARL STORZ-SCB, alimentation 230 V~, 50/60 Hz comprenant :
- Cordon secteur**
  - Commutateur à pédale simple**
  - Clés**
  - Dispositif de verrouillage à distance**
  - Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm**
  - Câble de raccordement SCB, longueur 100 cm**
  - Echangeur d'ions**

**27 7502 01U1 Idem**, alimentation 115 V~, 50/60 Hz

### A noter :

Un set de fibres doit être sélectionné en fonction de chaque système de lithotripsie : **27 7502 87** ou **27 7502 86**.

### Paramètres pour fibres de 230 µm

Energie	Fréquence				
	4 Hz	6 Hz	8 Hz	10 Hz	15 Hz
<b>0,5 J</b>	2 W	3 W	4 W	5 W	–
<b>0,8 J</b>	3,2 W	4,8 W	6,4 W	8 W	–
<b>1,2 J</b>	4,8 W	7,2 W	9,6 W	12 W	–
<b>1,7 J</b>	–	–	–	–	–
<b>2 J</b>	–	–	–	–	–

### Paramètres pour fibres de 365 µm et 600 µm

Energie	Fréquence				
	4 Hz	6 Hz	8 Hz	10 Hz	15 Hz
<b>0,5 J</b>	2 W	3 W	4 W	5 W	7,5 W
<b>0,8 J</b>	3,2 W	4,8 W	6,4 W	8 W	12 W
<b>1,2 J</b>	4,8 W	7,2 W	9,6 W	12 W	18 W
<b>1,7 J</b>	6,8 W	10,2 W	13,6 W	17 W	–
<b>2 J</b>	8 W	12 W	16 W	20 W	–

La configuration des paramètres s'effectue en fonction du code des fibres LASER.

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# CALCULASE II SCB

Composants du système

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



SCB®

Commutateur à pédale simple



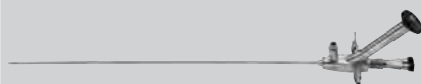
27 7501 24

Urétéro-néphroscope vidéo FLEX-X° IMAGE1 S / FLEX-X°



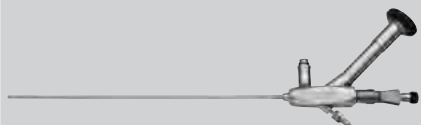
11278 VS/VSU/VVU

Urétéro-néphroscope



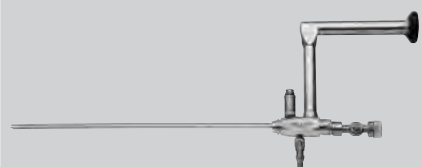
27000 L/K, 27001 L/K, 27002 L/K,  
27003 L, 27010 L/K, 27013 L

Néphroscope pour MIP XS/S



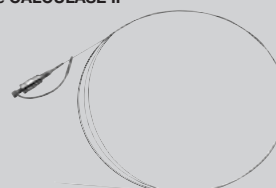
27820 KA

Néphroscope percutané



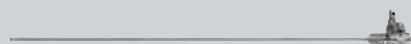
27292 AMA/27293 AA/27092 AMA/27093 AA

Fibre CALCULASE II



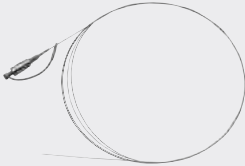
27 7502 71

Tube d'aspiration LASER

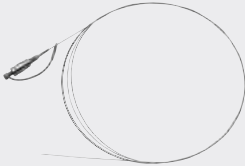


27290 LL





## Kits de fibres, réutilisables

	27 7502 71-P6	<b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	27 7502 72-P6	<b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	27 7502 73-P6	<b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	27 7502 87	<b>Kit de fibres CALCULASE II</b> comprenant : 3x <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , réutilisable 3x <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , réutilisable 3x <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , réutilisable

## Kits de fibres, à usage unique

	27 7502 77-P6	<b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	27 7502 78-P6	<b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	27 7502 79-P6	<b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	27 7502 86	<b>Kit de fibres CALCULASE II</b> comprenant : 3x <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , à usage unique, stérile 3x <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , à usage unique, stérile 3x <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , à usage unique, stérile

## Accessoires supplémentaires

	27 7500 82	<b>Cutter pour fibre</b>
	27 7500 81	<b>Cliveuse pour fibre</b>
	27 7502 80	<b>Kit de dénudage pour fibre</b> , stérilisable, à utiliser avec les fibres CALCULASE II comprenant : <b>Tapis en silicone</b> <b>Cutter en céramique</b> <b>Cliveuses pour fibre 230, 365 et 600 µm</b>
	27 7500 95	<b>Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm</b>

Les fibres CALCULASE II ci-dessus sont toutes compatibles avec l'ancien modèle CALCULASE (27 7501 20-1).

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# CALCULASE II SCB

Chariot d'appareillage

## Caractéristiques particulières :

- Utilisation flexible de CALCULASE II SCB dans plusieurs salles d'opération
- 2 tiroirs spacieux verrouillables pour rangement des accessoires et des consommables (lunettes de protection LASER ou fibres LASER)
- Enrouleur de câble et porte-pédale intégrés pour éviter l'encombrement de la salle d'opération
- Facilement transportable grâce aux grosses roulettes manœuvrables antistatiques
- Châssis et console galvanisés selon les critères d'hygiène et de qualité les plus élevés



UG 210

UG 210

**Chariot d'appareillage**, large, sur 4 roulettes doubles antistatiques et blocables, interrupteur principal sur la plateforme, montant de câblage équipé d'une multiprise de 12, raccords d'équipotentialité

Dimensions :

Chariot : 830 x 1265 x 730 mm (l x h x p)

Console : 630 x 25 x 510 mm (l x h x p)

Diamètre des roulettes : 150 mm

comprenant :

**Châssis** pour chariot, large

**Plateforme** pour chariot, large

**Montants latéraux** pour chariot, petits

**Console**, large

2x **Tiroir verrouillable**, large

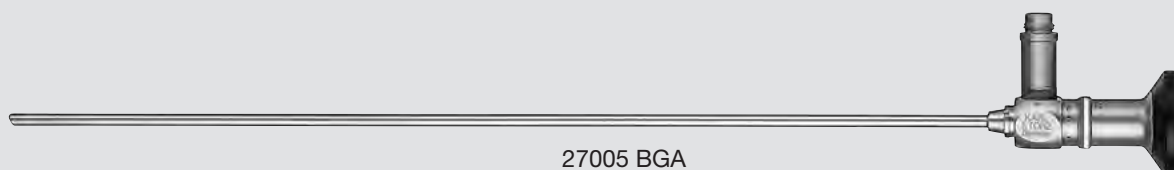
2x **Rail d'appareillage**, long

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

Diamètre 4 mm, longueur 30 cm

Caractéristiques particulières :

- Filtre vert incorporé pour protection de la caméra
- Aucun filtre gênant entre la caméra et l'oculaire



27005 BGA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30° avec filtre vert**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, avec filtre vert et conduction de la lumière par fibre optique incorporés, code couleur : rouge

L'optique HOPKINS® 27005 BGA est utilisable avec les instruments urologiques standard KARL STORZ. Toutes les optiques avec filtre vert intégré sont munies d'un code de couleur vert-blanc sur leur oculaire.

Câbles de lumière, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

Bacs pour stérilisation et stockage d'optiques, voir catalogue HYGIÈNE



# Cystoscope LASER Continuous Flow de 23 Charr.

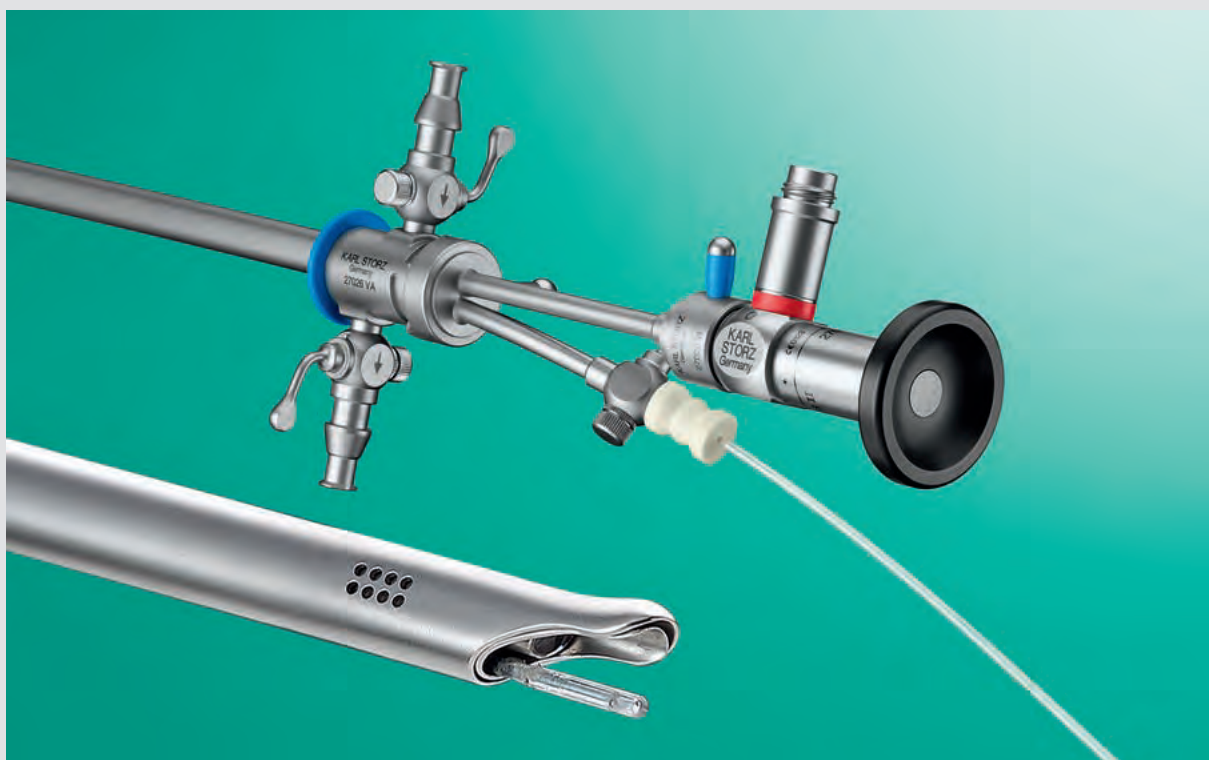
pour vaporisation de la prostate et ablation des tumeurs de la vessie

## Notre contribution aux traitements urologiques grâce au cystoscope LASER

Le cystoscope LASER Continuous Flow dispose des qualités reconnues et des avantages incontournables propres aux instruments KARL STORZ.

- La pointe mousse de la chemise de 23 Charr. facilite l'accès atraumatique à l'ensemble de l'appareil urinaire inférieur.
  - Le grand canal opérateur de 7,5 Charr. permet d'appliquer la plupart des cathéters et instruments ainsi que la plupart des sondes LASER à rayonnement latéral.
  - Le système optimisé à débit continu garantit une visibilité parfaite et un refroidissement suffisant lors de l'utilisation des sondes LASER.
- L'utilisation d'une optique HOPKINS® classique assure précision et luminosité extraordinaires de l'image.
  - Grâce à la forme spéciale de la pointe, tout contact involontaire entre la sonde LASER et le tissu est évité ainsi que la formation de floculation et de bulles d'air pouvant gêner la visibilité.

Le cystoscope LASER Continuous Flow constitue le système idéal d'introduction et d'application des faisceaux LASER dans l'urètre, la vessie ou la prostate; il est également indiqué pour toute autre application cystoscopique nécessitant les avantages du procédé Continuous Flow.

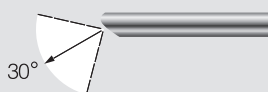
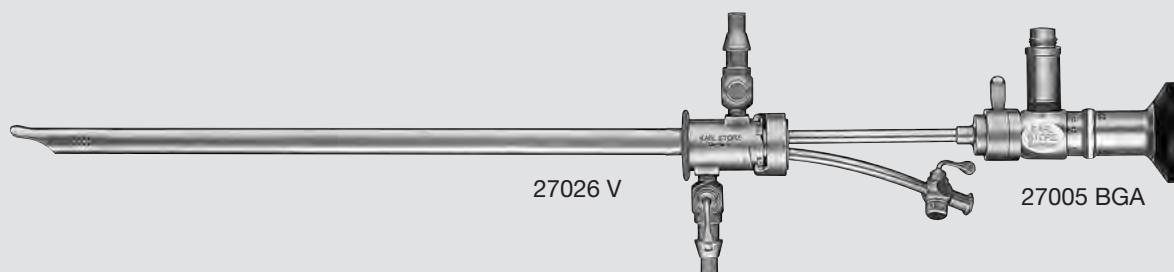


# Cystoscope LASER Continuous Flow

pour vaporisation de la prostate et ablation des tumeurs de la vessie

23 Charr., longueur utile 21 cm

A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision foroblique 27005 BA



27005 BGA **Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30° avec filtre vert, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, autoclavable, avec filtre vert et conduction de la lumière par fibre optique incorporés, code couleur : rouge**



27026 V **Chemise de cysto-urétroscope LASER, 23 Charr., avec irrigation continue, avec canal opérateur de 7,5 Charr., code couleur : bleu**  
comprenant :

27026 VA **Chemise extérieure, 23 Charr.**

27026 VI **Chemise intérieure, avec canal opérateur de 7,5 Charr.**

27026 OV **Mandrin**



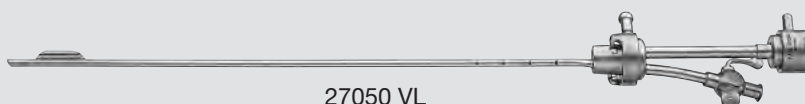
27026 VS **Mandrin optique, à utiliser avec la chemise extérieure 27026 VA**



27026 VY **Adaptateur pour maintien et mobilité des fibres LASER (LASER à lumière verte), à utiliser avec le cystoscope LASER Continuous Flow**

## Caractéristiques particulières :

- Un port d'entrée pour instrument coudé à 4 heures facilite la manipulation des fibres LASER
- Utilisable avec les fibres LASER d'un diamètre extérieur de 7 Charr. max.
- Compatible avec l'adaptateur 27026 VY, pour protéger l'optique et la chemise des dommages éventuels (lors de l'utilisation de fibres LASER à lumière verte des établissements AMS)



27050 VL **Insert de travail LASER pour vaporisation, avec canal opérateur de 7,5 Charr. max., à utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 et 27/28 Charr.**

Bacs pour stérilisation et stockage d'optiques, voir catalogue HYGIÈNE

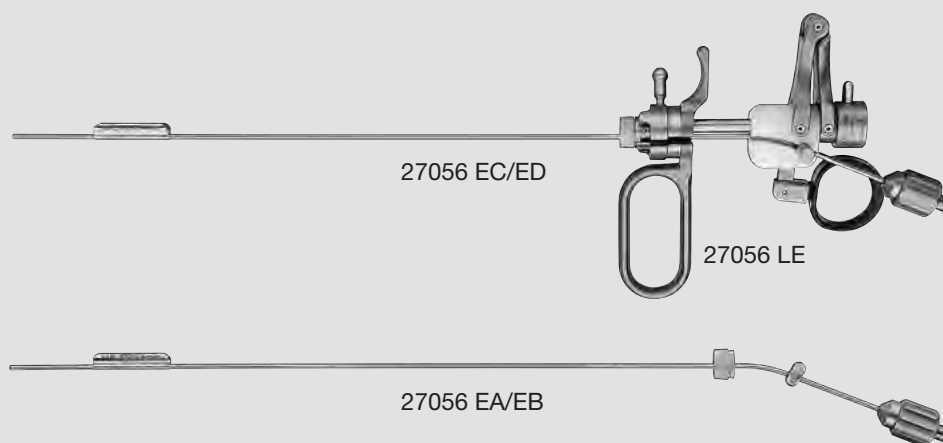
# Poignée

avec inserts de guidage LASER remplaçables,  
pour énucléation de la prostate

A utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 et 27/28 Charr.  
et les optiques HOPKINS® 27005 BA/BGA/FA

## Caractéristiques particulières :

- Manipulation des fibres LASER au moyen de la poignée comme lors d'une résection classique de la prostate
- Inserts de guidage LASER remplaçables
- Instruments adaptés parfaitement aux besoins du médecin ainsi qu'aux propriétés de la fibre LASER utilisée (différents diamètres)
- Coûts de réparation et de remplacement minimes en cas d'inserts de guidage LASER défectueux LASER car ceux-ci sont remplaçables sur place
- Au choix avec un dispositif de rétention des tissus prostatiques destiné à garantir une totale visibilité durant l'énucléation
- Poignée et inserts utilisables avec toutes les chemises de résecteur KARL STORZ de 24/26 et de 27/28 Charr. existantes (remplacement par un résecteur possible à tout moment)



- |          |   |
|----------|---|
| 27056 LE | <b>Poignée LASER</b> , à utiliser avec les inserts de guidage LASER remplaçables et les chemises de résecteur de 24/26 Charr.                             |
| 27056 EA | <b>Insert de guidage LASER</b> , diamètre intérieur 0,8 mm, remplaçable, à utiliser avec la poignée LASER 27056 LE  |
| 27056 EB | <b>Insert de guidage LASER</b> , diamètre intérieur 1,5 mm, remplaçable, à utiliser avec la poignée LASER 27056 LE  |
| 27056 EC | <b>Insert de guidage LASER</b> , avec dispositif de retenue des tissus, diamètre intérieur 0,8 mm, remplaçable, à utiliser avec la poignée LASER 27056 LE |
| 27056 ED | <b>Insert de guidage LASER</b> , avec dispositif de retenue des tissus, diamètre intérieur 1,5 mm, remplaçable, à utiliser avec la poignée LASER 27056 LE |

## Insert de travail

pour guidage précis des sondes LASER,  
pour énucléation de la prostate

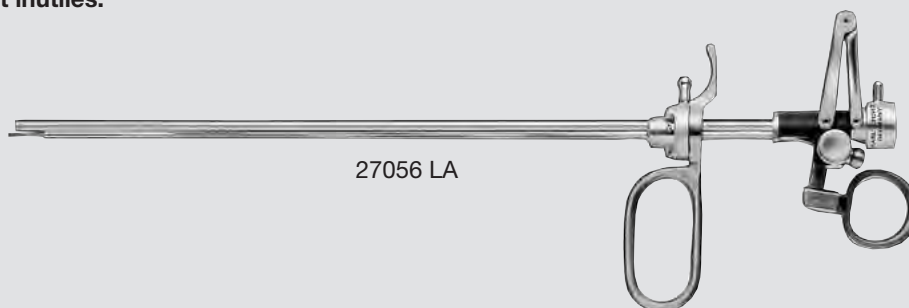
### A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision foroblique 27005 BA

Les poignées coulissantes munies d'une vis de réglage garantissent la fiabilité du guidage des sondes LASER et la précision du traitement au LASER.

Les poignées s'utilisent avec les chemises de résecteur de 24/26 Charr., 27040 SL et 27050 SL.

#### Caractéristiques particulières :

- Coupe passive
- Réduction du risque lié jusqu'alors au maniement à main nue des sondes. Les longues pauses nécessaires au refroidissement deviennent inutiles.
- Positionnement exact sur les structures à traiter
- Sécurité accrue du patient et de l'utilisateur



27056 LA

27056 LA

**Poignée** d'après KUNTZ, à utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 Charr. 27040 SL, 27050 SL et les sondes LASER de 0,8 mm max.

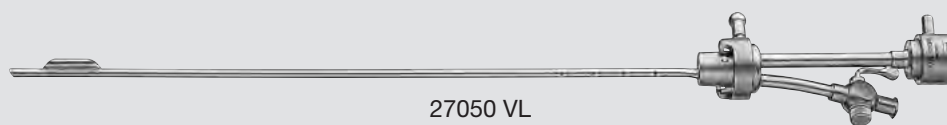
27056 LB

**Idem**, sondes LASER de 1,5 mm max.

### A utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 et 27/28 Charr. et les optiques HOPKINS® 27005 BA/BGA/FA

#### Caractéristiques particulières :

- Un port d'entrée pour instrument coudé à 4 heures facilite la manipulation des fibres LASER
- Utilisable avec les fibres LASER d'un diamètre extérieur de 7 Charr. max.



27050 VL

27050 VL

**Insert de travail LASER pour énucléation**, avec canal opérateur de 7,5 Charr. max., à utiliser avec les chemises de résecteur de 24/26 et 27/28 Charr.

### Curette à utiliser avec les poignées 27050



27050 KL

**Curette pour ablation tissulaire**, 24/26 Charr., à utiliser avec les poignées 27050

# Énucléation de la prostate au LASER Holmium

d'après GILLING

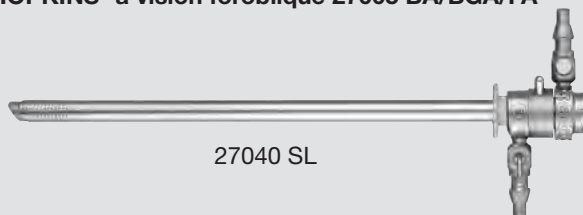
L'énucléation LASER Holmium de la prostate (HoLEP) est de plus en plus utilisée dans le traitement de l'hyperplasie bénigne de la prostate. Ce procédé comprend les incisions du col vésical («triradiate incisions») et l'énucléation rétrograde du lobe médian et de deux lobes latéraux de la prostate en utilisant les plans chirurgicaux existants. Le procédé est l'équivalent endo-urologique d'une énucléation ouverte de la prostate et surpasse la résection transurétrale de la prostate (TURP) en ce qui concerne la quantité de tissu

éliminé, la perte de sang peropératoire, la durée d'utilisation du cathéter et l'hospitalisation. Sur le plan urodynamique, le procédé HoLEP obtient de meilleurs résultats que le procédé TURP quant au soulagement de la gêne éprouvée lors du processus de vidange de la vessie. L'équipement inclut une chemise intérieure modifiée pour la stabilisation du faisceau LASER – en général dans le cathéter urétral – une chemise de résecteur à débit continu standard, une optique et un pont pour l'énucléation.

## Caractéristiques particulières :

- **Chemise LASER Continuous-Flow** destinée au guidage précis des sondes LASER flexibles
- **Le grand canal opérateur de 5 Charr.** permet l'utilisation des sondes LASER de 1,6 mm max.
- **Guidage de la sonde LASER jusqu'à la pointe distale**
- **Le système Continuous-Flow optimisé** garantit une visibilité parfaite et un refroidissement adéquat lors de l'utilisation du LASER.

A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision foroblique 27005 BA/BGA/FA



27040 SL

27040 SL **Chemise de résecteur**, comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation, **26 Charr.**, extrémité de chemise biseautée, chemise intérieure **fixe** à isolation céramique, code couleur : jaune



27040 XAL



27040 XAL **Chemise intérieure**, sans isolation céramique, avec guidage pour sondes LASER de 2,6 mm max., à utiliser avec la chemise de résecteur 27040 SD/SL

27040 OD **Mandrin standard** pour chemises de 24 Charr., 27040 BK, 27241 BK, code couleur : jaune

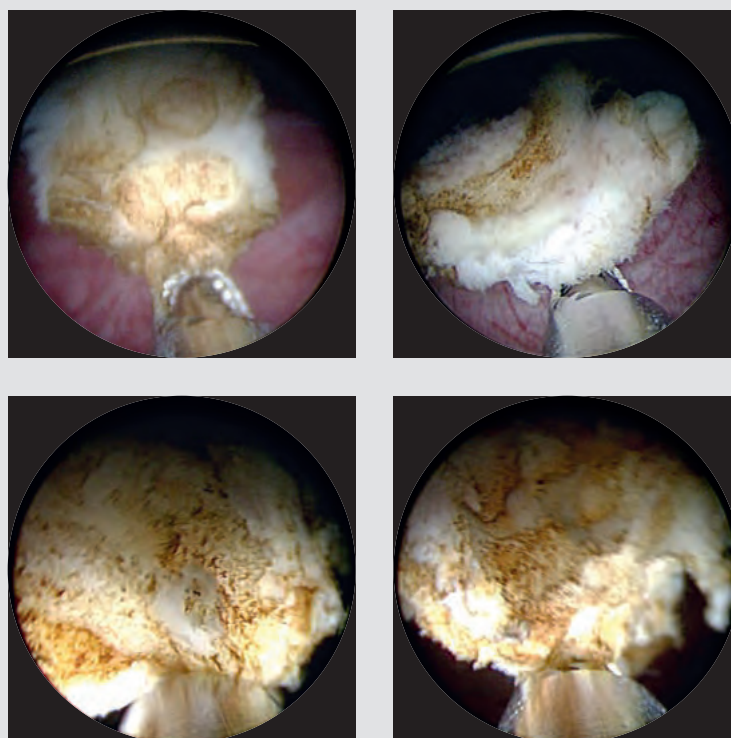
27048 CK **Mandrin béquillable** pour chemises de 24/26 Charr., 27040 BO, 27241 BO, 27240 BO, 27040 SD/SL, 27050 SL/SC, code couleur : jaune



27068 CD **Insert d'examen**, 5 Charr., avec canal opérateur

La chirurgie LASER représente une composante essentielle des traitements urologiques modernes et constitue une alternative à la résection transurétrale HF. Nos instruments de vaporisation et d'énucléation de la prostate offrent les avantages et la qualité propres au label KARL STORZ. Le morcelleuse permet à KARL STORZ d'équiper sa gamme de produits LASER d'un instrument destiné à l'ablation de tissu prostatique faisant suite à une énucléation de la prostate. La sécurité du patient, renforcée par la possibilité de

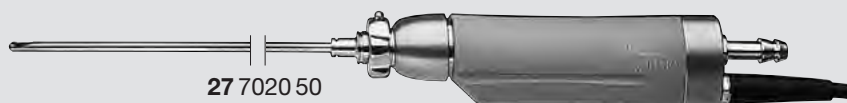
maintenir une pression constante dans la vessie lors du processus de morcellation, et l'aspiration efficace de fragments tissulaires garantissent un broyage fiable et rapide du tissu prostatique. L'aspiration continue du tissu fragmenté tout au long du processus de morcellation permet de conserver une vision endoscopique dégagée. Utilisable avec les instruments et les générateurs KARL STORZ, cet équipement facilite la mise en œuvre des techniques mini-invasives.



Pièce à main 27 7020 50, à utiliser avec UNIDRIVE® S III SCB

Caractéristiques particulières :

- Forme parfaitement adaptée à l'ergonomie de la main
- Poignée amovible – positionnement de façon individuelle, ergonomique et flexible
- Mécanisme de fixation rapide des lames pour maniement simple et réglage rapide
- Moteur puissant
- Silencieuse
- Canal d'aspiration central droit
- Préparation totalement hygiénique, nettoyable en machine et autoclavable à 134 °C max.
- Activation via le commutateur à pédale du système à moteur UNIDRIVE® S III



27 7020 50 **Pièce à main DrillCut-X® II URO pour morcellateur,** à utiliser avec UNIDRIVE® S III SCB



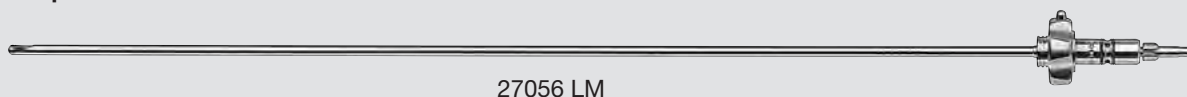
40 7120 90 **Poignée, ajustable, à utiliser avec les pièces à main DrillCut-X® II URO pour morcellateur 27 7020 50**



41250 RA **Adaptateur de nettoyage, LUER-Lock, pour nettoyage de la pièce à main DRILLCUT-X® II pour morcellateur**

A utiliser avec la pièce à main DrillCut-X® II pour morcellateur URO

- Réutilisable
- Lames intérieure et extérieure nettoyables séparément
- Autoclavable
- Oscillation horizontale de la lame intérieure



27056 LM **Lame de morcellement, droite, stérilisable, fenêtre de coupe ovale, fenêtre extérieure dentée, fenêtre intérieure doublement fenestrée et dentée, diamètre 4 mm, longueur 40 cm, à utiliser avec la pièce à main DrillCut-X® II URO 27 7020 50**



41200 RA **Adaptateur de nettoyage, LUER-Lock, pour nettoyage interne et externe des lames**

# Système de morcellement en urologie

UNIDRIVE® S III SCB

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

A utiliser avec la pièce à main DrillCut-X® II pour morcelleur URO

## Caractéristiques particulières :

- Vitesse de rotation max. pré réglable
- Puissance constante du moteur sur l'ensemble de la plage de rotation
- Vitesse et couple de rotation du moteur commandés par processeur
- Guide utilisateur optimisé
- Touches de fonction claires et précises
- Identification automatique de la pièce à main
- Emploi combiné via le raccord pour systèmes de pompe KARL STORZ
- Utilisable avec :  
Pièce à main DrillCut-X® II pour morcelleur URO
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



27 7010 01-1 **UNIDRIVE® S III SCB**, alimentation  
100 – 120/230 – 240 V~, 50/60 Hz  
comprenant :  
**Cordon secteur**  
**Commutateur à pédale simple**, deux niveaux  
**Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm

## Détails techniques :

Mode opératoire	Oscillation (morcelleur)	Dimensions l x h x p	305 x 165 x 233 mm
Vitesse de rotation max.	40 000 (min-1) Lame 500 – 5000 (min-1)	Poids	4 kg
Alimentation	100 – 120/230 – 240 V~, 50/60 Hz	Construction	CEI 601-1, CE selon MDD

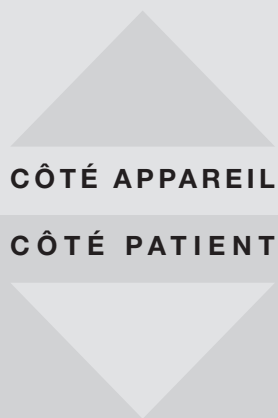
**Informations complémentaires**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

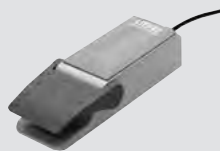


# Systeme de morcellement en urologie

Composants du systeme



Commutateur à pédale simple



20 0162 30



Set de tuyau d'irrigation



031717-10

Set de tuyau d'aspiration



031217-10

Adaptateur



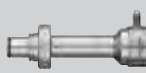
27040 LB

Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle



27292 AMA  
27293 AA

Adaptateur



27040 SC

Pièce à main DrillCut-X® II pour morcelateur URO



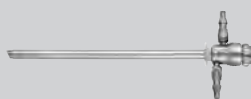
27 7020 50

Chemise de résecteur



27050 SL

Chemise de résecteur



27050 SC

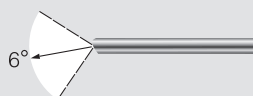
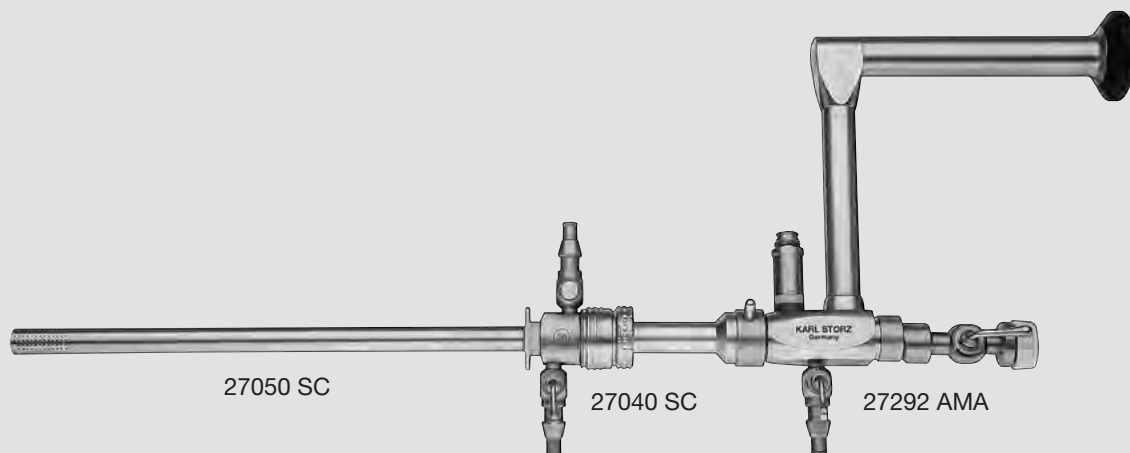
Lame de morcellement



27056 LM

# Système de morcellement en urologie

Optiques, chemises et adaptateurs



27292 AMA

**Optique HOKPINS® à vision directe de 6°, grand angle,** visée parallèle, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur, avec raccord LUER-Lock pour afflux, code couleur : vert-rouge

**ou**

27293 AA

**Optique HOKPINS® à vision directe de 6°, grand angle,** visée oblique, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur, avec raccord LUER-Lock pour afflux, code couleur : vert-rouge

Chemises		Adaptateurs	
27050 SC	<b>Chemise de résecteur</b> , 26 Charr., chemise intérieure rotative avec isolation céramique, mécanisme à clic	27040 SC	<b>Adaptateur</b> , à utiliser avec les optiques 27293 AA, 27292 AMA et les chemises extérieures de résecteur de 27050 SC/SD
27050 SD	<b>Chemise de résecteur</b> , 28 Charr., chemise intérieure rotative, mécanisme à clic		
27050 SL	<b>Chemise de résecteur</b> , 26 Charr., chemise intérieure rotative avec isolation céramique	27040 LB	<b>Adaptateur</b> , à utiliser avec les optiques 27293 AA, 27292 AMA et les chemises extérieures de résecteur de 27040 SD/SL et 27050 SL
27050 SM	<b>Chemise de résecteur</b> , 28 Charr., chemise intérieure rotative avec isolation céramique		

# Système de morcellement en urologie

UROMAT E.A.S.I.® SCB

## Caractéristiques particulières :

- Aspiration efficace des fragments tissulaires
- Commande/mise en marche des deux appareils via un commutateur à pédale simple  
1er niveau = Activation de la pompe ; aspiration du fragment tissulaire  
2ème niveau = Activation du morcelateur lors du fonctionnement de la pompe
- Sécurité du patient accrue grâce au maintien d'une pression constante à l'intérieur de la vessie durant le processus de morcellation
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



UP410 S1

UP410 S1 **UROMAT E.A.S.I.® SCB**, alimentation 100 – 240 V~, 50/60 Hz, UROMAT E.A.S.I.® SCB ready, compatible à partir de la version RUI 45

comprenant :

**Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm

**Set de tuyaux standard\***, à usage unique

**Câble de commande**

## Accessoires :

- 031717-10\* **Set de tuyaux d'irrigation**, avec deux canules de ponction, à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB
- 031217-10\* **Set de tuyaux d'aspiration**, à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB
- 031767-10\* **Set tuyaux de pompe, usage limité à la journée**, avec deux canules de ponction, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB combinés au tuyau pour patient 031162-01
- 031162-10\* **Tuyau pour patient**, à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec le set de tuyau pour pompe à usage limité à la journée 031767-01

## Détails techniques :

Débit régulé	selon le mode	Dimensions l x h x p	447 x 155 x 313 mm
Pression d'irrigation	réglable 20-200 mmHg	Poids	8,8 kg
Aspiration	100-1800 ml/min. (puissance d'aspiration)	Construction	CEI 60601-1, CE selon MDD
Alimentation	100 – 240 V~, 50/60 Hz		



**Informations complémentaires**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16





<b>OPTIQUES HOPKINS®</b> .....	100
<b>CYSTO-URÉTROSCOPES VIDÉO POUR DIAGNOSTIC PHOTODYNAMIQUE</b> .....	101-105
<b>ACCESSOIRES</b> .....	106



Depuis le début des années 80, de considérables progrès ont été réalisés dans le domaine du diagnostic et de la thérapeutique photodynamiques des cellules cancéreuses en urologie.

KARL STORZ propose des systèmes d'endoscopes rigides et flexibles pour le diagnostic PDD et le traitement post-opératoire en ambulatoire urologique et cabinet d'urologie.

Comme le démontrent de nombreuses publications portant sur des études prospectives, randomisées, et multicentriques, l'emploi des méthodes de fluorescence dans le traitement des tumeurs de la vessie par résection transurétrale est devenu incontournable.

Le taux élevé de dépistage et un taux nettement réduit de récurrences des carcinomes n'ayant pas infiltrés le muscle, en particulier les carcinomes in situ, démontrent l'importance que représente le diagnostic photodynamique PDD pour les patients.[1] [2] [3].

L'application du diagnostic photodynamique est recommandée dans les directives cliniques nationales et internationales [4] [5].

Selon le principe de modularité, le système de diagnostic photodynamique KARL STORZ PDD fonctionne avec d'autres composants :

La source de lumière D-LIGHT-C constitue le cœur du système PDD. Elle s'utilise avec les câbles de lumière à fluide appropriés, des endoscopes spécifiques et la caméra pour PDD dotée d'un niveau de contraste et d'une photosensibilité élevés.

L'instillation endovésicale d'acide hexamino-levulinate permet au cours d'une cystoscopie en lumière bleue, de renforcer le contraste visuel entre les cellules tumorales et les cellules urothéliales saines.

L'utilisation de la fluorescence vésicale avec application d'acide hexamino-levulinate permet d'améliorer la détection de lésions planes (comme par exemple les dysplasies et les carcinomes in situ) parfois difficiles à visualiser en lumière blanche lorsqu'elles sont situées dans des muqueuses d'aspect normal ou inflammé non spécifique.

Au moyen d'un commutateur à pédale, le système D-LIGHT-C passe du mode de fluorescence au mode de lumière blanche.

- **Détection efficace, diagnostic, traitement et traitement post-opératoire des tumeurs**
- **Traitement tumoral et biopsie ciblés**
- **Visualisation et marquage des bords tumoraux**
- **Compatibilité avec les instruments KARL STORZ**
- **Application universelle des composants du système**
- **Bonne tolérance côté patient**
- **Application simple**

## Publications :

- [1] A. Stenzl, M. Burger, Y. Fradet, L. Mynderse, M. Soloway, J. Witjes, M. Kriegmair, A. Karl, Y. Shen und H. Grossman, „Hexaminolevulinate guided fluorescence cystoscopy reduces recurrence in patients with nonmuscle invasive bladder cancer,“ J Urol, pp. 184(5):1907-13, Nov 2010.
- [2] T. Karaolides, A. Skolarikos, A. Bourdumis, A. Konandreas, V. Mygdalis, A. Thanos und C. Deliveliotis, „Hexaminolevulinate-induced fluorescence versus white light during transurethral resection of noninvasive bladder tumor: does it reduce recurrences?,“ Urology, pp. 80(2):354-9, Aug 2012.
- [3] J. Witjes, M. Babjuk, P. Gontero, D. Jacqmin, A. Karl, S. Kruck, P. Mariappan, J. Palou Redorta, A. Stenzl, R. van Velhoven und D. Zaak, „Clinical and cost effectiveness of hexaminolevulinate-guided

blue-light cystoscopy: evidence review and updated expert recommendations,“ Eur Urol, pp. 66(5):863-71, Nov 2014.

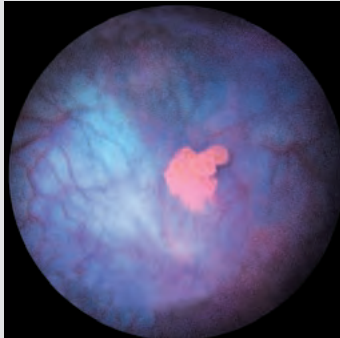
- [4] M. Babjuk, M. Burger, R. Zigeuner, S. F. Shariat, B. W. van Rhijn, E. Compérat, R. J. Sylvester, E. Kaasinen, A. Böhle, J. P. Redorta und M. Roupert, „EAU guidelines on non-muscle-invasive urothelial carcinoma of the bladder: update 2013,“ Eur Urol, pp. 64(4):639-53, Oct 2013.
- [5] I. D. DGU, „S-3 Leitlinie Früherkennung, Diagnose, Therapie und Nachsorge des Blasenkarzinoms - AWMF RegNr: 032/038OL,“ Nov 2016. [Online]. Available: <http://leitlinienprogramm-onkologie.de/Harnblasenkarzinom.92.0.html>. [Zugriff am Apr 2017].

# Diagnostic photodynamique (PDD) – Dépistage précoce, diagnostic, traitement et traitement post-opératoire du cancer de la vessie

Diagnostic par fluorescence comparé au diagnostic endoscopique sous lumière  
blanche lors du dépistage précoce du cancer de la vessie

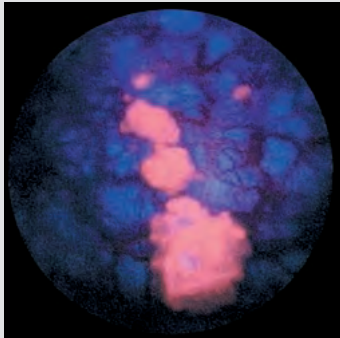
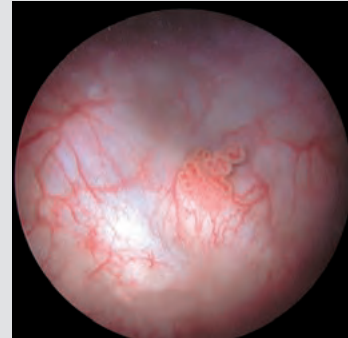


Fluorescence

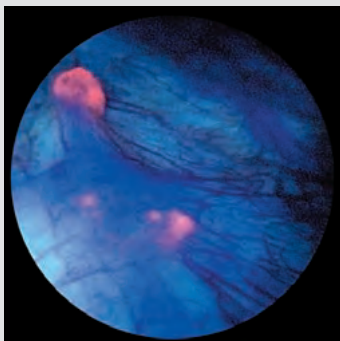
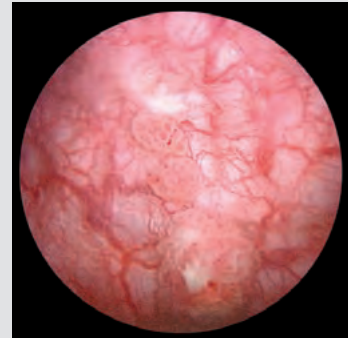


Petite tumeur papillaire  
sans fluorescence  
péritumorale (pTaG1)

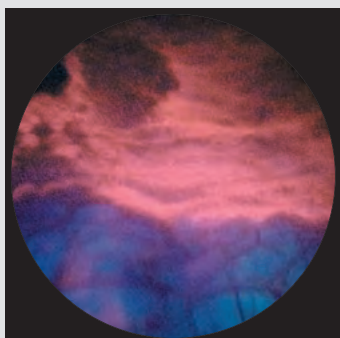
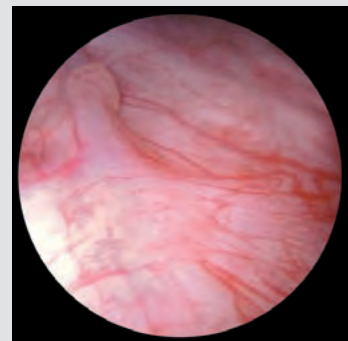
Lumière blanche



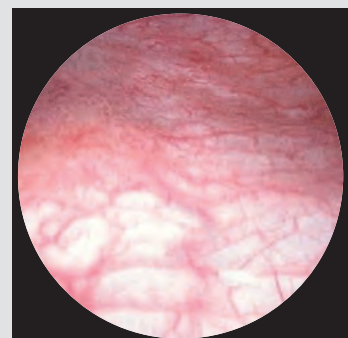
Tumeurs exophytes  
de différentes tailles (pTaG1)



Tumeurs exophytes  
de petite taille accompagnées  
de petites tumeurs satellites



Carcinome in situ



# Optiques HOPKINS® pour diagnostic photodynamique (PDD)

avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Diamètre 4 mm, longueur 30 cm

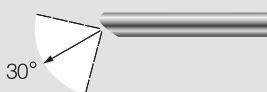


27005 BIA



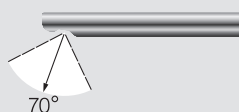
27005 FIA

**Optique HOPKINS® grand champ de 12°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, pour diagnostic photodynamique (PDD), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et filtre spécial, code couleur : noir



27005 BIA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, pour diagnostic photodynamique (PDD), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et filtre spécial, code couleur : rouge



27005 CIA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°**, diamètre 4 mm, longueur 30 cm, **autoclavable**, pour diagnostic photodynamique (PDD), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et filtre spécial, code couleur : jaune

**Câble de lumière recommandé à utiliser avec les optiques HOPKINS® pour diagnostic photodynamique (PDD) :**



495 FS

**Câble de lumière à fluide**, diamètre 2 mm, longueur 220 cm

Les optiques HOPKINS® 27005 FIA/BIA/CIA sont utilisables avec les instruments urologiques standard KARL STORZ. Toutes les optiques destinées au diagnostic photodynamique portent un code de couleur bleu-blanc sur leur oculaire.

Système D-LIGHT et caméras pour diagnostic photodynamique, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

Bacs pour stérilisation et stockage d'optiques, voir catalogue HYGIÈNE



# Cysto-urétroscopes vidéo pour diagnostic photodynamique (PDD)

pour accéder à la totalité du système collecteur intrarénal grâce au mécanisme de béquillage



Il existe deux types différents de mécanisme de béquillage afin de répondre aux besoins de l'opérateur qu'il soit droitier ou gaucher et d'éviter ainsi d'aller à l'encontre de ses gestes instinctifs.

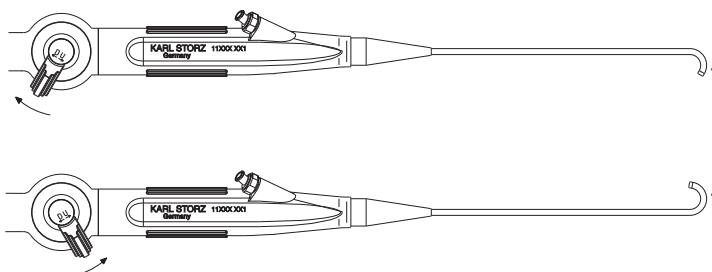
A cet égard, KARL STORZ propose deux types de béquillage : l'un est dit classique (ou «logique») et décrit un mouvement descendant du mécanisme de levier qui déclenche un mouvement ascendant du bout de l'endoscope, et inversement.

Ce système fonctionne dans le sens inverse pour le mécanisme contra-positif (ou «inversé») : un mouvement descendant du mécanisme de levier entraîne un

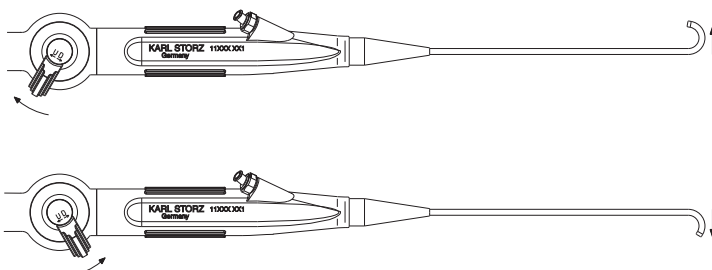
mouvement descendant de l'extrémité distale de l'endoscope.

Dans les deux cas, il suffit d'exercer à l'aide du pouce une pression sur le levier de béquillage pour faire pivoter la pointe de l'endoscope, et ce même dans des zones anatomiques difficilement accessibles, comme par exemple le col de la vessie ou en présence d'un diverticule. En outre, grâce à la conception intuitive de ce système, il n'est pas nécessaire de faire la distinction entre le haut et le bas et inversement.

## Mécanisme de béquillage de la pointe pour droitiers et gauchers

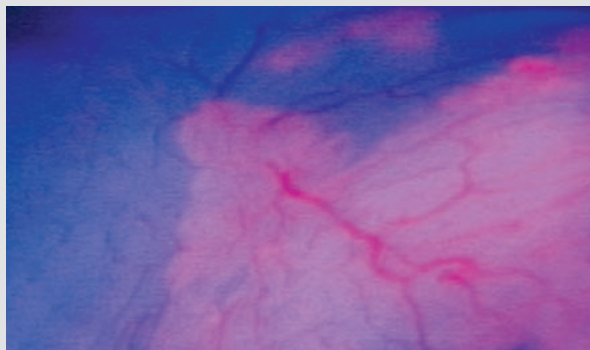


### Mécanisme de béquillage positif



### Mécanisme de béquillage contra-positif

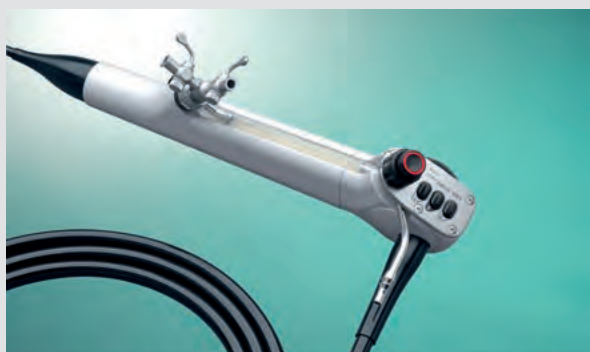
# Cysto-urétroscopes vidéo pour diagnostic photodynamique (PDD)



- Images de qualité
- Indiqué pour diagnostic et traitement postopératoire en urologie ambulatoire ou pratiquée en cabinet
- Pour la biopsie et la coagulation



- Bonne tolérance côté patient
  - Diamètre de chemise de 16 Charr. seulement
  - Surface lisse pour introduction en douceur
  - 210° vers le haut et 140° vers le bas



- Maniabilité
  - Poignée ergonomique légère
  - Mise au point non indispensable
  - Grand canal opérateur de 6,5 Charr.
  - Accessoires multi-usage
  - Module d'aspiration intégré destiné au drainage rapide de la vessie



- Affichage plein écran
- Réglage automatique de l'intensité lumineuse
- Unité de documentation compacte

# Cysto-urétroscopes vidéo pour diagnostic photodynamique (PDD)

A utiliser avec la source de lumière KARL STORZ ultra-performante D-LIGHT C ou D-LIGHT AF



Caractéristiques particulières :

- Equipé d'un filtre spécial PDD destiné au diagnostic photodynamique
- Utilisables au choix en mode de lumière blanche ou en mode PDD
- Canal opérateur de 6,5 Charr.
- Aspiration intégrée pour drainage rapide de la vessie
- Stérilisable aux gaz EtO et FO, Steris® et Sterrad®
- Cysto-urétroscope avec puce distale, à utiliser avec KARL STORZ TELECAM SL II FI et IMAGE1 S



10-14

16 Charr.



N° de réf.	Cysto-urétroscopes vidéo	Mobilité de l'extrémité distale	Direction de visée	Angle d'ouverture	Longueur utile	Diamètre extérieur canal opérateur	Diamètre chemise
11272 VPI <b>PAL</b>	pour diagnostic photodynamique (PDD), avec mécanisme de béquillage positif		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VNI <b>NTSC</b>	pour diagnostic photodynamique (PDD) et avec mécanisme de béquillage positif		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.
11272 VNIU <b>NTSC</b>	pour diagnostic photodynamique (PDD) et avec mécanisme de béquillage contra-positif		0°	120°	37 cm	6,5 Charr.	16 Charr.

### Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

	27677 VC	<b>Mallette</b>
	27023 FE	<b>Pince à préhension pour fragments de petite taille</b> , un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm
	27023 ZE	<b>Pince à biopsie</b> , un mors mobile, souple, 5 Charr., longueur 73 cm
	11025 E	<b>Bouchon de régulation de pression</b> pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma
	13242 XL	<b>Vérificateur d'étanchéité</b> , avec poire et manomètre
	27651 B	<b>Brosse de nettoyage</b> , ronde, souple, diamètre extérieur 3 mm, pour canal opérateur de diamètre 1,8 – 2,6 mm, longueur 100 cm
	27014 Y	<b>Adaptateur LUER</b> , avec joint
	202130 70	<b>Câble de raccordement vidéo</b>
	13991 SS	<b>Tuyau d'irrigation</b> , réutilisable, pour canal opérateur des endoscopes vidéo flexibles

### Accessoires optionnels :

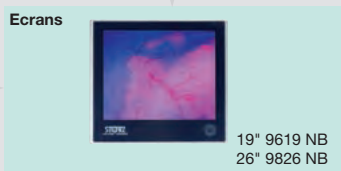
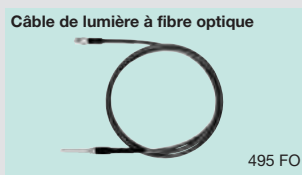
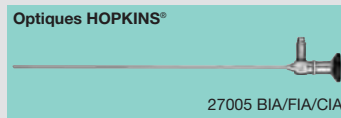
	27023 VK	<b>Pince panier type Dormia</b> , 5 Charr./1,67 mm, longueur 60 cm
	27723 T	<b>Electrode de coagulation</b> , unipolaire, 4 Charr., longueur 73 cm
	27550 N	<b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé
	27001 RA	<b>Adaptateur de nettoyage</b>
	39403 AS	<b>Bac en matière plastique pour stérilisation</b>

**Système d'éclairage KARL STORZ D-LIGHT C** à utiliser avec 11272 VPI/VNI/VNIU, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

**Système LASER CALCULASE II SCB** pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux, voir chapitre 15, APPAREILS

# Cysto-urétroscopes vidéo flexibles et optiques HOPKINS® pour diagnostic photodynamique (PDD)

Schéma récapitulatif



Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

### Système de test PDD pour vérification du fonctionnement des endoscopes rigides et flexibles, à utiliser avec le système de caméra TRICAM SL II

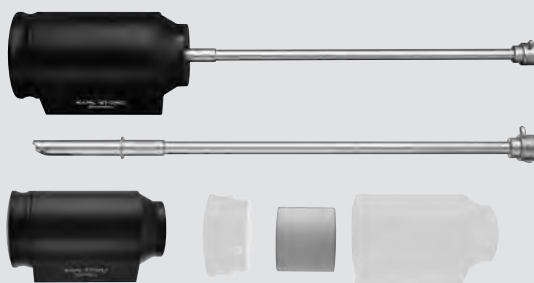
KARL STORZ PDD-QAT (Module de contrôle de la qualité) consiste à vérifier le bon fonctionnement du système et l'utilisation des composants corrects au sein d'un système PDD.

Le système complet (Unité CCU, source de lumière froide, câble de lumière à fluide, optique, caméra) est contrôlé lors d'un test rapide pratiqué en environnement stérile directement avant l'utilisation des instruments :

- **Equilibrage automatique des blancs**
- **Vérification des filtres et des caractéristiques spectrales de la source de lumière et de l'optique**

- **Test portant sur l'intensité lumineuse de la «chaîne de lumière» endoscopique complète**
- **Vérification de la communication SCB interne**
- **Vérification des composants (tête de caméra, câble de lumière, source de lumière froide, optique)**
- **Vérification des paramètres de la caméra et de la source de lumière**
- **Résultats du test immédiats**
- **Affichage des sources d'erreur éventuelles**
- **Lecture et affichage des informations propres au système (SN, etc.)**

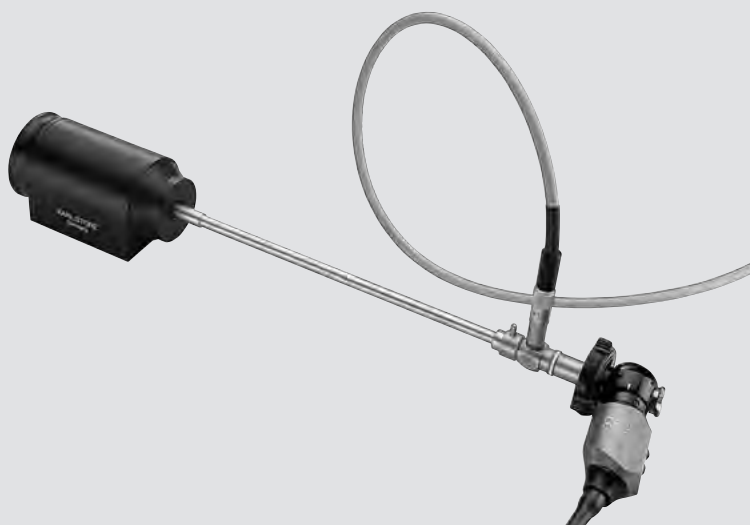
PDD-QAT permet de garantir le parfait fonctionnement des systèmes PDD destinés à être utilisés lors de l'intervention (diagnostic).



20 1336 51

**20 1336 51** **Système de test PDD** pour endoscopes rigides comprenant :

- 20 1336 40** **Module de test** pour système PDD
- 20 1336 41** **Réflecteur**, pour système PDD
- 20 1336 45** **Chemise** pour système PDD





# URÉTROTOMES POUR ADULTES

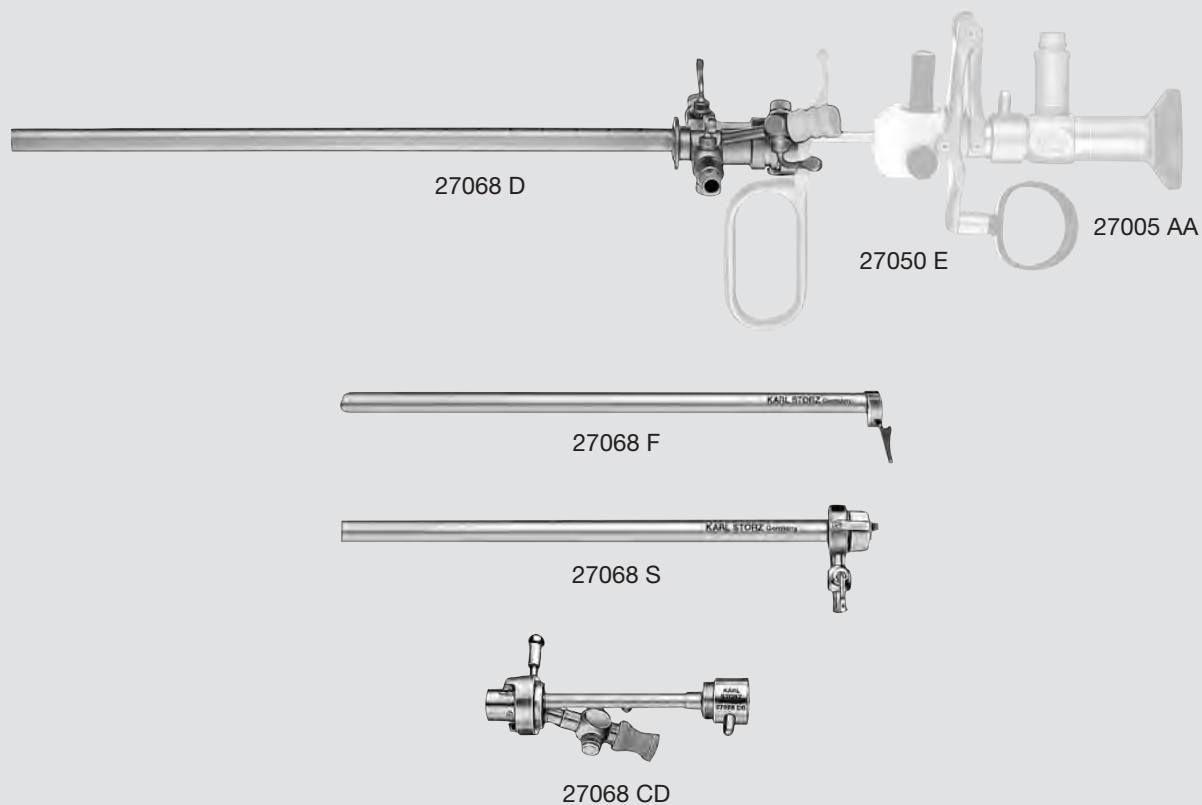
URÉTROTOMES OPTIQUES . . . 108-109

URÉTROTOMES, 21 Charr. . . . . 110

# Urétrotomes optiques

pour traitement transurétral des strictures,  
à utiliser avec les bistouris munis d'une tige de guidage

21 Charr., longueur utile 20 cm  
A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision directe 27005 AA



- 27068 D **Chemise d'urétrotome** d'après SACHSE, 21 Charr., avec canal pour bougies FILIFORM et 2 robinets à raccord LUER-Lock
- 27068 DO **Mandrin** pour chemise d'urétrotome de 21 Charr., 27068 D
- 27068 CD **Insert d'examen**, 5 Charr., avec canal opérateur
- 27068 F **Chemise d'appoint**, avec fente latérale, pour introduction d'un cathéter à ballonnet, à faire coulisser sur la chemise d'urétrotome 27068 D
- 27068 S **Chemise d'appoint** pour irrigation et aspiration continues, à faire coulisser sur la chemise d'urétrotome 27068 D

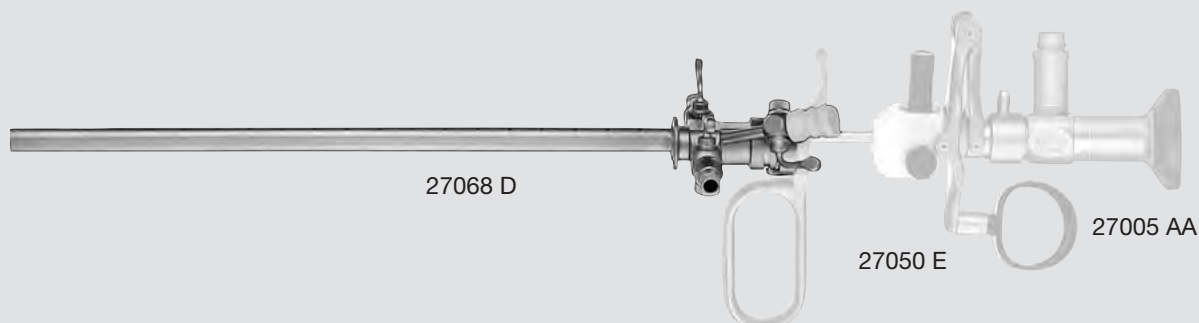


# Urétrotomes optiques

pour traitement transurétral des strictures,  
à utiliser avec les bistouris munis d'une tige de guidage

21 Charr., longueur utile 20 cm

A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision directe 27005 AA



27050 EK

## Set d'urétrotomie

comprenant:

27050 E

**Poignée passive**

4x 27069

**Bistouri**



27069 K

**Bistouri** d'après SACHSE, droit



27069 KS

**Bistouri**, crochu



27069 L

**Bistouri**, rond



27069 M

**Bistouri** d'après LUDVIK, droit et cranté



27069 P

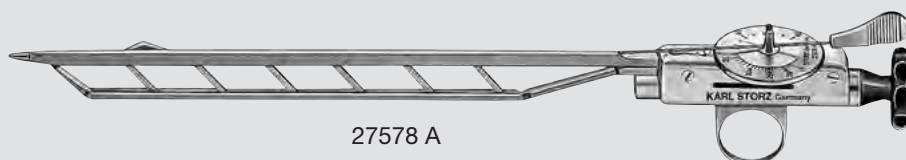
**Bistouri**, annulaire



280

280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage  
des électrodes, anses, curettes et scalpels



27578 A

- 27578 A **Urétrotome** d'après OTIS-MAUERMAYER, écartement parallèle, longueur de l'élément dilateur 16 cm, avec 2 scalpels
- 27578 AM **Scalpel**, à utiliser avec l'urétrotome d'après OTIS-MAUERMAYER 27578 A



# LITHOTRIPSIE PINCES MÉCANIQUES POUR CALCULS

**SYSTÈMES STORZ MEDICAL  
POUR UROLOGIE . . . . . 113-115**

**CALCULASE II SCB . . . . . 116-120**

**PINCES MÉCANIQUES  
POUR CALCULS . . . . . 121-123**



# Systèmes STORZ MEDICAL pour urologie

MODULITH® SLX-F2 connect

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**STORZ** MEDICAL

## La solution complète en urologie

MODULITH® SLX-F2 connect est un nouveau système à ondes de choc extracorporelles en endo-urologie. Fixe et multifonctionnel, ce système unique sur le marché, donne à l'utilisateur la possibilité de positionner le détecteur de rayons X soit au dessus, soit au dessous de la table. Ainsi les traitements endo-urologiques peuvent-ils être prodigués de façon totalement ergonomique. Un détecteur de rayons X de la forme d'un grand écran moderne de 17" se place sous la table à proximité immédiate du patient afin d'obtenir une image radiographique incluant l'ensemble de l'appareil uro-génital et d'éviter de devoir manipuler la table lors du traitement endo-urologique. Les clichés endoscopiques et échographiques sont visualisables en permanence sur l'écran orientable et pivotable.

La source d'émission électromagnétique d'ondes de choc de STORZ MEDICAL dotée d'une profondeur de pénétration de 180 mm max., permet par ailleurs de traiter de façon mini-invasive les patients obèses de 225 kg max.

MODULITH® SLX-F2 connect est un lithotriporteur à ondes de choc équipé d'une table URO. Cet appareil permet à l'urologue de traiter chaque patient de façon individuelle tout en utilisant le système en permanence à pleine capacité. Technologie moderne, flexibilité et efficacité sont les caractéristiques principales de la station urologique multifonctionnelle MODULITH® SLX-F2 connect.

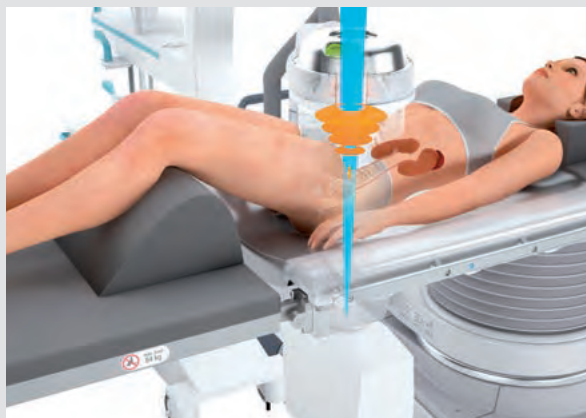


10-14

## La solution innovante avec localisation «inline» et commande intuitive pour le traitement des calculs.

MODULITH® SLK »inline« est doté de la fameuse source cylindrique STORZ MEDICAL. Grâce au système de localisation «inline», tous les types de calculs présents dans l'appareil urinaire sont facilement détectés pour être traités. La tête thérapeutique se déplace selon un rayon large, du dessous au dessus de la table et vice-versa, afin d'éviter de devoir manipuler le patient durant le traitement. Même les patients obèses de 225 kg max. reposent en toute sécurité sur la housse destinée à la transmission sans formation de bulle d'air des ondes de choc provenant de la tête thérapeutique. Grâce à l'accès facile au patient et aux nombreux accessoires, les traitements endo-urologiques tels que URS et PCNL se déroulent avec MODULITH® SLK »inline« de façon optimale.

Clairement structuré, le masque de commande affiché sur l'écran tactile garantit l'utilisation simple et intuitive du MODULITH® SLK »inline«. MODULITH® SLK »inline« s'adapte à tous les budgets, exigences et besoins individuels, depuis la version économique avec bras en C à mobilité manuelle de l'hôpital et tableau de commande sur l'appareil, jusqu'à l'équipement haut de gamme télécommandable et bras en C motorisé. Le principe de modularité permet d'accessoiriser et par conséquent de perfectionner MODULITH® SLK »inline« à tout moment.



# Systèmes STORZ MEDICAL pour urologie

PRIMERA ST 360®

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**STORZ MEDICAL**

Le système PRIMERA ST 360® est le fruit du partenariat entre STORZ MEDICAL et KARL STORZ. C'est un appareil au concept unique utilisable pour le diagnostic à base de rayons X et l'endo-urologie.

Ce système est équipé de la technologie numérique la plus récente en matière de rayons X. Le grand détecteur plat de rayons X de 43 x 43 cm fournit une vue d'ensemble de l'appareil uro-génital dans son intégralité par le biais d'une image d'excellente qualité. L'éventail des applications va des examens urologiques aux traitements endo-urologiques en passant par le diagnostic.

PRIMERA ST 360® est raccordable au STORZ Communication Bus (SCB). Cette plateforme de communication permet de mettre en réseau tous les composants nécessaires au diagnostic et traitement urologique afin de sécuriser et d'optimiser l'enchaînement des gestes liés au traitement et d'en rendre le déroulement plus efficace.

Le concept de commande centralisée garantit que toutes les fonctions et paramètres de la table, du système numérique d'émission des rayons X, du système d'imagerie endoscopique et de l'appareil thérapeutique s'affichent sur l'écran tactile tout au long du traitement. Le médecin opérateur et les membres de l'équipe médicale sont ainsi en mesure de contrôler à tout moment les paramètres et de les modifier rapidement si les circonstances l'exigent.

L'écran orientable et l'accessibilité totale au patient permettent à l'opérateur de travailler en toute ergonomie quel que soit le type d'intervention urologique.

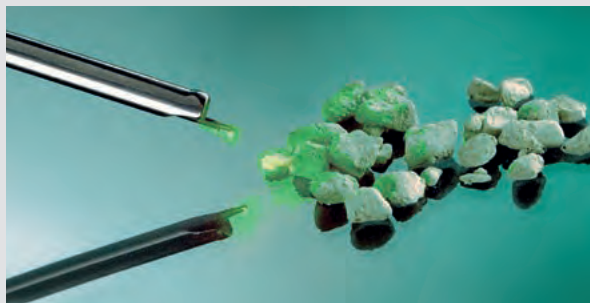
Les nombreuses options existantes permettent d'utiliser le système selon une configuration standard classique avec bras porte-écran ou combiné à un dispositif de suspension plafonnier sophistiqué type scialytique avec éclairage opératoire et protection anti-radiation intégrés.



10-14

# CALCULASE II SCB

Système LASER Holmium pour traitement endoscopique des calculs et des tissus mous



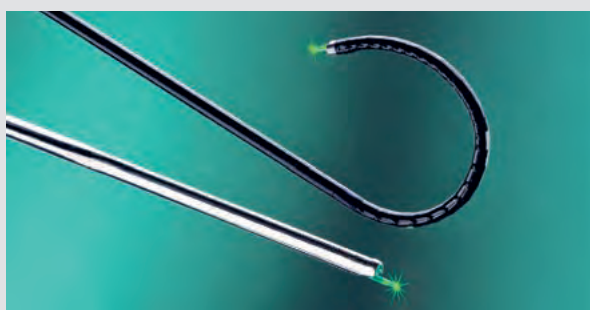
## LASER Power de 20 W

CALCULASE II SCB est un système de laser Holmium YAG destiné à la lithotripsie endoscopique LASER ; il garantit un traitement extrêmement efficace à des coûts tout à fait raisonnables.



## Traitement des tissus mous

Le système s'utilise pour traiter les tissus mous comme en cas de sténoses urétrales (UPJ) et l'ablation de carcinomes urétéraux.



## Fibres LASER et instruments nombreux et variés

KARL STORZ propose des fibres LASER de différentes tailles (230, 365 et 600  $\mu\text{m}$ ) aussi bien à usage unique que réutilisables, et qui, alliées au grand choix d'urétéro-néphroscopes rigides et flexibles à fibre optique et technologie de capteur ainsi que la série MIP, permet à KARL STORZ d'offrir des solutions complètes en matière de traitement des calculs et des tissus mous.



## Système d'identification automatique des fibres

Le système d'identification automatique des fibres garantit l'adaptation de la puissance à la taille des fibres et évite ainsi le risque d'endommagement au niveau des fibres et de l'appareil lui-même.



## Mobilité

CALCULASE II SCB est un système compact, portable et multifonction. Ce système LASER se place sur les chariots urologiques et se transporte facilement d'une salle d'opération à l'autre.

En guise d'alternative, il existe également un chariot compact spécialement conçu pour le transport du LASER.



# CALCULASE II SCB

Système LASER Holmium pour traitement endoscopique des calculs et des tissus mous, équipement standard recommandé



- 27 7502 01-1 CALCULASE II SCB**, système LASER Holmium, avec KARL STORZ-SCB, alimentation 230 V~, 50/60 Hz comprenant :
- Cordon secteur**
  - Commutateur à pédale simple**
  - Clés**
  - Dispositif de verrouillage à distance**
  - Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm**
  - Câble de raccordement SCB, longueur 100 cm**
  - Echangeur d'ions**

**27 7502 01U1 Idem**, alimentation 115 V~, 50/60 Hz

## A noter :

Un set de fibres doit être sélectionné en fonction de chaque système de lithotripsie : **27 7502 87** ou **27 7502 86**.

## Paramètres pour fibres de 230 µm

Energie	Fréquence				
	4 Hz	6 Hz	8 Hz	10 Hz	15 Hz
0,5 J	2 W	3 W	4 W	5 W	–
0,8 J	3,2 W	4,8 W	6,4 W	8 W	–
1,2 J	4,8 W	7,2 W	9,6 W	12 W	–
1,7 J	–	–	–	–	–
2 J	–	–	–	–	–

## Paramètres pour fibres de 365 µm et 600 µm

Energie	Fréquence				
	4 Hz	6 Hz	8 Hz	10 Hz	15 Hz
0,5 J	2 W	3 W	4 W	5 W	7,5 W
0,8 J	3,2 W	4,8 W	6,4 W	8 W	12 W
1,2 J	4,8 W	7,2 W	9,6 W	12 W	18 W
1,7 J	6,8 W	10,2 W	13,6 W	17 W	–
2 J	8 W	12 W	16 W	20 W	–

La configuration des paramètres s'effectue en fonction du code des fibres LASER.

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# CALCULASE II SCB

Composants du système

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT

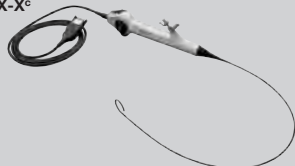


Commutateur à pédale simple



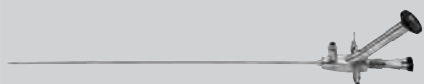
27 7501 24

Urétéro-néphroscopie vidéo FLEX-X<sup>®</sup> IMAGE1 S / FLEX-X<sup>®</sup>



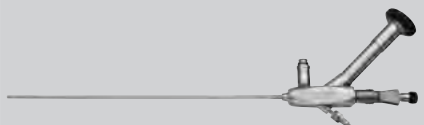
11278 VS/VSU/V/U

Urétéro-néphroscopie



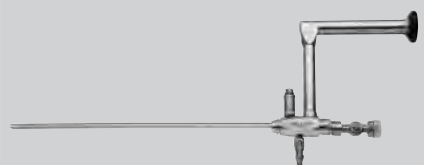
27000 L/K, 27001 L/K, 27002 L/K,  
27003 L, 27010 L/K, 27013 L

Néphroscopie pour MIP XS/S



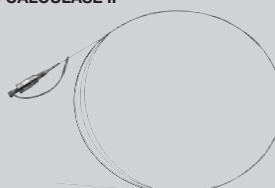
27820 KA

Néphroscopie percutané



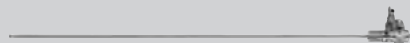
27292 AMA/27293 AA/27092 AMA/27093 AA

Fibre CALCULASE II



27 7502 71

Tube d'aspiration LASER

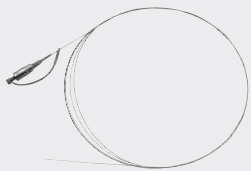


27290 LL

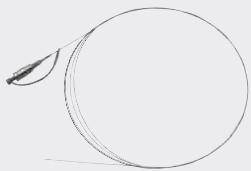
# CALCULASE II SCB

Accessoires





## Kits de fibres, réutilisables

	<b>27 7502 71-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 72-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 73-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 87</b> <b>Kit de fibres CALCULASE II</b> comprenant : 3x <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , réutilisable 3x <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , réutilisable 3x <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , réutilisable

## Kits de fibres, à usage unique

	<b>27 7502 77-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 78-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 79-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 86</b> <b>Kit de fibres CALCULASE II</b> comprenant : 3x <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , à usage unique, stérile 3x <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , à usage unique, stérile 3x <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , à usage unique, stérile

## Accessoires supplémentaires

	<b>27 7500 82</b> <b>Cutter pour fibre</b>
	<b>27 7500 81</b> <b>Cliveuse pour fibre</b>
	<b>27 7502 80</b> <b>Kit de dénudage pour fibre</b> , stérilisable, à utiliser avec les fibres CALCULASE II comprenant : <b>Tapis en silicone</b> <b>Cutter en céramique</b> <b>Cliveuses pour fibre 230, 365 et 600 µm</b>
	<b>27 7500 95</b> <b>Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm</b>

Les fibres CALCULASE II ci-dessus sont toutes compatibles avec l'ancien modèle CALCULASE (27 7501 20-1).

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# CALCULASE II SCB

Chariot d'appareillage

## Caractéristiques particulières :

- Utilisation flexible de CALCULASE II SCB dans plusieurs salles d'opération
- 2 tiroirs spacieux verrouillables pour rangement des accessoires et des consommables (lunettes de protection LASER ou fibres LASER)
- Enrouleur de câble et porte-pédale intégrés pour éviter l'encombrement de la salle d'opération
- Facilement transportable grâce aux grosses roulettes manœuvrables antistatiques
- Châssis et console galvanisés selon les critères d'hygiène et de qualité les plus élevés



UG 210

UG 210

**Chariot d'appareillage**, large, sur 4 roulettes doubles antistatiques et blocables, interrupteur principal sur la plateforme, montant de câblage équipé d'une multiprise de 12, raccords d'équipotentialité

Dimensions :

Chariot : 830 x 1265 x 730 mm (l x h x p)

Console : 630 x 25 x 510 mm (l x h x p)

Diamètre des roulettes : 150 mm

comprenant :

**Châssis** pour chariot, large

**Plateforme** pour chariot, large

**Montants latéraux** pour chariot, petits

**Console**, large

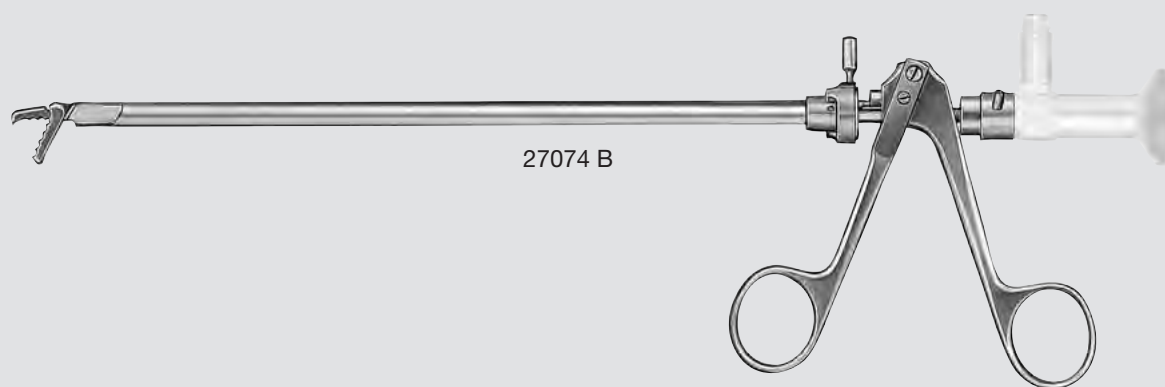
2x **Tiroir verrouillable**, large

2x **Rail d'appareillage**, long

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

## Pince pour calculs

A utiliser avec les optiques HOPKINS® à vision foroblique 27005 BA/FA, la chemise de cysto-urétroscope de 25 Charr. et les chemises de résecteur de 26/28 Charr. (par la chemise extérieure uniquement)



- 27074 B **Pince pour calculs**, un mors mobile
- 27074 SZ **Adaptateur**, à utiliser avec les chemises extérieures de résecteur 27040 SD/SL/SM et 27050 SL/SM
- 27074 SC **Adaptateur**, à utiliser avec la pince pour calculs 27074 B et les chemises extérieures de résecteur 27050 SC/SD



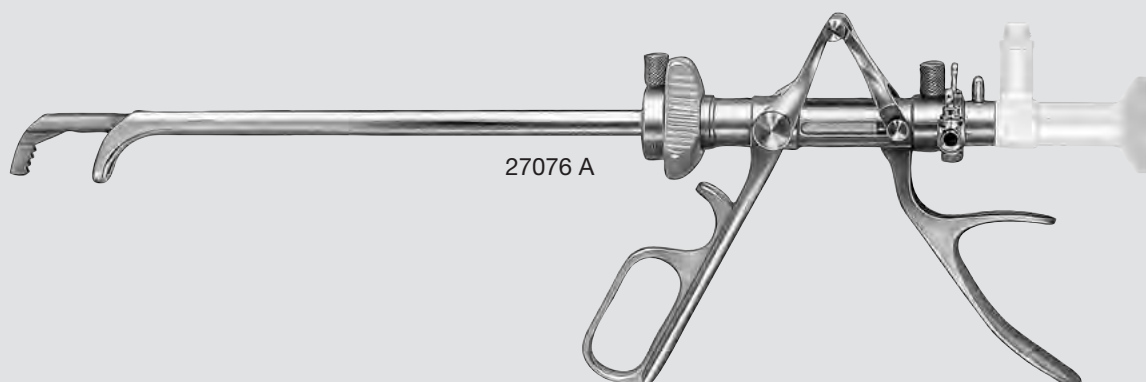
Pince introduite à l'intérieur de la chemise de cysto-urétroscope de 25 Charr. 27026 A



Pince introduite à l'intérieur de la chemise extérieure de résecteur de 26/28 Charr. 27040 SD/SL/SM et 27050 SL/SM

Après avoir utilisé le lithotriteur, la pince à calculs permet de réaliser une lithotritie des calculs de petite dimension et d'en broyer les fragments jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment petits pour être aspirés. L'évacuation des fragments de calculs peut se faire par la chemise.

A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision latérale 27005 CA



27076 A

27076 A **Lithotriporteur**, avec poignée et mécanisme à vis, 24 Charr., avec 2 raccords LUER-Lock



La poignée à levier du lithotriporteur sert à saisir et broyer le calcul. Si ce geste exige une puissance supérieure à celle obtenue en appuyant sur la poignée, le calcul sera pulvérisé au moyen du mécanisme à vis dont l'actionnement démultiplie la puissance exercée sur le mors distal. Les fragments résiduels seront broyés à l'aide de la poignée.

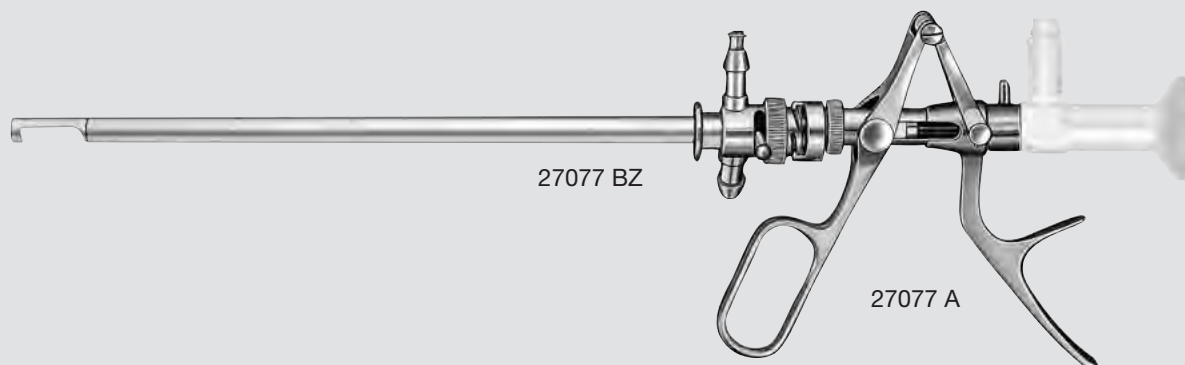


Aussitôt le lithotriporteur introduit, la vessie peut être inspectée même si les mors sont fermés. Le flux d'irrigation est dirigé vers le calcul et offre une bonne visibilité.

## Pince emporte-pièce pour calculs

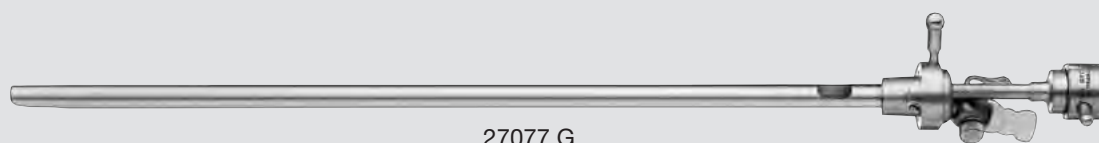
A utiliser avec les optiques HOPKINS® grand champ à vision foroblique 27005 BA/FA

Équipement recommandé d'après MAUERMAYER



27077 A **Poignée emporte-pièce**

27077 BZ **Chemise**, avec robinet central, 25 Charr.,  
comprenant un tuyau d'arrivée et d'évacuation,  
extrémité de chemise droite avec mandrin 27077 DO



27077 G **Insert de chemise**, avec canal opérateur pour  
instruments souples, 7 Charr., extrémité de  
chemise atraumatique pour urétroscopie



Les gros calculs peuvent être broyés à l'aide de la pince emporte-pièce jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment petits pour être aspirés.

La pince emporte-pièce étant suffisamment longue, elle permet également de saisir les calculs dans les diverticules les plus petits.







# UROLOGIE PÉDIATRIQUE

**CYSTOSCOPES, RIGIDES** . . . . . 126-132

**CYSTO-URÉTROSOPES POUR NOUVEAUX-NÉS, 7/9 Charr.** . . . . . 133

**SYSTÈME PÉDIATRIQUE FIN 8 Charr.** . . . . . 134-139

**INSTRUMENTS PÉDIATRIQUES 9,5/11 Charr.** . . . . . 140-143

**INSTRUMENTS PÉDIATRIQUES 11 – 14 Charr.** . . . . . 144-146

**URÉTROTOME** . . . . . 147

**MIP NÉPHROLITHOLAPAXIE MINI-INVASIVE PERCUTANÉE** . . 148-153

**URÉTÉRO-NÉPHROSCOPES PÉDIATRIQUES** . . . . . 154-156

Les enfants sont des êtres exceptionnels et en cette qualité, ils méritent de recevoir une attention toute particulière. Les instruments pédiatriques conçus par KARL STORZ réunissent les avantages nécessaires correspondant aux exigences dictées par les techniques chirurgicales modernes.

Les cysto-urétrotomes chirurgicaux ainsi que les uréthro-néphroscopes pédiatriques KARL STORZ de nouvelle génération sont le résultat de travaux de perfectionnement et d'innovation à caractère totalement avant-gardiste.

Grâce à sa tête mince et légère, l'instrument est parfaitement équilibré et très maniable.

La nouvelle chemise à niveau progressif permet de l'introduire facilement en le glissant en douceur et

garantit par conséquent le traitement encore plus atraumatique du patient.

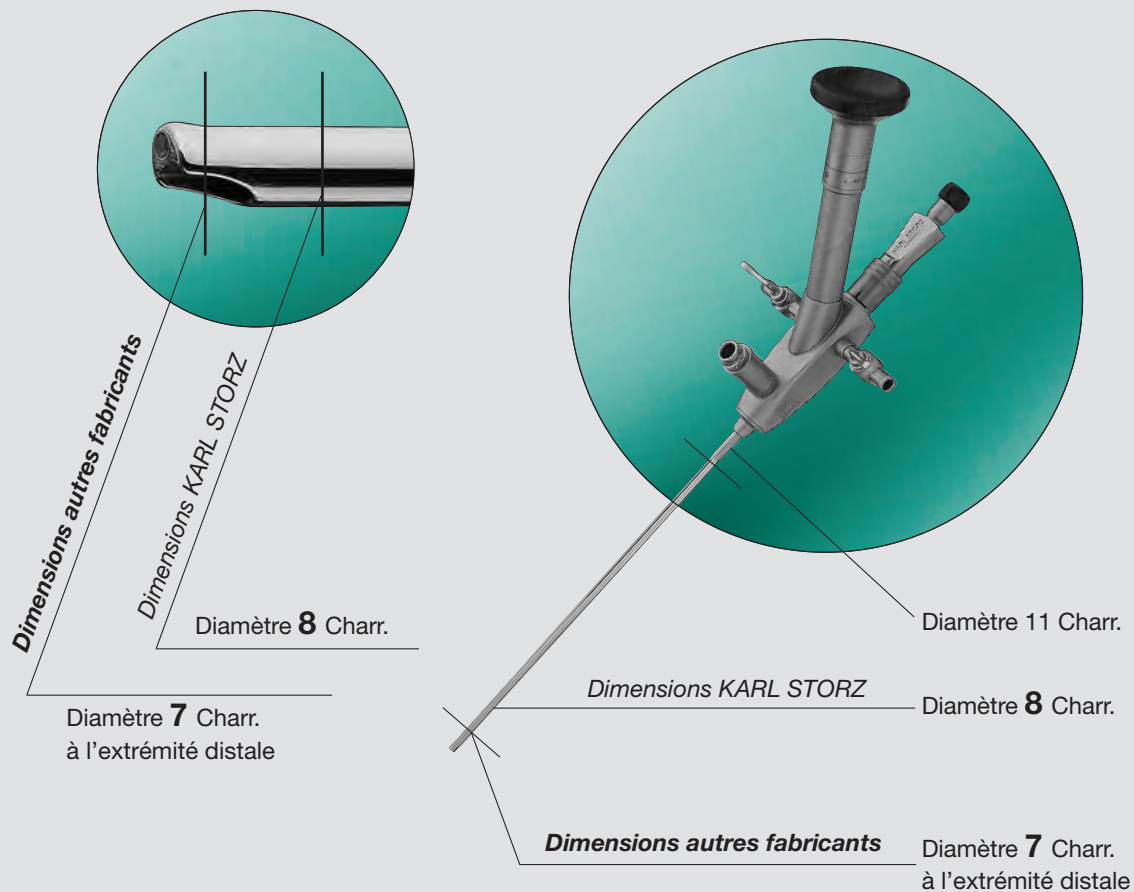
Cependant, outre les nouveaux éléments, les anciens composants comme par ex. l'extrémité distale atraumatique ou le joint automatique, demeurent. Le système à fibre optique KARL STORZ contribue comme toujours à fournir une vision incomparable. De nombreux ports d'entrée pour instruments, amovibles et dotés d'un dispositif de verrouillage rapide, confèrent à l'opérateur une grande flexibilité en matière de combinaison d'instruments.

Cette nouvelle génération d'uréthro-néphroscopie améliore nettement les possibilités diagnostiques et thérapeutiques dont dispose l'urologue.

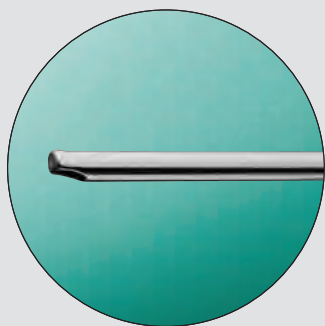


# Urologie pédiatrique

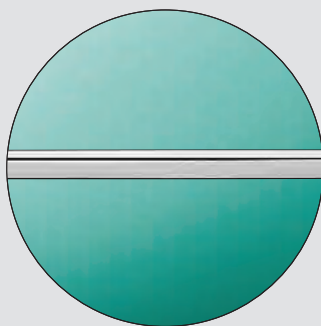
Différentes dimensions en charrière selon les applications



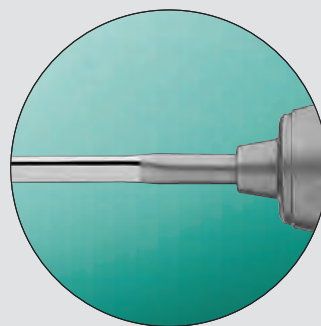
**Extrémité de chemise atraumatique : introduction aisée dans l'orifice urétral**



**Diamètre de chemise uniforme : travail atraumatique sans dilatation**



**Diamètre élargi uniquement à l'extrémité proximale : pas de dilatation**





Le **petit diamètre extérieur** permet de minimiser les désagréments causés au patient. De forme unique, la chemise stable et robuste témoigne une fois de plus de la fameuse qualité KARL STORZ. Le nouveau design fin contribue à offrir au chirurgien des conditions de travail agréables et ergonomiques.

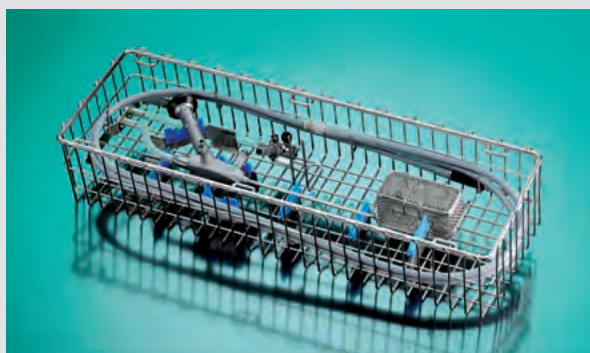


Les **canaux d'irrigation/aspiration** disposés de part et d'autre du cysto-urétroscope, permettent de manier ce dernier avec aisance et d'y introduire les instruments en toute facilité.

Le **robinet à dosage précis** fournit à l'opérateur la possibilité d'adapter le flux d'arrivée et d'évacuation aux conditions chirurgicales plus ou moins délicates en présence.

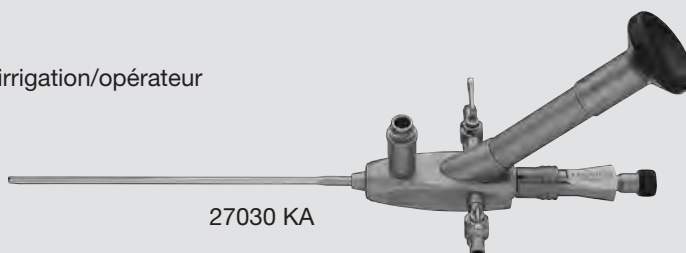
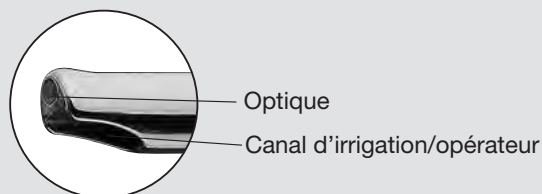


Les **ports d'entrée amovibles pour instruments** s'adaptent au cysto-urétroscope chirurgical à l'aide d'un dispositif de verrouillage rapide et existent avec un ou deux canaux opérateurs au choix. Le **système d'étanchéité automatique** KARL STORZ repose sur une valve d'étanchéité unique dont la particularité est de s'ouvrir et de se refermer entièrement automatiquement lors de l'introduction aussi bien distale que proximale des instruments.



Le panier 39501 XK assure une **protection idéale** lors du transport, du nettoyage, de la stérilisation et du stockage du cysto-urétroscope chirurgical. Dans ce contexte, il est possible de prolonger la durée de vie de l'instrument. Afin de garantir un traitement optimal, KARL STORZ propose une gamme variée de pinces et d'électrodes tout comme une multitude **d'accessoires**.

8 Charr.



27030 KA

27030 KA

**Cysto-urétroscope pédiatrique**, 8 Charr., 6°, 1 niveau, 8 – 11 Charr., longueur 13 cm, **autoclavable**, oculaire oblique, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, 2 raccords latéraux d'irrigation et 1 canal opérateur de 5 Charr. pour instruments chirurgicaux de 4 Charr.

Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



27001 G

**Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, 1 canal



27550 N

**Joint pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP**, paquet de 10, usage unique recommandé

27500

**Raccord LUER-Lock pour tuyau**, mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm



27502

**Raccord LUER-Lock pour tuyau**, avec robinet, démontable

27001 RA

**Adaptateur de nettoyage pour ports 27001 G/GF/GH**

27001 E

**Guide d'insertion pour sondes de guidage**

Accessoires optionnels :



27001 GF

**Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, 2 canaux



27001 GH

**Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, 2 canaux dont 1 canal droit et 1 canal latéral

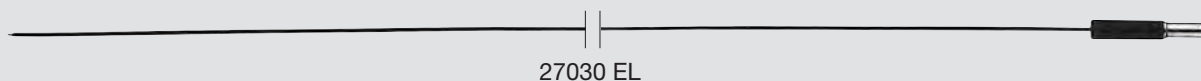
A utiliser avec le cysto-urétroscope pédiatrique 27030 KA



27071 TJ **Pince pour extraction de corps étrangers**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



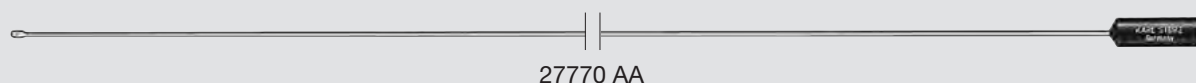
27071 ZJ **Pince à biopsie**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27030 EL



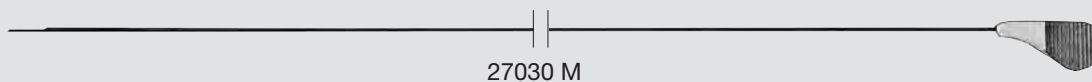
27030 EL **Electrode crochet**, unipolaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



27770 AA



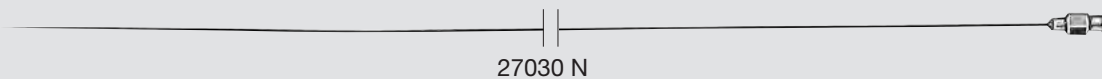
27770 AA **Electrode boutonnée**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm



27030 M



27030 M **Scalpel**, à pointe triangulaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



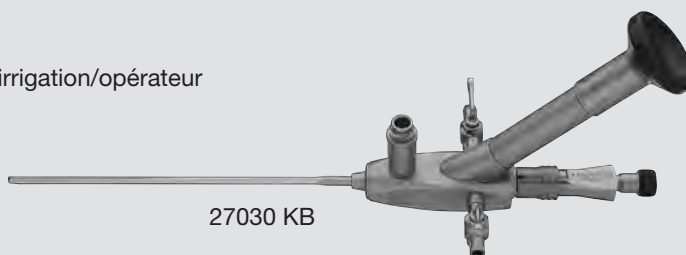
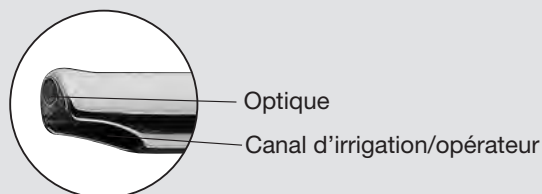
27030 N

27030 N **Aiguille d'injection**, rigide, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6

Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

## Cysto-urétroscope chirurgical pédiatrique

9,5 Charr.



27030 KB

27030 KB

**Cysto-urétroscope pédiatrique**, 9,5 Charr., 6°, 1 niveau, 9,5 – 11 Charr., longueur 13 cm, **autoclavable**, visée oblique, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, 2 raccords latéraux d'irrigation et 1 canal opérateur de 6 Charr. pour instruments chirurgicaux de 5 Charr.

Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



27001 G

**Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, 1 canal



27550 N

**Joint pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP**, paquet de 10, usage unique recommandé

27500

**Raccord LUER-Lock pour tuyau**, mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm



27502

**Raccord LUER-Lock pour tuyau**, avec robinet, démontable

27001 RA

**Adaptateur de nettoyage pour ports 27001 G/GF/GH**

27001 E

**Guide d'insertion pour sondes de guidage**

Accessoires optionnels :



27001 GF

**Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, 2 canaux



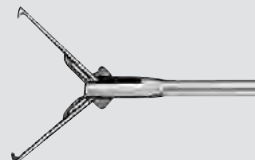
27001 GH

**Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, 2 canaux dont 1 canal droit et 1 canal latéral

A utiliser avec le cysto-urétroscope pédiatrique 27030 KB



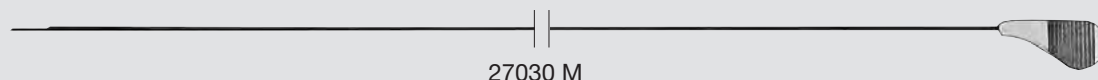
27095 F **Pince** pour extraction de calculs fragmentés, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 30 cm



27095 P **Pince** pour extraction de calculs volumineux et fragmentés, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 30 cm



27095 Z **Pince à biopsie**, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 30 cm



27030 M



27030 M **Scalpel**, à pointe triangulaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



27030 N

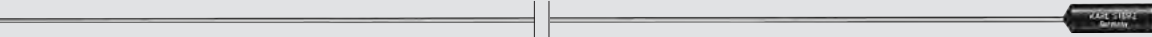
27030 N **Aiguille d'injection**, rigide, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



27030 EL



27030 EL **Electrode crochet**, unipolaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



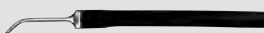
27770 AA



27770 AA **Electrode boutonnée**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm

27770 A **Idem**, 4 Charr.

27770 B **Idem**, 5 Charr.



27772 AA **Electrode aiguille**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm

27772 A **Idem**, 5 Charr.

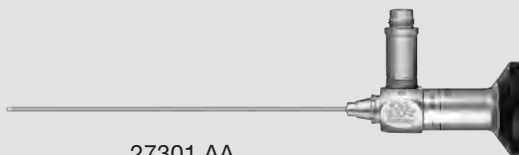


Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

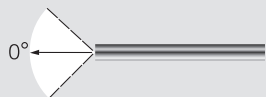


## Cysto-urétroscope pour nouveaux-nés

7/9 Charr.



27301 AA



27301 AA

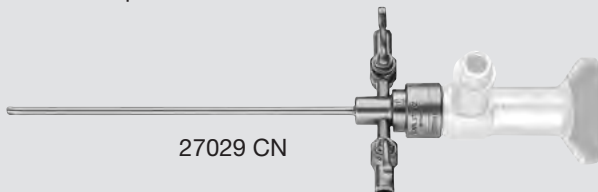
**Optique HOPKINS® à vision directe de 0°**, diamètre 1,9 mm, longueur 12 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



27301 BA

**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 1,9 mm, longueur 12 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

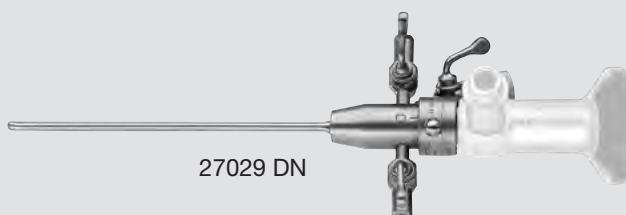
### Cysto-urétroscope pour nouveaux-nés d'après HOHENFELLNER



27029 CN

27029 CN

**Chemise de cysto-urétroscope** pour examen et irrigation, 7 Charr., longueur utile 10 cm, avec mandrin 27029 OC et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : bleu



27029 DN

27029 DN

**Chemise de cysto-urétroscope** pour examen et irrigation, 9 Charr., longueur utile 9 cm, avec mandrin 27029 OD, 2 raccords LUER-Lock et canal opérateur 3 Charr., code couleur : rouge



27071 TJ

**Pince pour extraction de corps étrangers**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27071 ZJ

**Pince à biopsie**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27770 AA

**Electrode boutonée**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm



**Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE

Les dimensions jouent un rôle déterminant en urologie que ce soit chez les enfants ou les personnes plus âgées. Le nouveau système pédiatrique pour nouveaux-nés et jeunes enfants constitue pour les urologues, pédiatres urologues et chirurgiens pédiatriques, un outil de travail extrêmement précieux en matière de soins préventifs. Une toute nouvelle optique miniature de 1,2 mm permet de réduire davantage le diamètre des cysto-urétroscopes, des cysto-urétroscopes de reflux, des urétrotomes et des résecteurs utilisés jusqu'à présent et contribue en outre, à former une toute nouvelle gamme d'instruments spéciaux destinés à l'urologie pédiatrique.

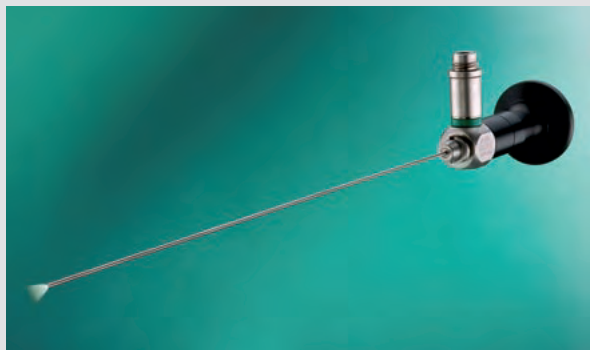
L'endoscope est utilisé pour examiner l'appareil urinaire inférieur – urètre, prostate, vessie et ostiums – aussi bien chez les nouveaux-nés que chez les jeunes enfants.

En cas de strictures au niveau de l'urètre, l'urétrotome est utilisé pour inciser les tissus cicatrisés tandis qu'un bistouri en forme de crochet est employé en cas de rétrécissement congénital de l'urètre; l'emploi d'un résecteur intervient dans des cas plus particuliers. L'injection d'une substance visqueuse s'effectue au moyen d'un cysto-urétroscope spécialement conçu à cet effet.

La prise en compte méticuleuse des dimensions et des particularités anatomiques ainsi que le maniement précis des instruments sont nécessaires lors de leur utilisation chez les nouveaux-nés et jeunes enfants. Le nouveau système pédiatrique fin des établissements KARL STORZ contribue à améliorer le diagnostic et les méthodes thérapeutiques. L'image endoscopique est, en outre, d'une qualité remarquable.

*Wouter F. J. FEITZ, MD, PhD,  
Professor of Pediatric Urology,  
Nijmegen, Pays Bas*





### Excellente qualité optique

La nouvelle fibre optique mise au point récemment par KARL STORZ permet de miniaturiser les cystoscopes, urétrotomes et résecteurs pédiatriques. Malgré le diamètre particulièrement réduit de l'endoscope, la fibre optique garantit une qualité d'image et une résolution du détail excellentes.



### Traitement simple et atraumatique

L'extrémité distale atraumatique de la chemise assure l'introduction sans grand désagrément pour le patient, d'instruments fins dans l'appareil urinaire inférieur.



### Reflux vésico-urétéral – VUR

Rallongé du côté proximal, le canal opérateur des chemises de reflux permet aux canules rigides d'être introduites en douceur dans le canal opérateur du cystoscope sans s'émousser. Le canal opérateur optimisé permet d'insérer l'aiguille de reflux avec la plus grande précision et de faciliter ainsi le traitement.



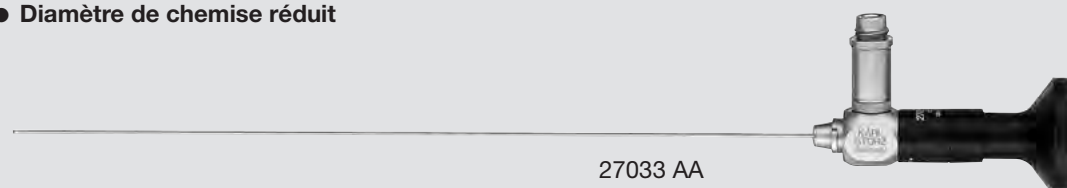
### Résecteur et urétrotome pédiatriques

La nouvelle poignée pour système pédiatrique fin permet la mise en œuvre de deux applications à l'aide d'un seul instrument. Grâce à la possibilité de raccorder aussi bien les électrodes HF que les bistouris, le système est utilisable comme résecteur et urétrotome.

8/9 Charr.

**Caractéristiques particulières :**

- Extrémité distale de chemise atraumatique
- Deux raccords d'irrigation disposés perpendiculairement de part et d'autre du cysto-urétroscope
- Diamètre de chemise réduit
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments rigides de 4 ou 5 Charr.
- Autoclavable

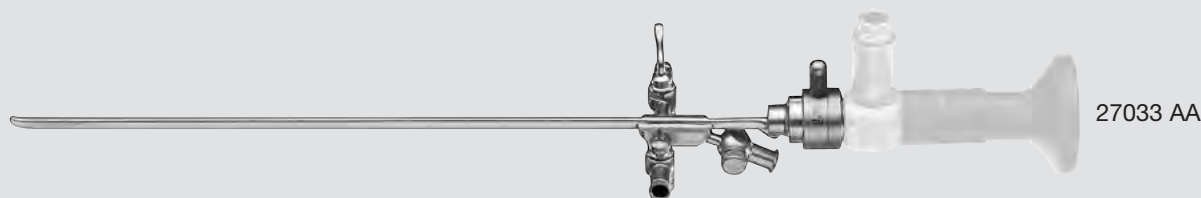


27033 AA



27033 AA

**Optique miniature à vision directe de 0°**, diamètre 1,2 mm, longueur 20 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



27033 C

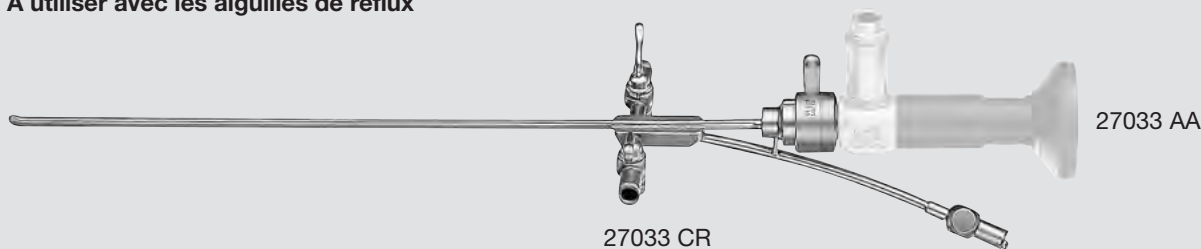
27033 C

**Chemise de cysto-urétroscope**, 8 Charr., avec canal opérateur de 4 Charr., longueur utile 16 cm, avec mandrin 27033 CO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : bleu

27033 D

**Chemise de cysto-urétroscope**, 9 Charr., avec canal opérateur de 5 Charr., longueur utile 16 cm, avec mandrin 27033 DO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge

**A utiliser avec les aiguilles de reflux**



27033 CR

27033 CR

**Chemise de cysto-urétroscope**, 8 Charr., avec canal opérateur de 4 Charr. pour aiguilles de reflux, longueur utile 16 cm, avec mandrin 27033 CRO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : blanc

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE

## Instruments

8/9 Charr.

A utiliser avec les chemises de cysto-urétroscope 27033 C/D  
et la chemise de cysto-urétroscope pour reflux 27033 CR



27071 TJ

**Pince pour extraction de corps étrangers**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27071 ZJ

**Pince à biopsie**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27030 N

27030 N

**Aiguille d'injection**, rigide, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6

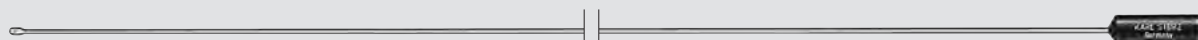


27030 EL



27030 EL

**Electrode crochet**, unipolaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



27770 AA



27770 AA

**Electrode boutonée**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm

27770 A

**Electrode boutonée**, unipolaire, 4 Charr., longueur 53 cm



27772 AA

**Electrode aiguille**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm



A utiliser avec les chemises de cysto-urétroscope 27033 C/D



27030 M



27030 M

**Scalpel**, à pointe triangulaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6

A utiliser avec la chemise de cysto-urétroscope 27033 D



27770 B

**Electrode boutonée**, unipolaire, 5 Charr., longueur 53 cm



27772 A

**Electrode aiguille**, unipolaire, 5 Charr., longueur 53 cm



Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

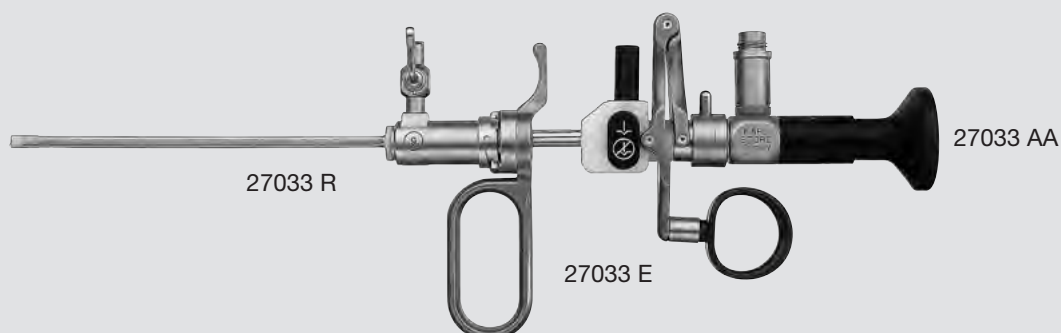
# Resecteur pédiatrique

9 Charr., longueur utile 12 cm  
A utiliser avec l'optique miniature à vision directe 27033 AA



## Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale de chemise atraumatique
- Diamètre de chemise réduit
- Coupe passive; en position de repos, la pointe de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise
- Irrigation/rinçage par le raccord HF



27033 EH

### Résecteur

comprenant :

- 27033 E Poignée passive
- 27033 EG Anse de résection
- 27033 EL Electrode de coagulation
- 2x 277 Câble HF
- 280 Gaine de protection



27033 R

**Chemise de résecteur**, 9 Charr., avec robinet LUER-Lock, comprenant un tuyau d'arrivée et mandrin 27033 RO, code couleur : jaune

27033 F

**Insert d'examen**, avec une entrée verrouillable



27033 EG

**Anse de résection**, coudée, code couleur : jaune



27033 EL

**Electrode de coagulation**, coudée, mousse, code couleur : jaune



27033 EP

**Electrode de coagulation**, crochue, boutonnée, code couleur : jaune



27033 EQ

**Electrode de coagulation**, crochue, non boutonnée, code couleur : jaune



27033 ER

**Electrode de coagulation**, coudée, pointue, code couleur : jaune



280

280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage des électrodes, anses, curettes et scalpels

Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

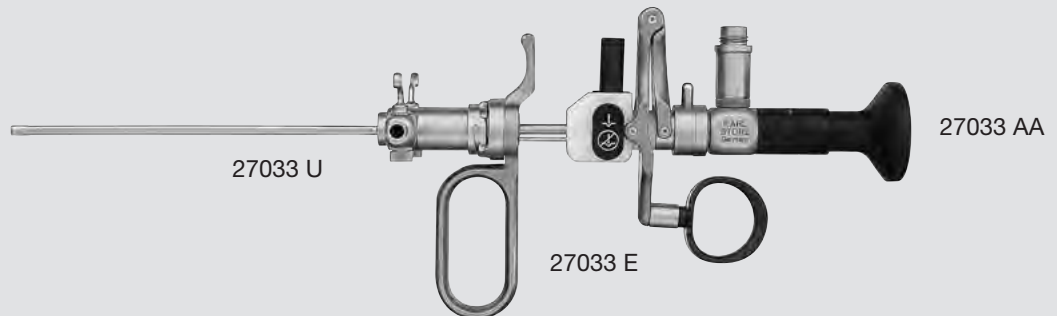
## Urétrotome optique pédiatrique

8 Charr., longueur utile 12 cm

A utiliser avec l'optique miniature à vision directe 27033 AA

Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale de chemise atraumatique
- Diamètre de chemise réduit
- Coupe passive; en position de repos, la pointe de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise
- Irrigation/rinçage par le raccord HF



27033 EK

**Urétrotome**

comprenant :

27033 E **Poignée passive**

2x 27033 TT **Scalpel**

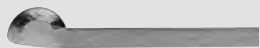
27033 U

**Chemise d'urétrotome**, avec robinet LUER-Lock, 8 Charr., avec mandrin 27033 UO et 2 raccords LUER-Lock



27033 TT

**Scalpel**, classique



27033 V

**Scalpel**, arrondi



27033 W

**Scalpel**, falciforme



27033 X

**Scalpel**, crochu



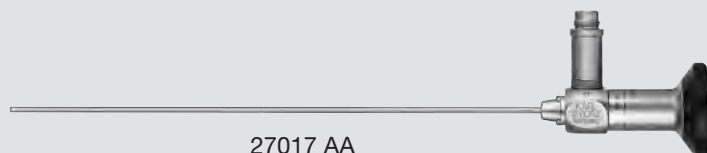
280

280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage des électrodes, anses, curettes et scalpels

**A noter :** ne pas utiliser les scalpels ci-dessus avec du courant HF

9,5/11 Charr.

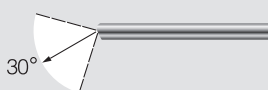


27017 AA



27017 AA

**Optique HOPKINS® à vision directe de 0°**, diamètre 1,9/2,1 mm, longueur 18 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



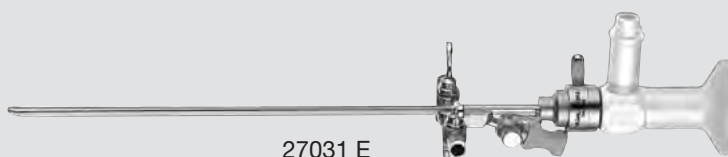
27017 BA

**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 1,9/2,1 mm, longueur 18 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge

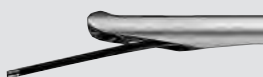


27017 CA

**Optique HOPKINS® à vision latérale de 70°**, diamètre 1,9/2,1 mm, longueur 18 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : jaune



27031 E



Extrémité distale munie d'une sonde

27031 E

**Chemise de cysto-urétroscope, 9,5 Charr.**, longueur utile 14 cm, avec canal opérateur de 4 Charr., avec mandrin 27031 EO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : bleu-blanc

27031 F

**Chemise de cysto-urétroscope, 11 Charr.**, longueur utile 14 cm, avec canal opérateur de 5 Charr., avec mandrin 27031 FO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge-blanc

Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques, voir catalogue HYGIÈNE



9,5/11 Charr.

A utiliser avec les chemises de cysto-urétroscope 27031 E/F



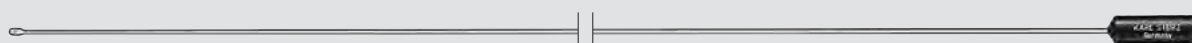
27071 TJ

**Pince pour extraction de corps étrangers,**  
deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27071 ZJ

**Pince à biopsie,** deux mors mobiles, souple,  
3 Charr., longueur 28 cm

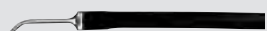


27770 AA



27770 AA

**Electrode boutonnée,** unipolaire,  
3 Charr., longueur 53 cm



27772 AA

**Electrode aiguille,** unipolaire, 3 Charr.,  
longueur 53 cm



Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

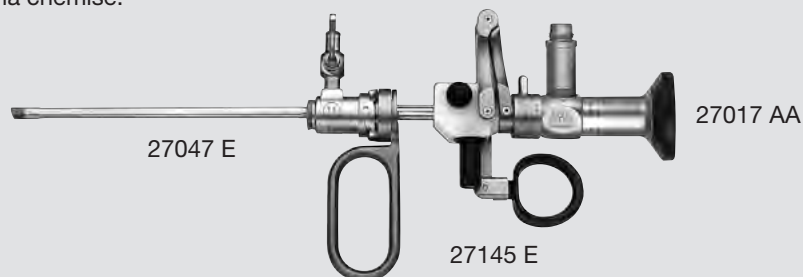
# Resecteur pédiatrique

11 Charr., longueur utile 12 cm  
A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision directe 27017 AA



## Coupe passive

Anneau de positionnement du pouce mobile  
En position repos, la pointe de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.



27145 EA

## Résecteur

comprenant :

- 27145 E **Poignée passive**
- 27147 EG **Anse de résection**
- 27147 EL **Electrode de coagulation**
- 2x 277 **Câble HF**
- 280 **Gaine de protection**

27047 E

**Chemise de résecteur**, avec robinet LUER-Lock, comprenant un tuyau d'arrivée de 11 Charr. et mandrin 27047 EO, code couleur : vert



27147 EG

**Anse de résection**, coudée, code couleur : vert



27147 EL

**Electrode de coagulation**, coudée, mousse, code couleur : vert



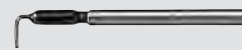
27147 EP

**Electrode de coagulation**, pointue, boutonnée, code couleur : vert



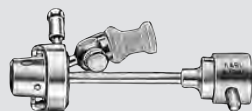
27147 EQ

**Electrode de coagulation**, pointue, non boutonnée, code couleur : vert



27147 ER

**Electrode de coagulation**, coudée, pointue, code couleur : vert



27047 F

**Insert d'examen**, avec une entrée verrouillable



280

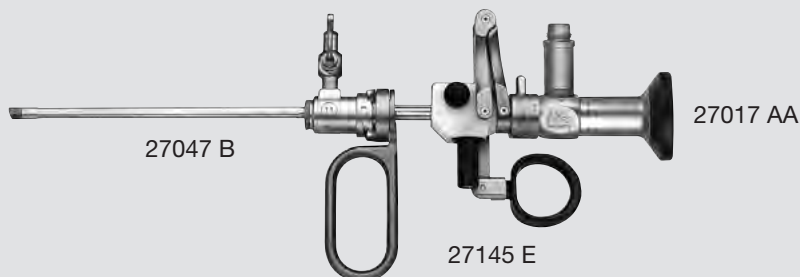
280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage des électrodes, anses, curettes et scalpels

Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

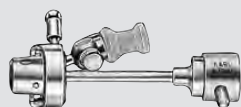
# Urétrotome optique pédiatrique

10 Charr., longueur utile 11 cm  
A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision directe 27017 AA,  
pour traitement transurétral des strictures chez l'enfant



27145 EK **Urétrotome**  
comprenant :  
27145 E **Poignée passive**  
2x 27147 TT **Scalpel**

27047 B **Chemise d'urétrotome**, avec robinet  
LUER-Lock, 10 Charr., avec mandrin 27047 BO  
et 2 raccords LUER-Lock



27047 F **Insert d'examen**, avec une  
entrée verrouillable



27147 TT **Scalpel**, classique



27147 V **Scalpel**, arrondi



27147 W **Scalpel**, falciforme



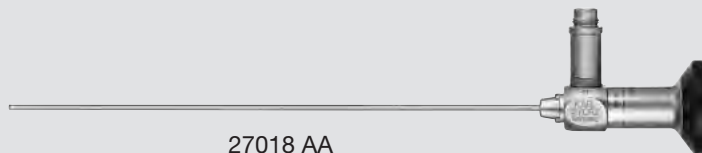
27147 X **Scalpel**, crochu



280 **Gaine de protection** pour stérilisation et stockage  
des électrodes, anses, curettes et scalpels

**A noter :** ne pas utiliser les scalpels ci-dessus avec du courant HF

11/13/14,5 Charr.

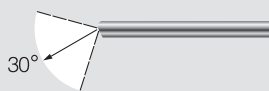


27018 AA



27018 AA

**Optique HOPKINS® à vision directe de 0°**, diamètre 2,7 mm, longueur 18 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



27018 BA

**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 2,7 mm, longueur 18 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge



27018 CA

**Optique HOPKINS® à vision latérale de 70°**, diamètre 2,7 mm, longueur 18 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : jaune



27032 K

27032 K

**Chemise de cysto-urétroscope, 11 Charr.**, longueur utile 14 cm, avec canal opérateur de 3 Charr., avec mandrin 27032 OK et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : rouge

27032 L

**Chemise de cysto-urétroscope, 13 Charr.**, longueur utile 14 cm, avec canal opérateur de 4 Charr., avec mandrin 27032 LO et 2 raccords LUER-Lock, code couleur : vert



27032 M

27032 M

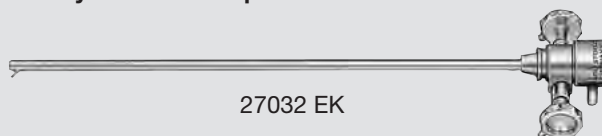
**Chemise de cysto-urétroscope, 14,5 Charr.**, longueur utile 14 cm, avec canal opérateur, mandrin 27032 MO et 2 raccords LUER-Lock, passage avec insert d'examen 27032 F de 5 Charr., passage avec insert de travail 27032 EK de 3 Charr., code couleur : blanc

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques, voir catalogue HYGIÈNE**

# Cysto-urétroscope pédiatrique

11/13/14,5 Charr.

A utiliser avec les chemises de cysto-urétroscope 27032 K/L/M



27032 EK

27032 EK **Insert de travail**, avec levier d'ALBARRAN pour instruments de 3 Charr., à utiliser avec la chemise de cysto-urétroscope 27032 M



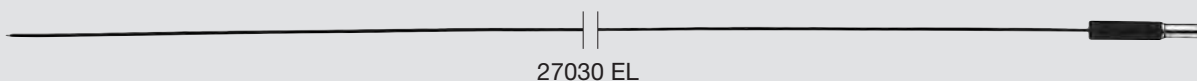
27032 F **Insert d'examen**, à utiliser avec la chemise de cysto-urétroscope 27032 M



27071 TJ **Pince pour extraction de corps étrangers**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27071 ZJ **Pince à biopsie**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr., longueur 28 cm



27030 EL



27030 EL **Electrode crochet**, unipolaire, 3 Charr., à usage unique, paquet de 6



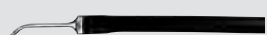
unipolaire



27770 AA



27770 AA **Electrode boutonée**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm



27772 AA **Electrode aiguille**, unipolaire, 3 Charr., longueur 53 cm



unipolaire

Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS

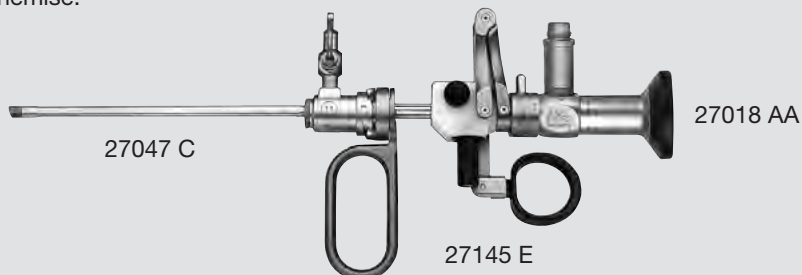
13 Charr., longueur utile 11 cm

A utiliser avec l'optique HOPKINS® à vision directe 27018 AA



### Coupe passive

Anneau de positionnement du pouce mobile  
En position repos, la pointe de l'électrode se trouve à l'intérieur de la chemise.



27145 EB

### Résecteur

comprenant :

- 27145 E **Poignée passive**
- 27145 EG **Anse de résection**
- 27145 EL **Electrode de coagulation**
- 2x 277 **Câble HF**
- 280 **Gaine de protection**

27047 C

**Chemise de résecteur**, avec robinet LUER-Lock, comprenant un tuyau d'arrivée, 13 Charr. et mandrin 27047 CO, code couleur : noir



27145 EG

**Anse de résection**, coudée, code couleur : noir



27145 EL

**Electrode de coagulation**, coudée, mousse, code couleur : noir



27145 EP

**Electrode de coagulation**, crochue, boutonnée, code couleur : noir



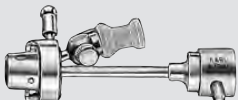
27145 EQ

**Electrode de coagulation**, crochue, non boutonnée, code couleur : noir



27145 EF

**Electrode de coagulation**, coudée, pointue, code couleur : noir



27047 F

**Insert d'examen**, avec une entrée verrouillable

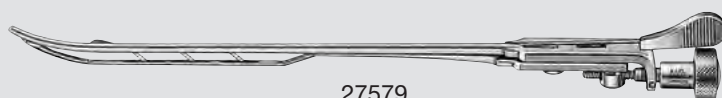


280

280

**Gaine de protection** pour stérilisation et stockage des électrodes, anses, curettes et scalpels

Générateurs électrochirurgicaux et câbles HF, voir chapitre 15, APPAREILS



27579 **Urétrotome** pédiatrique d'après OTIS-KEITZER, avec 2 scalpels, réglable 12 – 30 Charr.

27579 M **Scalpel**, à utiliser avec l'urétrotome d'après OTIS-KEITZER 27579

# Une nouvelle génération de systèmes PCNL contrôlés par pression

MIP – Néphrolitholapaxie Percutanée Mini-Invasive

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**MIP** Minimal  
Invasive  
PCNL

## Les caractéristiques innovantes de la série de systèmes MIP



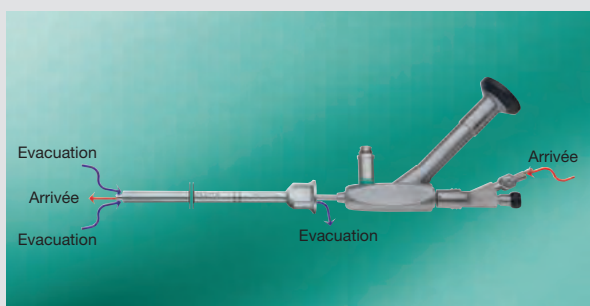
### Polyvalence

Il existe un instrument adapté à chaque indication. Les systèmes se caractérisent par leur longévité hors du commun, de même que par une manipulation atraumatique et sécurisée.



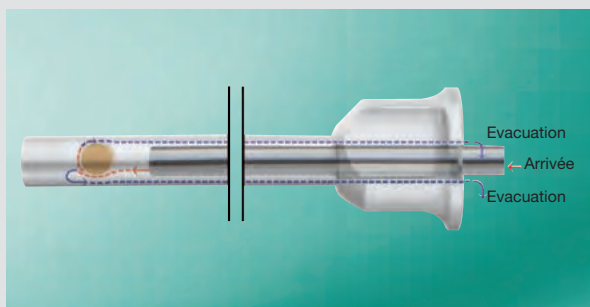
### Bougie one step

Après l'incision cutanée, il est possible d'élargir l'accès à l'aide d'un dilateur unique, de sorte à pouvoir pousser la chemise jusque dans les reins. Il n'est plus nécessaire de recourir à des bougies télescopiques ou à des bougies de diverses tailles pour les différentes dimensions de chemise.



### Gestion innovante de la pression

Tous les systèmes de la gamme MIP sont conçus comme des systèmes ouverts ; cela signifie que la chemise et l'optique ne peuvent pas être raccordées fixement l'une à l'autre et qu'il n'existe pas de seconde connexion au système pour l'évacuation du liquide d'irrigation. Dans le cas de la gamme MIP, l'évacuation du liquide d'irrigation s'effectue via l'intervalle entre l'optique et la chemise opératoire. Toute interruption de l'évacuation entraînant une montée en pression dans les reins est par conséquent impossible.



### Extraction efficace de calculs sans instrument

Grâce aux effets hydrodynamiques (« effet aspirant ») de la conduite d'admission et d'évacuation, il est possible d'extraire les calculs sans pince à préhension ni sonde de Dormia. Un flux d'irrigation continu permet en outre d'éliminer les fragments et les poussières de calcul sans résidus.



### Fermeture directe du système d'accès

Les accès aux reins peuvent être refermés directement après l'extraction des calculs au moyen d'une matrice gélatine-thrombine. Il n'est plus nécessaire de procéder à une néphrostomie (fistule rénale) comme dans le cas des accès PCNL standard.



## MIP M – Néphroscope percutané

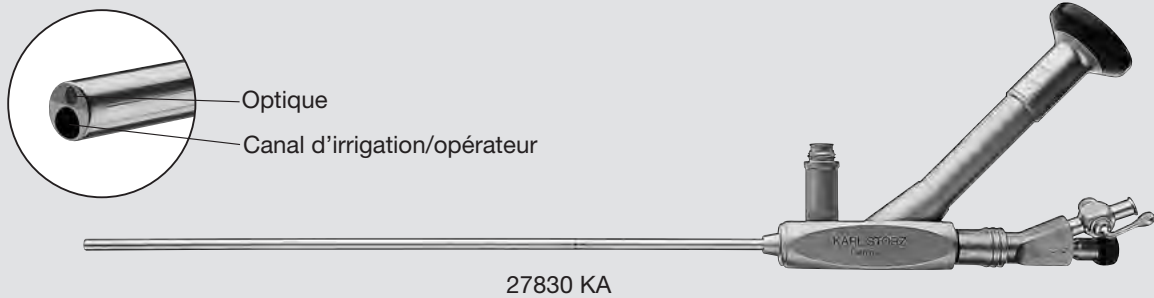


### Caractéristiques particulières :

- Version optimisée du néphroscope miniature existant
- Dilatateur One Step muni d'un deuxième canal excentré pour guidage précis des sondes
- Canal opérateur large permettant d'utiliser instruments standard rigides et grandes sondes de lithotripsie de 5 Charr. max.
- Pour calculs de taille moyenne

### Détails techniques :

- Chemise instrument : 12 Charr.  
 Canal opérateur : 6,7 Charr. à utiliser avec des instruments de 5 Charr.  
 Optique : Système à fibre optique, direction de visée 12°  
 Longueur : 22 cm  
 Visée : oblique

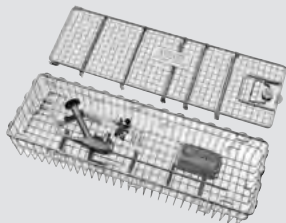


27830 KA Néphroscope miniature de 12°, autoclavable

### Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



- 27001 GP **Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 1 canal**
- 27550 N **Joint** pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé
- 27500 **Raccord LUER-Lock pour tuyau**, mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm
- 27502 **Raccord LUER-Lock pour tuyau**, avec robinet, démontable
- 27001 E **Guide d'insertion** pour sondes de guidage
- 39501 XK **Panier de nettoyage, stérilisation et stockage** comprenant :  
**Adaptateur de nettoyage** pour ports 27001 G/GF/GH/GG/GP



MIP – Minimal Invasive PCNL, informations complémentaires, voir pages 179-189  
 Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux, voir chapitre 15, APPAREILS

# Dilatateurs, chemises et applicateurs

pour MIP M



27830 AB

- 27830 AA **Dilatateur One Step**, avec canal central pour sondes de guidage, à utiliser avec la chemise opératoire de 15/18 Charr. 27830 BA/BAS
- 27830 AB **Dilatateur One Step**, avec canal central et un second canal excentré pour sondes de guidage, à utiliser avec les chemises opératoires de 16,5/17,5 Charr. 27830 BB/BBS
- 27830 AC **Idem**, à utiliser avec les chemises opératoires de 21/22 Charr. 27830 BC/BCS



27830 BB

- 27830 BA **Chemise opératoire**, 15/16 Charr., longueur utile 15 cm, pour irrigation et aspiration continues
- 27830 BB **Idem**, 16,5/17,5 Charr.
- 27830 BC **Idem**, 21/22 Charr.
- 27830 BAS **Chemise opératoire** pour décubitus dorsal, 15/16 Charr., longueur utile 18 cm, pour irrigation et aspiration continues
- 27830 BBS **Idem**, 16,5/17,5 Charr.
- 27830 BCS **Idem**, 21/22 Charr.



27830 CF

- 27830 CF **Applicateur d'étanchéité**, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27830 BA/BB/BC
- 27830 CFS **Applicateur d'étanchéité** pour décubitus dorsal, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27830 BAS/BBS/BCS



27001 GG

- 27001 GG **Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, grand, 1 canal, à utiliser avec les accessoires de diamètre 2 mm max. et le néphroscope pour MIP M 27830 KA

## MIP XS/S – Néphroscope percutané

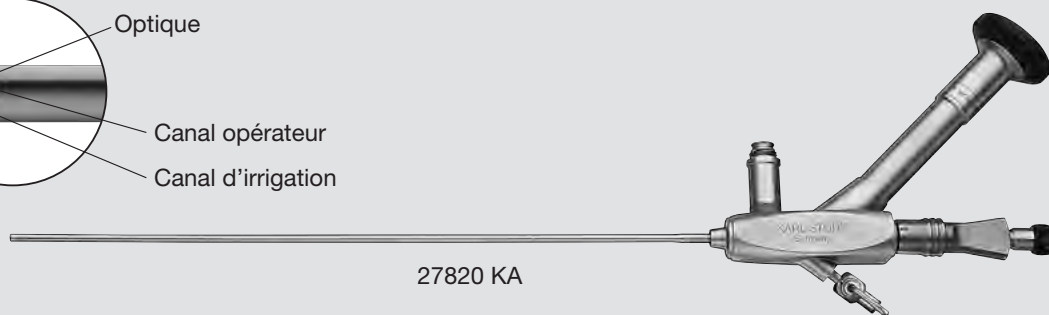
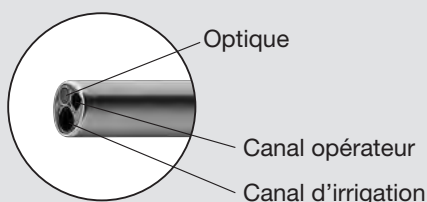


### Caractéristiques particulières :

- Petit système pour accès minimal
- Canal opérateur de 2 Charr. pour guidage des fibres laser
- Canal d'irrigation séparé
- Pour calculs minimes
- Alternative à l'urétéro-rénoscopie flexible

### Détails techniques :

- Chemise instrument : 7,5 Charr.  
 Canal opérateur : 2 Charr.  
 Canal irrigation séparé : 3 Charr.  
 Optique : Système à fibre optique, direction de visée 6°  
 Longueur : 24 cm  
 Visée : oblique



27820 KA

27820 KA Néphroscope pour MIP XS/S, autoclavable

### Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

- |  |           |   |
|--|-----------|---|
|  | 27001 G   | <b>Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 1 canal</b>                                     |
|  | 27550 N   | <b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé                                       |
|  | 27500     | <b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm  |
|  | 27502     | <b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , avec robinet, démontable  |
|  | 27001 E   | <b>Guide d'insertion</b> pour sondes de guidage   |
|  | 39501 XK  | <b>Panier de nettoyage, stérilisation et stockage</b> comprenant :<br><b>Adaptateur de nettoyage</b> pour ports 27001 G/GF/GH/GG/GP |
|  | 39501 XRV | <b>Répartiteur d'irrigation</b>   |
|  | 39107 ALK | <b>Adaptateur d'irrigation</b> , à utiliser avec les petits robinets LUER   |

**MIP – Minimal Invasive PCNL, informations complémentaires, voir pages 179-189**  
**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,**  
 voir chapitre 15, APPAREILS

# Dilatateurs, chemises et applicateurs

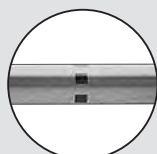
pour MIP XS/S



## Dilatateur et chemises opératoires pour MIP XS



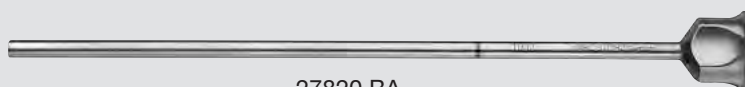
27820 AA



Marquage  
en pointillé

27820 AA

**Dilatateur One Step**, avec canal central pour sondes de guidage, à utiliser avec les chemises opératoires de 8,5/9,5 Charr. 27820 BA/BAS



27820 BA

27820 BA

**Chemise opératoire**, 8,5/9,5 Charr., longueur utile 15 cm

27820 BAS

**Chemise opératoire** pour décubitus dorsal, 8,5/9,5 Charr., longueur utile 18 cm

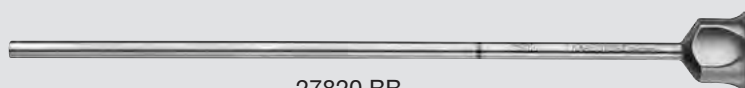
## Dilatateur et chemises opératoires pour MIP S



27820 AB

27820 AB

**Dilatateur One Step**, avec canal central pour sondes de guidage, à utiliser avec la chemise opératoire de 11/12 Charr. 27820 BB



27820 BB

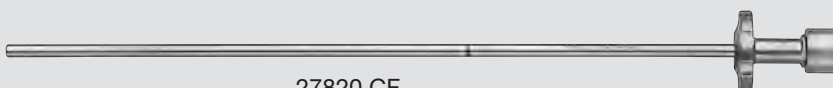
27820 BB

**Chemise opératoire**, 11/12 Charr., longueur utile 15 cm, pour irrigation et aspiration continues

27820 BBS

**Chemise opératoire** pour décubitus dorsal, 11/12 Charr., longueur utile 18 cm, pour irrigation et aspiration continues

## Applicateur pour MIP XS/S



27820 CF

27820 CF

**Applicateur d'étanchéité**, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27820 BA/BB

27820 CFS

**Applicateur d'étanchéité** pour décubitus dorsal, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27820 BAS/BBS

# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Composants du système  
pour MIP XS

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**MIP** Minimal  
Invasive  
PCNL

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



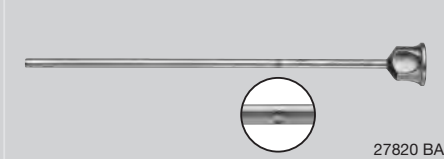
Set de tuyau irrigation



Néphroscope pour MIP XS/S



Chemise opératoire, 8,5/9,5 Charr.,  
UROMAT E.A.S.I.® SCB nécessaire



Set de tuyau aspiration



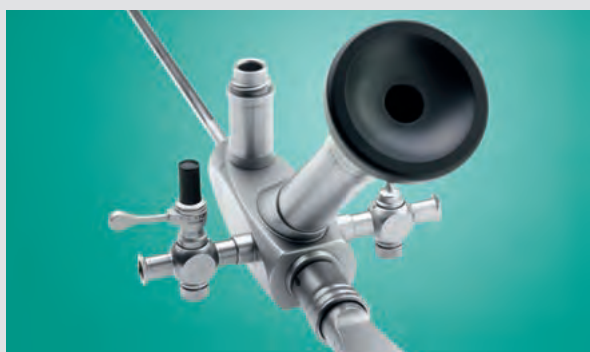
10-14

\* **mtp**

## La nouvelle génération d'urétéro-néphroscopes



Le **petit diamètre extérieur** permet de minimiser les désagréments causés au patient. De forme unique, la chemise stable et robuste témoigne une fois de plus de la fameuse qualité KARL STORZ. Le nouveau design fin contribue à offrir au chirurgien des conditions de travail agréables et ergonomiques.



Les **canaux d'irrigation/aspiration** disposés de part et d'autre du cysto-urétroscope, permettent de manier ce dernier avec aisance et d'y introduire les instruments en toute facilité.

Le **robinet à dosage précis** permet à l'opérateur d'adapter le flux d'arrivée et d'évacuation afin d'éviter qu'un flux trop puissant ou modifié ne propulse un calcul dans le bassinnet.



Les **ports d'entrée amovibles pour instruments** s'adaptent au cysto-urétroscope chirurgical à l'aide d'un dispositif de verrouillage rapide et existent avec un ou deux canaux opérateurs au choix. Le **système d'étanchéité automatique** KARL STORZ repose sur une valve d'étanchéité unique dont la particularité est de s'ouvrir et de se refermer entièrement automatiquement lors de l'introduction aussi bien distale que proximale des instruments.



Le panier 39501 XK assure une **protection idéale** lors du transport, du nettoyage, de la stérilisation et du stockage du cysto-urétroscope chirurgical. Dans ce contexte, il est possible de prolonger la durée de vie de l'instrument. KARL STORZ propose aux hôpitaux toute une gamme d'**accessoires**, de prestations et de solutions allant du transport, au nettoyage et stockage en passant par le traitement et le diagnostic.

## Urétéro-néphroscope pédiatrique

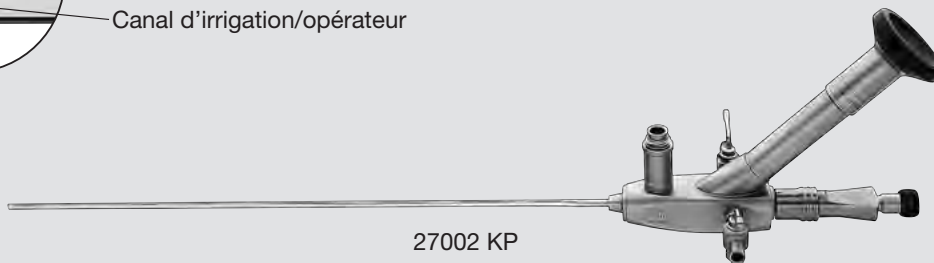
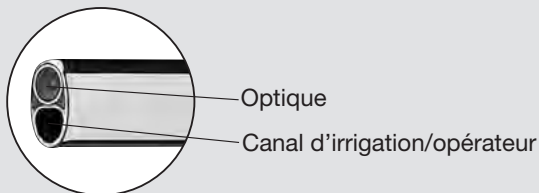
7,3 Charr., longueur 25 cm

### Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale de chemise atraumatique à pointe arrondie
- Diamètre de chemise réduit
- Canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments et de sondes de 3 Charr. max.
- 2 raccords d'irrigation latéraux positionnés perpendiculairement de part et d'autre de l'instrument

### Caractéristiques techniques :

Extrémité distale :	7,3 Charr.
Chemise instrument :	7,3 Charr., <b>conique</b> , 1 niveau 7,3 – 8,0 Charr.
Canal opérateur :	3,6 Charr., à utiliser avec des instruments de 3 Charr. max.
Optique :	Système à fibre optique, direction de visée 6°
Longueur utile :	25 cm



27002 KP

**Urétéro-néphroscope, autoclavable,**  
longueur utile 25 cm

# Accessoires

Urétéro-néphroscopie pédiatrique

Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



27001 G **Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 1 canal**



27550 N **Joint** pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé

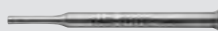
27500 **Raccord LUER-Lock pour tuyau, mâle/cône extérieur**, embout de tuyau diamètre 9 mm



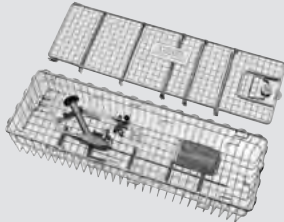
27502 **Raccord LUER-Lock pour tuyau, avec robinet, démontable**



27504 **Robinet pour dosage précis**



27001 E **Guide d'insertion** pour sondes de guidage



39501 XK **Panier de nettoyage, stérilisation et stockage** comprenant :  
**Adaptateur de nettoyage** pour ports 27001 G/GF/GH/GG/GP

Accessoires optionnels :



27001 GF **Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 2 canaux**



27001 GH **Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 2 canaux** dont 1 canal droit et 1 canal latéral



27550 N **Joint** pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé



27023 FM **Pince, rigide, pour préhension de calculs fragmentés, deux mors mobiles, 3 Charr., longueur 60 cm, code couleur : vert**



# ACCESSOIRES

**BOUGIES, CATHÉTERS . . . . . 158-159**

**CLAMPS PÉNIENS,  
EVACUATEURS,  
SERINGUES . . . . . 160-161**

**ADAPTATEURS, TUYAUX,  
JOINTS . . . . . 162**

**ACCESSOIRES POUR  
ENTRETIEN ET NETTOYAGE . . . . . 163**

### Bougies à Boule OTIS

27574 A	9 Charr.	27574 H	19,5 Charr.
27574 B	10,5 Charr.	27574 J	21 Charr.
27574 C	12 Charr.	27574 K	22,5 Charr.
27574 D	13,5 Charr.	27574 L	24 Charr.
27574 E	15 Charr.	27574 M	25,5 Charr.
27574 F	16,5 Charr.	27574 N	27 Charr.
27574 G	18 Charr.	27574 O	28,5 Charr.

### Bougies FILIFORM

à utiliser avec le cathéter PHILIPS 27577

27576 B	3 Charr.
27576 C	4 Charr.
27576 D	5 Charr.
27576 E	6 Charr.
27576 F	7 Charr.

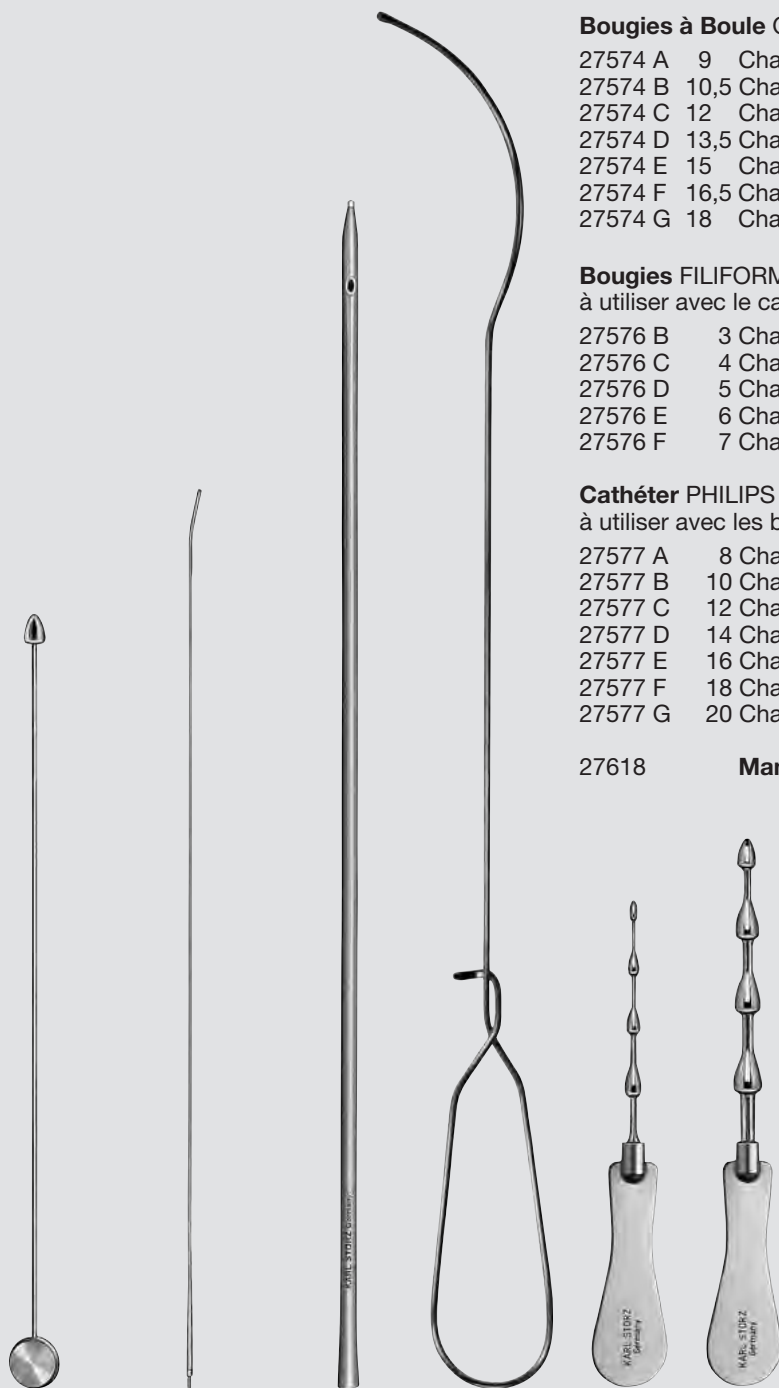
### Cathéter PHILIPS

à utiliser avec les bougies FILIFORM 27576

27577 A	8 Charr.
27577 B	10 Charr.
27577 C	12 Charr.
27577 D	14 Charr.
27577 E	16 Charr.
27577 F	18 Charr.
27577 G	20 Charr.

27618

**Mandrin d'introduction pour cathéters**



27574 A – O

27576 B – F

27577 A – G

27618

27575 A

27575 B

27575 A **Bougie à boules OTIS, 9, 12, 15 et 18 Charr. pour l'urètre féminin**

27575 B **Idem, 21-24-27-30 Charr.**



27560

27560

**Dilatateur gradué pour méat,**  
conique, 15 – 30 Charr.



27561 – 27563

27561

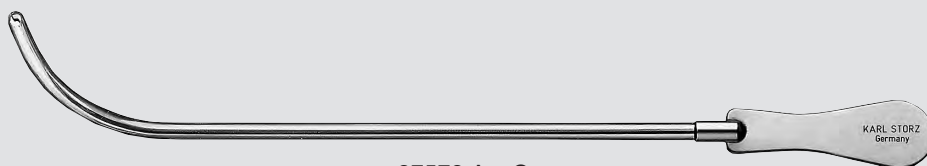
**Dilatateur gradué pour méat,** diamètre  
progressif, 10,5 – 16,5 Charr., avec canal

27562

**Idem,** 16,5 – 22,5 Charr.

27563

**Idem,** 22,5 – 28,5 Charr.



27572 A – O

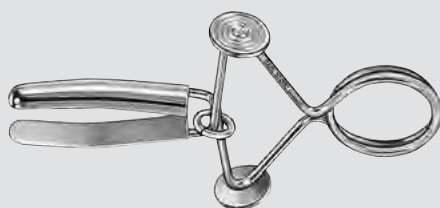
**Bougies DITTEL,** courbées, sans canal

27572 A	9 Charr.	27572 F	16,5 Charr.	27572 L	24 Charr.
27572 B	10,5 Charr.	27572 G	18 Charr.	27572 M	25,5 Charr.
27572 C	12 Charr.	27572 H	19,5 Charr.	27572 N	27 Charr.
27572 D	13,5 Charr.	27572 J	21 Charr.	27572 O	28,5 Charr.
27572 E	15 Charr.	27572 K	22,5 Charr.		



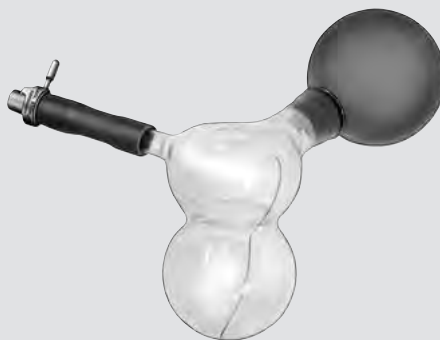
27528

27528 **Clamp péniens d'après STOCKMANN**



27529

27529 **Clamp péniens d'après STRAUSS**

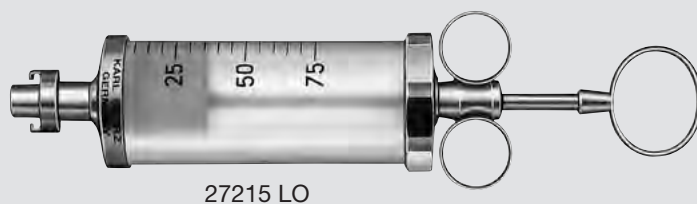


27224 LO

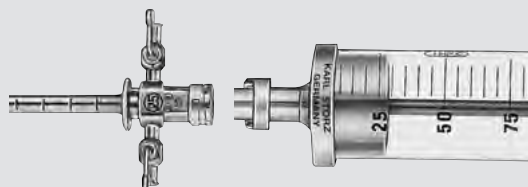
- 27224 **Évacuateur d'après ELLIK**  
comprenant :
- 27224 A **Cône avec segment de tuyau**
  - 27224 B **Flacon en verre**
  - 27224 C **Poire en caoutchouc pour aspiration**
- 27224 LO **Évacuateur d'après ELLIK**  
comprenant :
- 27224 ALO **Cône avec segment de tuyau et dispositif de verrouillage**
  - 27224 B **Flacon en verre**
  - 27224 C **Poire en caoutchouc pour aspiration**



- 27211 LO     **Seringue** d'après TOOMEY, 50 cm<sup>3</sup>  
27212 LO     **Seringue** d'après TOOMEY, 100 cm<sup>3</sup>





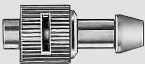






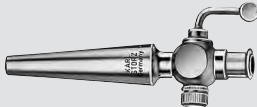





- 27215 LO     **Seringue** d'après REINER-ALEXANDER, 75 cm<sup>3</sup>  
27215 EL     **Cylindre de recharge**, à utiliser avec 27215 LO  
27216 LO     **Seringue** d'après REINER-ALEXANDER, 100 cm<sup>3</sup>  
27216 EL     **Cylindre de recharge**, à utiliser avec 27216 LO  
27218 LO     **Seringue** d'après REINER-ALEXANDER, 150 cm<sup>3</sup>  
27218 EL     **Cylindre de recharge**, à utiliser avec 27218 LO  
27220         **Embout pour cathéter vésical**, à utiliser avec  
                      les seringues 27211 LO – 27218 LO  
27213         **Adaptateur** pour relier la seringue 27211 LO aux  
                      chemises des cysto-urétroscopes miniatures



### Dispositif de verrouillage «LO»

Les seringues 27211 – 27218 et l'évacuateur 27224 sont livrés avec un dispositif de verrouillage «LO», garantissant la stabilité du raccord entre la seringue et la chemise.

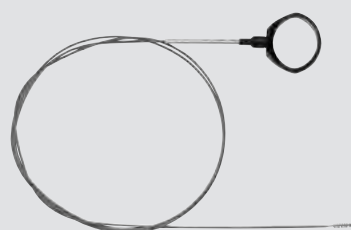
	27001 RA	<b>Adaptateur de nettoyage</b>
	27840 RA	<b>Adaptateur de nettoyage pour MIP L</b>
	27014 Y	<b>Adaptateur LUER, avec joint</b>
	27280	<b>Robinet</b> pour tuyau d'irrigation, gros diamètre, démontable
	27281	<b>Raccord</b> pour 27280, avec olive
	27282	<b>Tuyau d'arrivée et d'évacuation</b> , diamètre 9 mm, longueur 140 cm
	27282 A	<b>Tuyau d'évacuation</b> , diamètre 12 mm, longueur 140 cm
	27282 B	<b>Tuyau d'arrivée</b> , avec raccord LUER-Lock pour tuyaux 27500, diamètre 9 mm, longueur 80 cm
	27500	<b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm
	27502	<b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , avec robinet, démontable
	27506	<b>Élément d'irrigation</b> pour cathéters, sans robinet, à raccord LUER-Lock
	27507	<b>Élément d'irrigation</b> pour cathéters, avec robinet, à raccord LUER-Lock, démontable
	27550 N	<b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé
	27535	<b>Bouchon</b> pour cathéter vésical
	27550 A-10	<b>Bouchon étanche</b> , diamètre ouverture 0,8 mm, paquet de 10
	27550 C-10	<b>Bouchon étanche</b> , diamètre ouverture 1,2 mm, paquet de 10
	27550 D-10	<b>Bouchon étanche</b> , sans ouverture, paquet de 10



27652



27650 A – G



27651 AL – UB

N° de réf.	plat	rond/rigide	rond/souple	Longueur	Diam. ext.	Diam. canal	A noter
27652	●	-	-	-	-	-	Nettoyage des mors
27648 A	-	●	-	55 cm	16 mm	4 – 14 mm	
27650 A	-	●	-	35 cm	11 mm	3 – 9 mm	
27650 B	-	●	-	35 cm	7 mm	2,5 – 5 mm	
27650 C	-	●	-	35 cm	2,5 mm	2 – 2,4 mm	
27650 D	-	●	-	50 cm	11 mm	3 – 9 mm	
27650 E	-	●	-	50 cm	7 mm	2,5 – 5 mm	
27650 F	-	●	-	50 cm	2,5 mm	2 – 2,4 mm	
27650 G	-	●	-	50 cm	2,5 mm	-	pour <b>CLICKline®</b> et <b>ROBI®</b>
27651 AL	-	-	●	150 cm	2 mm	1,2 – 1,8 mm	
27651 B	-	-	●	100 cm	3 mm	1,8 – 2,6 mm	
27651 UA	-	-	●	60 cm	2 mm	1,4 – 1,8 mm	
27651 UB	-	-	●	60 cm	2,2 mm	0,8 – 2 mm	



27657

27657

**Graisse spéciale** pour robinets

Informations supplémentaires, voir catalogue HYGIÈNE





# CASQUES FRONTAUX



## Casque frontal LED KS70

### Caractéristiques particulières :

- Durée de service de 21 heures max. (niveau 1 de luminosité), idéale en cas d'interventions prolongées
- 3 niveaux de réglage de la luminosité
- La LED puissante, sans entretien, combinée à une lentille liquide garantit un éclairage en profondeur sans perte de luminosité\*
- Diamètre du champ lumineux réglable en continu, la lampe inclinable et orientable permet de diriger le rayon lumineux avec précision
- Bandeau de maintien léger et ergonomique, port confortable
- Compact et léger
- Affichage du statut de charge et avertissement visuel par clignotement de l'éclairage en cas de charge faible
- Changement simple et rapide des accumulateurs
- Recharge directe via la micro-prise USB située sur le casque ou recharge externe sur chargeur



094220

\* Contrairement à un système de lentille classique, le diamètre de la zone éclairée se modifie par courbure de la lentille elle-même et non par occultation de la zone lumineuse périphérique au moyen d'un diaphragme à iris afin de fournir un angle d'éclairage variable et une concentration de la lumière sans perte.

# Casque frontal LED KS70

## Modèles à lumière blanche

094220 **Casque frontal LED KS70**, lumière blanche, modèle léger, unité de commande et boîtier pour accumulateurs sur le bandeau serre-tête, chargeur, diamètre du champ lumineux réglable de 30 – 150 mm à une distance de travail de 40 cm

comprenant :

**Unité de commande**

**Logement pour accumulateurs**

**2x Set d'accumulateurs**

**Bloc d'alimentation USB**

**Bandeau serre-tête**

094240 **Casque frontal LED KS70**, lumière blanche, souple, modèle léger, unité de commande et boîtier pour accumulateurs sur le bandeau serre-tête, chargeur, diamètre du champ lumineux réglable de 30 – 150 mm à une distance de travail de 40 cm

comprenant :

**Unité de commande**

**Set d'accumulateurs**

**Bloc d'alimentation USB**

**Bandeau serre-tête souple**

## Modèle à lumière jaune

094230 **Casque frontal LED KS70**, lumière jaune, modèle léger, unité de commande et boîtier pour accumulateurs sur le bandeau serre-tête, chargeur, diamètre du champ lumineux réglable de 30 – 150 mm à une distance de travail de 40 cm

comprenant :

**Unité de commande**

**Logement pour accumulateurs**

**2x Set d'accumulateurs**

**Bloc d'alimentation USB**

**Bandeau serre-tête**

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16



A long-exposure photograph of a waterfall cascading over dark, mossy rocks. The water is blurred into soft, white streaks, creating a sense of motion and tranquility. The background is a mix of dark greys and blacks, with some green moss visible on the rocks.

# NÉPHROSCOPIE PERCUTANÉE

**CANULES ET  
DILATATEUR** .....171

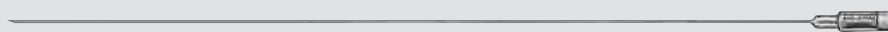
**NÉPHROSCOPIE  
PERCUTANÉE** ..... 172-178

**MIP  
NÉPHROLITHOLAPAXIE  
MINI-INVASIVE PERCUTANÉE** . . 179-190



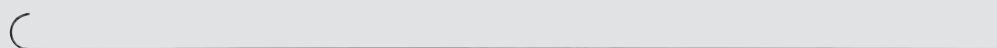
# Canules et dilatateur

pour néphroscopie percutanée



27091 K

- 27091 K **Canules de ponction** pour localisation de calculs rénaux, se composant d'une canule intérieure et extérieure, paquet de 5
- Pendant la ponction, un produit de contraste injecté au préalable indique le moment où la canule atteint les cavités rénales. Une fois la canule intérieure retirée, la canule extérieure reste en position pour permettre l'introduction de la sonde de guidage.



27091 S

- 27091 S **Sonde de guidage** à introduire dans les canules 27091 K/A, paquet de 2
- Après avoir placé la sonde de guidage dans les cavités rénales, la canule extérieure 27091 K est retirée.



27091 A

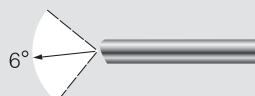
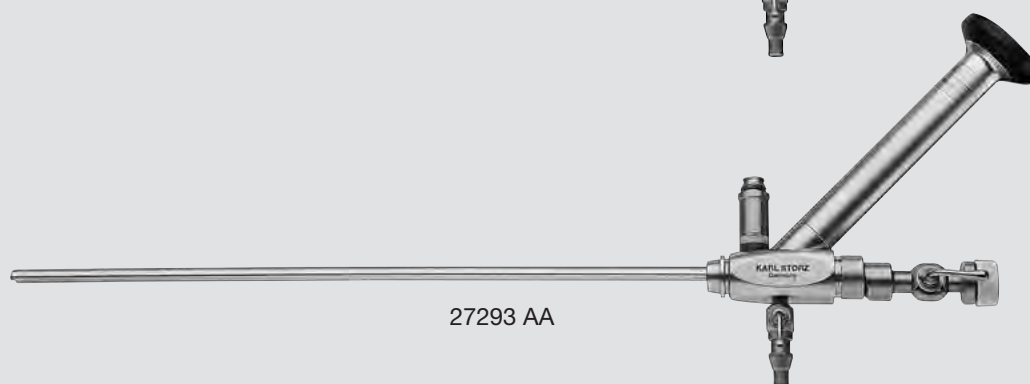
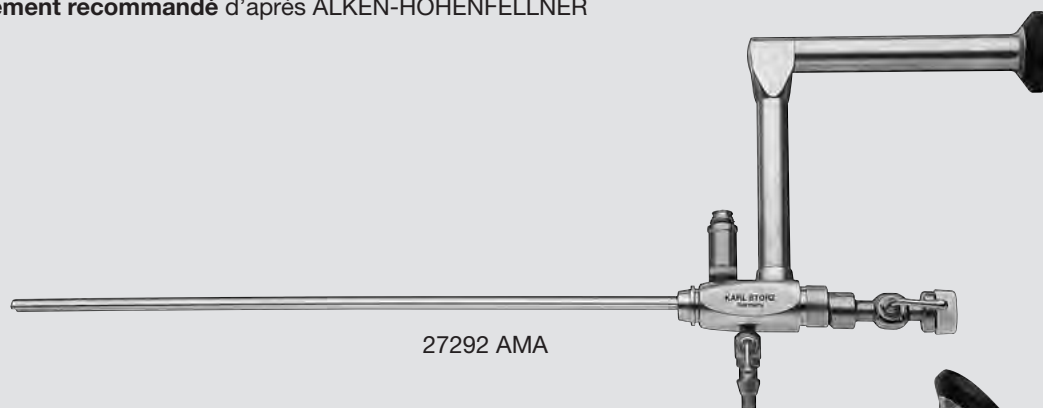
- 27091 A **Dilatateur**, diamètre 3 mm, pour introduction d'une deuxième sonde de sécurité 27091 S, se composant d'une canule intérieure et extérieure
- La canule de dilatation est introduite à l'aide de la première sonde de guidage puis la canule intérieure est retirée. Une deuxième sonde de guidage peut être mise en place par la canule extérieure qui peut être ensuite retirée. Le set de bougies télescopiques d'après ALKEN 27090 A/27290 A est introduit par l'intermédiaire de l'une des deux sondes de guidage.

# Nephroscopie percutanée

avec irrigation et aspiration continues

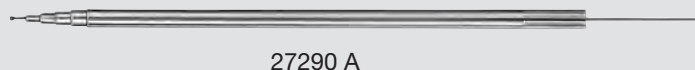
Longueur 25 cm

Equipement recommandé d'après ALKEN-HOHENFELLNER



27292 AMA **Optique HOKPINS® à vision directe de 6°, grand angle,** visée parallèle, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur, avec raccord LUER-Lock pour afflux, code couleur : vert-rouge  
**ou**

27293 AA **Optique HOKPINS® à vision directe de 6°, grand angle,** visée oblique, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur, avec raccord LUER-Lock pour afflux, code couleur : vert-rouge



27290 A **Set de bougies télescopiques,** avec 6 chemises de dilatation de 9, 12, 15, 18, 21 et 24 Charr., 2 sondes de guidage rigides et de 2 sondes de guidage flexibles

27290 AH **Chemise de dilatation,** 27 Charr., à utiliser avec le set de bougies télescopiques 27290 A

27290 AJ **Idem,** 30 Charr.

**Câbles de lumière,** voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques,** voir catalogue HYGIÈNE



# Néphroscopie percutanée

avec irrigation et aspiration continues

Longueur 25 cm

Chemises pour irrigation et aspiration continues



27293 BD/CD

27293 BD **Chemise opératoire, 26 Charr.,**  
pour irrigation et aspiration  
continues, avec robinet LUER-Lock  
rotatif,  
code couleur : noir-rouge

27293 CD **Chemise opératoire, 24 Charr.,**  
pour irrigation et aspiration  
continues, avec robinet LUER-Lock  
rotatif,  
code couleur : blanc-rouge

27293 BL **Mandrin creux et dilateur**  
**d'aponévrose,**  
code couleur : noir-rouge

27293 CL **Mandrin creux et dilateur**  
**d'aponévrose,**  
code couleur : blanc-rouge



27093 GM **Adaptateur,** à utiliser avec les chemises PCN,  
pour introduction d'un cysto-urétroscope souple  
par une chemise PCN



27093 GN **Adaptateur,** à utiliser avec les chemises extérieures de  
résecteur et les chemises PCN (néphroscopie percutanée) en  
combinaison avec des évacuateurs et des seringues vésicales



27040 LB **Adaptateur,** à utiliser avec les optiques 27293 AA  
et 27292 AMA et les chemises extérieures de  
résecteur 27040 SD/SL et 27050 SL



27040 SC **Adaptateur,** à utiliser avec les optiques HOPKINS®  
27293 AA, 27292 AMA et les chemises extérieures  
de résecteur de 27050 SC/SD

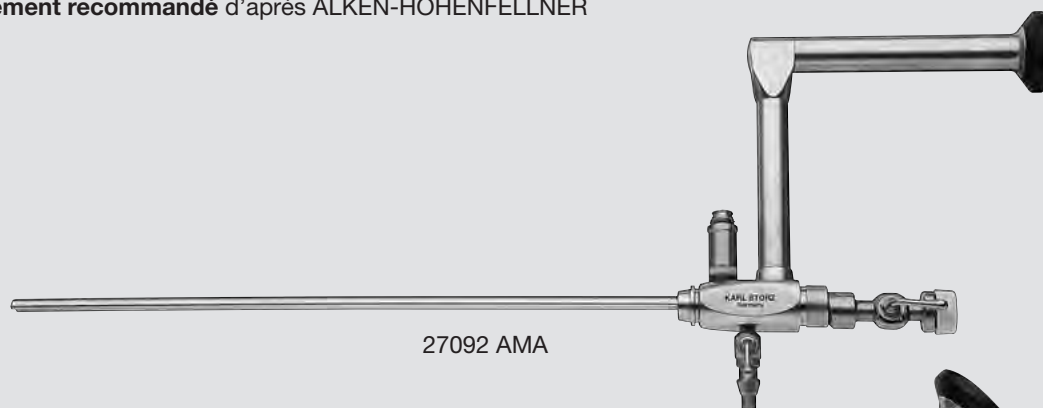
**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,**  
voir chapitre 15, APPAREILS

# Nephroscopie percutanée

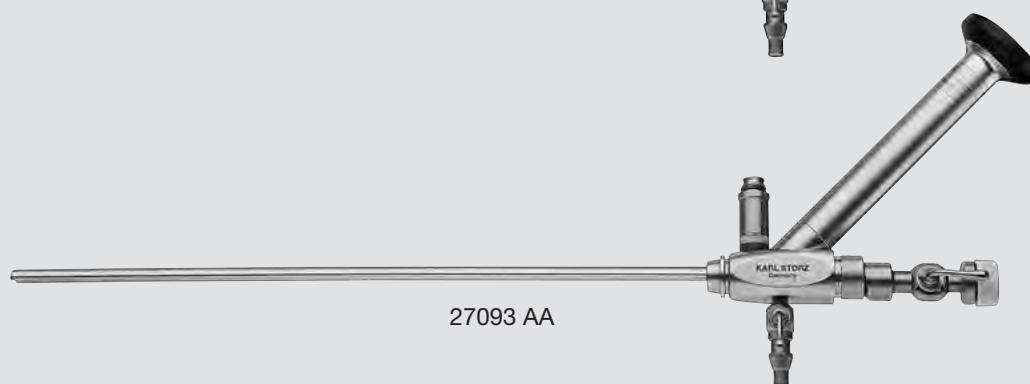
avec irrigation et aspiration continues

Longueur 19 cm

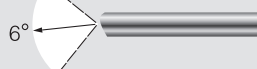
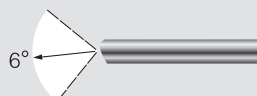
Equipement recommandé d'après ALKEN-HOHENFELLNER



27092 AMA



27093 AA



27092 AMA **Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle,** visée parallèle, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur, avec raccord LUER-Lock pour afflux, code couleur : vert-jaune  
**ou**

27093 AA **Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle,** visée oblique, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur, avec raccord LUER-Lock pour afflux, code couleur : vert-jaune



27090 A

27090 A **Set de bougies télescopiques,** avec 6 chemises de dilatation de 9, 12, 15, 18, 21 et 24 Charr., avec 2 sondes de guidage rigides et de 2 sondes de guidage flexibles

27090 AH **Chemise de dilatation,** 27 Charr., à utiliser avec le set de bougies télescopiques 27090 A

27090 AJ **Idem,** 30 Charr.

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques,** voir catalogue HYGIÈNE

# Néphroscopie percutanée

avec irrigation et aspiration continues

Longueur 19 cm

Chemises pour irrigation et aspiration continues



27093 BD/CD

27093 BD **Chemise opératoire, 26 Charr.,**  
pour irrigation et aspiration  
continues, avec robinet LUER-Lock  
rotatif,  
code couleur : noir-jaune

27093 CD **Chemise opératoire, 24 Charr.,**  
pour irrigation et aspiration  
continues, avec robinet LUER-Lock  
rotatif,  
code couleur : blanc-jaune

27093 ON **Mandrin creux et dilateur**  
**d'aponévrose,**  
code couleur : noir

27093 OC **Mandrin creux et dilateur**  
**d'aponévrose,**  
code couleur : blanc



27093 GM **Adaptateur,** à utiliser avec les chemises PCN,  
pour introduction d'un cysto-urétroscope souple  
par une chemise PCN



27093 GN **Adaptateur,** à utiliser avec les chemises extérieures de  
résecteur et les chemises PCN (néphroscopie percutanée) en  
combinaison avec des évacuateurs et des seringues vésicales

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,**  
voir chapitre 15, APPAREILS

# Instruments chirurgicaux

pour extraction percutanée des calculs rénaux,  
avec irrigation et aspiration continues

Équipement recommandé d'après ALKEN-HOHENFELLNER

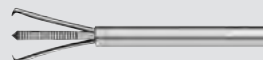
Longueur 38 cm, code couleur rouge-noir,

à utiliser avec les néphroscopes percutanés 27292 AMA, 27293 AA, 27092 AMA et 27093 AA



27290 F

**Pince** pour préhension de fragments de calculs et de caillots, mors fenestrés et poignée souple en U, 11,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 H

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, extrémité distale munie de 3 griffes et poignée souple en U, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 K

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, mors fenestrés et poignée à anneaux, deux mors mobiles, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 DL

**Pince à biopsie**, un mors mobile, poignée à anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 M

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, mors dentés et poignée à anneaux, deux mors mobiles, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 SA

**Ciseaux**, une lame mobile, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27294 S

**Scalpel**, droit, poignée à trois anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

27294 SK

**Scalpel**, seul



27294 SH

**Scalpel**, falciforme, poignée à trois anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

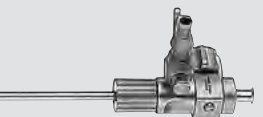
27294 SB

**Scalpel**, seul



27294 Y

**Tube d'aspiration**, 12 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 LL

**Tube d'aspiration LASER**, avec micro-manipulateur pour réglage précis des fibres LASER, 12 Charr., longueur 40 cm

comprenant :

27290 LA **Chemise extérieure**

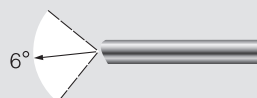
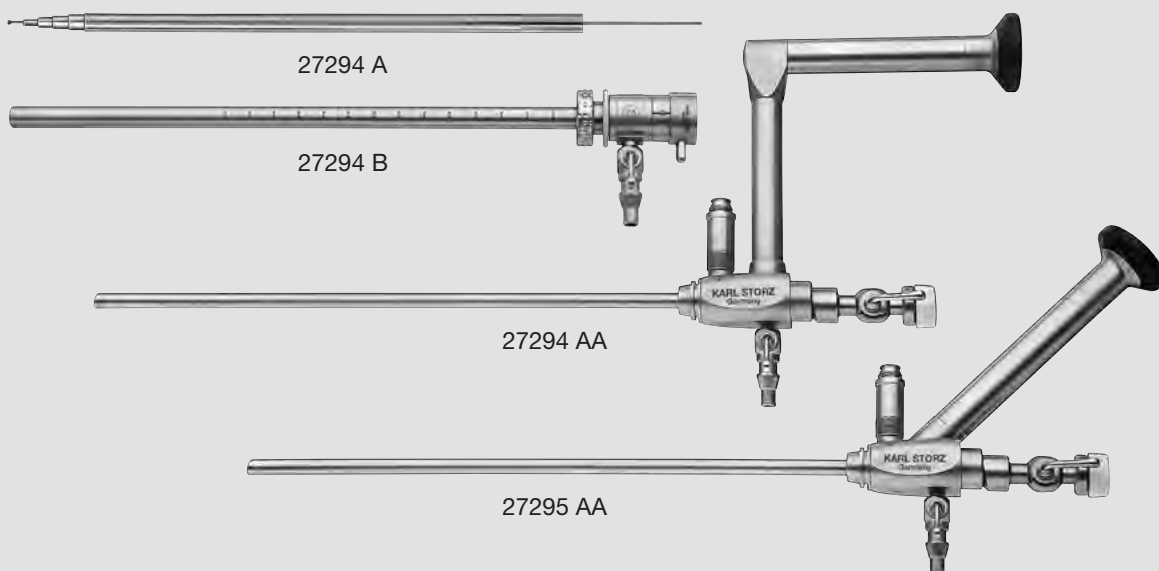
27290 LI **Micro-manipulateur**, avec guidage LASER

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Néphroscope percutané, modèle «Slender»

pour extraction percutanée des calculs rénaux et vésicaux

18/22 Charr., longueur 24 cm



27294 AA

**Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle,** 18 Charr., visée parallèle, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur de 13,7 Charr., avec raccord LUER-Lock pour afflux de liquide, code couleur : vert-bleu

27295 AA

**Optique HOKINS® à vision directe de 6°, grand angle,** 18 Charr., visée oblique, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et canal opérateur de 13,7 Charr., avec raccord LUER-Lock pour afflux de liquide, code couleur : vert-bleu

27294 A

**Set de bougies télescopiques,** avec 5 chemises de dilatation, 9, 12, 15, 18 et 20 Charr., 2 sondes de guidage rigides, 2 sondes de guidage flexibles et 1 gaine de protection

27294 B

**Chemise opératoire,** 22 Charr., pour irrigation et aspiration continues, avec robinet LUER-Lock, rotatif, code couleur : bleu

27294 BO

**Mandrin creux et dilateur d'aponévrose,** code couleur : bleu

27093 GM

**Adaptateur,** à utiliser avec les chemises PCN, pour introduction d'un cysto-urétroscope souple par une chemise PCN

27093 GN

**Adaptateur,** à utiliser avec les chemises extérieures de résecteur et les chemises PCN (néphroscopie percutanée) en combinaison avec des évacuateurs et des seringues vésicales

27294 N

**Adaptateur,** à utiliser avec les optiques 27294 AA, 27295 AA et les chemises de résecteur standard de 24/26 Charr.

**Câbles de lumière,** voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,** voir chapitre 15, APPAREILS

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques,** voir catalogue HYGIÈNE

# Instruments chirurgicaux

pour extraction percutanée des calculs rénaux

7 Charr., longueur 40 cm, à utiliser par le canal opérateur lors de l'irrigation,  
à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27294 AA/27295 AA



27035 L

**Pince à biopsie**, semi-rigide, deux mors mobiles,  
7 Charr., longueur 40 cm



27035 F

**Pince à préhension**, semi-rigide, deux mors mobiles,  
7 Charr., longueur 40 cm

Longueur 38 cm, code couleur rouge-noir,  
à utiliser par le canal opérateur avec les optiques HOPKINS® 27294 AA/27295 AA



27290 K

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, mors fenestrés et poignée à anneaux, deux mors mobiles, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 M

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, mors dentés et poignée à anneaux, deux mors mobiles, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 SA

**Ciseaux**, une lame mobile, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

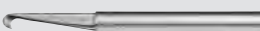


27294 S

**Scalpel**, droit, poignée à trois anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

27294 SK

**Scalpel**, seul



27294 SH

**Scalpel**, falciforme, poignée à trois anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

27294 SB

**Scalpel**, seul

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,**  
voir chapitre 15, APPAREILS

# Une nouvelle génération de systèmes PCNL contrôlés par pression

MIP – Néphrolitholapaxie Percutanée Mini-Invasive



## Système NLPC mini-invasif modulaire d'après NAGELE

Tandis que de nos jours, l'élimination des calculs est contrôlée par tomographie assistée par ordinateur, les techniques endo-urologiques destinées à éliminer les calculs ont tendance à s'affirmer. Toutefois, les possibilités d'utilisation dans le quotidien urologique de la troisième génération d'urétéro-néphroscopes flexibles, qui en son temps suscita un certain enthousiasme, s'avèrent limitées. La néphrolithotomie percutanée est supérieure en termes d'élimination des calculs, tant pour les calculs volumineux que pour les géométries de calices défavorables. Elle constitue également une alternative en matière de traitement des petits calculs, notamment lorsque, dans le cadre d'une procédure mini-invasive, le de taux de complication est faible et l'élimination primaire élevée.

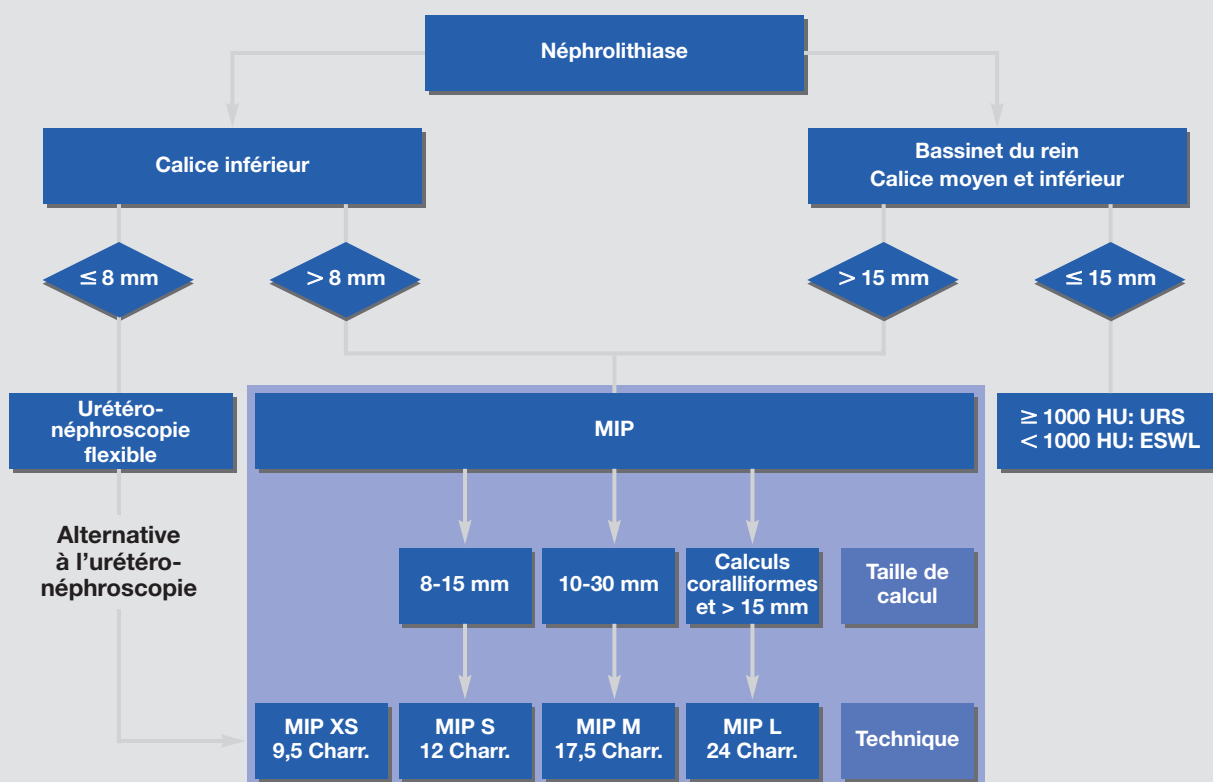
Au cours des dernières années, le concept de traitement des calculs percutané mini-invasif (MIP) s'est imposé comme un standard dans la chirurgie percutanée miniaturisée. Il est corroboré par de nombreuses publications.

Les principales caractéristiques de notre système : la dilatation one step, le contrôle automatique de la pression, l'extraction de calcul par irrigation (= effet aspirant) et la possibilité de fermer le système au moyen d'une matrice gélatine-thrombine permettent, en association avec une ponction guidée par ultrasons, un traitement des calculs efficace, atraumatique et sans complications.

Mettre au point un système nouvelle génération orienté sur les besoins de l'endo-urologie de demain en s'appuyant sur les aspects positifs de la première génération du système MIP apparaît aujourd'hui comme une priorité.

La deuxième génération du système modulaire MIP comprend désormais 4 tailles d'instruments destinées aux différentes indications. L'urologue peut ainsi adapter les avantages de la NLPC mini-invasive à la taille du calcul et opter pour la solution de lithotripsie la plus indiquée.

## Concept de traitement des calculs d'après NAGELE



10-14

# Une nouvelle génération de systèmes PCNL contrôlés par pression

MIP – Néphrolitholapaxie Percutanée Mini-Invasive

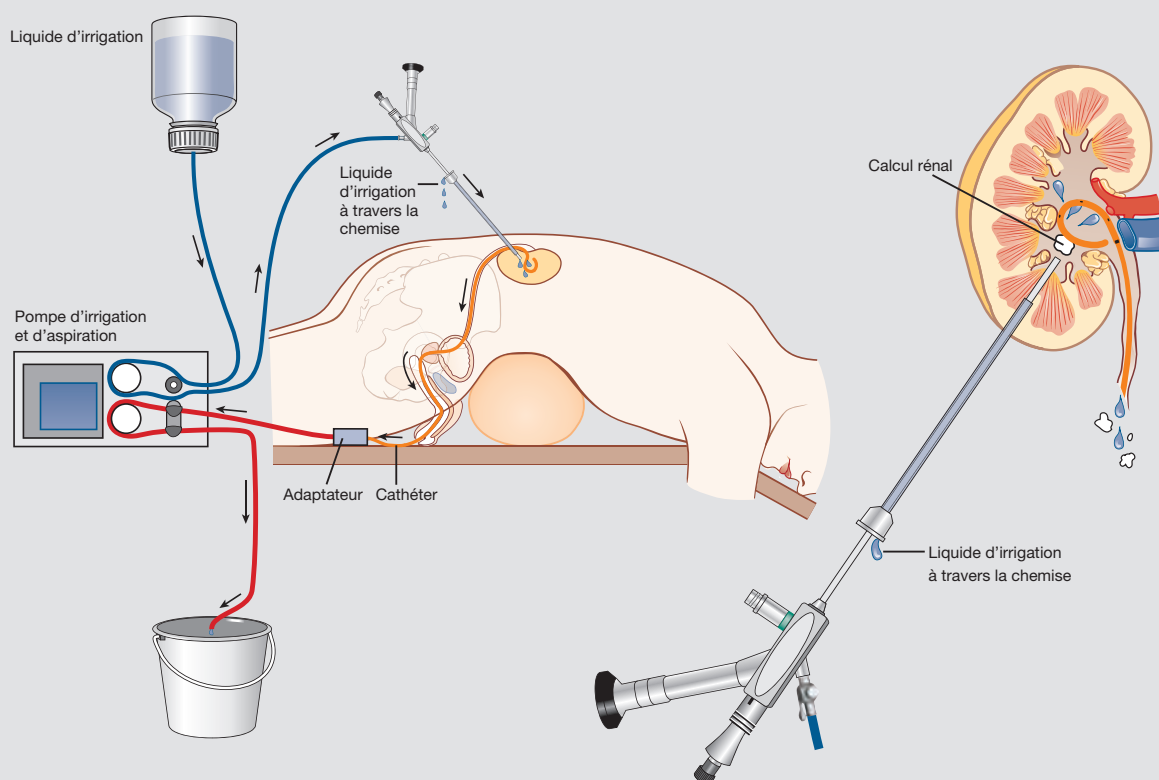
**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**MIP** Minimal  
Invasive  
PCNL

Afin de rompre avec la tendance actuelle qui consiste à nommer les nouveaux systèmes NLPC selon des superlatifs tels ultra-mini, micro ou nano, nous avons choisi de baptiser nos néphroscopes en fonction de la taille des calculs : XS, S, M (taille utilisée jusqu'à présent) et L. Tous les composants correspondants à une taille de néphroscope en particulier sont pourvus d'un marquage discret dont le but est d'exclure toute utilisation erronée qui empêcherait le contrôle de pression automatique et l'effet aspirant et qui mettrait en danger le patient. Les principales nouveautés sont : une hydrodynamique améliorée en fonction de chaque

taille de néphroscope, des chemises plus longues pour traitement en décubitus dorsal et patients obèses, et un angle de visée et d'ouverture du néphroscope dépendant de la taille.

Contrairement aux grands néphroscopes, une aspiration active, raccordée à l'alimentation, du liquide d'irrigation et des poussières de calcul subsistant après la fragmentation laser est nécessaire via un cathéter urétral (obligatoire avec le système XS, facultative avec le système S). Il s'agit là d'une approche révolutionnaire en matière d'élimination percutanée des calculs.



Représentation schématique MIP XS

Désormais, la nouvelle gamme d'instruments percutanés mini-invasifs permet d'élargir les possibilités de traitement percutané des calculs, en particulier de ceux de petite taille qui ne sont pas accessibles avec l'urétéro-néphroscope flexible et qui ne peuvent pas être éliminés par lithotripsie extracorporelle (LEC).

En cas de concrétions multiples situées dans plusieurs calices ou lorsqu'un contrôle endoscopique de l'élimination des calculs est nécessaire, le système L permet désormais l'utilisation d'un néphroscope flexible.

Prof. Dr méd. U. NAGELE,  
Landeskrankenhaus,  
Hall in Tirol, Autriche

10-141



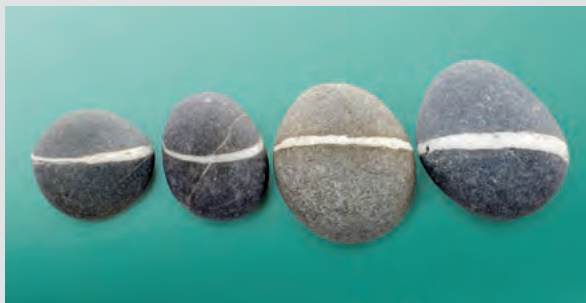
# Une nouvelle génération de systèmes PCNL contrôlés par pression

MIP – Néphrolitholapaxie Percutanée Mini-Invasive

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

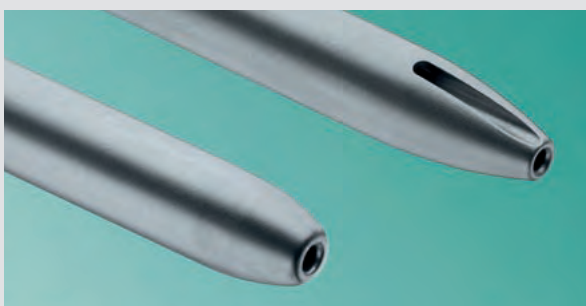
**MIP** Minimal Invasive PCNL

## Les caractéristiques innovantes de la série de systèmes MIP



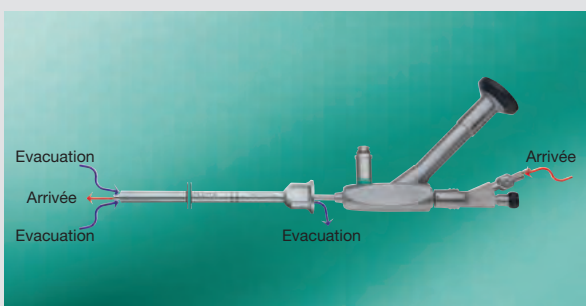
### Polyvalence

Il existe un instrument adapté à chaque indication. Les systèmes se caractérisent par leur longévité hors du commun, de même que par une manipulation atraumatique et sécurisée.



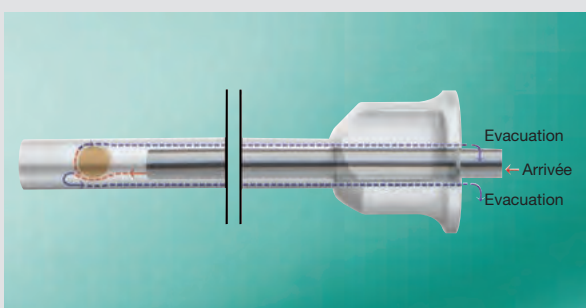
### Bougie one step

Après l'incision cutanée, il est possible d'élargir l'accès à l'aide d'un dilateur unique, de sorte à pouvoir pousser la chemise jusque dans les reins. Il n'est plus nécessaire de recourir à des bougies télescopiques ou à des bougies de diverses tailles pour les différentes dimensions de chemise.



### Gestion innovante de la pression

Tous les systèmes de la gamme MIP sont conçus comme des systèmes ouverts ; cela signifie que la chemise et l'optique ne peuvent pas être raccordées fixement l'une à l'autre et qu'il n'existe pas de seconde connexion au système pour l'évacuation du liquide d'irrigation. Dans le cas de la gamme MIP, l'évacuation du liquide d'irrigation s'effectue via l'intervalle entre l'optique et la chemise opératoire. Toute interruption de l'évacuation entraînant une montée en pression dans les reins est par conséquent impossible.



### Extraction efficace de calculs sans instrument

Grâce aux effets hydrodynamiques (« effet aspirant ») de la conduite d'admission et d'évacuation, il est possible d'extraire les calculs sans pince à préhension ni sonde de Dormia. Un flux d'irrigation continu permet en outre d'éliminer les fragments et les poussières de calcul sans résidus.



### Fermeture directe du système d'accès

Les accès aux reins peuvent être refermés directement après l'extraction des calculs au moyen d'une matrice gélatine-thrombine. Il n'est plus nécessaire de procéder à une néphrostomie (fistule rénale) comme dans le cas des accès PCNL standard.

10-14

# MIP L – Néphroscope percutané

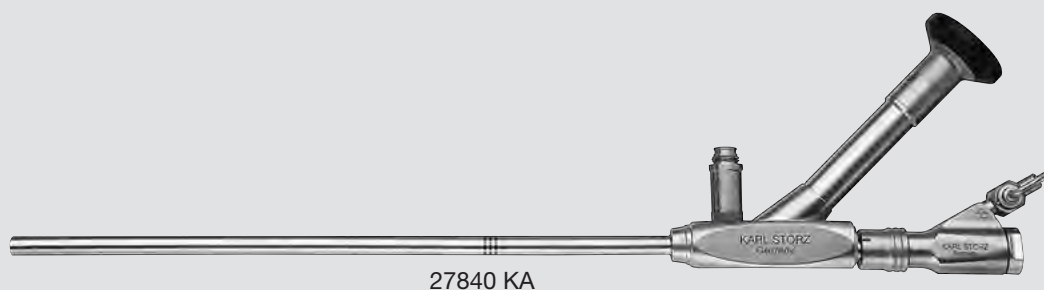


## Caractéristiques particulières :

- **Système ouvert pour traitement atraumatique sous basse pression**
- **Avec deuxième canal excentré pour guidage des sondes**
- **Canal opérateur large permettant d'utiliser instruments standard rigides et grandes sondes de lithotripsie de 11,5 Charr. max.**
- **Pour calculs volumineux**

## Détails techniques :

- Chemise instrument : 19,5 Charr.  
Canal opérateur : 12,4 Charr. à utiliser avec les instruments de 11,5 Charr. max.  
Optique : Système de lentilles cylindriques HOPKINS®, direction de visée 12°  
Longueur : 22 cm  
Visée : oblique



27840 KA **Néphroscope pour MIP L, autoclavable**

## Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



27840 GP **Port instrumental pour néphroscope MIP L**, avec verrouillage rapide, système d'étanchéité et raccord d'irrigation, à utiliser avec le néphroscope pour MIP L 27840 KA et les instruments de 11,5 Charr. max.

27500 **Raccord LUER-Lock pour tuyau**, mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm

27502 **Raccord LUER-Lock pour tuyau**, avec robinet, démontable



27001 E **Guide d'insertion** pour sondes de guidage

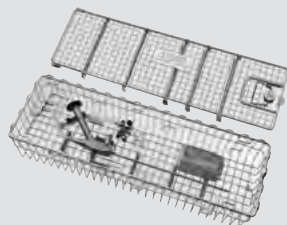
30160 XA **Joint à feuillet en silicone**, paquet de 10

30160 XB **Rondelle d'étanchéité**, paquet de 10

39501 XKL **Panier**

comprenant :

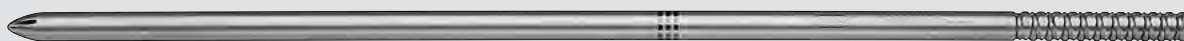
**Adaptateur de nettoyage** pour port d'entrée instrumental 27840 GP



**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux**, voir chapitre 15, APPAREILS

# Dilatateurs, chemises et applicateurs

pour MIP L



27840 AA

27840 AA **Dilatateur pour MIP L, 23/24 Charr., avec canal central et un second canal excentré pour sondes de guidage, à utiliser avec les chemises opératoires de 23/24 Charr. 27840 BA/BAS**

27840 AB **Idem, à utiliser avec les chemises opératoires de 25/26 Charr. 27840 BB/BBS**



27840 BA

27840 BA **Chemise opératoire, 23/24 Charr., longueur utile 15 cm, pour irrigation et aspiration continues, à utiliser avec le néphroscope pour MIP L 27840 KA, le dilatateur 27840 AA et l'applicateur 27840 CF**

27840 BB **Idem, 25/26 Charr., à utiliser avec le néphroscope pour MIP L 27840 KA, le dilatateur 27840 AB et l'applicateur 27840 CF**

27840 BAS **Chemise opératoire pour décubitus dorsal, 23/24 Charr., longueur utile 18 cm, pour irrigation et aspiration continues**

27840 BBS **Chemise opératoire pour décubitus dorsal, 25/26 Charr., longueur utile 18 cm, pour irrigation et aspiration continues**



27840 CF

27840 CF **Applicateur d'étanchéité, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27840 BA/BB**

27840 CFS **Applicateur d'étanchéité pour décubitus dorsal, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27840 BAS/BBS**

## MIP M – Néphroscope percutané

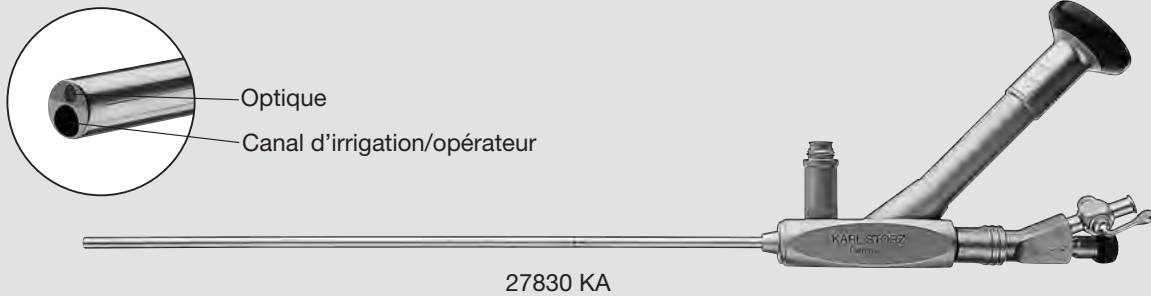


### Caractéristiques particulières :

- Version optimisée du néphroscope miniature existant
- Dilatateur One Step muni d'un deuxième canal excentré pour guidage précis des sondes
- Canal opérateur large permettant d'utiliser instruments standard rigides et grandes sondes de lithotripsie de 5 Charr. max.
- Pour calculs de taille moyenne

### Détails techniques :

- Chemise instrument : 12 Charr.  
 Canal opérateur : 6,7 Charr. à utiliser avec des instruments de 5 Charr.  
 Optique : Système à fibre optique, direction de visée 12°  
 Longueur : 22 cm  
 Visée : oblique



27830 KA Néphroscope miniature de 12°, autoclavable

### Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

- |  |          |   |
|--|----------|---|
|  | 27001 GP | <b>Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 1 canal</b>                                     |
|  | 27550 N  | <b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé                                       |
|  | 27500    | <b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm  |
|  | 27502    | <b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , avec robinet, démontable  |
|  | 27001 E  | <b>Guide d'insertion</b> pour sondes de guidage   |
|  | 39501 XK | <b>Panier de nettoyage, stérilisation et stockage</b> comprenant :<br><b>Adaptateur de nettoyage</b> pour ports 27001 G/GF/GH/GG/GP |

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,** voir chapitre 15, APPAREILS

# Dilatateurs, chemises et applicateurs

pour MIP M



27830 AB

27830 AA **Dilatateur One Step**, avec canal central pour sondes de guidage, à utiliser avec la chemise opératoire de 15/18 Charr. 27830 BA/BAS

27830 AB **Dilatateur One Step**, avec canal central et un second canal excentré pour sondes de guidage, à utiliser avec les chemises opératoires de 16,5/17,5 Charr. 27830 BB/BBS

27830 AC **Idem**, à utiliser avec les chemises opératoires de 21/22 Charr. 27830 BC/BCS



27830 BB

27830 BA **Chemise opératoire**, 15/16 Charr., longueur utile 15 cm, pour irrigation et aspiration continues

27830 BB **Idem**, 16,5/17,5 Charr.

27830 BC **Idem**, 21/22 Charr.

27830 BAS **Chemise opératoire** pour décubitus dorsal, 15/16 Charr., longueur utile 18 cm, pour irrigation et aspiration continues

27830 BBS **Idem**, 16,5/17,5 Charr.

27830 BCS **Idem**, 21/22 Charr.



27830 CF

27830 CF **Applicateur d'étanchéité**, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27830 BA/BB/BC

27830 CFS **Applicateur d'étanchéité** pour décubitus dorsal, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27830 BAS/BBS/BCS



27001 GG

27001 GG **Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**, grand, 1 canal, à utiliser avec les accessoires de diamètre 2 mm max. et le néphroscope pour MIP M 27830 KA

# MIP XS/S – Néphroscope percutané

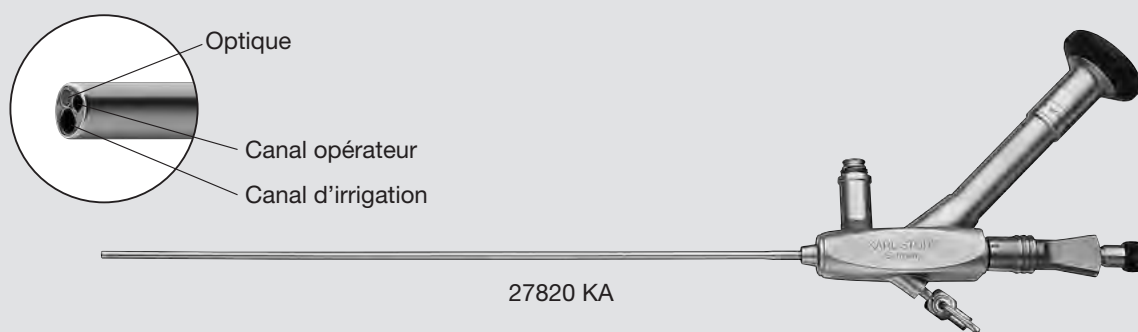


## Caractéristiques particulières :

- Petit système pour accès minimal
- Canal opérateur de 2 Charr. pour guidage des fibres laser
- Canal d'irrigation séparé
- Pour calculs minimes
- Alternative à l'urétéro-rénoscopie flexible

## Détails techniques :

- Chemise instrument : 7,5 Charr.  
 Canal opérateur : 2 Charr.  
 Canal irrigation séparé : 3 Charr.  
 Optique : Système à fibre optique, direction de visée 6°  
 Longueur : 24 cm  
 Visée : oblique



27820 KA Néphroscope pour MIP XS/S, autoclavable

## Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

- |  |           |   |
|--|-----------|---|
|  | 27001 G   | <b>Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 1 canal</b>                                     |
|  | 27550 N   | <b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé                                       |
|  | 27500     | <b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm  |
|  | 27502     | <b>Raccord LUER-Lock pour tuyau</b> , avec robinet, démontable  |
|  | 27001 E   | <b>Guide d'insertion</b> pour sondes de guidage   |
|  | 39501 XK  | <b>Panier de nettoyage, stérilisation et stockage</b> comprenant :<br><b>Adaptateur de nettoyage</b> pour ports 27001 G/GF/GH/GG/GP |
|  | 39501 XRV | <b>Répartiteur d'irrigation</b>   |
|  | 39107 ALK | <b>Adaptateur d'irrigation</b> , à utiliser avec les petits robinets LUER   |

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,** voir chapitre 15, APPAREILS

# Dilatateurs, chemises et applicateurs

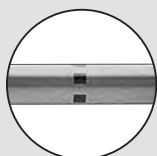
pour MIP XS/S



## Dilatateur et chemises opératoires pour MIP XS



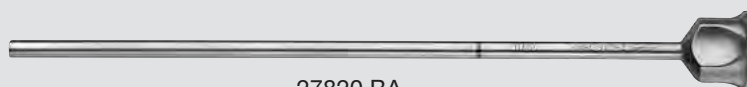
27820 AA



Marquage en pointillé

27820 AA

**Dilatateur One Step**, avec canal central pour sondes de guidage, à utiliser avec les chemises opératoires de 8,5/9,5 Charr. 27820 BA/BAS



27820 BA

27820 BA

**Chemise opératoire**, 8,5/9,5 Charr., longueur utile 15 cm

27820 BAS

**Chemise opératoire** pour décubitus dorsal, 8,5/9,5 Charr., longueur utile 18 cm

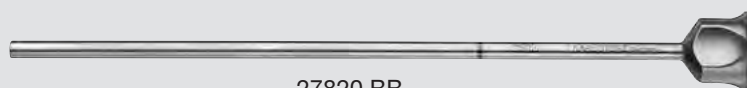
## Dilatateur et chemises opératoires pour MIP S



27820 AB

27820 AB

**Dilatateur One Step**, avec canal central pour sondes de guidage, à utiliser avec la chemise opératoire de 11/12 Charr. 27820 BB



27820 BB

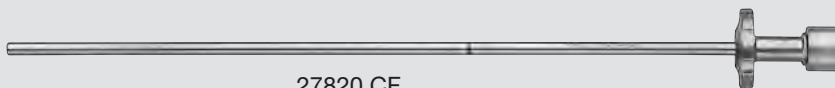
27820 BB

**Chemise opératoire**, 11/12 Charr., longueur utile 15 cm, pour irrigation et aspiration continues

27820 BBS

**Chemise opératoire** pour décubitus dorsal, 11/12 Charr., longueur utile 18 cm, pour irrigation et aspiration continues

## Applicateurs pour MIP XS/S



27820 CF

27820 CF

**Applicateur d'étanchéité**, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27820 BA/BB

27820 CFS

**Applicateur d'étanchéité** pour décubitus dorsal, chemise et poussoir incl., à utiliser avec les chemises opératoires 27820 BAS/BBS

# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Composants du système  
pour MIP XS

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**MIP** Minimal  
Invasive  
PCNL

CÔTÉ APPAREIL

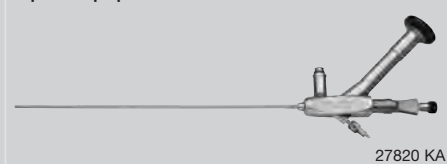
CÔTÉ PATIENT



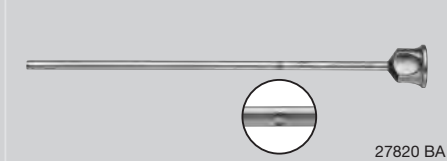
Set de tuyau irrigation



Néphroscope pour MIP XS/S



Chemise opératoire 8,5/9,5 Charr.,  
UROMAT E.A.S.I.® SCB nécessaire



Set de tuyau aspiration



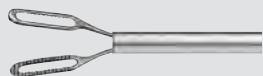


# Accessoires optionnels

pour MIP L/M

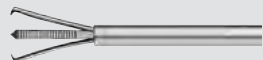


## Accessoires optionnels pour MIP L



27290 F

**Pince** pour préhension de fragments de calculs et de caillots, mors fenestrés et poignée souple en U, 11,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 H

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, extrémité distale munie de 3 griffes et poignée souple en U, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 K

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, mors fenestrés et poignée à anneaux, deux mors mobiles, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27290 M

**Pince** pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, mors dentés et poignée à anneaux, deux mors mobiles, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir



27294 S

**Scalpel**, droit, poignée à trois anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

27294 SK

**Scalpel**, seul



27294 SH

**Scalpel**, falciforme, poignée à trois anneaux, 10,5 Charr., longueur 38 cm, code couleur : rouge-noir

27294 SB

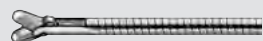
**Scalpel**, seul

## Accessoires optionnels pour MIP M



27830 FK

**Pince pour extraction de corps étrangers**, deux mors mobiles, souple, 5 Charr., longueur 40 cm



27830 FL

**Pince à biopsie**, deux mors mobiles, souple, 5 Charr., longueur 40 cm



27830 S

**Ciseaux**, un mors mobile, semi-rigides, 5 Charr., longueur 40 cm



27830 H

**Pince**, rigide, pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, munie de 3 griffes et d'une poignée souple en U, 5 Charr., longueur 36 cm



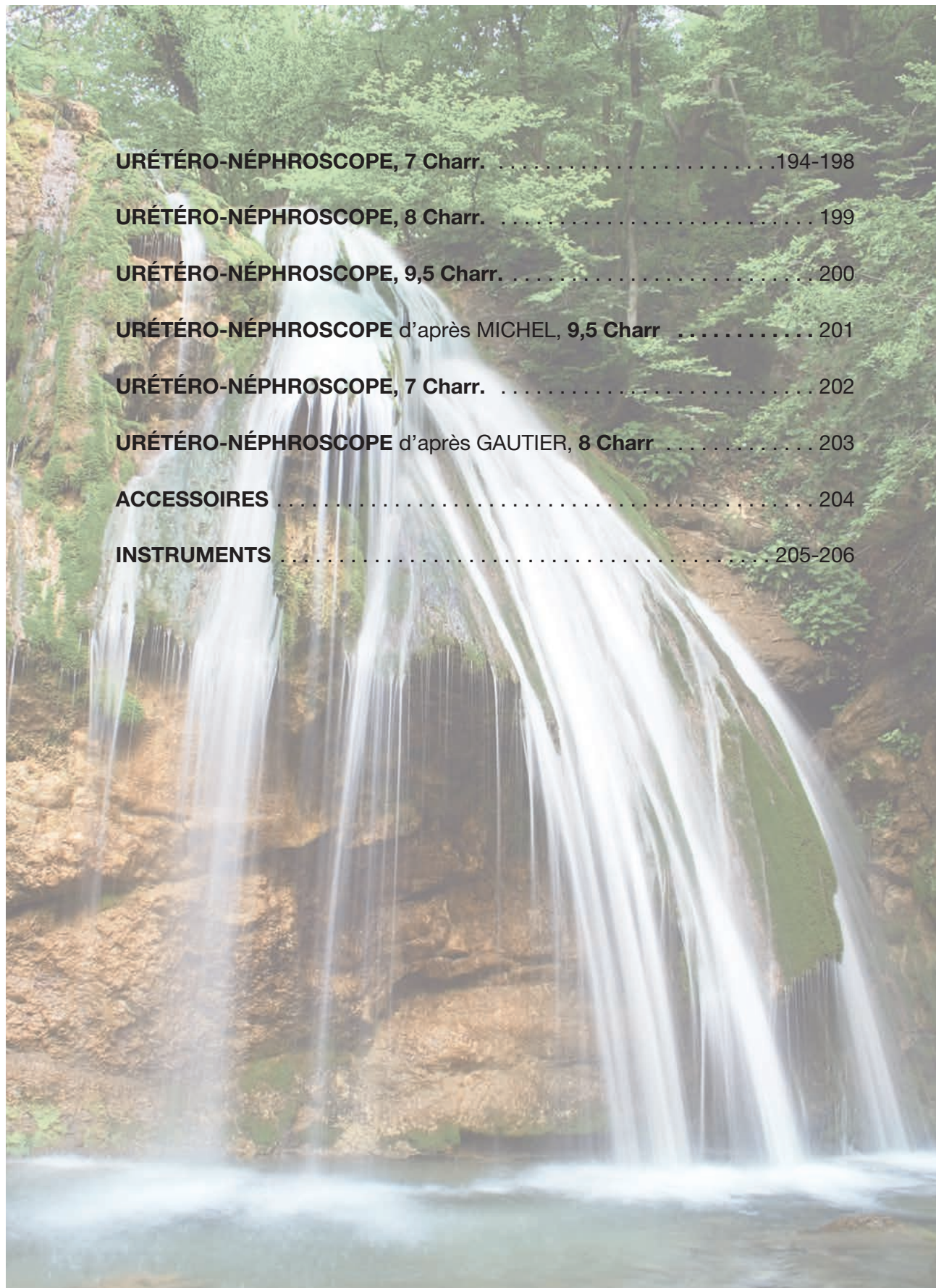


# URÉTÉRO-NÉPHROSCOPES

**URÉTÉRO-NÉPHROSCOPES,  
RIGIDES** ..... 193-206

**URÉTÉRO-NÉPHROSCOPES  
AVEC TECHNOLOGIE DE CAPTEUR  
DISTAL ET FIBRE OPTIQUE,  
FLEXIBLES** ..... 207-220





<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPE, 7 Charr.</b> .....	194-198
<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPE, 8 Charr.</b> .....	199
<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPE, 9,5 Charr.</b> .....	200
<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPE d'après MICHEL, 9,5 Charr</b> .....	201
<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPE, 7 Charr.</b> .....	202
<b>URÉTÉRO-NÉPHROSCOPE d'après GAUTIER, 8 Charr</b> .....	203
<b>ACCESSOIRES</b> .....	204
<b>INSTRUMENTS</b> .....	205-206

# Un instrument adapté à chaque situation

Urétéro-néphroscopie, rigide

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

L'urétéro-néphroscopie fait partie de la gamme de produits KARL STORZ depuis toujours. Étant donné que de nos jours, l'immobilisme tend à rimer avec régression, KARL STORZ optimise et améliore en permanence tous ses instruments.

Avec sa nouvelle génération d'urétéro-néphroscopes, KARL STORZ fait preuve d'un esprit avant-gardiste en matière de design et de conception.

La nouvelle chemise à niveau progressif permet d'introduire facilement l'instrument en le glissant en douceur et garantit par conséquent un traitement simple et atraumatique du patient. Outre les nouveaux éléments, les anciens composants comme par ex. l'extrémité distale atraumatique ou le joint automatique, demeurent.

Le système de lentilles cylindriques HOPKINS® ainsi que le système à fibre optique KARL STORZ contribuent comme toujours à fournir une vision incomparable. De nombreux ports d'entrée pour instruments, amovibles et dotés d'un dispositif de verrouillage rapide, confèrent à l'opérateur une grande flexibilité en matière de combinaison d'instruments.

Cette nouvelle génération d'urétéro-néphroscopie améliore nettement les possibilités diagnostiques et thérapeutiques dont dispose l'urologue.

Afin de garantir un diagnostic et un traitement efficaces ainsi que des instruments adaptés à tous les types d'intervention, KARL STORZ propose des diamètres de 7 à 10,5 Charr. et des canaux opérateurs de 3,4 à 6 Charr.



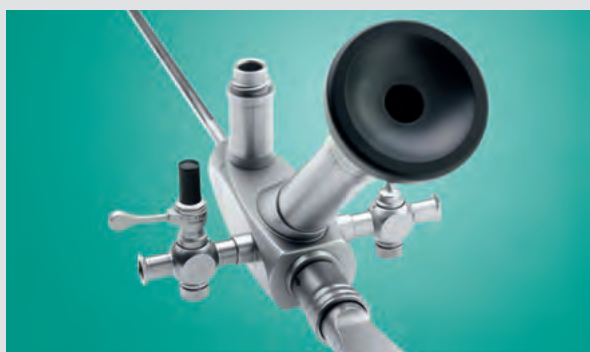
# La solution adaptée à chaque type d'anatomie et d'indication

Urétéro-néphroscopie, rigide

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



Le **petit diamètre extérieur** permet de minimiser les désagréments causés au patient. De forme unique, la chemise stable et robuste témoigne une fois de plus de la fameuse qualité KARL STORZ. Le nouveau design contribue à offrir au chirurgien des conditions de travail agréables et ergonomiques.



Les **canaux d'irrigation/aspiration** disposés perpendiculairement de part et d'autre du cysto-urétroscope, permettent de manier ce dernier avec aisance et d'y introduire les instruments en toute facilité.

Le **robinet à dosage précis** permet à l'opérateur, en situation délicate, de doser le débit entrant et sortant afin d'éviter qu'un flux trop puissant ou modifié ne propulse un calcul dans le bassinnet rénal.



Les **ports d'entrée amovibles pour instruments** s'adaptent au cysto-urétroscope chirurgical à l'aide d'un dispositif de verrouillage rapide et existent avec un ou deux canaux opérateurs au choix. Le **système d'étanchéité automatique** KARL STORZ repose sur une valve d'étanchéité unique dont la particularité est de s'ouvrir et de se refermer entièrement automatiquement lors de l'introduction aussi bien distale que proximale des instruments.

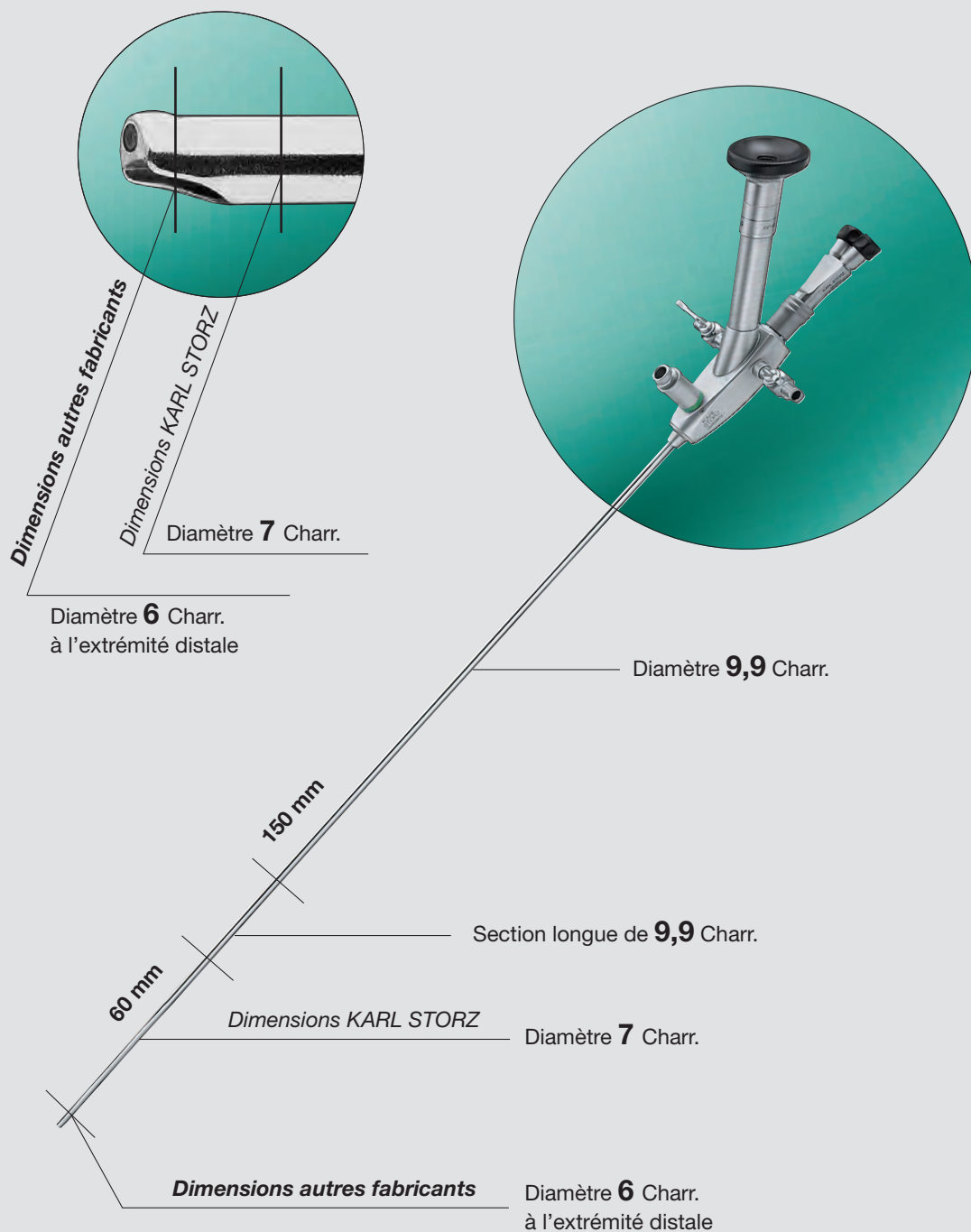


Le **panier 39501 XK** assure une **protection idéale** lors du transport, du nettoyage, de la stérilisation et du stockage du cysto-urétroscope chirurgical. Dans ce contexte, il est possible de prolonger la durée de vie de l'instrument. KARL STORZ propose aux hôpitaux toute une gamme d'**accessoires**, de prestations et de solutions allant du transport, au nettoyage et stockage en passant par le traitement et le diagnostic.

# La nouvelle génération

Urétéro-néphroscope, rigide

Différentes dimensions en charrière selon les applications

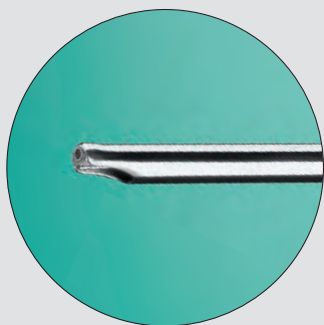




# La nouvelle génération

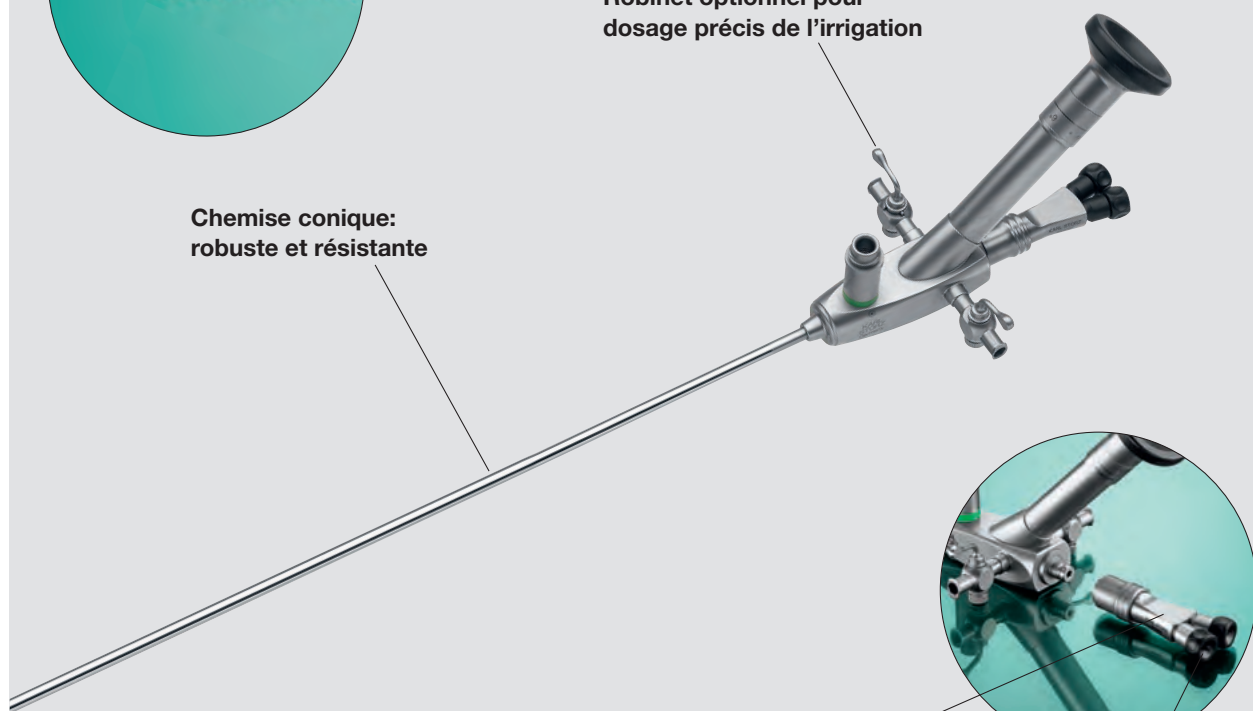
Urétéro-néphroscopie, rigide

Extrémité de chemise atraumatique destinée à faciliter l'introduction dans l'ostium urétral



Chemise conique: robuste et résistante

Robinet optionnel pour dosage précis de l'irrigation

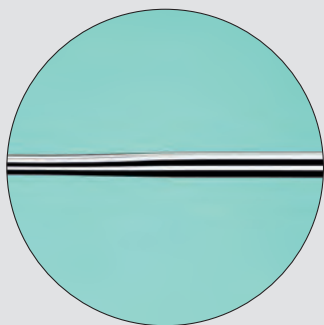


Ports d'entrée pour instruments divers avec adaptateur rapide



Système d'étanchéité automatique

Diamètre progressif



1-051

# Urétéro-néphroscope, urétéroscope

rigide

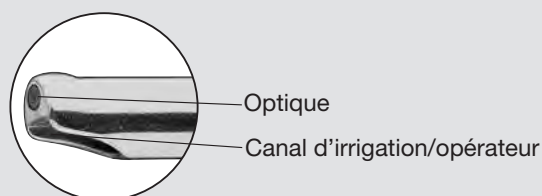
7 Charr., longueurs 43 et 34 cm

## Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale de la chemise atraumatique à pointe mousse
- Diamètre de chemise réduit
- Puissance maximale d'irrigation garantie par le grand canal opérateur droit muni de 2 raccords d'irrigation positionnés de part et d'autre de l'instrument
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments rigides et de sondes de 4 Charr. max.
- L'oculaire rigide coudé garantit une position de travail plus confortable et facilite le maniement des instruments tout en permettant à l'opérateur d'observer une distance de sécurité lors de l'utilisation des sondes de lithotripsie.

## Détails techniques :

Extrémité distale :	6,5 Charr.
Chemise instrument :	7 Charr., 1 niveau, 9,9 Charr.
Canal opérateur :	4,8 Charr., à utiliser avec les instruments de 4 Charr. max.
Optique :	Système de fibre optique, direction de visée 6°
Longueur :	43 et 34 cm
Oculaire :	coudé, rigide



27000 L **Urétéro-néphroscope, autoclavable,**  
longueur 43 cm

27000 K **Urétéroscope, autoclavable,**  
longueur 34 cm

Accessoires compris dans la livraison, voir page 204

# Urétéro-néphroscope, urétéroscope

rigide

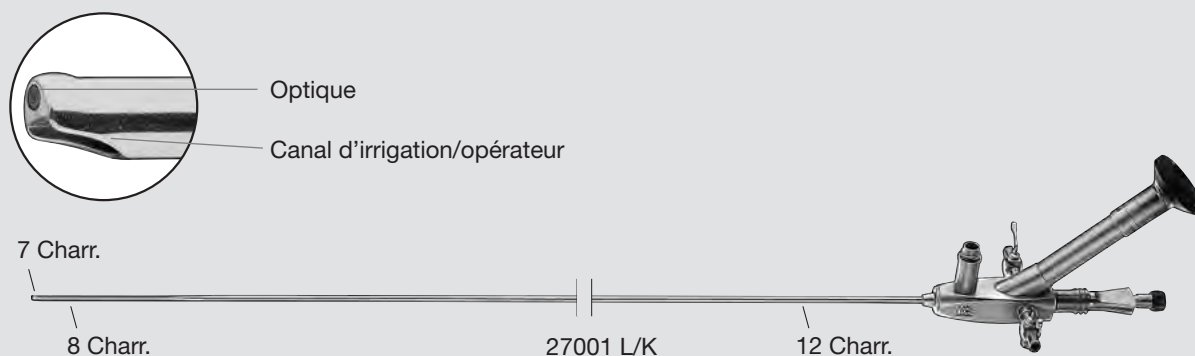
8 Charr., longueurs 43 et 34 cm

## Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale de la chemise atraumatique à pointe mousse
- Diamètre de chemise réduit
- Puissance maximale d'irrigation garantie par le grand canal opérateur droit muni de 2 raccords d'irrigation positionnés de part et d'autre de l'instrument
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments rigides et de sondes de 4 Charr. max.
- L'oculaire rigide coudé garantit une position de travail plus confortable et facilite le maniement des instruments tout en permettant à l'opérateur d'observer une distance de sécurité lors de l'utilisation des sondes de lithotripsie.

## Détails techniques :

Extrémité distale :	7 Charr.
Chemise instrument :	8 Charr., 1 niveau, 12 Charr.
Canal opérateur :	5 Charr., à utiliser avec des instruments de 4 Charr. max.
Optique :	Système de fibre optique, direction de visée 6°
Longueur :	43 et 34 cm
Oculaire :	coudé, rigide



27001 L **Urétéro-néphroscope, autoclavable,**  
longueur 43 cm

27001 K **Urétéroscope, autoclavable,**  
longueur 34 cm

Accessoires compris dans la livraison, voir page 204

# Urétéro-néphroscope, urétéroscope

rigide

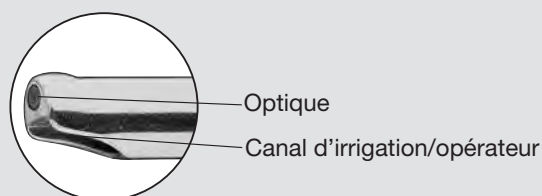
9,5 Charr., longueurs 43 et 34 cm

## Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale de la chemise atraumatique à pointe mousse
- Diamètre de chemise réduit
- Puissance maximale d'irrigation garantie par le grand canal opérateur droit muni de 2 raccords d'irrigation positionnés de part et d'autre de l'instrument
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments rigides et de sondes de 5 Charr. max.
- L'oculaire rigide coudé garantit une position de travail plus confortable et facilite le maniement des instruments tout en permettant à l'opérateur d'observer une distance de sécurité lors de l'utilisation des sondes de lithotripsie.

## Détails techniques :

Extrémité distale :	8 Charr.
Chemise instrument :	9,5 Charr., 1 niveau, 12 Charr.
Canal opérateur :	6 Charr., à utiliser avec les instruments de 5 Charr. max.
Optique :	Système de fibre optique, direction de visée 6°
Longueur :	43 et 34 cm
Oculaire:	coudé, rigide



27002 L **Urétéro-néphroscope, autoclavable,**  
longueur 43 cm

27002 K **Urétéroscope, autoclavable,**  
longueur 34 cm

Accessoires compris dans la livraison, voir page 204

# Urétéro-néphroscope d'après MICHEL

rigide

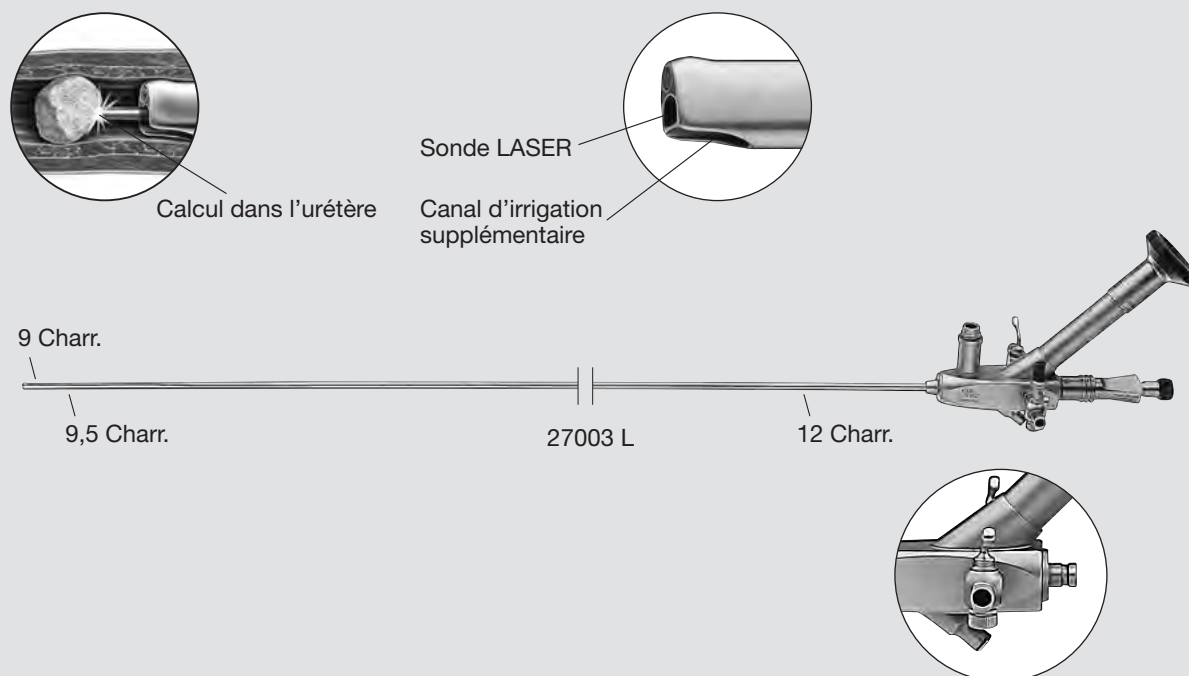
9,5 Charr., longueur 43 cm

## Caractéristiques particulières :

- Extrémité distale atraumatique de la chemise à pointe mousse
- Diamètre de chemise réduit
- Puissance maximale d'irrigation grâce au grand canal opérateur droit muni à gauche d'un raccord d'irrigation à angle droit
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments rigides et de sondes de 2 à 3 Charr. max.
- Puissance maximale d'irrigation garantie par un canal d'irrigation supplémentaire (2,3 Charr) avec raccord d'irrigation situé sous l'instrument
- L'oculaire rigide coudé garantit une position de travail plus confortable et facilite le maniement des instruments tout en permettant à l'opérateur d'observer une distance de sécurité lors de l'utilisation des sondes de lithotripsie.

## Détails techniques :

Extrémité distale :	9 Charr.
Chemise instrument :	9,5 Charr., 1 niveau 12 Charr.
Canal central :	à utiliser avec des instruments et des sondes de 2 et 3 Charr.
Canal d'irrigation séparé :	2,3 Charr.
Optique :	Système de fibre optique, direction de visée 6°
Longueur :	43 cm
Oculaire :	coudé, rigide



27003 L

**Urétéro-néphroscope d'après MICHEL,  
autoclavable, longueur 43 cm**

Accessoires compris dans la livraison, voir page 204

# Urétéro-néphroscope, urétéroscope

rigide

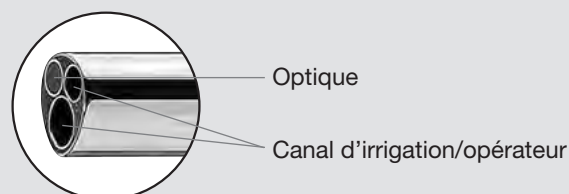
7 Charr., longueurs 43 et 34 cm

## Caractéristiques particulières :

- Diamètre de chemise réduit
- Puissance d'irrigation maximale par le canal d'irrigation séparé (2,4 Charr.) situé à gauche
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments et de sondes de 3 Charr. max.
- Particulièrement indiqué lors de l'utilisation du système CALCULASE SCB LASER destiné à la destruction des calculs

## Détails techniques :

Extrémité distale :	7 Charr.
Chemise instrument :	7 Charr., 1 niveau, conique, 8,4 – 9,9 Charr.
Canal opérateur :	3,4 Charr., à utiliser avec les instruments de 3 Charr. max.
Canal d'irrigation séparé :	2,4 Charr.
Optique :	Système de fibre optique, direction de visée 6°
Longueur :	43 et 34 cm
Oculaire :	droit, rigide



27010 L	<b>Urétéro-néphroscope, autoclavable,</b> longueur 43 cm
27010 K	<b>Urétéroscope, autoclavable,</b> longueur 34 cm

Accessoires compris dans la livraison, voir page 204

# Urétéro-néphroscope d'après GAUTIER

rigide, avec système de lentilles cylindriques HOPKINS®

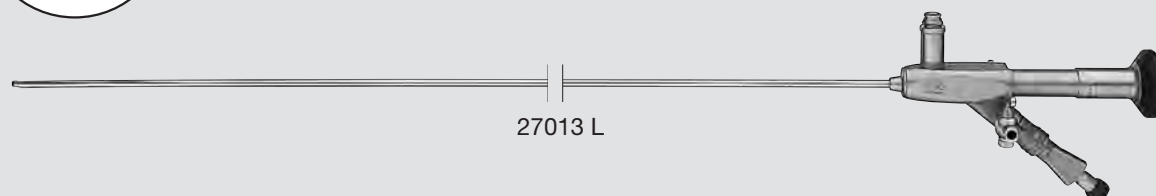
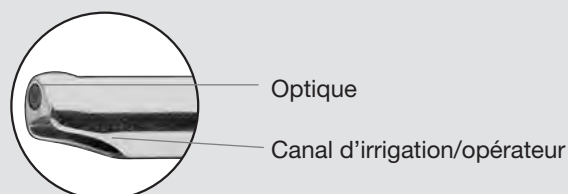
8 Charr., longueur 41 cm

### Caractéristiques particulières :

- Excellente qualité optique due au système de lentilles cylindriques HOPKINS®
- Extrémité distale atraumatique de la chemise à pointe mousse
- Diamètre de chemise réduit
- Puissance maximale d'irrigation grâce au grand canal d'irrigation coudé muni de 2 raccords d'irrigation positionnés de part et d'autre de l'instrument
- Grand canal opérateur permettant l'utilisation d'instruments rigides et de sondes de 4 Charr. max.

### Caractéristiques techniques :

Extrémité distale :	7 Charr.
Chemise instrument :	8 Charr., 1 niveau, conique 8 – 13,5 Charr.
Canal opérateur :	5 Charr., à utiliser avec des instruments de 4 Charr. max.
Optique :	Système à lentilles cylindriques HOPKINS®, direction de visée 6°
Longueur :	41 cm
Oculaire :	droit, rigide



27013 L

27013 L

**Urétéro-néphroscope d'après GAUTIER,**  
autoclavable, longueur 41 cm


# Urétéro-néphroscope, urétéroscope, rigide

Accessoires



**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

A utiliser avec 27000 L/K, 27001 L/K, 27002 L/K, 27003 L et 27013 L

Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



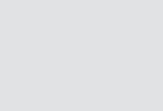
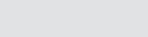

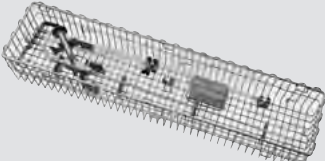
	27001 G	<b>Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 1 canal</b>
	27550 N	<b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé
	27500	<b>Raccord LUER-Lock pour tuyau, mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm</b>
	27502	<b>Raccord LUER-Lock pour tuyau, avec robinet, démontable</b>
	27504	<b>Robinet pour dosage précis</b>
	27001 E	<b>Guide d'insertion</b> pour sondes de guidage
	39501 X	<b>Panier, 644 x 150 x 80 mm</b> comprenant: <b>Adaptateur de nettoyage</b> pour ports 27001 G/GF/GH

Accessoires optionnels :

	27001 GF	<b>Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 2 canaux</b>
	27001 GH	<b>Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide, 2 canaux dont 1 canal droit et 1 canal latéral</b>

A utiliser avec 27010 L/K

Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

	27014 Y	<b>Adaptateur LUER, avec joint</b>
	27550 N	<b>Joint</b> pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé
	27500	<b>Raccord LUER-Lock pour tuyau, mâle/cône extérieur, embout de tuyau diamètre 9 mm</b>
	27502	<b>Raccord LUER-Lock pour tuyau, avec robinet, démontable</b>
	27001 E	<b>Guide d'insertion</b> pour sondes de guidage
	39501 X	<b>Panier, 644 x 150 x 80 mm</b> comprenant: <b>Adaptateur de nettoyage</b> pour ports 27001 G/GF/GH

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

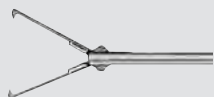


## A utiliser avec 27000 L/K et 27001 L/K



27424 F

**Pince**, rigide, pour préhension de calculs fragmentés, deux mors mobiles, 4 Charr., longueur 60 cm, code couleur : bleu



27424 P

**Pince**, rigide, pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, deux mors mobiles, 4 Charr., longueur 60 cm, code couleur : bleu



27424 Z

**Pince à biopsie**, rigide, deux mors mobiles, 4 Charr., longueur 60 cm, code couleur : bleu



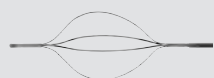
27424 R

**Pince** d'après PEREZ-CASTRO, rigide, à mors longs, pour saisie de calculs placés les uns derrière les autres, deux mors mobiles, 4 Charr., longueur 60 cm, code couleur : bleu



27424 U

**Ciseaux pour urètre**, rigides, coupe vers le haut, une lame mobile, 4 Charr., longueur 60 cm, code couleur : bleu



27023 VB

**Sonde à panier**, stérile, à usage unique, 2,5 Charr./0,83 mm, longueur 120 cm



27023 Y

**Brosse de cytologie**, 3 Charr., non stérile, à usage unique, paquet de 5

## A utiliser avec 27010 L/K et 27003 L



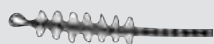
27023 FM

**Pince**, rigide, pour préhension de calculs fragmentés, deux mors mobiles, 3 Charr., longueur 60 cm, code couleur : vert



27023 VB

**Sonde à panier**, stérile, à usage unique, 2,5 Charr./0,83 mm, longueur 120 cm



27023 Y

**Brosse de cytologie**, 3 Charr., non stérile, à usage unique, paquet de 5

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux,**  
voir chapitre 15, APPAREILS

**A utiliser avec 27002 L/K**



27425 F

**Pince**, rigide, pour préhension de calculs fragmentés, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 60 cm, code couleur : rouge



27425 P

**Pince**, rigide, pour préhension de calculs volumineux et fragmentés, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 60 cm, code couleur : rouge



27425 Z

**Pince à biopsie**, rigide, deux mors mobiles, 5 Charr., longueur 60 cm, code couleur : rouge



27425 R

**Pince** d'après PEREZ-CASTRO, rigide, deux mors longs mobiles, pour saisie de calculs placés les uns derrière les autres, 5 Charr., longueur 60 cm, code couleur : rouge



27425 U

**Ciseaux pour uretère**, rigides, une lame mobile, coupe vers le haut, 5 Charr., longueur 60 cm, code couleur : rouge



27023 WU

**Cathéter à ballonnet**, stérile, à usage unique, 3 Charr., paquet de 2



27023 VK

**Sonde à panier**, 5 Charr./1,67 mm, longueur 60 cm comprenant :  
**Poignée à trois anneaux**  
3x **Paniette**  
3x **Gaine spiralée**



27023 VU

**Sonde à panier**, stérile, à usage unique, 3 Charr., longueur 115 cm



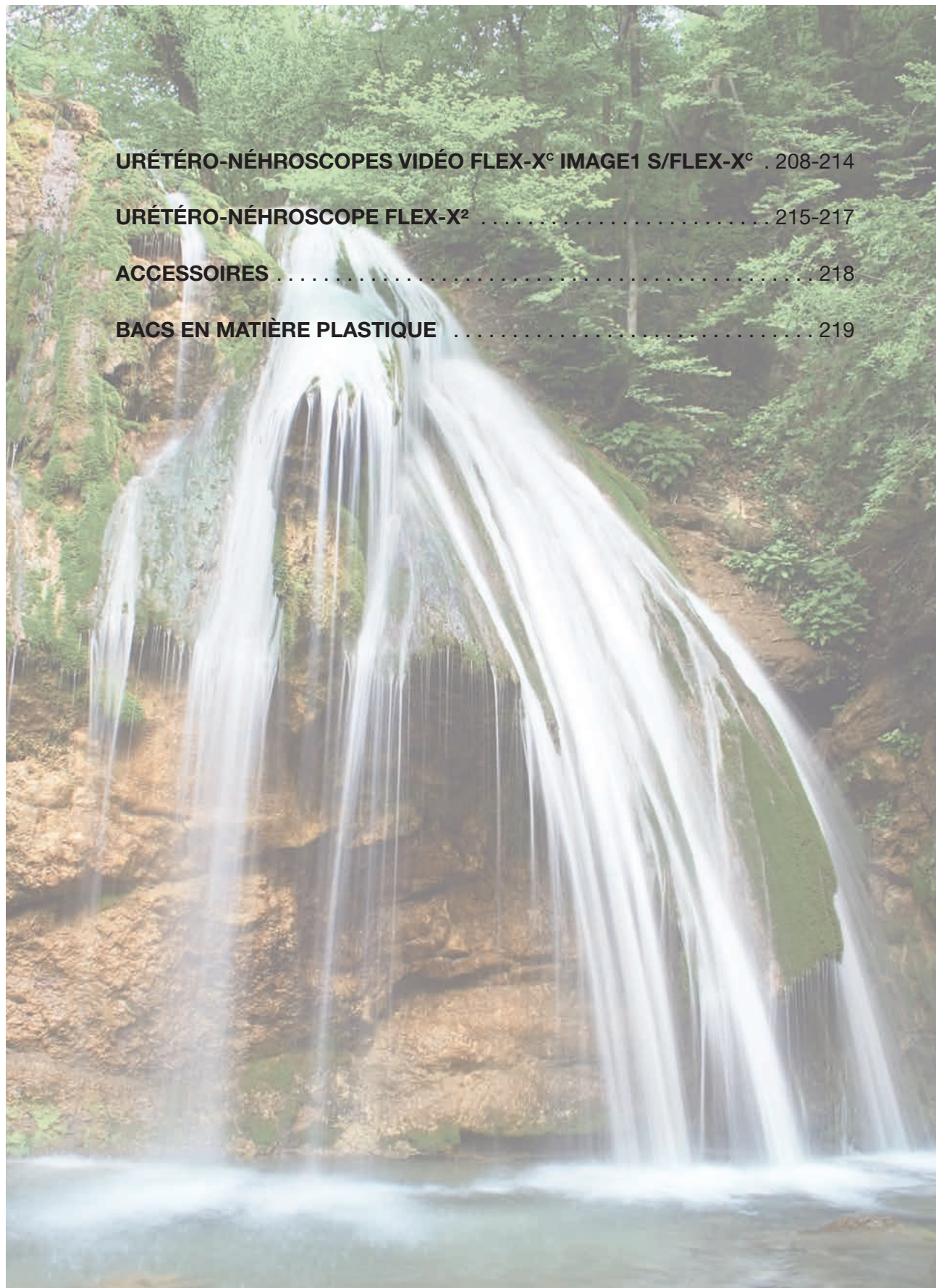
27023 Y

**Brosse de cytologie**, 3 Charr., non stérile, à usage unique, paquet de 5

**Système LASER CALCULASE II SCB pour traitement endoscopique des calculs urinaires et rénaux**, voir chapitre 15, APPAREILS

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

<b>URÉTÉRO-NÉHROSCOPES VIDÉO FLEX-X<sup>°</sup> IMAGE1 S/FLEX-X<sup>°</sup></b>	<b>. 208-214</b>
<b>URÉTÉRO-NÉHROSCOPE FLEX-X<sup>2</sup></b>	<b>..... 215-217</b>
<b>ACCESSOIRES</b>	<b>..... 218</b>
<b>BACS EN MATIÈRE PLASTIQUE</b>	<b>..... 219</b>



# Urétéro-néphroscope, flexible

pour accéder à l'intégralité du système collecteur intrarénal

Il existe deux types différents de mécanisme de béquillage afin de répondre aux besoins de l'opérateur qu'il soit droitier ou gaucher et d'éviter ainsi d'aller à l'encontre de ses gestes instinctifs.

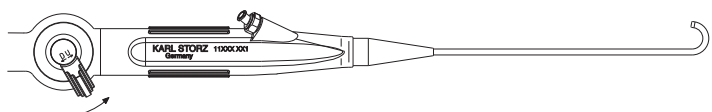
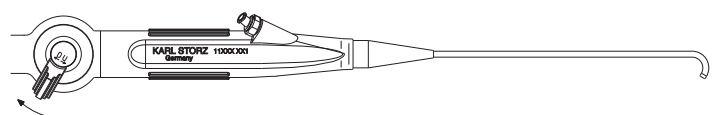
A cet égard, KARL STORZ propose deux types de béquillage : l'un est dit classique (ou «logique») et décrit un mouvement descendant du mécanisme de levier qui déclenche un mouvement ascendant du bout de l'endoscope, et inversement.

Ce système fonctionne dans le sens inverse pour le mécanisme contra-positif (ou «inversé») : un mouve-

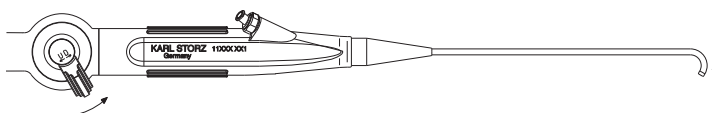
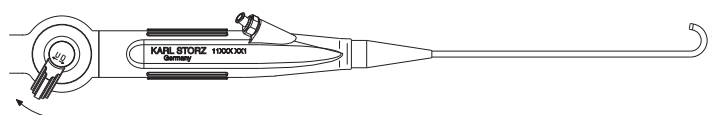
ment descendant du mécanisme de levier entraîne un mouvement descendant de l'extrémité distale de l'endoscope.

Dans les deux cas, il suffit d'exercer à l'aide du pouce une pression sur le levier de béquillage pour faire pivoter la pointe de l'endoscope, et ce même dans des zones anatomiques difficilement accessibles, comme par exemple le col de la vessie ou en présence d'un diverticule. En outre, grâce à la conception intuitive de ce système, il n'est pas nécessaire de faire la distinction entre le haut et le bas et inversement.

## Mécanisme de béquillage de la pointe pour droitiers et gauchers



### *Mécanisme de béquillage positif*



### *Mécanisme de béquillage contra-positif*

# Urétéro-néphroscope vidéo flexible KARL STORZ FLEX-X<sup>c</sup>

## L'ère du numérique avec FLEX-X<sup>c</sup>

Il y a 20 ans, les établissements KARL STORZ Endoskope lançaient le tout premier urétroscope flexible, béquillable, doté d'un petit diamètre extérieur inférieur à 9 Charr., d'une pointe orientable des deux côtés et d'un canal opérateur de 1,2 mm. Grâce à sa construction innovante à base de fibre optique, cet endoscope avant-gardiste permettait aux chirurgiens, malgré la miniaturisation croissante, de continuer à bénéficier des propriétés mécaniques qui leur sont indispensables lors d'interventions endoscopiques extrêmement délicates. En mettant au point le FLEX-X<sup>c</sup>, qui était alors le plus petit urétéro-néphroscope flexible numérique CMOS, KARL STORZ se positionne dès 1992 comme pionnier en matière de conception d'instruments intégrant la technologie à fibre optique. Conçu à partir de fibre optique, l'urétéro-néphroscope flexible, béquillable FLEX-X est l'exemple même de la miniaturisation à proprement parler. C'est pourquoi il est devenu un instrument standard en matière d'interventions urétroscopiques complexes telles les lithotripsies endoscopiques et autres traitements divers des pathologies de l'appareil urinaire supérieur (par ex. tumeurs urothéliales malignes). Grâce à sa chemise fine et sa pointe orientable des deux côtés, le FLEX-X<sup>c</sup> offre les mêmes avantages que son prédécesseur à fibre optique. La technologie/optique CMOS numérique fournit une définition d'image nettement améliorée et permet d'obtenir ainsi des images endoscopiques d'une excellente qualité. La fonction de mise au point numérique des images offre une grande précision lors de

l'endoscopie diagnostique et contribue par ce biais à faciliter les interventions urétroscopiques délicates. Les endo-urologues ont mis au point des techniques mini-invasives très complexes pour lesquelles des urétéro-néphroscopes béquillables et flexibles sont nécessaires. Ces caractéristiques permettent aux urétéro-néphroscopes FLEX-X d'être considérés comme des instruments standard dans les blocs opératoires du monde entier. Les raisons principales en sont l'accès urétral facilité et la précision de la pointe distale orientable à travers laquelle les différents instruments, par ex. le LASER, sont guidés. La bonne accessibilité de ces instruments à l'appareil urinaire supérieur repose entre autres sur la chemise d'endoscope fine et relativement rigide. La construction unique du FLEX-X<sup>c</sup>, à savoir sa chemise ovale dotée d'un petit diamètre extérieur, est très robuste et favorise le drainage continu tout autour de l'instrument de la pointe à la vessie à pression intrarénale basse. Outre son diamètre petit unique, le FLEX-X<sup>c</sup> réunit les avantages mécaniques propres aux endoscopes à fibre optique béquillables traditionnels et ceux d'un système d'imagerie numérique CMOS. La nouvelle chemise ovale unique extrêmement robuste contribue à améliorer le drainage par irrigation lors d'interventions urétroscopiques compliquées.

*M. GRASSO, M.D.  
Professor of Urology,  
New York Medical College,  
New York, USA*





### Accès facilité aux reins

- Grande rigidité à la torsion
- Transmission directe des mouvements de la main
- Commande fluide



### Travail ergonomique

- Source de lumière LED intégrée permettant de travailler sans câble de lumière gênant
- Léger
- Chemise extrêmement fine et très maniable
- Utilisation d'instruments ou de fibres LASER n'affectant peu voire pas les caractéristiques de béquillage
- Mise au point et réglage de l'exposition automatiques



### Extrêmement fin et très maniable

- Diamètre minimal de chemise de 8,4 Charr.
- Pointe atraumatique de 8,5 Charr.
- Grand canal opérateur de 3,6 Charr.
- Insert en céramique LASERITE destiné à protéger l'instrument contre les risques de dommage thermique et à en prolonger la durée de vie
- Stérilisable aux gaz EtO, FO, Steris® et Sterrad®



### Béquillage en continu à 270°

- Béquillage en continu à 270° dans les deux directions pour orientation intuitive et visualisation du système rénal dans sa totalité
- Le principe amortisseur garantit que le mouvement de courbure s'effectue en douceur tout en protégeant l'instrument et en facilitant l'accès à l'ensemble du rein

# Urétéro-néphroscope vidéo, flexible

pour accéder à l'intégralité du système collecteur intrarénal



8,5 Charr.

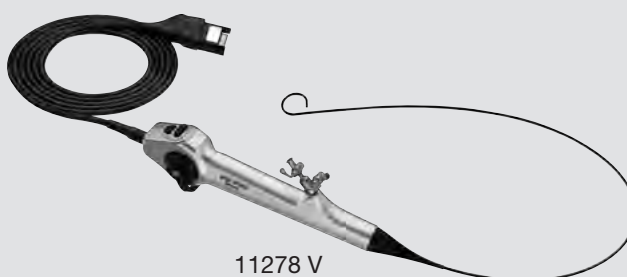
N° de réf.	Urétéro-néphroscope vidéo	Mobilité de l'extrémité distale	Direction de visée	Angle d'ouverture	Longueur utile	Diamètre intérieur canal opérateur	Diamètre de chemise
------------	---------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------------	----------------	------------------------------------	---------------------

## Modèles à utiliser avec IMAGE1 S

11278 VSK	Avec mécanisme de béquillage classique		0°	90°	70 cm	3,6 Charr.	8,5 Charr.
11278 VSUK	Avec mécanisme de béquillage inversé		0°	90°	70 cm	3,6 Charr.	8,5 Charr.

## Modèles à utiliser avec IMAGE 1 HUB™ HD

11278 VK	Avec mécanisme de béquillage classique		0°	90°	70 cm	3,6 Charr.	8,5 Charr.
11278 VUK	Avec mécanisme de béquillage inversé		0°	90°	70 cm	3,6 Charr.	8,5 Charr.



11278 V

11278 V

Urétéro-néphroscope vidéo FLEX-X<sup>o</sup>

### Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :



- 27677 X **Mallette**
- 13242 XL **Vérificateur d'étanchéité**, avec poire et manomètre
- 27651 AL **Brosse de nettoyage**, ronde, souple, diamètre extérieur 2 mm, pour canal opérateur de diamètre 1,2 – 1,8 mm, longueur 150 cm
- 27014 Y **Adaptateur LUER**, avec joint
- 11025 E **Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma

Les urétéro-néphroscopes vidéo flexibles 11278 VS/VSU sont compatibles avec l'unité de commande de la caméra IMAGE1 S.

Les urétéro-néphroscopes vidéo flexibles 11278 V/VU sont compatibles avec l'unité de commande de la caméra IMAGE 1 HUB™ HD 22 2010 11F1XX.

Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

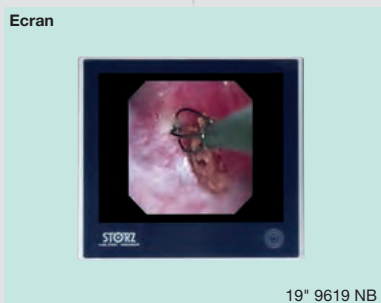
Accessoires optionnels, voir page 218

# Urétéro-néphroscope vidéo, flexible

Schéma récapitulatif

**IMAGE 1**  
HD

**IMAGE 1 S** **FLEX-X<sup>C</sup>**



Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE



## IMAGE1 S

La plateforme de caméra FULL HD IMAGE1 S de KARL STORZ confère à l'imagerie endoscopique une toute nouvelle dimension et réaffirme ainsi la réputation d'innovateur du fabricant en chirurgie mini-invasive.

### Caractéristiques particulières :

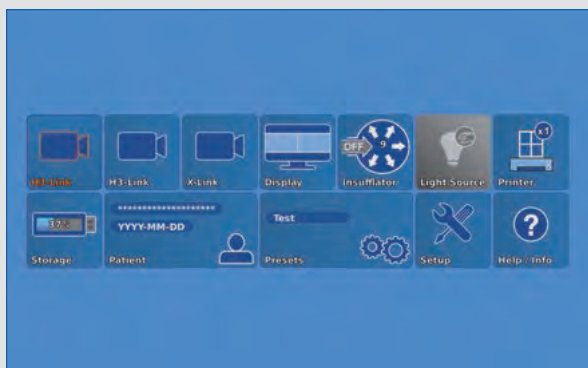
- **Dashboard** : vue d'ensemble avec guide de menu intuitif
- **Menu en direct** : barre de menu conviviale et personnalisable
- **Icônes intelligentes** : modification immédiate de la représentation graphique lors du réglage des paramètres au niveau des appareils raccordés
- **Commande automatique de la source de lumière**
- **« Side-by-Side-View »** : possibilité d'affichage parallèle des images fixes en mode de visualisation
- **Commande multisource** : la fonction PiP permet l'affichage simultané d'images provenant de deux sources raccordées par ex. lors d'opérations hybrides.



Système modulaire de commande de la caméra



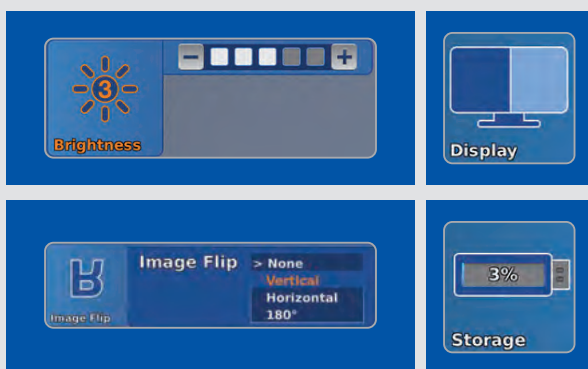
Têtes de caméra IMAGE1 S



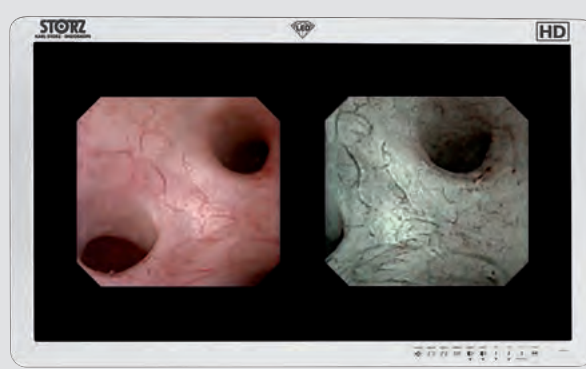
Dashboard



Menu en direct



Icônes intelligentes

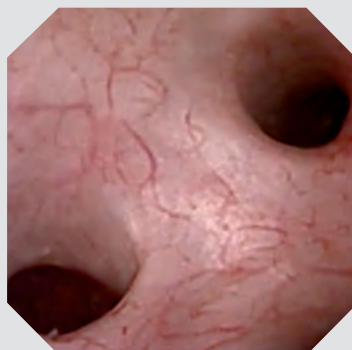


Bassinets en mode d'affichage parallèle « Side-by-Side-View »

# IMAGE1 S en urologie, flexible

Système urinaire supérieur

**IMAGE1 S**



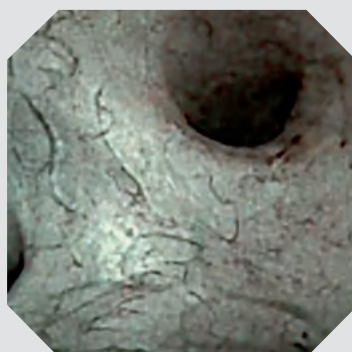
## Images brillantes en FULL HD

Que ce soit en endoscopie flexible ou rigide, IMAGE1 S fournit une image d'excellente qualité. Le système IMAGE1 S garantit l'obtention de clichés aux couleurs fidèles et originales.



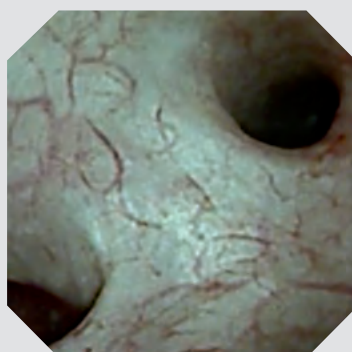
## CLARA et CHROMA

IMAGE1 S est en mesure de combiner les deux technologies CLARA et CHROMA. Ce mode fournit des images d'une clarté homogène sur lesquelles les structures tissulaires sont, grâce à CHROMA, nettement identifiables.



## SPECTRA A

SPECTRA A propose un filtrage spectral des tons rouges. L'altération chromatique a lieu par une altération au niveau des canaux de couleur. Les structures fines rouges, comme les vaisseaux sanguins et la muqueuse, sont représentés plus nettement dans un ton vert-bleu.



## SPECTRA B

SPECTRA B atténue les tons rouges et accentue le segment vert-bleu du spectre de couleur. Le fond de l'image prend un ton verdâtre afin de mettre en évidence les vaisseaux sanguins et capillaires. La perception des couleurs demeure intacte pour l'utilisateur.

Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

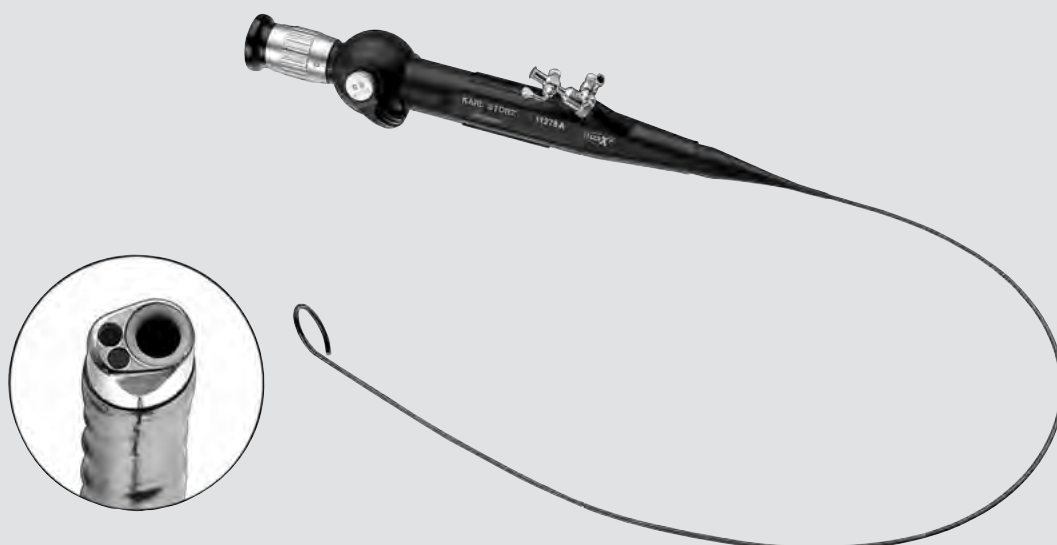
# Urétéro-néphro-fibroscope

pour accéder à l'intégralité du système collecteur intrarénal



## Caractéristiques particulières :

- L'insert en céramique LASERITE à l'extrémité distale du canal opérateur sert à protéger l'urétéro-néphroscopie flexible des risques de dommage thermique provoqués par le LASER
- Composant supplémentaire pour béquillage passif
- Amortisseur intégré
- Béquillage à 270° vers le haut et à 270° vers le bas pour orientation intuitive et visualisation du système rénal dans son intégralité
- Utilisation d'instruments ou de fibres LASER n'affectant peu voire pas les caractéristiques de béquillage
- Meilleure accessibilité aux reins grâce à la grande rigidité des matériaux
- Stérilisable aux gaz EtO, FO, Steris® et Sterrad®
- Nettoyage supplémentaire au peroxyde d'hydrogène
- Utilisable pour diagnostic et traitement de l'urètre et de l'appareil rénal
- Gêne minimale pour le patient (au niveau de l'urètre et de l'appareil rénal)
- Petit diamètre extérieur fin



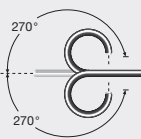

11278 A

# Urétéro-néphro-fibroscope

pour accéder à l'intégralité du système collecteur intrarénal



7,5 Charr.

N° de réf.	Urétéro-néphro-fibroscope	Mobilité de l'extrémité distale	Direction de visée	Angle d'ouverture	Longueur utile	Diamètre intérieur canal opérateur	Diamètre de chemise
11278 A	Avec mécanisme de béquillage classique		0°	88°	67 cm	3,6 Charr.	7,5 Charr.
11278 AU	Avec mécanisme de béquillage inversé		0°	88°	67 cm	3,6 Charr.	7,5 Charr.

Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

27677 X

**Mallette**

11025 E

**Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma

13242 XL

**Vérificateur d'étanchéité**, avec poire et manomètre



27651 AL

**Brosse de nettoyage**, ronde, souple, diamètre extérieur 2 mm, pour canal opérateur de diamètre 1,2 – 1,8 mm, longueur 150 cm



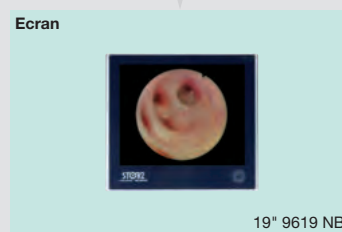
27014 Y

**Adaptateur LUER**, avec joint

Accessoires optionnels, voir page 218

# Urétéro-néphro-fibroscope

Schéma récapitulatif



Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

# Urétéo-néphroscope, flexible

Accessoires optionnels

A utiliser avec les urétéro-néphro-fibrosopes flexibles 11278 A/AU  
et les urétéro-néphrosopes vidéo flexibles 11278 VS/VSU/V/VU



11275 FE

**Pince à préhension**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr./1 mm, longueur 100 cm



11275 ZE

**Pince à biopsie**, deux mors mobiles, souple, 3 Charr./1 mm, longueur 100 cm



27023 VB

**Sonde à panier**, stérile, à usage unique, 2,5 Charr./0,83 mm, longueur 120 cm



11770 T

**Electrode de coagulation**, unipolaire, 3 Charr., longueur 110 cm

27025 P

**Sonde de guidage**, boutonnée, 3 Charr., paquet de 10



27550 N

**Joint** pour ports instrumentaux 27001 G/GF/GH/GP, paquet de 10, usage unique recommandé



27001 RA

**Adaptateur de nettoyage**

# Bacs en matière plastique pour stérilisation et stockage des urétéro-néphroscopes flexibles

A utiliser avec les urétéro-néphroscopes vidéo flexibles 11278 V/VU/VS/VSU



39406 AS

39406 AS **Bac en matière plastique pour endoscopes flexibles, stérilisation au gaz et au peroxyde d'hydrogène (Sterrad®), pour stockage, à utiliser avec un endoscope flexible, dimensions (l x p x h) : 550 x 260 x 90 mm**

A utiliser avec les urétéro-néphro-fibroscopes flexibles 11278 A/AU



39402 AS

39402 AS **Bac en matière plastique pour stérilisation, spécialement indiqué pour stérilisation au gaz et au peroxyde d'hydrogène (Sterrad®) et pour stockage, perforé, avec couvercle, à utiliser avec les fibroscopes flexibles de longueur utile 95 cm max., dimensions extérieures (l x p x h) : 550 x 260 x 92 mm**

**A noter :** les bacs ci-dessus sont destinés uniquement à la stérilisation au gaz et au plasma des fibroscopes. Les bacs en matière plastique sont livrés sans instrument.





# LAPAROSCOPIE EN UROLOGIE

ÉQUIPEMENT STANDARD . . . . . 222-225

OPTIQUES . . . . . 226-240

LAPAROSCOPIE STANDARD . . . 241-250

# Appareils pour laparoscopie en urologie

Équipement standard

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

IMAGE1 S 3D™



- 9832 NB-3D **Ecran 3D de 32"**
- TC 200FR\* **IMAGE1 S CONNECT**
- TC 009 **Adaptateur USB pour ACC 1 et ACC 2**
- TC 300 **IMAGE1 S H3-LINK**
- TC 302 **IMAGE1 S D3-LINK™**
- 26605 BA **TIPCAM®1 S 3D LAP**
- 9800 GP **Lunette 3D polarisantes, passives**
- 9800 C **Clip pour paire de lunettes 3D, polarisation circulaire**
- 20 1331 01-1 **Source de lumière froide XENON 300 SCB**
- 495 TIP **Câble de lumière à fibre optique**
- UI 400 S1 **ENDOFLATOR® 40 SCB**
- 26 3311 01-1 **ENDOMAT® d'après HAMOU® SCB**
- 20 5322 01 **AUTOCON® II 200**
- WD200-FR\* **AIDA™**
- 27805 **Electrode neutre**
- 27806 **Câble de raccordement pour électrodes neutres**
- 20 0178 30 **Commutateur à pédale double**
- UG 220 **Chariot d'appareillage, large**
- UG 500 **Porte-écran**
- 29005 DFH **Porte-pédale pour commutateur à pédale double ou triple**
- UG 609 **Porte-bouteille pour bouteilles de CO<sub>2</sub>**
- UG 310 **Transformateur d'isolation**
- UG 410 **Testeur d'isolation**

\* IMAGE1 S CONNECT et le système de documentation AIDA™ existent aussi en : DE, EN, ES, IT, PT, RU

Appareils, voir chapitre 15, APPAREILS

Plateforme de caméra FULL HD, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

Communication Bus et accessoires, voir catalogue KARL STORZ OR1 NEO®

# Appareils pour laparoscopie en urologie

Equipelement standard



9826 NB	<b>Ecran FULL HD de 26"</b>
TC 200FR*	<b>IMAGE1 S CONNECT</b>
TC 009	<b>Adaptateur USB pour ACC 1 et ACC 2</b>
TC 300	<b>IMAGE1 S H3-LINK</b>
TH 102	<b>Tête de caméra FULL HD tricapteur IMAGE1 S H3-Z FI</b>
20 1331 01-1	<b>Source de lumière froide XENON 300 SCB</b>
UI 400 S1	<b>ENDOFLATOR® 40 SCB</b>
26 3311 01-1	<b>ENDOMAT® d'après HAMOU® SCB</b>
20 5322 01	<b>AUTOCON® II 200</b>
TC 010	<b>Commutateur USB à pédale double</b>
27805	<b>Electrode neutre</b>
27806	<b>Câble de raccordement pour électrodes neutres</b>
20 0178 30	<b>Commutateur à pédale double</b>
WD200-FR*	<b>AIDA™</b>
UG 220	<b>Chariot d'appareillage, large</b>
UG 500	<b>Porte-écran</b>
29005 DFH	<b>Porte-pédale pour commutateur à pédale double ou triple</b>
UG 609	<b>Porte-bouteille pour bouteilles de CO<sub>2</sub></b>
UG 310	<b>Transformateur d'isolation</b>
UG 410	<b>Testeur d'isolation</b>

10-14

\* **IMAGE1 S CONNECT** et le système de documentation **AIDA™** existent aussi en : DE, EN, ES, IT, PT, RU  
**Appareils**, voir chapitre 15, APPAREILS  
**Plateforme de caméra FULL HD**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE  
**Communication Bus et accessoires**, voir catalogue KARL STORZ OR1 NEO®

## Optiques et instruments :

- 26003 BA **Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge
- 3x 30160 MP **Trocart**, à pointe pyramidale, avec robinet pour insufflation et valve multifonctionnelle, diamètre 6 mm, longueur utile 10,5 cm, code couleur : noir
- 2x 30103 MP **Trocart**, à pointe pyramidale, avec robinet pour insufflation et valve multifonctionnelle, diamètre 11 mm, longueur utile 10,5 cm, code couleur : vert
- 2x 30108 MP **Trocart**, à pointe pyramidale, avec robinet pour insufflation et valve multifonctionnelle, diamètre 13,5 mm, longueur utile 11,5 cm, code couleur : bleu
- 30142 HB **Réducteur double**, 13/10, 13,5/10, 13/5 et 13,5/5 mm
- 2x 30141 DB **Réducteur**, 11/5 mm
- 2x 33352 MG **Pince à préhension CLICK'liné**, «mors tigre», **rotative**, 2 x 4 dents, avec crémaillère, avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 5 mm, longueur 36 cm
- 33351 MD **Pince à dissection et à préhension CLICK'liné** d'après KELLY, **rotative**, sans crémaillère avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 5 mm, longueur 36 cm
- 2x 33351 R **Pince à dissection et à préhension CLICK'liné**, **rotative**, mors coudés à l'angle droit, sans crémaillère, avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 5 mm, longueur 36 cm
- 33563 RG **Pince à dissection et à préhension CLICK'liné**, **rotative**, mors coudés à l'angle droit, à crémaillère chirurgicale, diamètre 10 mm, longueur 36 cm
- 33561 MLL **Pince à dissection et à préhension CLICK'liné** d'après KELLY, **rotative**, mors longs, sans crémaillère, diamètre 10 mm, longueur 36 cm
- 34351 MS **Ciseaux CLICK'liné** d'après METZENBAUM, **rotatifs**, mors courbés, sans crémaillère avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 5 mm, longueur 36 cm
- 34310 MS **Insert de ciseaux CLICK'liné** d'après METZENBAUM
- 34561 GS **Pince cuillère CLICK'liné**, **rotative**, sans crémaillère, diamètre 10 mm, longueur 36 cm
- 38651 MD **Pince à préhension ROBI®** d'après KELLY, modèle CLERMONT-FERRAND, **rotative**, démontable, avec raccord pour coagulation bipolaire, particulièrement indiquée pour la dissection, deux mors mobiles, diamètre 5 mm, longueur 36 cm
- 32340 PT **Porte-tampon chirurgical**
- 26173 BN **Tube d'irrigation et d'aspiration**, avec orifices latéraux, avec robinet deux-voies pour manipulation à une main, diamètre 5 mm, longueur 36 cm
- 30173 RAR **Macro porte-aiguille** d'après KOH, démontable, avec raccord LUER-Lock pour nettoyage, un mors mobile, mors courbés à droite, carbure de tungstène, poignée ergonomique, axiale, crémaillère désenclenchable, position d'arrêt à droite, diamètre 5 mm, longueur 33 cm
- 30173 LAL **Macro porte-aiguille** d'après KOH, démontable, avec raccord LUER-Lock pour nettoyage, un mors mobile, mors courbés à gauche, carbure de tungstène, poignée ergonomique, axiale, crémaillère désenclenchable, position d'arrêt à gauche, diamètre 5 mm, longueur 33 cm
- 27566 BL **Bougie transurétrale** d'après RASSWEILER, 18 Charr., avec canal opérateur de 9 Charr.

**Autres instruments laparoscopiques**, voir catalogue LAPAROSCOPIE

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE

# Mini-laparoscopie en chirurgie

Équipement standard

- 26003 BA **Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge  
**ou**
- 26046 BA **Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 5 mm, longueur 29 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge
- 26007 BA **Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 3,3 mm, longueur 25 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge
- 495 NCS **Câble de lumière à fibre optique**, raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, diamètre 4,8 mm, longueur 250 cm
- 495 NA **Câble de lumière à fibre optique**, raccord droit, diamètre 3,5 mm, longueur 230 cm
- 533 TVA **Adaptateur, autoclavable**, pour changement d'optique en environnement stérile
- 26120 JL **Aiguille pour pneumopéritoine** d'après VERESS, avec stylet intérieur mousse à ressort, LUER-Lock, **autoclavable**, diamètre 2,1 mm, longueur 13 cm
- 30160 GC **Trocart**, à pointe conique, avec valve à feuillet en silicone, diamètre 6 mm, longueur utile 10,5 cm, code couleur : noir
- 30117 GP **Trocart**, à pointe pyramidale, avec valve à feuillet en silicone, diamètre 3,9 mm, longueur utile 10 cm, code couleur : rouge-vert
- 3x 30114 GZL **Trocart**, à pointe conique, avec valve à feuillet en silicone, diamètre 3,5 mm, longueur utile 10 cm, code couleur : vert-jaune
- 31351 ML **Pince à dissection et à préhension CLICK'liné** d'après KELLY, **rotative**, démontable, deux mors mobiles, longs, avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 3,5 mm, longueur 36 cm
- 31341 ON **Pince à préhension CLICK'liné, rotative**, démontable, avec raccord d'irrigation LUER-Lock pour nettoyage, un mors mobile, à dents particulièrement fines et atraumatiques, fenestrée, diamètre 3,5 mm, longueur 36 cm
- 31351 MW **Ciseaux CLICK'liné, rotatifs**, démontables, avec raccord pour coagulation unipolaire, deux mors mobiles, dentés, courbés, coniques, diamètre 3 mm, longueur 36 cm
- 31351 EH **Micro-ciseaux crochus CLICK'liné, rotatifs**, avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 3,5 mm, longueur 36 cm
- 25775 CL **Electrode de dissection et de coagulation** d'après CADIÈRE, en forme de L, extrémité distale pointue, graduée en cm, avec raccord pour coagulation unipolaire, diamètre 3 mm, longueur 36 cm
- 26005 M **Câble unipolaire HF**, longueur 300 cm
- 38951 MD **Pince à préhension ROBI®** d'après KELLY, modèle CLERMONT-FERRAND, **rotative**, démontable, avec raccord pour coagulation bipolaire, diamètre 3,5 mm, longueur 36 cm
- 38951 ON **Pince à préhension ROBI®**, modèle CLERMONT-FERRAND, **rotative**, démontable, avec raccord pour coagulation bipolaire, à dents particulièrement fines et atraumatiques, mors fenestrés, diamètre 3,5 mm, longueur 36 cm
- 38951 MW **Ciseaux ROBI®**, modèle CLERMONT-FERRAND, **rotatifs**, démontables, avec raccord pour coagulation bipolaire, lames courbées, diamètre 3,5 mm, longueur 36 cm
- 26176 LE **Câble bipolaire HF**, longueur 300 cm
- 26167 LKL **Tube d'irrigation et d'aspiration**, avec orifices latéraux, diamètre 3 mm, longueur 36 cm, à utiliser avec les poignées d'irrigation et d'aspiration
- 30805 **Poignée à robinet deux-voies** pour aspiration et irrigation, **autoclavable**, à utiliser avec des tubes d'irrigation et d'aspiration de 5 mm
- 26167 FNL **Porte-aiguille Ultramicro** d'après KOH, en carbure de tungstène, poignée droite à crémaillère, mors courbés à gauche, diamètre 3 mm, longueur 36 cm
- 26167 FKL **Porte-aiguille Ultramicro** d'après KOH, en carbure de tungstène, poignée droite à crémaillère désenclenchable, mors courbés à droite, diamètre 3 mm, longueur 36 cm

**Autres instruments laparoscopiques**, voir catalogue LAPAROSCOPIE

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



### Optique à direction de visée variable

Jusqu'à présent, le chirurgien devait décider avant le début de chaque intervention de l'optique à utiliser. Ce qui impliquait le choix définitif d'une direction de visée unique ou la nécessité de procéder à un changement peropératoire de l'optique.

Ce choix n'est désormais plus nécessaire grâce à l'optique ENDOCAMELEON® dotée d'une direction de visée variable et réglable de 0° à 120° – même lors de l'intervention.

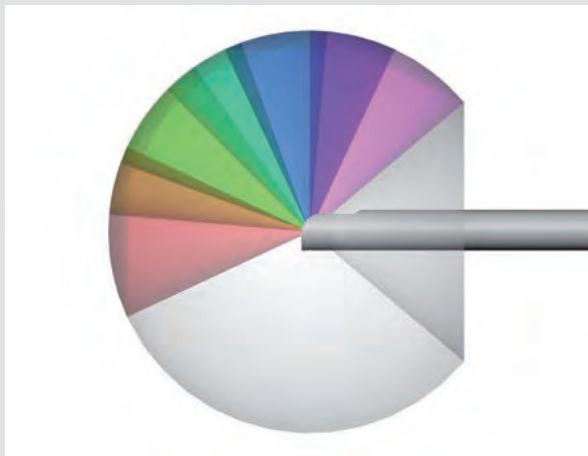
ENDOCAMELEON® associe les avantages de maniabilité bien connus d'une optique HOPKINS® traditionnelle aux différents angles de visée existants – tout en conservant la qualité habituelle et réputée d'une optique KARL STORZ.

Disposer d'une direction de visée adaptée en permanence à chaque situation opératoire représente pour le chirurgien un avantage énorme en matière de sécurité. La technique ENDOCAMELEON® permet l'examen visuel de la région d'intervention dans sa totalité tout en assurant une surveillance constante du mouvement des instruments; les saignements survenant dans des

La technique d'utilisation sur laquelle repose le principe ENDOCAMELEON® est révolutionnaire car elle n'est ni compliquée ni ne nécessite un espace intracorporel important. Le maniement de l'optique est simple et ergonomique. Le principe d'orientation de l'image est identique à celui des optiques rigides, le changement de l'angle de visée s'effectue de façon instinctive par le biais du sélecteur rotatif.

ENDOCAMELEON® étant équipé d'un oculaire standard, il est tout à fait envisageable d'en combiner les avantages liés à la direction de visée variable avec tous les systèmes de caméra classiques. En outre, la qualité d'image dispensée par ENDOCAMELEON® grâce au système de lentilles cylindriques HOPKINS®, permet d'utiliser aussi bien des caméras à 3 puces que des caméras HD.

zones jusqu'alors visuellement non accessibles sont désormais visibles et par conséquent contrôlables. Grâce à son sélecteur rotatif d'utilisation simple et son champ de visée de 0° à 120°, ENDOCAMELEON® offre une flexibilité quasi-absolue, ce qui dans un bloc opératoire est d'une importance capitale.



ENDOCAMELEON® à direction de visée variable, vue de profil



ENDOCAMELEON® à direction de visée variable, vue isométrique



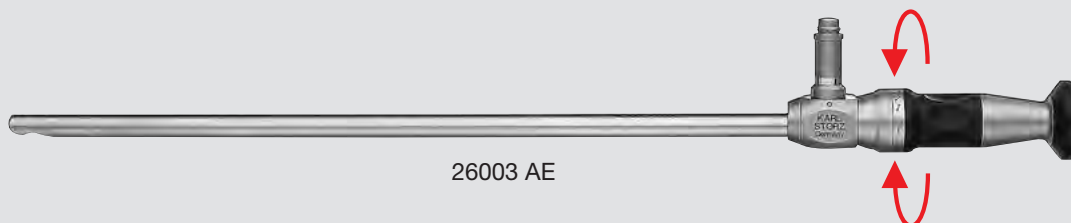
Diamètre 10 mm, longueurs 32 et 42 cm

Diamètre de trocart 11 mm

Utilisation recommandée avec IMAGE1 S

Caractéristiques particulières :

- Angle de visée variable 0° – 120°
- Optique HOPKINS® avec système unique de lentilles cylindriques
- Sélecteur rotatif simple destiné au réglage de l'angle de visée
- Chemise rigide de 10 mm de diamètre



26003 AE

26003 AE

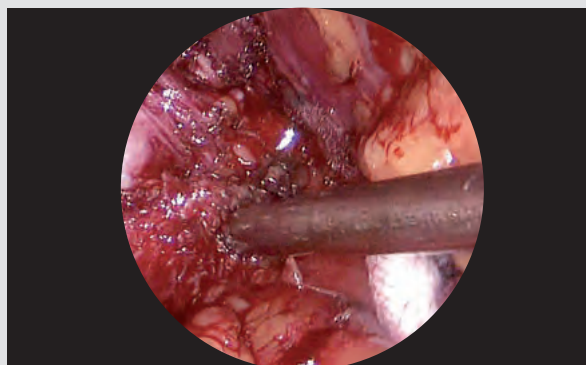
**Optique HOPKINS® ENDOCAMELEON®,** diamètre 10 mm, longueur 32 cm, autoclavable, direction de visée variable 0° – 120°, avec sélecteur rotatif de la direction de visée, avec conduction de la lumière à fibre optique incorporée, code couleur : doré

26003 AEE

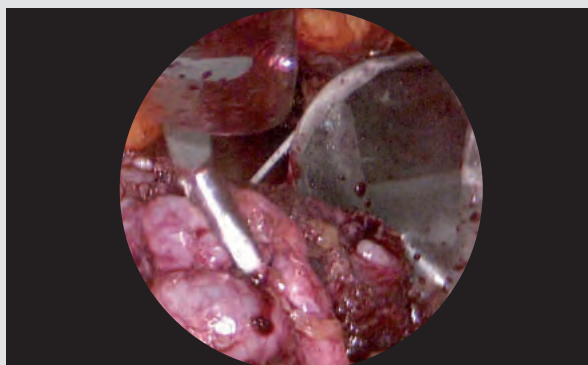
**Idem, longueur 42 cm**



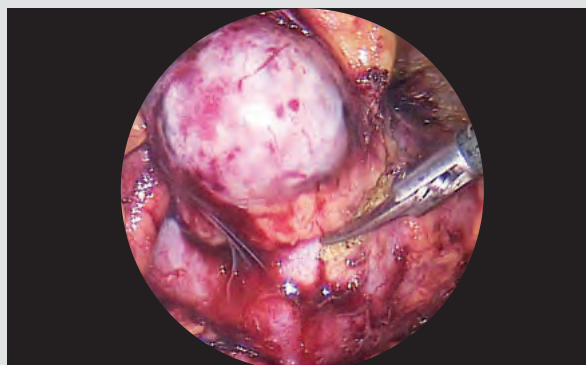
**Fig. 1 :** lymphadénectomie



**Fig. 2 :** cystectomie



**Fig. 3 :** prostatectomie radicale

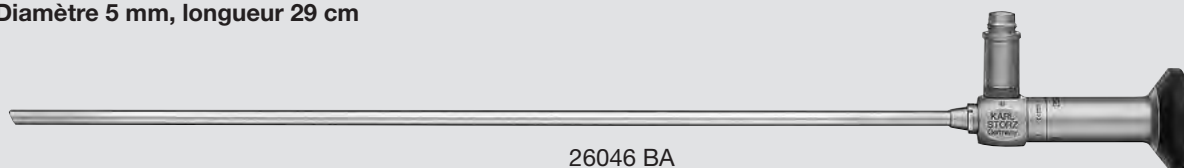


**Fig. 4 :** néphrectomie partielle

Avec l'aimable autorisation du Prof. méd. G. JANETSCHKEK, clinique universitaire urologie, Paracelsus Medizinische Universität Salzburg, Autriche

**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques, voir catalogue HYGIÈNE**

Diamètre 5 mm, longueur 29 cm



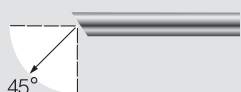
26046 AA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°**, diamètre 5 mm, longueur 29 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



26046 BA

**Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°**, diamètre 5 mm, longueur 29 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge



26046 FA

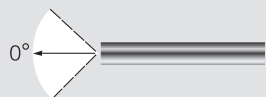
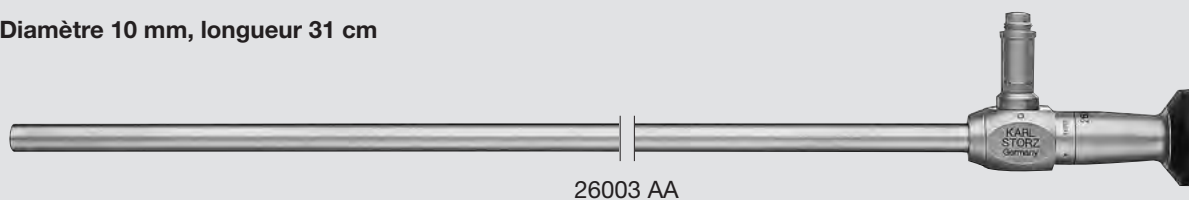
**Optique HOPKINS® grand champ à vision de 45°**, diamètre 5 mm, longueur 29 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir



533 TVA

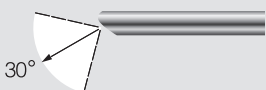
**Adaptateur, autoclavable**, pour changement d'optique en environnement stérile

Diamètre 10 mm, longueur 31 cm



26003 AA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : vert



26003 BA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : rouge



26003 FA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision de 45°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, code couleur : noir

**Autres optiques**, voir chapitre 1 **et optiques laparoscopiques**, voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitre 2  
**Bacs de stérilisation et de stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE



# Plateformes de caméra 3D

Une nouvelle vision en 3D

## Un univers tridimensionnel

Une excellente perception de la profondeur à l'intérieur du corps humain est essentielle lors de toute intervention endoscopique.

Des études<sup>1</sup> montrent que la vision tridimensionnelle apporte des avantages en terme de durée et de précision même aux chirurgiens expérimentés.

Le système IMAGE1 S 3D fournit au chirurgien les conditions tridimensionnelles nécessaires à une coordination main-œil précise en particulier lors de procédures endoscopiques délicates.

Les systèmes stéréoscopiques ultra-sophistiqués de KARL STORZ contribuent à accroître de façon significative l'efficacité des gestes opératoires et par conséquent la sécurité du patient en salle d'opération.

Chaque système IMAGE1 S 3D est constitué d'un endoscope vidéo 3D de 10 mm de diamètre avec vision de 0° ou de 30°, d'une unité de commande de la caméra 3D et d'un écran 3D avec lunettes 3D polarisantes.

Légers et ergonomiques, les petits endoscopes vidéo 3D restent très maniables en particulier après de longues heures d'opération. Les endoscopes vidéo 3D de KARL STORZ sont autoclavables.

Situés à l'extrémité distale, les deux capteurs d'image sont parfaitement orientés l'un sur l'autre et renvoient, grâce à l'électronique précise de l'endoscope vidéo et de l'unité de commande de la caméra, des images endoscopiques en 3D d'une incroyable fidélité.

Raccordé à un écran 3D, c'est d'un système sophistiqué complet dont le chirurgien dispose et qui lui permet de passer des applications en 2D aux applications en 3D.

<sup>1</sup> Vision en 3D pour les applications médicales (Fraunhofer-Institut für Nachrichtentechnik, Heinrich-Hertz-Institut HHI, April 2013)



# Plateformes de caméra 3D

Schéma récapitulatif

TIPCAM®1 S 3D LAP



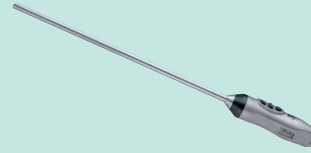
26605 AA/BA

Câble de lumière à fibre optique



495 TIP

TIPCAM®1 3D



26604 AA  
26614 AA

IMAGE1 S D3-LINK™



TC 302

Source de lumière froide XENON 300



20 1331 20

IMAGE1 S CONNECT



TC 200FR

Unité de commande de la caméra 3D SCB



222040 11-114

Ecrans 3D



9832 NB-3D  
9826 NB-3D

Lunettes 3D polarisantes  
Clips 3D pour lunettes



9800 GP  
9800 C

# IMAGE1 S 3D en FULL HD

Unité de commande de la caméra

IMAGE1 S



TC 200FR

TC 200FR\* **IMAGE1 S CONNECT**, module de connexion, pour utilisation de max. 3 modules de liaison, résolution 1920 x 1080 pixels, avec KARL STORZ-SCB et module de traitement numérique de l'image intégrés, alimentation 100 – 120 V~/200 – 240 V~, 50/60 Hz comprenant :

**Cordon secteur**, longueur 300 cm

**Câble de raccordement DVI-D**, longueur 300 cm

**Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm

**Clé USB**, 32 Go

**Clavier en silicone USB** avec pavé tactile, français

#### Détails techniques :

Sorties vidéo HD	- 2x DVI-D - 1x 3G-SDI	Alimentation secteur	100 – 120 V~/200 – 240 V~
Format sortie signaux	1920 x 1080p, 50/60 Hz	Fréquence de réseau	50/60 Hz
Entrées vidéo LINK	3x	Indice de protection	I, CF- protégé contre les effets des défibrillateurs
Port USB	4x USB, (2x à l'avant, 2x audos)	Dimensions l x h x	305 x 54 x 320 mm
Port SCB	2x prise Mini-DIN à 6 br.	Poids	2,1 kg

\* Existe aussi en : DE, EN, ES, IT, PT, RU

**Composants/Pièces de rechange**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

# IMAGE1 S 3D en FULL HD

Module de liaison

**IMAGE1 S 3D**

A utiliser avec le système de caméra IMAGE1 S, module  
IMAGE1 S CONNECT TC 200FR et pour TIPCAM®1 S 3D LAP



TC 302

TC 302

**IMAGE1 S D3-LINK™**, module de liaison, pour **TIPCAM®1 S 3D LAP**,  
alimentation 100 – 120 V~/200 – 240 V~, 50/60 Hz, à utiliser avec  
IMAGE1 S CONNECT TC 200FR

comprenant :

**Cordon secteur**, longueur 300 cm

**Cordon de liaison**, longueur 20 cm

#### Détails techniques :

Têtes de caméra/ endoscopes vidéo compatibles	26605 AA, 26605 BA	Indice de protection	I, CF- protégé contre les effets des défibrillateurs
Sortie vidéo LINK	1x	Dimensions l x h x	305 x 54 x 320 mm
Alimentation secteur	100 – 120 V~/200 – 240 V~	Poids	1,86 kg
Fréquence de réseau	50/60 Hz		

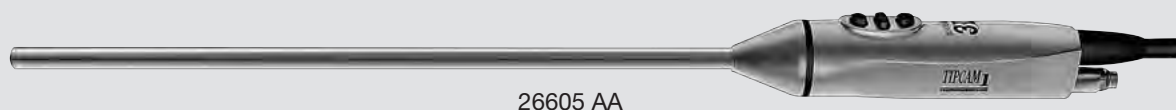
**Système de documentation compatible pour enregistrement en 3D**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE  
**Composants/Pièces de rechange**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

# IMAGE1 S 3D en FULL HD

Endoscopes vidéo 3D

IMAGE1 S 3D™

A utiliser avec le système de caméra IMAGE1 S, module IMAGE1 S CONNECT TC 200FR, module IMAGE1 S D3-LINK TC 302

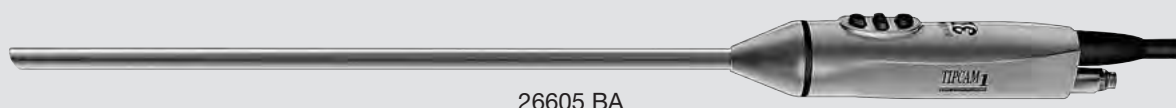


26605 AA

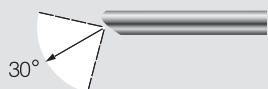


26605 AA

**TIPCAM®1 S 3D LAP** extrémité distale munie de deux capteurs d'image FULL HD, direction de visée 0°, diamètre 10 mm, **autoclavable**, 2 touches de programmation sur la tête de caméra, câble vidéo incl., à utiliser avec IMAGE1 S



26605 BA



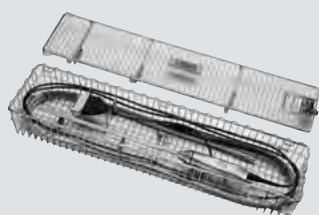
26605 BA

**TIPCAM®1 S 3D LAP**, extrémité distale munie de deux capteurs d'image FULL HD, direction de visée 30°, diamètre 10 mm, **autoclavable**, 2 touches de programmation sur la tête de caméra, câble vidéo incl., à utiliser avec IMAGE1 S



495 TIP

**Câble de lumière à fibre optique**, raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, diamètre 4,8 mm, longueur 300 cm, à utiliser TIPCAM®1



39501 XTC

**Panier de nettoyage, stérilisation et stockage** pour endoscopes vidéo TIPCAM®1 S 3D LAP 26605 AA/BA et un câble de lumière, **autoclavable**, dimensions extérieures (l x p x h) : 640 x 150 x 87 mm

## Détails techniques :

TIPCAM®1 S 3D LAP	26605 AA	26605 BA
Capteur d'image	2x FULL HD, distale	2x FULL HD, distale
Diamètre extérieur	10 mm	10 mm
Zone focale	20-200 mm	20-200 mm
Direction de visée	0°	30°
Longueur utile	31,7 cm	32 cm
Longueur totale	45 cm	45,3 cm
Poids	420 g	420 g
Câble	fixe	fixe
Longueur de câble	300 cm	300 cm

Ecrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

## Système 3D

Unité de commande de la caméra 3D



KARL STORZ 3D System



**222040 11F114** Unité de commande de la caméra 3D SCB, avec module ICM, résolution max. 1920 x 1080 pixels, avec ICM (Image Capture Module) et SCB (KARL STORZ Communication Bus) intégrés, alimentation 100 – 240 V~, 50/60 Hz

comprenant :

**Cordon secteur**

**Câble vidéo BNC**

**Câble de raccordement S-vidéo (Y/C)**

2x **Câble de raccordement** pour périphériques

**Câble de raccordement DVI-D**

**Câble de raccordement SCB**

**Clavier en silicone**, DIN AT, français

**Clé USB**, 4 Go

**Lunettes 3D polarisantes**, paquet de 2

**Composants/Pièces de rechange**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

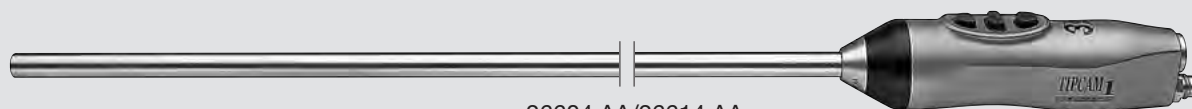
# Système 3D

Endoscopes vidéo 3D



KARL STORZ 3D System

A utiliser avec l'unité de commande de la caméra 3D SCB 22 2040 11F114



26604 AA/26614 AA

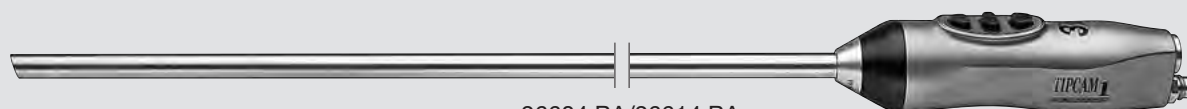


26604 AA

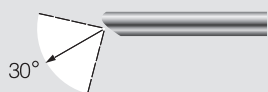
**TIPCAM®1 3D**, système de couleurs PAL, extrémité distale munie de 2 capteurs d'image CCD, direction de visée 0°, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, câble de raccordement vidéo incl., à utiliser avec l'unité de commande de la caméra 3D SCB 22 2040 11F114

26614 AA

**Idem**, système de couleur NTSC



26604 BA/26614 BA



26604 BA

**TIPCAM®1 3D**, système de couleurs PAL, extrémité distale munie de 2 capteurs d'image CCD, direction de visée 30°, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, câble de raccordement vidéo incl., à utiliser avec l'unité de commande de la caméra 3D SCB 22 2040 11F114

26614 BA

**Idem**, système de couleur NTSC



495 TIP

495 TIP

**Câble de lumière à fibre optique**, raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, diamètre 4,8 mm, longueur 300 cm

### Détails techniques :

TIPCAM®1 3D	26604 AA/26614 AA	26604 BA/26614 BA
Capteur d'image	2x 1/6" CCD	2x 1/6" CCD
Diamètre extérieur	10 mm	10 mm
Zone focale	15-120 mm	15 - 120 mm
Direction de visée	0°	30°
Longueur utile	31,7 cm	32 cm
Longueur totale	49,3 cm	49,6 cm
Poids	290 g	290 g
Câble	fixe	fixe
Longueur de câble	300 cm	300 cm

**Accessoires correspondants**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE, chapitre Plateformes 3D



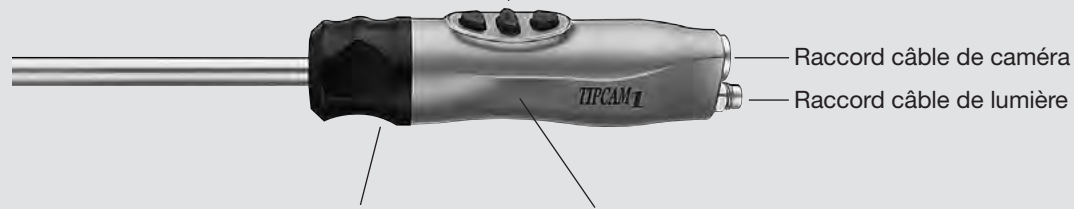
L'endoscope vidéo autoclavable TIPCAM®1 allie forme ergonomique et technologie innovante. Le câble de lumière et le câble vidéo à l'extrémité proximale sont détachables pour pouvoir être remplacés. Le système de capteur à puces situé à l'extrémité distale du laparoscope vidéo contribue à éviter que l'optique ne s'embue.

#### Caractéristiques particulières :

- Objectif à focale fixe avec très grande profondeur de champ
- Système à 30° doté d'une fonction de redressement de l'image
- Boîtier pour lentilles cylindriques robuste en titane
- Compatible avec l'unité de commande de la caméra IMAGE1 HUB™ HD
- TIPCAM®1 est entièrement autoclavable.



Touches programmables



La fonction de redressement de l'image dont le système à 30° est équipé, implique une rotation à 360° entre l'objectif et le capteur distal; elle offre la garantie d'une image droite et non inversée lorsque le laparoscope vidéo est positionné à l'horizontale.

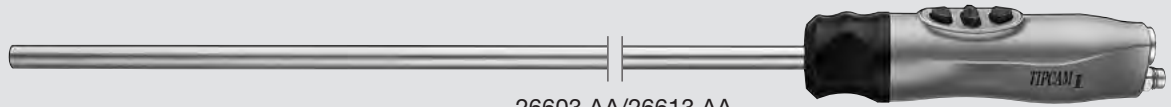
Poignée ergonomique

Raccord câble de caméra

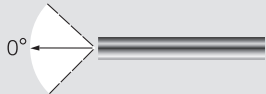
Raccord câble de lumière



## Endoscope vidéo 2D TIPCAM®1



26603 AA/26613 AA

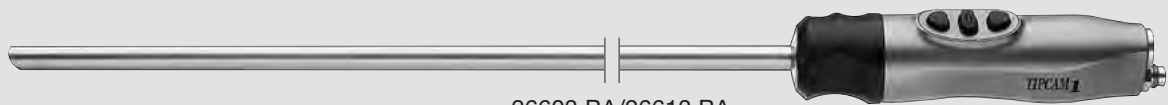


26603 AA

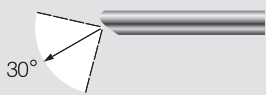
**Endoscope vidéo TIPCAM®1**, système de couleurs PAL, extrémité distale munie d'un capteur d'image, direction de visée 0°, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, câble vidéo **22 2001 71** incl., à utiliser avec les unités de commande IMAGE1

26613 AA

**Idem**, système de couleur NTSC



26603 BA/26613 BA



26603 BA

**Endoscope vidéo TIPCAM®1**, système de couleurs PAL, extrémité distale munie d'un capteur d'image, direction de visée 30°, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, câble vidéo **22 2001 71** incl., à utiliser avec les unités de commande IMAGE1

26613 BA

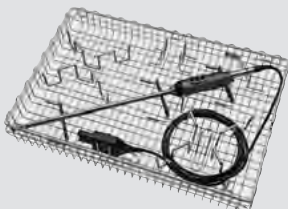
**Idem**, système de couleur NTSC

### Câble de lumière recommandé à utiliser avec l'endoscope vidéo TIPCAM®1 :



495 TIP

**Câble de lumière à fibre optique**, raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, diamètre 4,8 mm, longueur 300 cm



39501 TC

**Panier de nettoyage, stérilisation et stockage** pour endoscopes vidéo TIPCAM®1 266x3 AA/BA, endoscopes vidéo TIPCAM®1 3D 266x4 AA/BA et un câble de lumière, **autoclavable**, dimensions extérieures (l x p x h) : 480 x 320 x 75 mm

Accessoires supplémentaires, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE



Les petits ganglions lymphatiques métastatiques (< 5-8 mm) passent inaperçus lors d'un staging préopératoire effectué à l'aide de techniques d'imagerie. C'est pourquoi la lymphadénectomie pelvienne (PLA) constitue la seule méthode de staging fiable en matière de carcinome locorégional de la prostate.

Les métastases ne sont, néanmoins, pas toujours détectables par PLA. Le spectre d'échantillonnage d'une PLA est souvent trop restreint (seulement fosse obturatrice, ±veine iliaque externe). Même lors d'un échantillonnage élargi PLA (e-PLA), les métastases passent inaperçues dans environ 10% des cas. Il existe plusieurs causes à l'origine de ce problème. La zone de drainage lymphatique de la prostate n'est pas suffisamment connue et elle est, en outre, très variable. Par ailleurs, elle s'étend certainement au-delà des limites du spectre d'échantillonnage d'une e-PLA, même si celui-ci n'est pas non plus défini de façon exacte.

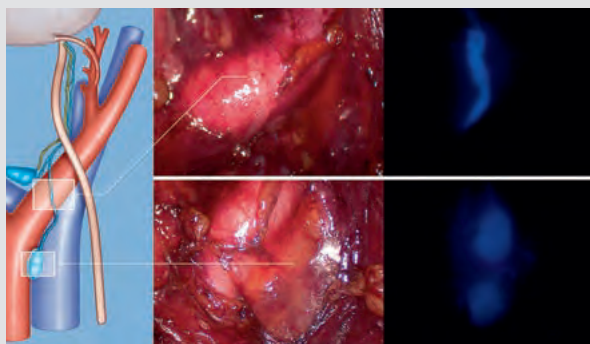
Présentée comme unique alternative à la e-PLA dans les directives publiées par l'EAU en 2011, la lymphadénectomie sentinelle (S-PLA) constituerait une solution à ce problème. La S-PLA a été introduite par Wawroschek (J Urol 2001) dans le traitement du carcinome locorégional de la prostate et combinée pour la première fois à une prostatectomie laparoscopique par Janetschek (J Urol 2005). Cette méthode prévoit l'application dans la prostate d'un radio-isotope (Tc99m) lié au soufre colloïdal. Ce technétium est transporté par les vaisseaux lymphatiques et marque la première station du ganglion lymphatique. L'identification des ganglions radioactifs lors d'une

S-PLA s'effectue au moyen d'une sonde de détection gamma. Une comparaison directe démontre qu'une S-PLA présente une sensibilité plus élevée qu'une e-PLA (Weckermann D, EurUrol 2007).

La navigation par fluorescence au vert d'indocyanine (ICG) constitue un perfectionnement de la S-PLA avec radio-isotope. L'ICG injecté dans la prostate directement avant l'intervention, est transporté, à l'instar du technétium, par les voies lymphatiques vers la première station du ganglion lymphatique. L'ICG accumulé dans le ganglion lymphatique émet un rayon infrarouge qui, à l'aide d'un équipement spécial des établissements KARL STORZ, est visible à la lumière.

Une S-PLA avec navigation ICG a déjà été pratiquée chez plus de 30 patients. La sensibilité de la S-PLA au vert d'indocyanine ICG est au moins aussi efficace qu'avec le radio-isotope (Tc99m). Pour le chirurgien, une S-PLA est nettement plus simple. Les ganglions marqués au ICG sont facilement reconnaissables, car ils sont visibles sous infrarouge. A l'inverse, une sonde gamma ne livre qu'un signal acoustique qui, en raison de la fenêtre étroite, est difficile à visualiser sur écran. Un autre aspect positif essentiel de L'ICG réside dans le fait que non seulement les ganglions, mais également les canaux lymphatiques sont visibles, garantissant ainsi une cartographie complète du réseau de drainage lymphatique de la prostate.

G. JANETSCHKEK,  
Universitätsklinik für Urologie,  
Paracelsus Medizinische Universität Salzburg,  
Autriche



# Optiques HOPKINS®

pour diagnostic fluorescent assisté par injection d'ICG

Diamètre 10 mm, longueur 31 cm

Diamètre de trocart 11 mm



26003 ACA



26003 ACA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, pour vert d'indocyanine (ICG), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, à utiliser avec le câble de lumière à fibre optique 495 NSCS, les câbles de lumière à fluide 495 FQ/FR et la source de lumière froide D-LIGHT P SCB 20 1337 01-1, code couleur : vert



26003 BCA

**Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°**, diamètre 10 mm, longueur 31 cm, **autoclavable**, pour vert d'indocyanine (ICG), avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée, à utiliser avec le câble de lumière à fibre optique 495 NSCS, les câbles de lumière à fluide 495 FQ/FR et la source de lumière froide D-LIGHT P SCB 20 1337 01-1, code couleur : rouge

## Câble de lumière recommandé pour diagnostic fluorescent assisté par injection d'ICG



495 FQ

**Câble de lumière à fluide**, diamètre 5 mm, longueur 180 cm

495 FR

**Câble de lumière à fluide**, diamètre 5 mm, longueur 250 cm

495 NCSC

**Câble de lumière à fibre optique**, raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, avec accord de sécurité, diamètre 4,8 mm, longueur 250 cm

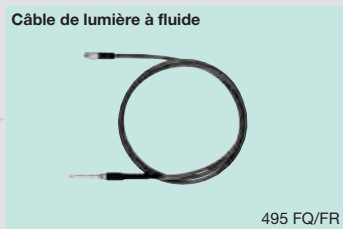
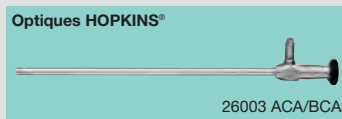
**Informations supplémentaires concernant le système D-LIGHT P pour autofluorescence et fluorescence par ICG**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

**Trocarts à utiliser avec les optiques de 10 mm**, voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitre 3

**Bacs de stérilisation et stockage pour optiques**, voir catalogue HYGIÈNE

# Optiques HOPKINS®

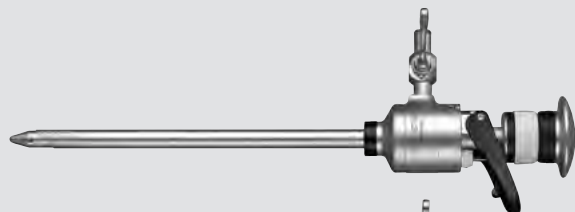
pour diagnostic fluorescent assisté par injection d'ICG,  
schéma récapitulatif



Pour de plus amples informations concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

# Trocarts

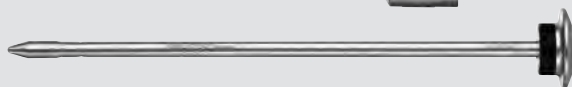
Diamètres 6 et 11 mm



Chemise de trocart



Mandrin de trocart







Valve multifonctionnelle



Valve automatique à clapet



<b>Diamètre:</b>		<b>6 mm</b>	<b>11 mm</b>	<b>6 mm</b>	<b>11 mm</b>
Longueur utile:		10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm
Code couleur:		noir	vert	noir	vert
		<b>Valve multifonctionnelle</b>		<b>Valve à clapet</b>	
	<b>Trocart, à pointe conique</b> comprenant: <b>Chemise de trocart</b> <b>Mandrin de trocart</b> <b>Valve</b>	<b>30160 MC</b> 30160 H2 30160 C 30160 M1	<b>30103 MC</b> 30103 H2 30103 C 30103 M1	<b>30160 AC</b> 30160 H2 30160 C 30160 A1	<b>30103 AC</b> 30103 H2 30103 C 30103 A1
	<b>Trocart, à pointe pyramidale</b> comprenant: <b>Chemise de trocart</b> <b>Mandrin de trocart</b> <b>Valve</b>	<b>30160 MP</b> 30160 H2 30160 P 30160 M1	<b>30103 MP</b> 30103 H2 30103 P 30103 M1	<b>30160 AP</b> 30160 H2 30160 P 30160 A1	<b>30103 AP</b> 30103 H2 30103 P 30103 A1
	<b>Trocart, à pointe mousse</b> comprenant: <b>Chemise de trocart</b> <b>Mandrin de trocart</b> <b>Valve</b>	<b>30160 MA</b> 30160 H2 30160 A 30160 M1	<b>30103 MA</b> 30103 H2 30103 A 30103 M1	<b>30160 AA</b> 30160 H2 30160 A 30160 A1	<b>30103 AA</b> 30103 H2 30103 A 30103 A1
	<b>Trocart</b> comprenant: <b>Chemise de trocart</b> <b>Mandrin de trocart</b> <b>Valve</b>	<b>30160 MB</b> 30160 H2 30160 B 30160 M1	<b>30103 WSB</b> 30103 H2 30103 SB 30103 M1	<b>30160 AB</b> 30160 H2 30160 B 30160 A1	<b>30103 FSB</b> 30103 H2 30103 SB 30103 A1

9-12

Optiques à utiliser avec les trocarts de 6 et 11 mm, voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitre 2  
Set de dilatation d'après HEINKEL-SEMM et accessoires pour trocarts,  
voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitre 3

# Pinces à dissection et à préhension

CLICK'line® – rotatives, démontables, isolées,  
avec raccord pour coagulation unipolaire

Diamètre 5 mm

Instruments chirurgicaux, longueurs 30 et 36 cm,  
à utiliser avec les trocars de 6 mm

Instruments chirurgicaux, longueur 43 cm,  
à utiliser avec les optiques munies d'un  
canal opérateur et les trocars de 6 mm



Longueur	Poignée						
	33151	33152	33153	33156	33121	33125	33149
30 cm							
36 cm							
43 cm							

## Deux mors mobiles

Insert de travail	Instrument complet						
33210 MD	33251 MD	33252 MD	33253 MD	33256 MD	33221 MD	33225 MD	33249 MD
33310 MD	33351 MD	33352 MD	33353 MD	33356 MD	33321 MD	33325 MD	33349 MD
33410 MD	33451 MD	33452 MD	33453 MD	33456 MD	33421 MD	33425 MD	33449 MD



16

Pince à dissection et à préhension CLICK'line® d'après KELLY

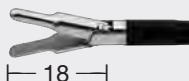
33210 ML	33251 ML	33252 ML	33253 ML	33256 ML	33221 ML	33225 ML	33249 ML
33310 ML	33351 ML	33352 ML	33353 ML	33356 ML	33321 ML	33325 ML	33349 ML
33410 ML	33451 ML	33452 ML	33453 ML	33456 ML	33421 ML	33425 ML	33449 ML



22

Pince à dissection et à préhension CLICK'line® d'après KELLY, longue

33210 DN	33251 DN	33252 DN	33253 DN	33256 DN	33221 DN	33225 DN	33249 DN
33310 DN	33351 DN	33352 DN	33353 DN	33356 DN	33321 DN	33325 DN	33349 DN
33410 DN	33451 DN	33452 DN	33453 DN	33456 DN	33421 DN	33425 DN	33449 DN



18

Pince à dissection et à préhension CLICK'line®, «mors dauphin»

33210 KJ	33251 KJ	33252 KJ	33253 KJ	33256 KJ	33221 KJ	33225 KJ	33249 KJ
33310 KJ	33351 KJ	33352 KJ	33353 KJ	33356 KJ	33321 KJ	33325 KJ	33349 KJ
33410 KJ	33451 KJ	33452 KJ	33453 KJ	33456 KJ	33421 KJ	33425 KJ	33449 KJ



13

Pince à dissection et à préhension CLICK'line® d'après REDDICK-OLSEN

Autres instruments, voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitre 4

# Ciseaux

CLICK'liné – rotatifs, démontables,  
avec et sans raccord pour coagulation unipolaire

## Diamètre 5 mm

Instruments chirurgicaux, **longueurs 30 et 36 cm**,  
à utiliser avec les trocarts de 6 mm

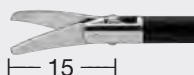
Instruments chirurgicaux, **longueur 43 cm**,  
à utiliser avec les optiques munies d'un  
canal opérateur et les trocarts de 6 mm



Longueur	Poignée						
	33151	33121	33125	33149	33161	33131	33147
30 cm							
36 cm							
43 cm							

## Deux mors mobiles

Insert de travail	Instrument complet						
34210 MS	34251 MS	34221 MS	34225 MS	34249 MS	34261 MS	34231 MS	34247 MS
34310 MS	34351 MS	34321 MS	34325 MS	34349 MS	34361 MS	34331 MS	34347 MS
34410 MS	34451 MS	34421 MS	34425 MS	34449 MS	34461 MS	34431 MS	34447 MS



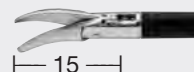
**Ciseaux CLICK'liné** d'après METZENBAUM, courbés

34210 MA	34251 MA	34221 MA	34225 MA	34249 MA	34261 MA	34231 MA	34247 MA
34310 MA	34351 MA	34321 MA	34325 MA	34349 MA	34361 MA	34331 MA	34347 MA
34410 MA	34451 MA	34421 MA	34425 MA	34449 MA	34461 MA	34431 MA	34447 MA



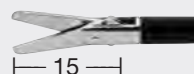
**Ciseaux CLICK'liné**, mors dentés, courbés en forme de cuillère

34210 MW	34251 MW	34221 MW	34225 MW	34249 MW	34261 MW	34231 MW	34247 MW
34310 MW	34351 MW	34321 MW	34325 MW	34349 MW	34361 MW	34331 MW	34347 MW
34410 MW	34451 MW	34421 MW	34425 MW	34449 MW	34461 MW	34431 MW	34447 MW



**Ciseaux CLICK'liné**, dentés, courbés, coniques

34210 MD	34251 MD	34221 MD	34225 MD	34249 MD	34261 MD	34231 MD	34247 MD
34310 MD	34351 MD	34321 MD	34325 MD	34349 MD	34361 MD	34331 MD	34347 MD



**Ciseaux CLICK'liné**, droits







**Autres instruments**, voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitre 4

# Macro porte-aiguille d'après KOH

démontables

## Diamètre 5 mm

Instruments chirurgicaux, **longueurs 33 et 43 cm**, avec poignée axiale, à utiliser avec les trocars de 6 mm

Longueur	Poignée		
	30173 AR	30173 AL	30173 AO
33 cm			
43 cm			

## Un mors mobile

Insert de travail	Instrument complet		
30173 R	30173 RAR	30173 RAL	30173 RAO
30178 R	30178 RAR	30178 RAL	30178 RAO



**Macro porte-aiguille** d'après KOH, mors courbés à droite, inserts en carbure de tungstène, à utiliser avec du matériel de suture de 0/0 à 7/0

30173 L	30173 LAR	30173 LAL	30173 LAO
30178 L	30178 LAR	30178 LAL	30178 LAO



**Macro porte-aiguille** d'après KOH, mors courbés à gauche, inserts en carbure de tungstène, à utiliser avec du matériel de suture de 0/0 à 7/0

30173 F	30173 FAR	30173 FAL	30173 FAO
30178 F	30178 FAR	30178 FAL	30178 FAO



**Macro porte-aiguille** d'après KOH, mors droits, inserts en carbure de tungstène, à utiliser avec du matériel de suture de 0/0 à 7/0

30173 G	30173 GAR	30173 GAL	30173 GAO
---------	-----------	-----------	-----------



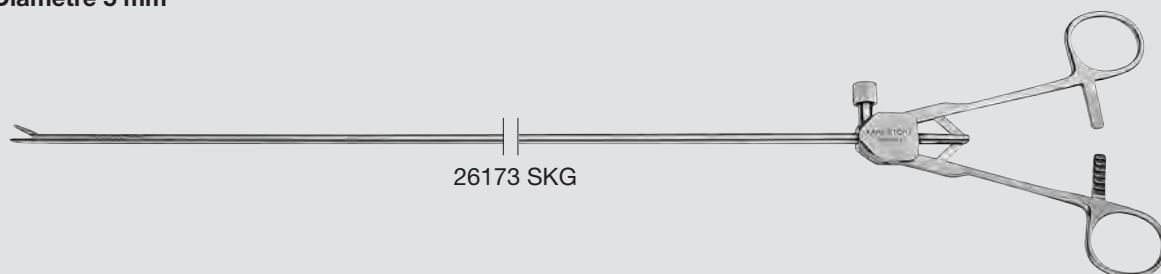
**Macro contre porte-aiguille** d'après KOH, mors droits

**Autres instruments**, voir catalogue LAPAROSCOPIE, chapitres 8 et 15



# Porte-aiguille d'après RASSWEILER, Bougies transurétrales d'après RASSWEILER

Diamètre 5 mm



26173 SKG



26173 SKG

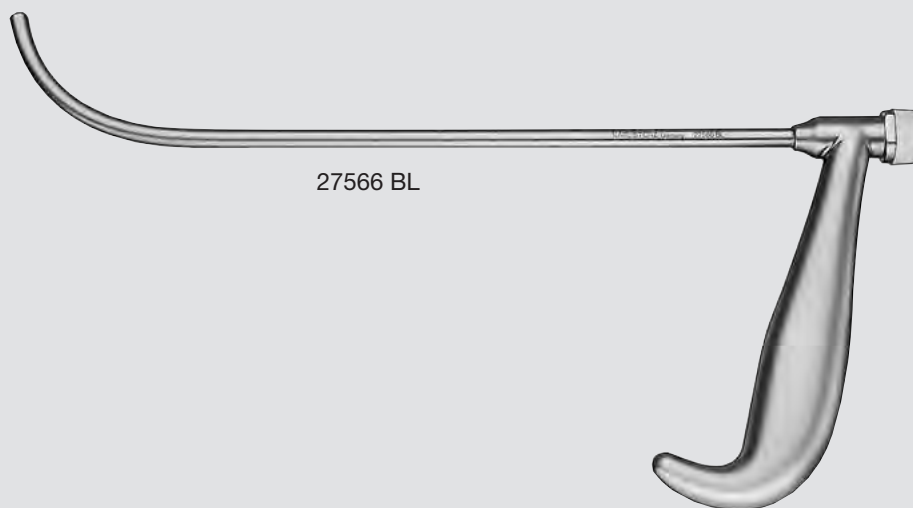
**Porte-aiguille** d'après RASSWEILER, mors droits, poignée axiale à anneaux et crémaillère, diamètre 5 mm, longueur 33 cm, pour matériel de suture de 2/0 – 4/0 et aiguilles SH et RB (Ethicon)



26173 SKL

**Porte-aiguille** d'après RASSWEILER, convexe/concave, mors fins courbés à gauche, poignée axiale à anneaux et crémaillère, diamètre 5 mm, longueur 33 cm, pour matériel de suture 3/0 et aiguilles LH et RB-1 (Ethicon)

18 Charr.



27566 BL

27566 BL

**Bougie transurétrale** d'après RASSWEILER, 18 Charr., avec canal opérateur de 9 Charr., pour anastomose lors d'une prostatectomie laparoscopique

## A noter :

L'utilisation des porte-aiguille avec des aiguilles plus grosses que celles recommandées peut provoquer des dommages au niveau de l'instrument.

# Clamp rénal pour néphrectomie laparoscopique partielle

## Le nouveau clamp rénal KARL STORZ – une avancée cruciale dans la lutte contre l'ischémie chaude lors d'une néphrectomie partielle sous laparoscopie

Grâce au clamp pour parenchyme KARL STORZ, la néphrectomie partielle laparoscopique devient plus simple, plus sûre et plus rapide.

Le risque d'ischémie chaude pouvant résulter du clamping du rein, constitue un facteur de restriction en néphrectomie partielle laparoscopique et peut soumettre l'opérateur à une pression énorme en terme de temps. La méthode actuelle consistant à clamer l'artère rénale centrale, ne laisse au chirurgien que peu de temps avant que le rein ne cesse de fonctionner en raison de l'insuffisance de l'apport sanguin.

Le clamp rénal se manie de façon intuitive; il permet le cerclage sûr et extrêmement efficace de la zone pathologique et limite par clamping l'apport de sang et

d'oxygène localement sans porter préjudice à la partie saine du rein qui reste vascularisée tout au long de l'intervention et conserve ainsi ses fonctions (absence d'ischémie).

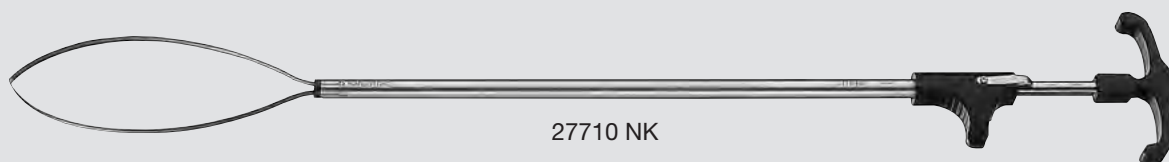
Grâce à ce clamp, il n'est plus indispensable de procéder à la délicate tâche de dissection du pédicule rénal.

Il est possible d'ouvrir légèrement le clamp lors et en particulier après la résection et la fermeture afin de surveiller en permanence la zone de résection et de stopper les hémorragies.

*Dr NOHRA, Beirut, Liban,  
Dr HUYGHE, Toulouse*

### Caractéristiques particulières :

- Vascularisation ininterrompue de la partie saine du rein
- Résection et fermeture de la plaie non soumises à des contraintes en terme de temps
- Traumatisme minimal de la partie saine du rein
- Le dispositif de blocage permet un clamping confortable et durable de la partie du rein concernée ainsi qu'un contrôle de la vascularisation au niveau de la zone de résection après que la plaie sur le rein a été refermée
- Utilisation de la technique chirurgicale habituelle alliée à la procédure de clamping rénal destinée à limiter l'afflux sanguin au rein



27710 NK

**Clamp rénal** pour cercler le rein et limiter l'afflux sanguin, diamètre 10 mm, longueur 29 cm comprenant :

- 27710 NA **Poignée**, à crémaillère
- 27710 NB **Chemise extérieure**
- 27710 NC **Anse**

## Le nouvel applicateur LASER pour laparoscopie

### Guidage contrôlé du LASER avec évacuation intégrée des fumées

La technologie LASER constitue une méthode efficace et fiable permettant, sous laparoscopie, d'exciser les petites tumeurs rénales périphériques sans ischémie ni exposition préalable du rein.

L'applicateur LASER laparoscopique garantit le guidage confortable et le positionnement précis de la fibre LASER quasiment à l'angle droit. La pointe distale courbée s'introduit à l'aide d'un trocart et permet d'obtenir la distance au parenchyme rénal nécessaire à une application LASER selon l'angle idéal. En guise d'alternative, il est également possible de pratiquer

une petite incision cutanée afin d'amener l'applicateur LASER directement sur la zone à traiter.

La fumée produite par les applications LASER est évacuée au moyen d'un système d'aspiration classique introduit dans le deuxième canal de l'instrument afin de maintenir une bonne visibilité durant l'énucléation de la tumeur.

*Prof. méd. G. JANETSCHEK,  
Universitätsklinik für Urologie,  
Paracelsus Medizinische Universität Salzburg,  
Autriche*

### Caractéristiques particulières :

- **Guidage précis des fibres LASER**
- **Pointe distale courbée pour faciliter l'application LASER**
- **Canal d'aspiration intégré garantissant une vision endoscopique dégagée**
- **Pour fibres LASER de diamètre 0,7 – 0,9 mm**



27710 LL

27710 LL

**Applicateur LASER**, pour manipulation des fibres LASER

comprenant :

27710 LH

**Poignée**

27710 LA

**Chemise extérieure**

27710 LI

**Chemise intérieure**, non stérile, paquet de 5, à usage unique

## Ecarteur en laparoscopie

### Fixation/Ecartement des tissus

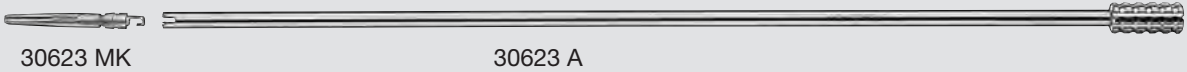
Le clamp de KARL STORZ 30623 MK équipé d'une chemise d'application permet, lors d'interventions laparoscopiques, d'écarter les tissus gênants de façon simple et sans avoir recours à un trocart supplémentaire.

La pose du clamp s'effectue au moyen d'une pince à préhension laparoscopique classique de 5 mm et de la chemise d'application. La pince à préhension saisit le clamp équipé d'un fil et s'introduit dans le tube extérieur où elle est fixée par blocage.

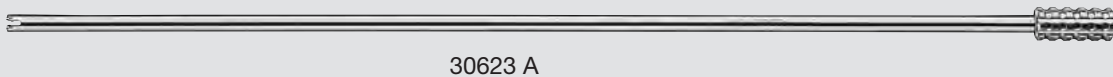
Le clamp atraumatique est introduit dans la zone opératoire par un trocart de 6 mm ; le clamp s'ouvre pour saisir le tissu par une rotation de la pince à préhension à l'intérieur de la chemise et se referme en tournant la pince à préhension dans le sens inverse. Le tissu ainsi fixé entre les mors du clamp peut être écarté dans toutes les directions de manière transcutanée grâce au fil et maintient l'accès libre à la zone opératoire.

Ce clamp garantit un accès intra-opératoire efficace et atraumatique aux structures complexes ; il contribue à fournir un espace de travail suffisant, à réduire le nombre de trocarts et permet de doser la force avec laquelle les mors du clamp se referment sur les tissus.

- Fixation et écartement des tissus gênants
- Clamp atraumatique
- Positionnement fiable et précis
- Application au moyen de la pince à préhension laparoscopique 33361 MN de 5 mm
- Utilisation avec un trocart de 6 mm
- Force exercée dosable par rotation

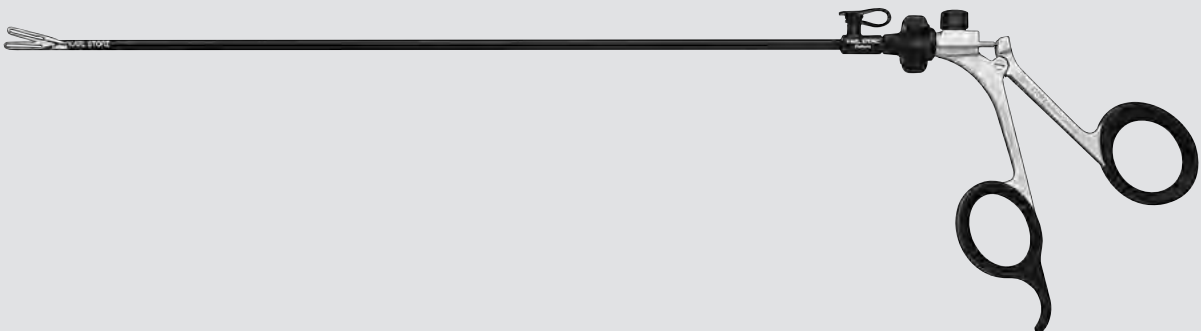


30623 MK **Clamp**, clamp d'écartement laparoscopique à mors atraumatiques



30623 A **Chemise extérieure**

Application au moyen de la pince à préhension laparoscopique 33361 MN de 5 mm



## Sonde urétérale pour transillumination

La sonde urétérale pour transillumination est utilisée essentiellement pour rendre l'uretère visible lors d'opérations dont le but est de retirer des tumeurs infectieuses ou malignes dans la région du petit bassin, lorsque l'uretère est entouré de tissu (par ex. en cas de tumeurs ovariennes).

Les fibres de lumière froide sont entaillées à intervalles d'1 centimètre pour permettre le passage de la lumière.

La sonde urétérale pour transillumination est raccordée à une source de lumière froide et introduite avant ou lors d'une cystoscopie.

Sa puissance d'éclairage est plus forte que celle d'une lampe de bloc opératoire.

La sonde sert à éviter les risques de blessure au niveau de l'uretère pelvien.



496 U

496 U

**Sonde urétérale pour transillumination,**  
7 Charr.

### Source de lumière LED – „Power of Light“

La source de lumière LED à pile KARL STORZ pour endoscopes rigides et fibroscopes est étanche,

entièrement immergeable pour nettoyage et désinfection et stérilisable aux gaz EtO, FO, Steris® et Sterrad®.

#### Caractéristiques particulières :

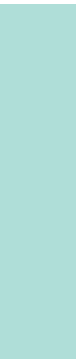
- Eclairage puissant et précis du champ opératoire à l'aide d'une lumière spéciale totalement blanche
- Source de lumière LED de 50 000 lux
- Durée de service min. 120 minutes en continu
- Fonctionnement sur piles disponibles dans le commerce
- Durée de service du LED de 50 000 heures min.



11301 D3

11301 D3

**Source de lumière LED à pile pour endoscopes,** filet à pas grossier, avec mode boost destiné à augmenter momentanément la luminosité, autonomie > 120 min., poids env. 78 g, étanche et entièrement immergeable pour nettoyage et désinfection



**SIMULATEURS**



# Simulateur TUR «ADAM»

d'après LYRA

## Nouvelle plateforme d'apprentissage pour TUR

Afin d'élargir les possibilités d'apprentissage, KARL STORZ offre désormais une plateforme de simulation pour TUR.

Le nouveau mannequin de simulation donne à l'opérateur la possibilité de s'exercer à la réalisation des gestes chirurgicaux en environnement quasi-réel; outre l'apprentissage des gestes de résection à proprement

parler, il permet également de pratiquer les gestes annexes tels qu'introduction, maintien voire fixation de l'instrument.

L'utilisation de pommes ou de pommes de terre par ex. offre des conditions de résection à la fois économiques et très proches de la réalité.

## La plateforme d'apprentissage TUR «ADAM» offre les possibilités suivantes :

- **Apprentissage des traitements rigides et flexibles de l'appareil urinaire complet par :**
  - Cystoscopie rigide
  - Cystoscopie flexible
- **Simule de nombreuses indications et possibilités de traitement**
  - TUR-P
  - TUR-B
  - Traitement de tumeurs



27345 TUR

27345 TUR **Simulateur TUR endo-urologique «ADAM»** d'après LYRA, complet comprenant :

**Plateforme pour organes**

**Insert organe pénis**

**Insert organe vessie**

**Mannequin «ADAM»** d'après LYRA

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16



# Simulateur URS «ADAM»

d'après LYRA

## Nouvelle plateforme d'apprentissage pour URS

Le fameux simulateur URS d'après LYRA offre les possibilités suivantes :

- **Apprentissage des traitements rigides et flexibles de l'appareil urinaire complet par :**
  - URS rigide
  - URS flexible
- **Simule de nombreuses indications et possibilités de traitement**
  - Calculs rénaux
  - Extraction de calculs
  - Traitement LASER des calculs
  - Désintégration pneumatique des calculs



27345 URS

27345 URS **Simulateur URS endo-urologique «ADAM» d'après LYRA, complet**  
comprenant :  
**Plateforme pour organes**  
**Insert organe**  
**Mannequin «ADAM» d'après LYRA**

**Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16**

### Vascularisation d'organes palpitants (P.O.P)

La vascularisation d'organes palpitants ou P.O.P est une technique destinée à l'apprentissage des gestes chirurgicaux effectués lors d'interventions mini-invasives. Elle offre de nouvelles possibilités en matière d'apprentissage laparoscopique et thoracoscopique.

Le simulateur laparoscopique P.O.P permet de recréer les conditions réelles d'une intervention (voir ci-dessous) sur des organes ou des groupes d'organes d'animaux:

- **Interventions laparoscopiques (sur foie, vésicule biliaire, intestin grêle, gros intestin, rate, etc.)**
- **Chirurgie du thorax (cardiovasculaire, pulmonaire, aortique)**
- **Anastomose au niveau du conduit gastrointestinal suturé par agrafes (chirurgie laparoscopique et ouverte)**
- **Interventions urologiques mini-invasives (reins, uretère, glande surrénale, etc.)**
- **Interventions gynécologiques mini-invasives (annexes, kystes, etc.)**
- **Maîtrise des complications**
- **Apprentissage en équipe**

### Atteindre la perfection chirurgicale grâce à un apprentissage optimal

Le simulateur P.O.P offre des avantages significatifs par rapport aux expérimentations sur les animaux qui étaient, jusqu'à présent, la seule méthode d'apprentissage des techniques chirurgicales. Les saignements de toute nature (parenchymateux, capillaires ou veineux) peuvent être simulés indéfiniment sans risque permettant ainsi non seulement l'apprentissage des gestes chirurgicaux classiques, mais également la

maîtrise ciblée des complications liées à d'éventuelles hémorragies. Contrairement aux expérimentations effectuées sur les animaux, les gestes chirurgicaux peuvent être répétés à l'infini.

Le procédé P.O.P constitue en outre une méthode parfaitement adaptée à l'apprentissage de nouvelles techniques et de contrôle immédiat des résultats. Le simulateur laparoscopique P.O.P s'utilise avec toutes les technologies employées en centre hospitalier comme la chirurgie HF (unipolaire et bipolaire), le laser, la dissection à ultrasons, la dissection hydraulique, vitrification et colle tissulaires.

Le prix récompensant la recherche pour la protection des animaux «Felix Wankel Tierschutz-Forschungspreis 1993» a été décerné de la part de l'Université Ludwig-Maximilian de Munich au Professeur Dr. Gerhard Szinicz et son équipe pour cette méthode innovante d'apprentissage.

### Principe de fonctionnement:

Le cathéter introduit dans l'artère centrale de l'organe animal ou du groupe d'organes, est raccordé à la pompe du simulateur laparoscopique d'après SZINICZ. Le liquide (eau du robinet colorée) contenu dans le simulateur est injecté dans l'organe. Réglée électriquement et contrôlée en permanence (pression max. de 140 mmHg env.), la pompe fonctionne à une fréquence de 65 impulsions/min. L'organe est posé sur une grille métallique, le liquide destiné à simuler la vascularisation traverse les artères, les veines et les lésions éventuelles puis revient dans le simulateur.

Les organes mentionnés ci-dessus et le groupe d'organes sont congelés et conservables un an max. à -20°C. A commander sur [www.optimist.at](http://www.optimist.at)



Le DOCK SYSTEM du simulateur P.O.P permet d'étendre le domaine d'application de la vascularisation d'organes palpitants aux techniques d'intervention endoscopiques, proctologiques et endo-urologiques. Grâce à l'articulation à bille située au niveau de l'ouverture, il est possible d'effectuer un changement d'adaptateur de diamètre 10 mm à 40 mm.

**Simulateur de laparoscopie** d'après SZINICZ  
Simulation d'interventions avec vascularisation d'organes palpitants  
(simulateur P.O.P)



26342 KB

26342 KB

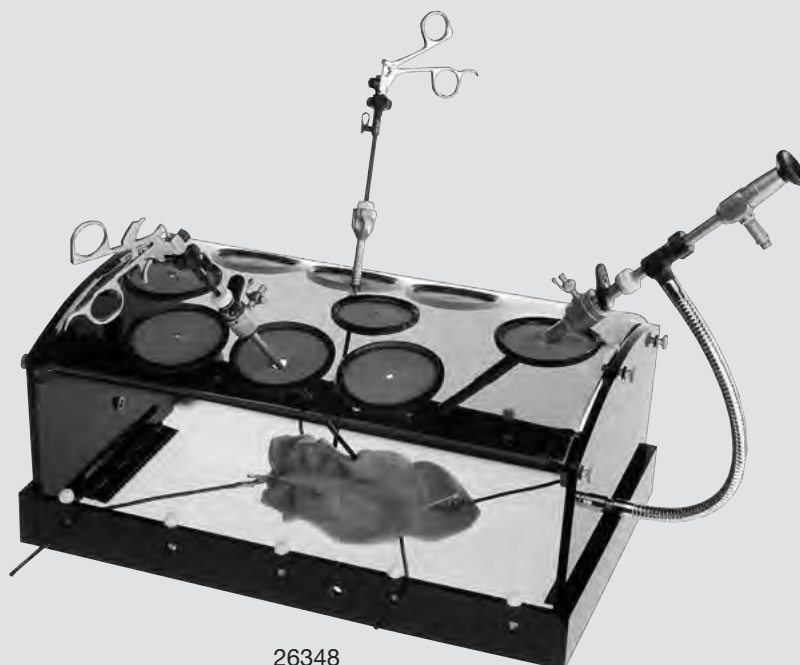
**Simulateur de laparoscopie** d'après SZINICZ,  
DOCK SYSTEM, avec vascularisation d'organes  
palpitants, complet, avec bloc d'alimentation  
230 V~, 50/60 Hz

## Simulateur de laparoscopie

d'après SZABO-BERCI-SACKIER

Le simulateur de SZABO-BERCI-SACKIER est destiné à l'apprentissage des différents gestes laparoscopiques et des diverses techniques de suture en particulier. Sur le dessus, des ouvertures circulaires recouvertes d'une membrane sont disposées de façon à reproduire les points de perforation endoscopiques typiques. Le simulateur est également équipé d'un

porte-endoscope souple afin que le chirurgien puisse manipuler les instruments à deux mains. Grâce au simulateur laparoscopique d'après SZABO-BERCI-SACKIER, l'opérateur peut acquérir la dextérité et la précision nécessaires à la pratique d'interventions laparoscopiques réussies.



26348

26348

**Simulateur de laparoscopie d'après SZABO-BERCI-SACKIER**

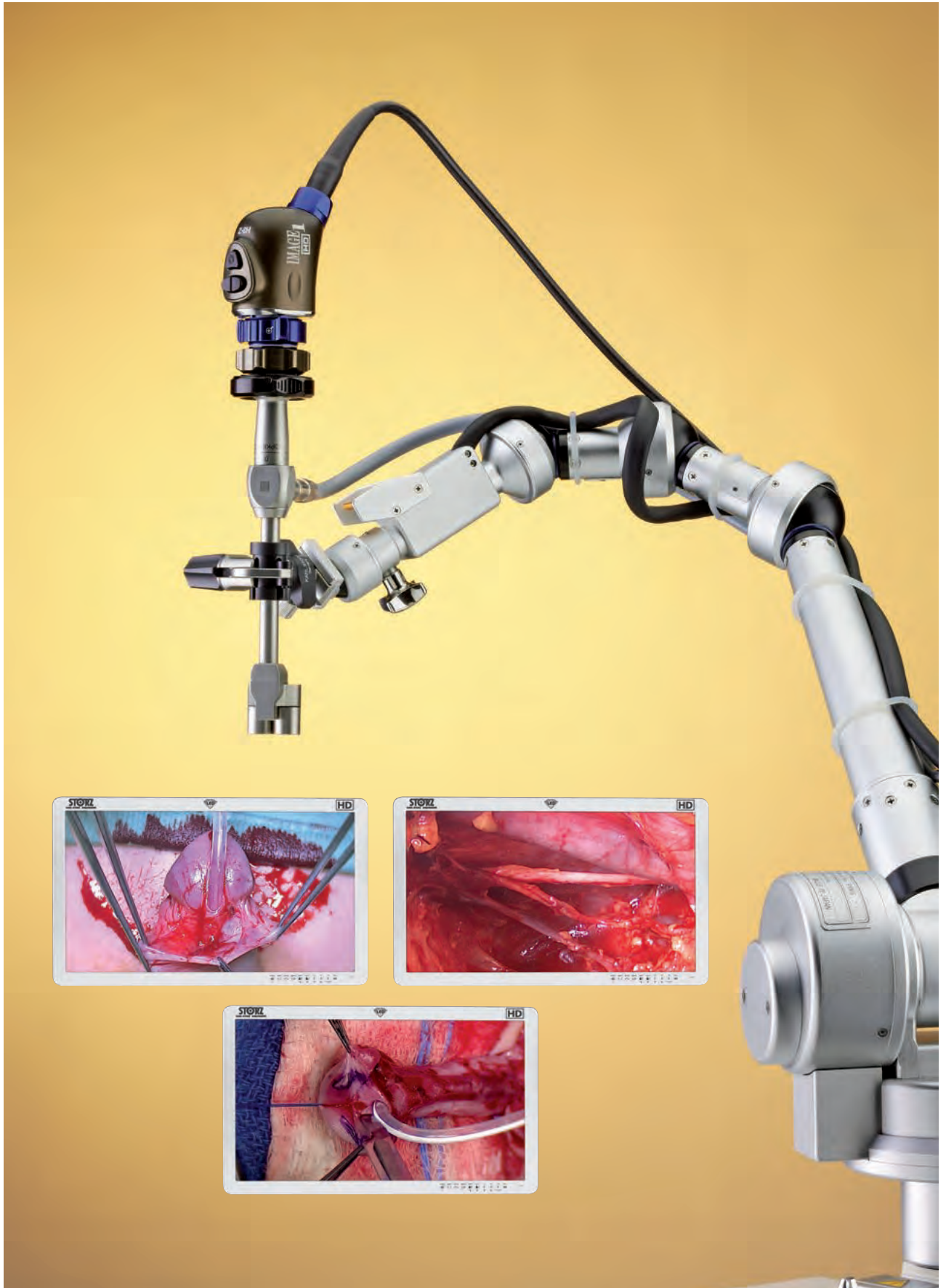
**VITOM® – SYSTÈME DE VISUALISATION  
POUR CHIRURGIE OUVERTE AVEC  
VOIE D'ABORD MINI-INVASIVE**



# VITOM®

Système de visualisation pour chirurgie ouverte  
avec voie d'abord mini-invasive

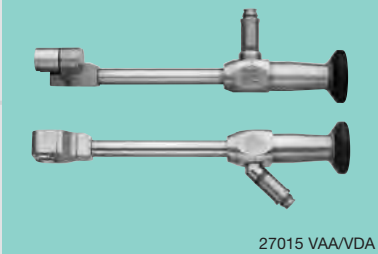
**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



10-14

**IMAGE1 S**

Optiques VITOM® de 0° et de 90°  
avec illuminateur intégré



27015 VAAVDA

Cylindre de serrage



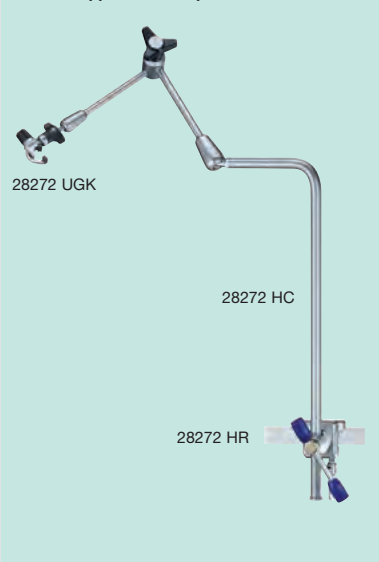
28272 CN

Câble de lumière à fibre optique



495 TIP

Bras de support mécanique



28272 UGK

28272 HC

28272 HR

Tête de caméra FULL HD tricapteur  
IMAGE1 S H3-Z



TH 100

Source de lumière froide XENON 300 SCB



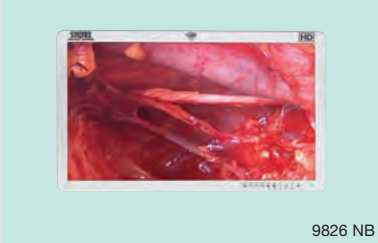
20 1331 01-1

Système de caméra IMAGE1 S

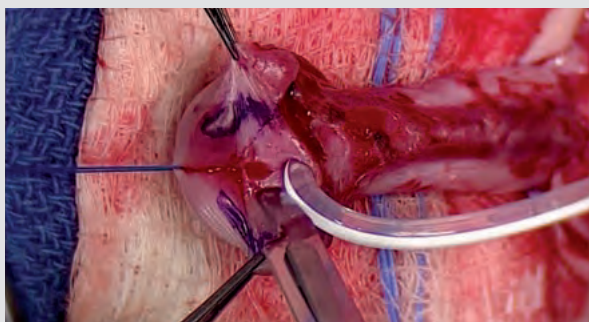
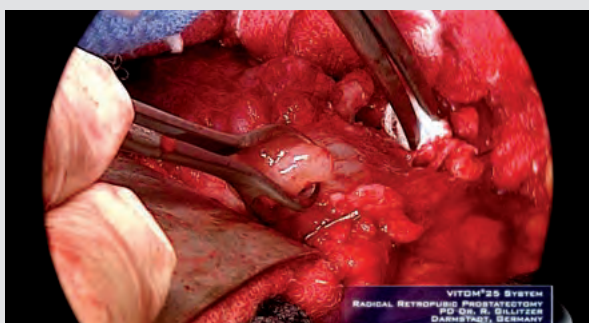
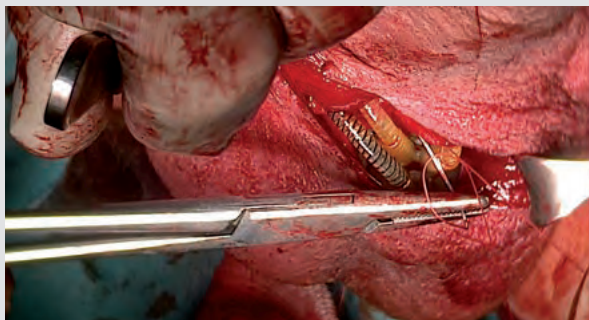


TC 200FR  
TC 300

Ecran FULL HD de 26"



9826 NB

**Images brillantes en FULL HD**

Le système de caméra FULL HD IMAGE1 S permet d'obtenir des images nettes des tous les types d'interventions chirurgicales qu'elles soient ouvertes ou mini-invasives.

**Visualisation**

VITOM® offre une grande profondeur de champ, un agrandissement optimal, un bon niveau de contraste et un excellent rendu des couleurs lors des interventions chirurgicales ouvertes.

**Travail ergonomique**

Un écran FULL HD retransmet une image agrandie et de toute première qualité, visionnable aussi bien par le chirurgien que par les assistants et l'ensemble de l'équipe chirurgicale.

**Apprentissage et formation**

Le système VITOM® est l'outil idéal en matière d'apprentissage et de formation car il fournit une vision agrandie et illimitée sur la zone opératoire à l'intérieur comme à l'extérieur de la salle d'opération.

**Applications**

Jusqu'à présent, le système VITOM® a été utilisé avec succès pour les applications suivantes en urologie : reconstruction de l'urètre, traitement de l'hypospadias-épispadias, pose d'un sphincter artificiel, prostatectomie ouverte, cystectomie ouverte, orchidopexie, déviation du pénis, pose d'une prothèse pénienne, sacropexie, traitement de l'incontinence chez l'homme avec pose d'un anneau (technique «Male Sling») et circoncision.



Le VITOM® de KARL STORZ est un nouveau système tout à fait révolutionnaire permettant de pratiquer les interventions chirurgicales ouvertes à un niveau qualitatif et ergonomique élevé via une voie d'abord minimale. Le VITOM® s'inspire du principe KARL STORZ mondialement réputé de lentilles cylindriques HOPKINS®. Le VITOM® se place à une distance de 25 à 75 cm au-dessus du site opératoire au moyen d'un système de support. Le chirurgien dispose ainsi d'un espace de travail suffisant.

Compact, le VITOM® n'occupe qu'un espace réduit dans la salle d'opération. Il n'entrave pas le champ opératoire et l'utilisation d'instruments longs reste possible. Le VITOM® offre une profondeur de champ, un agrandissement, un niveau de contraste et un rendu des couleurs exceptionnels, conditions nécessaires à une diffusion et un enregistrement en FULL HD.

Un écran FULL HD retransmet une image agrandie et de toute première qualité, visionnable aussi bien par le chirurgien que par les assistants et l'ensemble de l'équipe chirurgicale.

En urologie, l'utilisation du système VITOM® en complément aux lunettes grossissantes, aux caméras éclairantes opératoires et lors d'interventions à l'œil nu s'est révélée très efficace.

Le VITOM® est équipé d'une tige conductrice de la lumière à fibre optique destinée au raccordement des sources de lumière froide utilisées en endoscopie.

Le système VITOM® permet d'utiliser les appareils existants et s'emploie également en combinaison avec une solution Imaging FULL HD endoscopique de KARL STORZ.

#### Caractéristiques du système VITOM® :

- Excellente qualité des images en FULL HD
- Grande profondeur de champ
- Distance de travail confortable
- Travail ergonomique grâce à l'écran
- Forme compacte, très pratique en salle d'opération
- Utilisation des systèmes endoscopiques KARL STORZ FULL HD existants

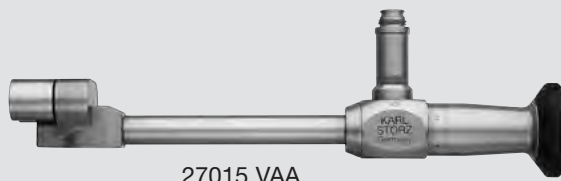


Utilisation de VITOM® en urologie

Avec l'aimable autorisation du PD Dr David Schilling, Clinique Universitaire de Frankfurt, Allemagne

**Exoscopes et éclairage – Optiques VITOM® de 2ème génération**

Longueur 11 cm



27015 VAA



27015 VAA

**Optique VITOM® de 0° avec illuminateur intégré,** optique HOPKINS® VITOM® à vision directe de 0°, distance de travail 25 – 75 cm, longueur 11 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et lentilles à condenseur, code couleur : vert

A noter : l'optique contenue dans ce set porte le n° de réf. 20 9160 25 AA.

**Câble de lumière à fibre optique recommandé 495 TIP ou 495 NVC**



495 TIP



495 NVC

495 TIP

**Câble de lumière à fibre optique,** raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, diamètre 4,8 mm, longueur 300 cm

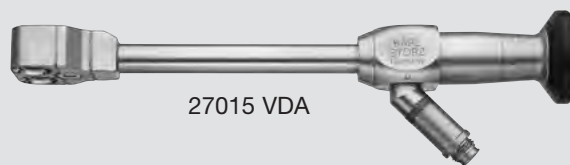
495 NVC

**Câble de lumière à fibre optique,** raccord coudé à 90° pour instrument, rayon de courbure étroit, diamètre 4,8 mm, longueur 300 cm

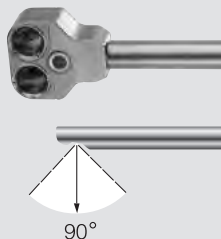
**Systèmes de support compatibles,** voir catalogue SYSTÈMES DE SUPPORT

Exoscopes et éclairage – Optiques VITOM® de 2ème génération

Longueur 11 cm



27015 VDA



27015 VDA

**Optique VITOM® de 90° avec illuminateur intégré,** optique HOPKINS® VITOM® de 90°, distance de travail 25 – 75 cm, longueur 11 cm, **autoclavable**, avec conduction de la lumière par fibre optique incorporée et lentilles à condenseur, code couleur : bleu  
A noter : l'optique contenue dans ce set porte le n° de réf. **20 9160 25 DA.**

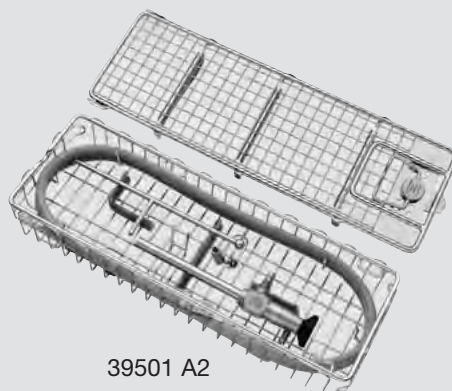
Câble de lumière à fibre optique recommandé 495 TIP



495 TIP

495 TIP

**Câble de lumière à fibre optique,** raccord droit, thermorésistant, transmission améliorée de la lumière, diamètre 4,8 mm, longueur 300 cm



39501 A2

39501 A2

**Panier de nettoyage, stérilisation et stockage** pour deux endoscopes rigides et un câble de conduction de la lumière, avec supports pour adaptateur au raccord de lumière, porte-optique en silicone et couvercle, dimensions extérieures (l x p x h) : 352 x 125 x 54 mm, pour endoscopes rigides de 10 mm de diamètre max. et longueur utile 20 cm

**Systèmes de support compatibles,** voir catalogue SYSTÈMES DE SUPPORT

<b>Distance de travail :</b>	25 – 75 cm		
<b>Profondeur de champ à une distance de travail de : Profondeur de champ :</b>	<b>25 cm</b> env. 3,5 cm	<b>50 cm</b> env. 7 cm	<b>75 cm</b> env. 10 cm
<b>Distance focale à une distance de travail de :</b> Zoom caméra IMAGE1 S H3-Z 1x Zoom caméra IMAGE1 S H3-Z 2x	<b>25 cm</b> 5 cm 3,5 cm	<b>50 cm</b> 10 cm 7 cm	<b>75 cm</b> 15 cm 10,5 cm
<b>Echelle d'affichage à une distance de travail de :</b>	<b>25 cm</b>	<b>50 cm</b>	<b>75 cm</b>
<b>Ecran de 26" :</b> Zoom caméra H3-Z 1x Zoom caméra H3-Z 2x	env. 8x env. 16x	env. 4x env. 8x	env. 3x env. 6x
<b>Ecran de 42" :</b> Zoom caméra H3-Z 1x Zoom caméra H3-Z 2x	env. 14x env. 28x	env. 7x env. 14x	env. 5x env. 10,5x
<b>Ecran de 52" :</b> Zoom caméra H3-Z 1x Zoom caméra H3-Z 2x	env. 17x env. 34x	env. 8x env. 16x	env. 6x env. 12x



Utilisation de VITOM® en urologie

Sous réserve de modifications techniques.

Avec l'aimable autorisation du Prof. Dr Arnulf Stenzl, Clinique Universitaire de Tübingen, Allemagne

# APPAREILS ET ACCESSOIRES



**ÉQUIPEMENT STANDARD**  
**CHARIOTS D'APPAREILLAGE**  
**STORZ MEDICAL**  
**LITHOTRIPIE**  
**SYSTÈMES D'IRRIGATION ET D'ASPIRATION**  
**SYSTÈMES À MOTEUR**  
**GÉNÉRATEURS ÉLECTROCHIRURGICAUX HF**





- ÉQUIPEMENT STANDARD
- CHARIOTS D'APPAREILLAGE
- STORZ MEDICAL
- LITHOTRIPSIE
- SYSTÈMES D'IRRIGATION ET D'ASPIRATION
- SYSTÈMES À MOTEUR
- GÉNÉRATEURS ÉLECTROCHIRURGICAUX HF

Les unités fabriquées par KARL STORZ associent une mécanique de précision résistante et fiable à une technique de contrôle et de régulation programmable des plus modernes. Chez KARL STORZ, la sécurité de l'utilisateur et du patient est primordiale. Le système de contrôle de KARL STORZ est certifié conforme aux normes ISO 9001/EN 46001; dès leur sélection, les matériaux et composants divers font l'objet d'un contrôle de qualité constant. Au terme de chaque étape de fabrication, des tests sont effectués à l'aide de systèmes automatiques de mesure et de vérification spécialement mis au point dans ce but. Les résultats obtenus au cours de ces tests sont enregistrés et archivés avant la livraison au client, fournissant ainsi une « empreinte » unique pouvant à tout moment être vérifiée.

La construction modulaire standard des unités KARL STORZ a été définie sur la base de nombreuses études portant sur l'ergonomie. Grâce à un entretien et un nettoyage facilités, cette construction répond aussi bien aux exigences de convivialité émanant du praticien qu'aux règles strictes d'hygiène en vigueur dans les blocs opératoires. Les touches de fonction, disposées méthodiquement les unes à côté des autres et les afficheurs garantissent une commande efficace et facilitent la surveillance permanente des paramètres théoriques et réels; en outre, des signaux sonores et visuels d'avertissement assistent l'utilisateur dans son travail. La modification des paramètres est possible à tout moment. Des systèmes automatiques de régulation à commande micro-électronique garantissent des conditions d'utilisation optimales et permettent ainsi à l'utilisateur de se concentrer pleinement sur les gestes médicaux.

La gamme de produits KARL STORZ comprend les séries d'appareils suivants ainsi que leurs accessoires :

- Insufflateurs
- Systèmes d'irrigation et d'aspiration
- Systèmes à moteur
- Lithotripsie
- Générateurs électrochirurgicaux HF







■ **ÉQUIPEMENT STANDARD**  
**APPAREIL URINAIRE INFÉRIEUR**  
**APPAREIL URINAIRE SUPÉRIEUR**

# Équipement standard pour appareil urinaire inférieur



## Appareils et accessoires

9619 NB	Ecran HD de 19"
TC 200FR*	IMAGE1 S CONNECT
TC 301	IMAGE1 S X-LINK
20133601-133	Source de lumière froide D-LIGHT C/AF SCB
UP410 S1	UROMAT E.A.S.I.® SCB
205352 02-125	AUTOCON® II 400 SCB
277010 01-1	UNIDRIVE® S III SCB
WD100-FR*	AIDA™ mini
UG 220	Chariot d'appareillage, large
20017831	Commutateur à pédale triple
29005 DFH	Porte-pédale pour commutateur à pédale double ou triple
UG 310	Transformateur d'isolation
UG 410	Testeur d'isolation

\* IMAGE1 S CONNECT et AIDA™ mini existent aussi en : DE, EN, ES, IT, PT, RU

Informations supplémentaires concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

Communication Bus et accessoires, voir catalogue KARL STORZ OR1 NEO®

# Équipement standard pour appareil urinaire supérieur



## Appareils et accessoires

9627 NB      **Ecran FULL HD de 27"**

TC 200FR\*    **IMAGE1 S CONNECT**

TC 301        **IMAGE1 S X-LINK**

UP410 S1     **UROMAT E.A.S.I.® SCB**

20 5352 02-125 **AUTOCON® II 400 SCB**

WD100-FR\*   **AIDA™ mini**

UG 210        **Chariot d'appareillage**

UG 500        **Porte-écran**

27 7502 01-1   **CALCULASE II SCB**

**ou**

27 6100 01    **CALCUSON**

## en option :

UG 612        **Porte-caméra**

29005 EFH     **Porte-pédale**

\* **IMAGE1 S CONNECT et AIDA™ mini existent aussi en : DE, EN, ES, IT, PT, RU**

**Informations supplémentaires concernant les sources de lumière froide, les systèmes de caméra et les écrans, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE**

**Communication Bus et accessoires, voir catalogue KARL STORZ OR1 NEO®**





## ■ CHARIOTS D'APPAREILLAGE

COR  
Série E

# Chariots d'appareillage

COR



UG 220

UG 220

**Chariot d'appareillage**, large, sur 4 roulettes doubles antistatiques et blocables, interrupteur principal sur la plateforme, montant de câblage équipé d'une multiprise de 12, raccords d'équipotentialité

Dimensions :

Chariot : 830 x 1474 x 730

Console : 630 x 25 x 510

Diamètre des roulettes : 150 mm

comprenant :

**Châssis** pour chariot, large

**Plateforme** pour chariot, large

**Montants latéraux** pour chariot, hauts

3x **Console**, large

**Tiroir verrouillable**, large

2x **Rail d'appareillage**, long

**Porte-caméra**



UG 210

UG 210

**Chariot d'appareillage**, large, sur 4 roulettes doubles antistatiques et blocables, interrupteur principal sur la plateforme, montant de câblage équipé d'une multiprise de 12, raccords d'équipotentialité

Dimensions :

Chariot : 830 x 1265 x 730 mm (l x h x p)

Console : 630 x 25 x 510 mm (l x h x p)

Diamètre des roulettes : 150 mm

comprenant :

**Châssis** pour chariot, large

**Plateforme** pour chariot, large

**Montants latéraux** pour chariot, petits

**Console**, large

2x **Tiroir verrouillable**, large

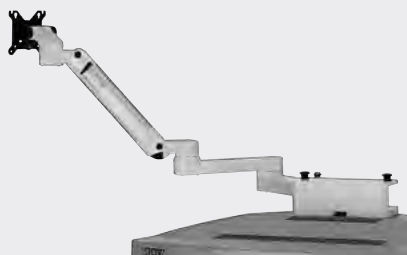
2x **Rail d'appareillage**, long

Pour de plus amples informations concernant les chariots, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# Chariots d'appareillage COR

Accessoires



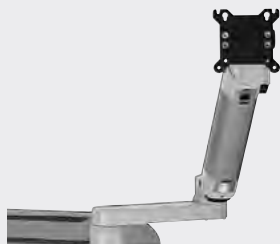
UG 540

**Bras porte-écran orientable**, réglable latéralement et en hauteur, à fixer du côté droit ou gauche, plage d'orientation 180°, étirable à 780 mm, à partir du centre 1170 mm, capacité max. de charge 15 kg, avec platine d'adaptation VESA 75/100, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



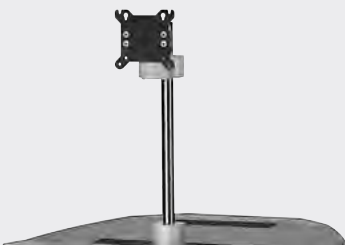
UG 510

**Bras porte-écran**, réglable latéralement et en hauteur, inclinable, à fixer du côté droit ou gauche, plage d'orientation 320°, étirable à 530 mm, capacité max. de charge 15 kg, avec platine d'adaptation VESA 75/100, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



UG 520

**Bras porte-écran**, long, réglable latéralement et en hauteur, inclinable, plage d'orientation env. 320°, étirable à 760 mm, capacité max. de charge 15 kg, avec platine d'adaptation VESA 75/100, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



UG 500

**Porte-écran**, réglable en hauteur, rotatif et inclinable, montage central, plage d'orientation 360° env., capacité max. de charge 18 kg, avec platine d'adaptation VESA 75/100, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



UG 608

**Rail d'appareillage**, long, pour montage latéral sur chariots d'appareillage, dimensions 300 x 25 x 10 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx

UG 607

**Rail d'appareillage**, court, pour montage latéral sur chariots d'appareillage, dimensions 170 x 25 x 10 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx

# Chariots d'appareillage COR

Accessoires



UG 310

**Transformateur d'isolation**, 200 – 240 V, 2000 VA, avec multiprise spéciale de 3, disjoncteur, 3 raccords d'équipotentialité, dimensions 330 x 90 x 495 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx

UG 300

**Idem**, 100 – 120 V



UG 410

**Testeur d'isolation**, 200 – 240 V, à fixer au chariot, dimensions élément utile 44 x 80 x 29 mm (l x h x p), à utiliser avec le transformateur d'isolation UG 310

UG 400

**Testeur d'isolation**, 100 – 120 V, à fixer au chariot, dimensions élément utile 44 x 80 x 29 mm (l x h x p), à utiliser avec le transformateur d'isolation UG 300



20 0101 70

**Câble d'équipotentialité**, longueur 10 m

20 0102 70

**Câble d'équipotentialité**, longueur 500 cm

20 0103 70

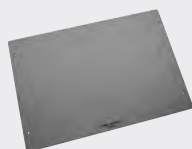
**Câble d'équipotentialité**, longueur 200 cm

20 0105 70

**Câble d'équipotentialité**, longueur 150 cm

20 0106 70

**Câble d'équipotentialité**, longueur 100 cm



UG 614

**Plaque de contre-poids** pour compenser le poids du porte-écran, dimensions 356 x 6 x 478 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx

UG 615

**Plaque de contre-poids d'appoint** pour compenser le poids du porte-écran, dimensions 290 x 6 x 478 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



UG 604

**Console**, large, capacité max. de charge 60 kg, dimensions 630 x 25 x 510 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



UG 606

**Tablette étirable pour clavier**, large, à monter sous la console large UG 604, capacité max. de charge 10 kg, dimensions 630 x 480 mm (l x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



# Chariots d'appareillage COR

Accessoires



UG 602

**Tiroir verrouillable**, large, capacité max. de charge 60 kg, capacité max. de charge tiroir 5 kg, avec fente de câblage, dimensions 630 x 126 x 510 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



UG 612

**Porte-caméra** pour têtes de caméra, compatible avec toutes les têtes de caméra endoscopiques, à utiliser avec les chariots UGxxx



UG 625

**Tige porte-sérum**, avec crochet double pour 2 bouteilles de 5 kg chacune, longueur 130 cm, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx comprenant :  
**Tige porte-sérum**  
**Support multifonction**



UG 626

**Tige porte-sérum**, réglable en hauteur, avec crochet double pour 2 bouteilles de 5 kg chacune, longueur 118 – 203 cm, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx comprenant :  
**Tige porte-sérum**  
**Support multifonction**

10-14

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# Chariots d'appareillage COR

Accessoires



UG 623

**Support multifonction**, en 2 éléments, pour fixation de la tige porte-sérum, diamètre 25 mm, paquet de 2, à utiliser avec les chariots d'appareillage UGxxx



29005 HFH

**Porte-pédale** pour commutateur à pédale double ou triple, à monter au rail d'appareillage 29003 GS, à utiliser avec les commutateurs à pédale **20 0138 30** et **20 0138 31**

29005 HFE

**Porte-pédale** pour commutateur à pédale simple, à monter au rail d'appareillage 29003 GS, à utiliser avec le commutateur à pédale simple **20 0138 32**



29005 DFH

**Porte-pédale** pour commutateur à pédale double ou triple, à monter aux rails d'appareillage UG 608 et 29003 GS, à utiliser avec les commutateurs à pédale **20 0143 30**, **20 0154 30**, **20 0164 30**, **20 0166 30**, **20 0168 31**, **20 0178 30** et **20 0178 31**

29005 EFH

**Porte-pédale** pour commutateur à pédale simple, à monter aux rails d'appareillage UG 608 et 29003 GS, à utiliser avec les commutateurs à pédale **20 0141 30**, **20 0142 30** et **20 0178 32**



29005 AK

**Panier filaire** pour accessoires, à monter au rail d'appareillage 29003 GS, dimensions 300 x 100 x 200 mm (l x h x p), à utiliser avec les chariots d'appareillage 29005

# Chariots d'appareillage

Série E



20 0200 86

20 0200 86

**Chariot C-MAC® TROLL-E**, sur 4 roulettes antistatiques, dont 2 blocables, avec barre en acier inoxydable

Dimensions :

Portant : 670 x 1500 x 670 mm (l x h x p),  
diamètre des roulettes : 100 mm

Le chariot est livré en pièces détachées.

comprenant :

**Module de fond** pour chariot

**Plateforme** avec gaine de guidage

**Barre en acier inoxydable**, longueur 135 cm

**Rail d'appareillage**

**Adaptateur pour barre perpendiculaire**

**Barre en acier inoxydable**, longueur 25 cm



20 0200 81

20 0200 81

**Chariot TROLL-E**, sur 4 roulettes doubles antistatiques dont 2 blocables, avec platine d'adaptation VESA 75/100 pour montage d'un écran, canal de câblage intégré dans le montant central, 1 console, enroule-câble, capacité max. de charge module écran 15 kg

Dimensions :

Chariot : 670 x 1660 x 670 mm (l x h x p),

console : 455 x 350 mm (l x p),

diamètre des roulettes : 100 mm

Le chariot est livré en pièces détachées.

comprenant :

**Module de fond** pour chariot

**Module montant**

**Console**

Pour de plus amples informations concernant les chariots, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# Chariots d'appareillage

Série E



20 0200 80

**Chariot HF SHORT-E**, sur 4 roulettes doubles antistatiques dont 2 blocables, canal de câblage intégré dans le montant central, 1 console HF pour AUTOCON® II 400 SCB, avec crochet de rangement, enroule-câble, capacité max. de charge 51 kg

Dimensions :

Chariot HF : 670 x 1020 x 670 mm (l x h x p)

Console HF : 455 x 375 mm (l x p)

Diamètre des roulettes : 100 mm

Le chariot est livré en pièces détachées.

comprenant :

**Module de fond** pour chariot

**Console HF**

**Pour de plus amples informations concernant les chariots**, voir catalogue TÉLÉPRÉSENCE, chapitre CHARIOTS D'APPAREILLAGE

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16



■ **STORZ MEDICAL**

**MODULITH® SLX-F2 connect**

**MODULITH® SLK »inline«**

**PRIMERA 360**

**DUOLITH® SD1 »ultra«**

# Systèmes STORZ MEDICAL pour urologie

MODULITH® SLX-F2 connect

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**STORZ MEDICAL**

## La solution complète en urologie

MODULITH® SLX-F2 connect est un nouveau système à ondes de choc extracorporelles en endo-urologie. Fixe et multifonctionnel, ce système unique sur le marché, donne à l'utilisateur la possibilité de positionner le détecteur de rayons X soit au dessus, soit au dessous de la table. Ainsi les traitements endo-urologiques peuvent-ils être prodigués de façon totalement ergonomique. Un détecteur de rayons X de la forme d'un grand écran moderne de 17" se place sous la table à proximité immédiate du patient afin d'obtenir une image radiographique incluant l'ensemble de l'appareil uro-génital et d'éviter de devoir manipuler la table lors du traitement endo-urologique. Les clichés endoscopiques et échographiques sont visualisables en permanence sur l'écran orientable et pivotable.

La source d'émission électromagnétique d'ondes de choc de STORZ MEDICAL dotée d'une profondeur de pénétration de 180 mm max., permet par ailleurs de traiter de façon mini-invasive les patients obèses de 225 kg max.

MODULITH® SLX-F2 connect est un lithotriporteur à ondes de choc équipé d'une table URO. Cet appareil permet à l'urologue de traiter chaque patient de façon individuelle tout en utilisant le système en permanence à pleine capacité. Technologie moderne, flexibilité et efficacité sont les caractéristiques principales de la station urologique multifonctionnelle MODULITH® SLX-F2 connect.

STORZ MEDICAL



10-14

# Systèmes STORZ MEDICAL pour urologie

MODULITH® SLK »inline«

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

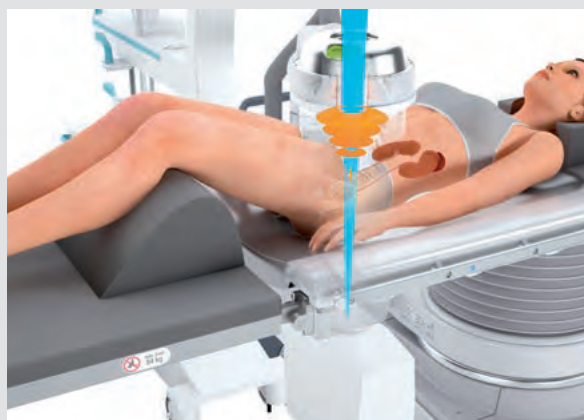
**STORZ MEDICAL**

## La solution innovante avec localisation «Inline» et commande intuitive pour le traitement des calculs.

MODULITH® SLK »inline« est doté de la fameuse source cylindrique STORZ MEDICAL. Grâce au système de localisation «inline», tous les types de calculs présents dans l'appareil urinaire sont facilement détectés pour être traités. La tête thérapeutique se déplace selon un rayon large, du dessous au dessus de la table et vice-versa, afin d'éviter de devoir manipuler le patient durant le traitement. Même les patients obèses de 225 kg max. reposent en toute sécurité sur la housse destinée à la transmission sans formation de bulle d'air des ondes de choc provenant de la tête thérapeutique. Grâce à l'accès facile au patient et aux nombreux accessoires, les traitements endo-urologiques tels que URS et PCNL se déroulent avec MODULITH® SLK »inline« de façon optimale.

Clairément structuré, le masque de commande affiché sur l'écran tactile garantit l'utilisation simple et intuitive du MODULITH® SLK »inline«. MODULITH® SLK »inline« s'adapte à tous les budgets, exigences et besoins individuels, depuis la version économique avec bras en C à mobilité manuelle de l'hôpital et tableau de commande sur l'appareil, jusqu'à l'équipement haut de gamme télécommandable et bras en C motorisé. Le principe de modularité permet d'accessoiriser et par conséquent de perfectionner MODULITH® SLK »inline« à tout moment.

STORZ MEDICAL



10-14

# Systèmes STORZ MEDICAL pour urologie

PRIMERA ST 360®

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

**STORZ MEDICAL**

Le système PRIMERA ST 360® est le fruit du partenariat entre STORZ MEDICAL et KARL STORZ. C'est un appareil au concept unique utilisable pour le diagnostic à base de rayons X et l'endo-urologie.

Ce système est équipé de la technologie numérique la plus récente en matière de rayons X. Le grand détecteur plat de rayons X de 43 x 43 cm fournit une vue d'ensemble de l'appareil uro-génital dans son intégralité par le biais d'une image d'excellente qualité. L'éventail des applications va des examens urologiques aux traitements endo-urologiques en passant par le diagnostic.

PRIMERA ST 360® est raccordable au STORZ Communication Bus (SCB). Cette plateforme de communication permet de mettre en réseau tous les composants nécessaires au diagnostic et traitement urologique afin de sécuriser et d'optimiser l'enchaînement des gestes liés au traitement et d'en rendre le déroulement plus efficace.

Le concept de commande centralisée garantit que toutes les fonctions et paramètres de la table, du système numérique d'émission des rayons X, du système d'imagerie endoscopique et de l'appareil thérapeutique s'affichent sur l'écran tactile tout au long du traitement. Le médecin opérateur et les membres de l'équipe médicale sont ainsi en mesure de contrôler à tout moment les paramètres et de les modifier rapidement si les circonstances l'exigent.

L'écran orientable et l'accessibilité totale au patient permettent à l'opérateur de travailler en toute ergonomie quel que soit le type d'intervention urologique.

Les nombreuses options existantes permettent d'utiliser le système selon une configuration standard classique avec bras porte-écran ou combiné à un dispositif de suspension plafonnier sophistiqué type scialytique avec éclairage opératoire et protection anti-radiation intégrés.

STORZ MEDICAL



10-14



## Système modulaire d'ondes de choc

### Ondes de choc ciblées et radiales et diagnostic échographique en un système

La tour DUOLITH® SD1 »ultra« est composée de plusieurs modules. Ce système est utilisé en orthopédie, pour la guérison des plaies et en urologie. Le principe de modularité permet au médecin de disposer d'un appareil personnalisable, évolutif et à tout moment adaptable à ses besoins. Les modules se pilotent par le biais d'un masque de commande intuitif affiché à l'écran tactile grand-format. Conçu avec des matériaux modernes et selon les technologies les plus récentes, DUOLITH® SD1 est un système d'utilisation

convivial destiné à garantir le traitement efficace et durable du syndrome de douleurs pelviennes chroniques (CPPS), de la maladie de La Peyronie (IPP) et de la dysfonction érectile (ED) d'origine vasculaire. La pièce à main pour ondes de choc focalisées permet de cibler aussi bien les zones superficielles que celles situées en profondeur. La pièce à main radiale s'utilise pour traiter les structures musculaires douloureuses et les foyers déclencheurs. L'efficacité de ces applications s'appuie sur des études scientifiques.







## ■ LITHOTRIPSIE

CALCULASE II SCB

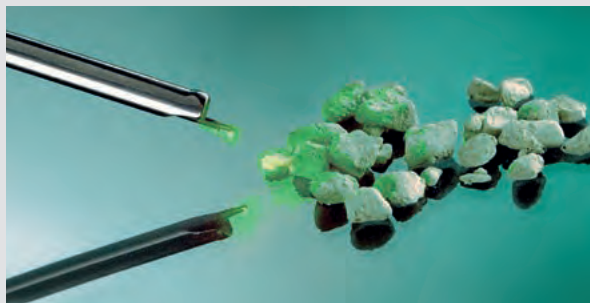
CALCUSON

CALCUSPLIT®

# CALCULASE II SCB

Système LASER pour traitement endoscopique des calculs et application au tissu mou

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



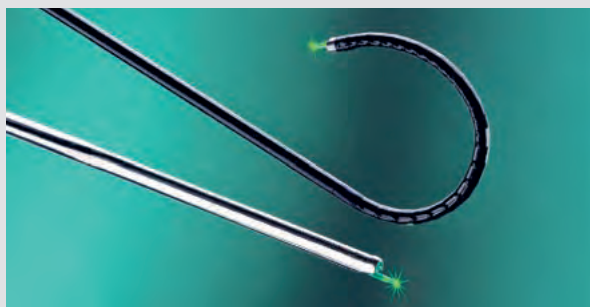
## LASER Power de 20 W

CALCULASE II SCB est un système de laser Holmium YAG destiné à la lithotripsie endoscopique LASER ; il garantit un traitement extrêmement efficace à des coûts tout à fait raisonnables.



## Traitement des tissus mous

Le système s'utilise pour traiter les tissus mous comme en cas de sténoses urétrales (UPJ) et l'ablation de carcinomes urétéraux.



## Fibres LASER et instruments nombreux et variés

KARL STORZ propose des fibres LASER de différentes tailles (230, 365 et 600  $\mu\text{m}$ ) aussi bien à usage unique que réutilisables, et qui, alliées au grand choix d'urétéro-néphroscopes rigides et flexibles à fibre optique et technologie de capteur ainsi que la série MIP, permet à KARL STORZ d'offrir des solutions complètes en matière de traitement des calculs et des tissus mous.



## Système d'identification automatique des fibres

Le système d'identification automatique des fibres garantit l'adaptation de la puissance à la taille des fibres et évite ainsi le risque d'endommagement au niveau des fibres et de l'appareil lui-même.



## Mobilité

CALCULASE II SCB est un système compact, portable et multifonction. Ce système LASER se place sur les chariots urologiques et se transporte facilement d'une salle d'opération à l'autre.

En guise d'alternative, il existe également un chariot compact spécialement conçu pour le transport du LASER.

# CALCULASE II SCB

Système LASER pour traitement endoscopique des calculs et application au tissu mou

Système LASER destiné au traitement des calculs urinaires et rénaux ainsi qu'à l'ouverture des sténoses/strictures et à l'ablation des tumeurs

## Caractéristiques particulières :

- Lithotripsie extrêmement rapide
  - Taux élevé de résultats positifs quel que soit le type de calcul
  - Destruction rapide du calcul
  - Lithotripsie sous contrôle endoscopique
- 20 W garantissent un traitement performant, efficace et précis : incision fine totalement efficace en cas de sténoses
  - Réglage personnalisé des paramètres (Fréquence du pouls et intensité)
  - Particulièrement atraumatique
- Identification automatique des fibres :
  - Utilisation conviviale
  - Régulation automatique de l'énergie de sortie
  - Sécurité accrue
- Forme spéciale :
  - Transportable
  - Système de refroidissement silencieux
  - Utilisable avec les chariots endoscopiques
- Pointeur laser vert : très visible en toute situation
- A utiliser avec les endoscopes rigides, semi-rigides et flexibles
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



# CALCULASE II SCB

Système LASER pour traitement endoscopique des calculs et application au tissu mou, équipement standard recommandé

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



- 27 7502 01-1 CALCULASE II SCB**, système LASER Holmium, avec KARL STORZ-SCB, alimentation 230 V~, 50/60 Hz comprenant :
- Cordon secteur**
  - Commutateur à pédale simple**
  - Clés**
  - Dispositif de verrouillage à distance**
  - Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm**
  - Câble de raccordement SCB, longueur 100 cm**
  - Echangeur d'ions**

**27 7502 01U1 Idem**, alimentation 115 V~, 50/60 Hz

## A noter :

Un set de fibres doit être sélectionné en fonction de chaque système de lithotripsie : **27 7502 87** ou **27 7502 86**.

## Paramètres pour fibres de 230 µm

Energie	Fréquence				
	4 Hz	6 Hz	8 Hz	10 Hz	15 Hz
0,5 J	2 W	3 W	4 W	5 W	–
0,8 J	3,2 W	4,8 W	6,4 W	8 W	–
1,2 J	4,8 W	7,2 W	9,6 W	12 W	–
1,7 J	–	–	–	–	–
2 J	–	–	–	–	–

## Paramètres pour fibres de 365 µm et 600 µm

Energie	Fréquence				
	4 Hz	6 Hz	8 Hz	10 Hz	15 Hz
0,5 J	2 W	3 W	4 W	5 W	7,5 W
0,8 J	3,2 W	4,8 W	6,4 W	8 W	12 W
1,2 J	4,8 W	7,2 W	9,6 W	12 W	18 W
1,7 J	6,8 W	10,2 W	13,6 W	17 W	–
2 J	8 W	12 W	16 W	20 W	–

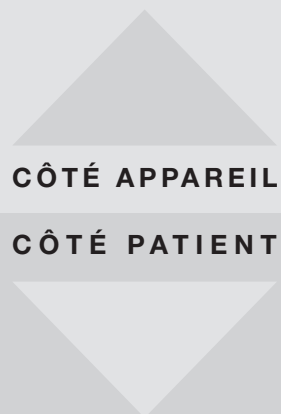
La configuration des paramètres s'effectue en fonction du code des fibres LASER.

**Accessoires pour CALCULASE II SCB**, voir page U 28

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# CALCULASE II SCB

Composants du système



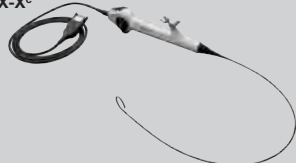
SCB®

Commutateur à pédale simple



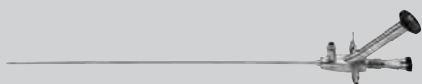
27 7501 24

Urétéro-néphroscope vidéo FLEX-X<sup>®</sup> IMAGE1 S / FLEX-X<sup>®</sup>



11278 VS/VSU/VVU

Urétéro-néphroscope



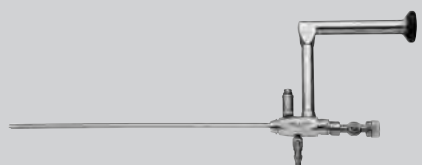
27000 L/K, 27001 L/K, 27002 L/K,  
27003 L, 27010 L/K, 27013 L

Néphroscope pour MIP XS/S



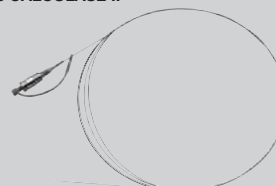
27820 KA

Néphroscope percutané



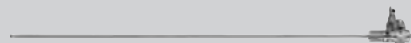
27292 AMA/27293 AA/27092 AMA/27093 AA

Fibre CALCULASE II



27 7502 71

Tube d'aspiration LASER




27290 LL

LITHOTRIPSIE

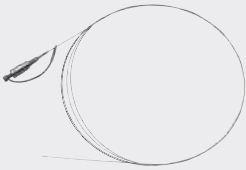
# Accessoire

pour CALCULASE II SCB




## Kits de fibres, réutilisables

	<b>27 7502 71-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 72-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 73-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , réutilisable, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 87</b> <b>Kit de fibres CALCULASE II</b> comprenant : 3x <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , réutilisable 3x <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , réutilisable 3x <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , réutilisable

## Kits de fibres, à usage unique

	<b>27 7502 77-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 78-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 79-P6</b> <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , à usage unique, stérile, longueur 300 cm, paquet de 6
	<b>27 7502 86</b> <b>Kit de fibres CALCULASE II</b> comprenant : 3x <b>Fibre CALCULASE II 230 µm</b> , à usage unique, stérile 3x <b>Fibre CALCULASE II 365 µm</b> , à usage unique, stérile 3x <b>Fibre CALCULASE II 600 µm</b> , à usage unique, stérile

## Accessoires supplémentaires

	<b>27 7500 82</b> <b>Cutter pour fibre</b>
	<b>27 7500 81</b> <b>Cliveuse pour fibre</b>
	<b>27 7502 80</b> <b>Kit de dénudage pour fibre</b> , stérilisable, à utiliser avec les fibres CALCULASE II comprenant : <b>Tapis en silicone</b> <b>Cutter en céramique</b> <b>Cliveuses pour fibre 230, 365 et 600 µm</b>
	<b>27 7500 95</b> <b>Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm</b>

Les fibres CALCULASE II ci-dessus sont toutes compatibles avec l'ancien modèle CALCULASE (27 7501 20-1).

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16



# CALCULASE II SCB

Chariot d'appareillage

## Caractéristiques particulières :

- Utilisation flexible de CALCULASE II SCB dans plusieurs salles d'opération
- 2 tiroirs spacieux verrouillables pour rangement des accessoires et des consommables (lunettes de protection LASER ou fibres LASER)
- Enrouleur de câble et porte-pédale intégrés pour éviter l'encombrement de la salle d'opération
- Facilement transportable grâce aux grosses roulettes manœuvrables antistatiques
- Châssis et console galvanisés selon les critères d'hygiène et de qualité les plus élevés



UG 210

UG 210

**Chariot d'appareillage**, large, sur 4 roulettes doubles antistatiques et blocables, interrupteur principal sur la plateforme, montant de câblage équipé d'une multiprise de 12, raccords d'équipotentialité

Dimensions :

Chariot : 830 x 1265 x 730 mm (l x h x p)

Console : 630 x 25 x 510 mm (l x h x p)

Diamètre des roulettes : 150 mm

comprenant :

**Châssis** pour chariot, large

**Plateforme** pour chariot, large

**Montants latéraux** pour chariot, petits

**Console**, large

2x **Tiroir verrouillable**, large

2x **Rail d'appareillage**, long

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# CALCUSON

Système à ultrasons pour lithotripsie,  
équipement standard recommandé

## Caractéristiques particulières:

- Système de lithotripsie à ultrasons, puissance maximale obtenue au moyen d'un générateur à régulation électronique, fréquence de travail d'environ 26000 Hz
- Sécurité accrue pour le patient
- Utilisation simple
- Puissance de sortie optimale
- Grande efficacité



27 6100 01

**Générateur d'ultrasons CALCUSON, set,**  
alimentation 100 – 120 V~/200 – 240 V~, 50/60 Hz  
comprenant :

**Cordon secteur**

**Commutateur à pédale simple**

**Transformateur**

**Câble de raccordement** (transformateur/générateur)

**Gaine de protection** pour stockage et stérilisation des sondes

**Tige de nettoyage** pour sondes

**Clé pour sondes**

## Détails techniques :

Fréquence de travail	env. 26000 Hz	Poids	3,7 kg
Alimentation	110-120 V~/200-240 V~, 50/60 Hz	Construction	CEI 60601-1, CE selon MDD
Dimensions l x h x p	305 x 110 x 260 mm		

**Sondes de lithotripsie à ultrasons pour CALCUSON,** voir page U 32

**Composants/Pièces de rechange,** voir chapitre 16

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT

Commutateur à pédale simple,  
numérique, deux niveaux



20 0142 30



Câble de raccordement



27 6100 71



Set de tuyau en silicone pour  
aspiration



20 3303 42

Transformateur



27 6100 30

Set de tuyau en silicone  
pour aspiration



UP 003

Sonde de lithotripsie à ultrasons



27093 LL

LITHOTRIPSIE

L'emploi combiné de CALCUSON et d'ENDOMAT® LC SCB comme pompe d'aspiration et d'UROMAT E.A.S.I.® SCB comme pompe d'irrigation et d'aspiration est recommandé.

## Sondes à ultrasons pour lithotripsie à utiliser avec le transformateur 27 6100 30



27093 OK

## Sondes à ultrasons pour lithotripsie

N° de réf.	Diam.	Longueur	Détails	A utiliser avec
27425 NK	1,5 mm	47 cm	sans embout d'impact, avec canal d'aspiration	à utiliser avec l'urétroscope 27002 K
27425 NL		57 cm		à utiliser avec l'urétéro-néphroscope 27002 L
27830 KN		37 cm		à utiliser avec le néphroscope pour MIP M 27830 KA
27095 LK	1,8 mm	32 cm	avec embout d'impact et canal d'aspiration	à utiliser avec l'optique HOPKINS® 27095 AA et la chemise opératoire 27095 B
27093 LM	3 mm	40 cm	avec embout d'impact et canal d'aspiration	à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27294 AA, 27295 AA, la chemise opératoire 27294 B et le néphroscope pour MIP L 27840 KA
27093 OM			sans embout d'impact, avec canal d'aspiration	
27093 LL	3,5 mm	40 cm	avec embout d'impact et canal d'aspiration	à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27292 AMA, 27293 AA et les chemises opératoires 27293 BD/CD
27093 OL			sans embout d'impact, avec canal d'aspiration	
27093 LK	3,5 mm	30 cm	avec embout d'impact et canal d'aspiration	à utiliser avec les optiques HOPKINS® 27092 AMA, 27093 AA et les chemises opératoires 27093 BD/CD
27093 OK			sans embout d'impact, avec canal d'aspiration	

# CALCUSPLIT®

Système de lithotripsie pneumatique

Système de lithotripsie pneumatique basé sur le principe de fonctionnement du marteau piqueur. L'énergie cinétique fournie par un piston est transmise par choc amorti à l'extrémité proximale de la sonde intra-corporelle. Le choc se répercute jusqu'à l'extrémité distale de la sonde en contact avec le calcul et en provoque la fragmentation.

L'énergie cinétique du piston est transmise à la sonde par un élément transformateur. Ce principe contribue, d'une part, à renforcer la puissance du processus de fragmentation et permet d'autre part de positionner la sonde avec précision.

## Caractéristiques particulières :

- La poignée et la sonde d'application ne contiennent aucun élément conducteur; le patient et l'utilisateur sont donc à l'abri d'un risque de choc électrique.
- La transmission de l'énergie se faisant par voie purement mécanique, le système est d'autant plus performant et la fragmentation des calculs efficace.
- L'énergie moyenne utilisée pour fragmenter le calcul est relativement faible en raison de la basse fréquence d'impulsion de 12 Hz. Par conséquent, la transmission de l'énergie produite par le système ne provoque pas de surchauffe significative de la sonde ni de la poignée.
- Le diamètre minimum de sonde utilisable est de 0,8 mm ce qui reste suffisant pour assurer une irrigation efficace ainsi qu'une vision endoscopique optimale.
- CALCUSPLIT® est particulièrement simple à utiliser. La sonde et la poignée sont démontables pour en faciliter le nettoyage.
- Le système est compatible avec les équipements KARL STORZ existants en matière de traitement de calculs urinaires et rénaux.



# CALCUSPLIT®

Système de lithotripsie pneumatique,  
équipement standard recommandé



**27 6300 03** **CALCUSPLIT®**,  
alimentation 100/120/230/240 V~, 50/60 Hz  
comprenant :

**Cordon secteur**

**Commutateur à pédale simple**, numérique, deux niveaux

**Tuyau souple** pour raccord à la centrale d'alimentation en air comprimé, longueur 400 cm

**Poignée CALCUSPLIT®**, autoclavable

**Bague d'étanchéité**, à utiliser avec la poignée CALCUSPLIT®, paquet de 5

**Élément amortisseur de recharge, autoclavable**, à utiliser avec les sondes de lithotripsie CALCUSPLIT®, paquet de 20

**Tuyau en silicone, autoclavable**, pour raccorder la poignée, longueur 200 cm

**Brosse de nettoyage**, diamètre extérieur 2,5 mm, longueur 35 cm

**Lubrifiant pour instruments**, flacon de 50 ml

#### Accessoires optionnels :

**20 0310 01** **Compresseur d'air**, 0 – 8 bar,  
alimentation 230 V~, 50/60 Hz, dimensions (l x p x h) :  
env. 500 x 320 x 340 mm, poids env. 22 kg  
comprenant :

**Tuyau souple** pour raccord de CALCUSPLIT® SCB **27 6300 20**  
et HYDROMAT® **26 3110 20** au compresseur d'air **20 0310 20**

**20 0310 01 C** **Idem**, alimentation 115 V~, 50/60 Hz

#### Détails techniques :

Fréquence de travail	- ponctuelle - continue 12 Hz	Dimensions l x h x p	305 x 164 x 260 mm
Alimentation	110/120/230/240 V~, 50/60 Hz	Poids	5 kg
		Construction	CEI 60601-1, CE selon MDD

**Sondes massives à utiliser avec la poignée 27 6300 38**, voir page U 36

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

Compresseur d'air



20 0310 01

Tuyau souple pour raccord à l'alimentation centrale en air comprimé



27 6300 21

Tuyau souple pour raccord de CALCUSPLIT® au compresseur



27 6300 22

Commutateur à pédale simple, numérique, 2 niveaux



20 0142 30

CÔTÉ APPAREIL  
CÔTÉ PATIENT



Tuyau en silicone pour insufflation



27 6300 40

Poignée CALCUSPLIT®



27 6300 38

Sonde massive



27 6325 34

# Accessoires

pour CALCUSPLIT®

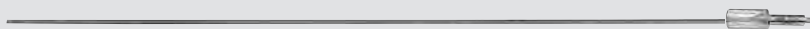
## Sondes massives à utiliser avec la poignée 27 6300 38



27 6301 36



27 6300 38



27 6340 33

## Sondes massives CALCUSPLIT® pour lithotripsie

N° de réf.	Diam.	Long. utile	A utiliser avec
27 6325 34	0,8 mm	48,5 cm	<b>Urétérosopes</b> 27000 K, 27001 K, 27002 K, 27002 KP, avec port d'entrée pour instruments 27001 G et poignée 27 6300 38
27 6325 35	1,0 mm		
27 6325 36	1,6 mm	48,5 cm	<b>Urétéroscope</b> 27002 K, avec port d'entrée pour instruments 27001 G et poignée 27 6300 38
27 6326 34	0,8 mm	57,5 cm	<b>Urétéro-néphrosopes</b> 27000 L, 27001 L, 27002 L, 27003 L, avec port d'entrée pour instruments 27001 G et poignée 27 6300 38
27 6326 35	1,0 mm		
27 6326 36	1,6 mm	57,5 cm	<b>Urétéro-néphroscope</b> 27002 L, avec port d'entrée pour instruments 27001 G et poignée 27 6300 38
27 6322 31	0,8 mm	31 cm	<b>Optiques HOPKINS®</b> 27092 AMA, 27093 AA, 27095 AA, chemises opératoires 27093 BD/CD, 27095 B et poignée 27 6300 38
27 6322 32	1,0 mm		
27 6322 33	1,6 mm		
27 6322 34	2,0 mm		
27 6340 31	0,8 mm	37,5 cm	<b>Optiques HOPKINS®</b> 27292 AMA, 27293 AA, 27294 AA, 27295 AA, chemises opératoires 27293 BD/CD et néphroscope pour MIP M 27830 KA avec port d'entrée 27001 GP et poignée 27 6300 38
27 6340 32	1,0 mm		
27 6340 33	1,6 mm		
27 6340 34	2,0 mm	37,5 cm	<b>Optiques HOPKINS®</b> 27292 AMA, 27293 AA, chemises opératoires 27293 BD/CD et néphroscope pour MIP M 27830 KA avec port d'entrée 27001 GG et poignée 27 6300 38

## Adaptateur, autoclavable, pour urétéro-néphrosopes KARL STORZ, nouvelle génération

27 6301 36	-	-	<b>Urétéro-néphroscope</b> , nouvelle génération, à utiliser avec CALCUSPLIT®, port d'entrée 27001 G et poignée 27 6300 38
------------	---	---	--





## ■ SYSTEMES D'IRRIGATION ET D'ASPIRATION

UROMAT E.A.S.I.® SCB

ENDOMAT® LC SCB

# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Système d'irrigation et d'aspiration avec régulation de la pression

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

UROMAT E.A.S.I.® est une pompe d'irrigation et d'aspiration avec régulation de la pression et acheminement continu de liquide pour les interventions

urologiques. Les deux pompes sont utilisables et les débits respectifs réglables séparément, par exemple dans le cadre d'interventions laparoscopiques.

## Caractéristiques particulières :

- **Innovant :**  
Système d'irrigation et d'aspiration à double galets avec régulation de la pression : équilibre constant entre débit entrant et débit sortant, sécurité du patient garantie
- **Puissant :**  
Optimal pour de nombreuses applications endo-urologiques
- **Economique :**  
Consommation de liquide optimisée grâce à l'équilibre constant entre les valeurs de pression et de débit
- **Convivial :**  
Paramètres prédéfinis pour applications endo-urologiques
- **Intuitif :**  
Paramétrage de la pompe via l'écran tactile
- **Axé sur les besoins du marché :**  
Fonction BOLUS avec paramètres modifiables, activable par commutateur à pédale ou via l'écran tactile
- **Concept fonctionnel :**  
Sets de tuyau munis d'un code couleur  
Bleu : irrigation  
Rouge : aspiration
- **Utilisable pour toutes les indications en urologie**



# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Système d'irrigation et d'aspiration avec régulation de la pression

Système d'irrigation et d'aspiration avec régulation de la pression et configurations endo-urologiques préprogrammables :



## Débit continu (Continuous Flow)

- Utilisable pour toutes les indications standard en urologie, comme par exemple : TUR-B/P/énucléation/vaporisation/ URS/PCN
- Bonne visibilité grâce au renouvellement constant de liquide
- Pression contrôlée
- Régulation au niveau de l'instrument de l'alimentation/l'évacuation désormais superflue



## Débit simple (Single Flow)

- Spécialement pour URS flexible/rigide
- Fonction BOLUS : injection brève de liquide supplémentaire pour améliorer la visibilité après ou pendant le processus de destruction des calculs
- Activation via l'écran tactile ou le commutateur à pédale



## Morcellation

- Aspiration efficace des fragments tissulaires
- Evite les flottements incontrôlés
- Commande/activation des deux appareils via un commutateur à pédale simple : 1er niveau = activation de la pompe; aspiration du fragment tissulaire, 2ème niveau = activation du morcellateur (pompe active)
- Sécurité du patient accrue grâce au maintien d'une pression constante à l'intérieur de la vessie lors du processus de morcellation
- Morcellation efficace et rapide



## Lithotripsie

- Lithotripsie plus rapide grâce à l'aspiration directe des fragments de calcul par les sondes CALCUSON
- Activation confortable de la pompe et du générateur via le commutateur à pédale à deux niveaux

# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Système d'irrigation et d'aspiration avec régulation de la pression, équipement standard recommandé

## Caractéristiques particulières :

- Aspiration efficace des fragments tissulaires
- Commande/mise en marche des deux appareils via un commutateur à pédale simple  
1er niveau = Activation de la pompe ; aspiration du fragment tissulaire  
2ème niveau = Activation du morcelateur lors du fonctionnement de la pompe
- Sécurité du patient accrue grâce au maintien d'une pression constante à l'intérieur de la vessie durant le processus de morcellation
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



UP410 S1

UP410 S1 **UROMAT E.A.S.I.® SCB**, alimentation 100 – 240 V~, 50/60 Hz, UROMAT E.A.S.I.® SCB ready, compatible à partir de la version RUI 45  
comprenant :  
**Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm  
**Set de tuyaux standard\***, à usage unique  
**Câble de commande**

## Détails techniques :

Débit régulé	selon le mode	Dimensions l x h x p	447 x 155 x 313 mm
Pression d'irrigation	réglable 20-200 mmHg	Poids	8,8 kg
Aspiration	100-1800 ml/min. (puissance d'aspiration)	Construction	CEI 60601-1, CE selon MDD
Alimentation	100-240 V~, 50/60 Hz		



Accessoires pour **UROMAT E.A.S.I.® SCB**, voir page U 44

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Système d'irrigation et d'aspiration avec régulation de la pression pour urétéro-néphroscopie, résection et MIP XS

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



Commutateur à pédale simple, 1 niveau, numérique



UP 001

Set de tuyau irrigation



\*031717-10

Set de tuyau irrigation



\*031717-10

Set de tuyau aspiration



\*031217-10

Set de tuyau irrigation



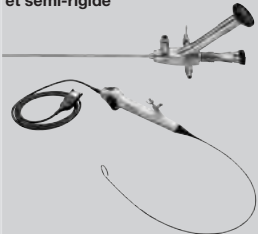
\*031717-10

Set de tuyau aspiration



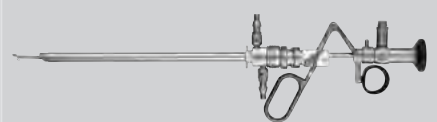
\*031217-10

Urétéro-néphroscopie flexible et semi-rigide



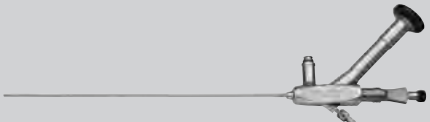
27001 L/K  
11278 VS/VSU

Résecteur



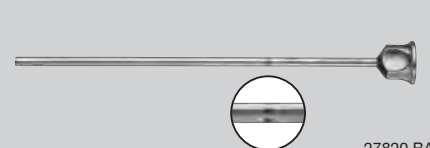
27050 SC

Néphroscopie pour MIP XS/S



27820 KA

Chemise opératoire, 8,5/9,5 Charr., UROMAT E.A.S.I.® SCB nécessaire



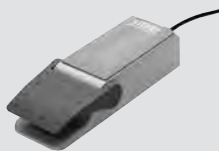
27820 BA

SYSTÈMES D'IRRIGATION ET D'ASPIRATION

# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Composants du système  
pour morcellation

Commutateur à pédale simple



20 0162 30

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



Set de tuyau irrigation



\*031717-10

Set de tuyau aspiration



\*031217-10

Adaptateur



27040 LB

Optique HOPKINS® à visée directe de 6°, grand angle



27292 AMA  
27293 AA

Adaptateur



27040 SC

Pièce à main DrillCut-X® II pour morcellateur URO



27 7020 50

Chemise extérieure de résecteur



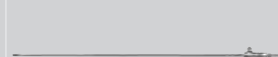
27050 SL

Chemise extérieure de résecteur



27050 SC

Lame de morcellation



27056 LM

SYSTÈMES D'IRRIGATION  
ET D'ASPIRATION



# UROMAT E.A.S.I.® SCB

Composants du système,  
à utiliser avec CALCUSON

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT

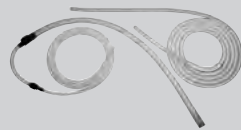
Commutateur à pédale simple,  
numérique, deux niveaux



20 0142 30



Set de tuyau en silicone



UP 003

Câble de raccordement



27 6100 71

Transformateur



27 6100 30

Sonde de lithotripsie à ultrasons



27093 LL





10-14

SYSTÈMES D'IRRIGATION  
ET D'ASPIRATION



# Accessoires

pour UROMAT E.A.S.I.® SCB

## A utiliser avec le mode de débit Continuous Flow lors des processus de résection et de morcellation

	031717-10*	<b>Set de tuyaux d'irrigation</b> , avec deux canules de ponction, à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB
	031217-10*	<b>Set de tuyaux d'aspiration</b> , à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB
	031767-10*	<b>Set tuyaux de pompe, usage limité à la journée</b> , avec deux canules de ponction, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB combinés au tuyau pour patient 031162-01
	031162-10*	<b>Tuyau pour patient</b> , à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec les sets de tuyau pour pompe (usage limité à la journée) 031161-01, 031167-01, 031168-01, 031261-01 et 031767-01

## A utiliser avec le mode de débit Single Flow et la fonction BOLUS pour URS

	031717-10*	<b>Set de tuyaux d'irrigation</b> , avec deux canules de ponction, à usage unique, stérile, paquet de 10, à utiliser avec HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB et UROMAT E.A.S.I.® SCB
	UP 001	<b>Commutateur à pédale simple</b> , un niveau, numérique, pour activation de la fonction BOLUS, à utiliser avec UROMAT E.A.S.I.® SCB

## A utiliser avec CALCUSON

	UP 003	<b>Set de tuyau en silicone</b> pour aspiration, stérilisable, à utiliser avec UROMAT E.A.S.I.® SCB et CALCUSON
	20 0142 30	<b>Commutateur à pédale simple</b> , numérique, deux niveaux
	20 3000 51	<b>Bouteille d'aspiration</b> , 0,5 l, stérilisable
	20 3000 39	<b>Couvercle</b> pour bouteille d'aspiration 20 3000 51
	UP 011	<b>Porte-bouteille</b> pour bouteille d'aspiration 20 3000 51





# ENDOMAT® LC SCB

Pompe à galet simple – Système d'aspiration,  
équipement standard recommandé,  
à utiliser avec CALCUSON

## Caractéristiques particulières :

- Système simple de pompe à galet avec régulation du débit pour l'aspiration. Lors de l'aspiration, les conditions visuelles peuvent être rapidement améliorées en utilisant le 2ème niveau du commutateur à pédale 20 0142 30 pour obtenir un débit compris entre 500 et 1000 ml/min.
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



- 27 3303 01-1 **ENDOMAT® LC SCB**, pompe d'aspiration, alimentation 100 – 240 V~, 50/60 Hz comprenant :
- Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm
  - Bouteille d'aspiration**, 0,5 l, stérilisable
  - Set de tuyau en silicone** pour aspiration, stérilisable, à utiliser avec la bouteille d'aspiration
  - Couvercle** pour bouteille d'aspiration
  - Porte-bouteille** pour bouteille d'aspiration
  - Câble de raccordement**

## Accessoire optionnel pour utiliser ENDOMAT® LC SCB avec CALCUSON :

- 031247-10\* **Set de tuyaux** pour aspiration, à usage unique, stérile, paquet de 10

## Détails techniques :

Débit aspiration	régulée : 0-1000 (ml/min.)	Poids	4,5 kg
Pression aspiration	non régulée : -0,46 (-46 kPa) bar	Alimentation	100-240 V~, 50/60 Hz
Dimensions l x h x p	305 x 110 x 260	Construction	CEI 601-1, CE selon MDD



Accessoires pour ENDOMAT® LC SCB, voir page U 47

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# ENDOMAT® LC SCB

Composants du système

Commutateur à pédale simple,  
numérique, deux niveaux



20 0142 30

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



Câble de raccordement pour  
sonde



27 6100 71

Set de tuyau en silicone pour  
aspiration



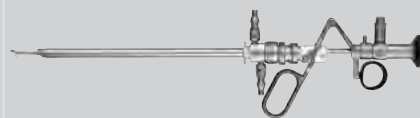
20 3303 42

Transformateur



27 6100 30

Résecteur



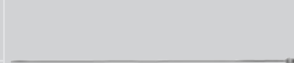
27050 SC

Optique avec chemise



27292 AMA  
27293 BD







Sonde de lithotripsie à ultrasons



27093 LL

L'emploi combiné de CALCUSON et d'ENDOMAT® LC SCB comme pompe d'aspiration est recommandé.

**A utiliser avec CALCUSON**

	<p><b>20 3004 82</b> <b>Set d'adaptateurs</b> pour ENDOMAT® LC, à utiliser avec les sets de tuyaux en silicone <b>20 3303 40</b>, <b>20 3303 41</b> et <b>20 3303 43</b></p>
	<p><b>20 3303 93</b> <b>Tuyau de pompe</b>, stérilisable, paquet de 25</p>
	<p><b>20 0142 30</b> <b>Commutateur à pédale simple</b>, numérique, deux niveaux</p>
	<p><b>20 0903 70</b> <b>Câble de raccordement SCB</b>, longueur 60 cm</p>
	<p><b>20 3000 51</b> <b>Bouteille d'aspiration</b>, 0,5 l, stérilisable  <b>20 3000 39</b> <b>Couvercle</b> pour bouteille d'aspiration <b>20 3000 51</b>  <b>20 3002 31</b> <b>Porte-bouteille</b> pour bouteille d'aspiration <b>20 3000 51</b></p>
	<p><b>20 3303 42</b> <b>Set de tuyau en silicone</b> pour aspiration, stérilisable, à utiliser avec la bouteille d'aspiration <b>20 3000 51</b></p>



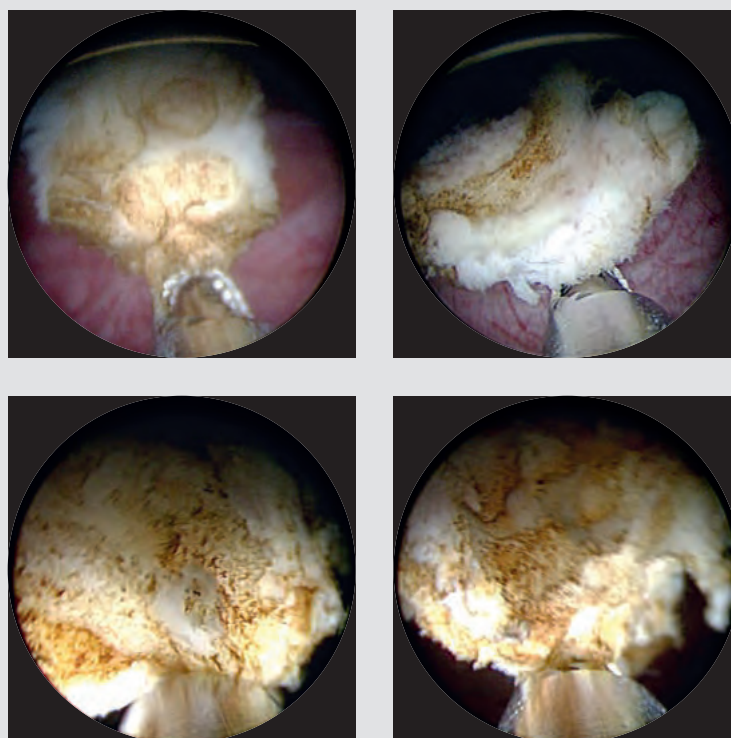


## ■ SYSTEMES À MOTEUR

Systeme de morcellation en urologie

La chirurgie LASER représente une composante essentielle des traitements urologiques modernes et constitue une alternative à la résection transurétrale HF. Nos instruments de vaporisation et d'énucléation de la prostate offrent les avantages et la qualité propres au label KARL STORZ. Le morcellateur permet à KARL STORZ d'équiper sa gamme de produits LASER d'un instrument destiné à l'ablation de tissu prostatique faisant suite à une énucléation de la prostate. La sécurité du patient, renforcée par la possibilité de

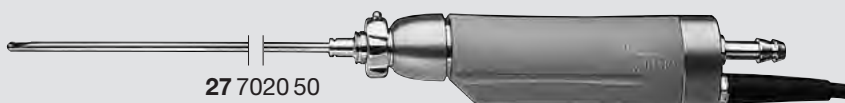
maintenir une pression constante dans la vessie lors du processus de morcellation, et l'aspiration efficace de fragments tissulaires garantissent un broyage fiable et rapide du tissu prostatique. L'aspiration continue du tissu fragmenté tout au long du processus de morcellation permet de conserver une vision endoscopique dégagée. Utilisable avec les instruments et les générateurs KARL STORZ, cet équipement facilite la mise en œuvre des techniques mini-invasives.



Pièce à main 27 7020 50, à utiliser avec UNIDRIVE® S III SCB

Caractéristiques particulières :

- Forme parfaitement adaptée à l'ergonomie de la main
- Poignée amovible – positionnement de façon individuelle, ergonomique et flexible
- Mécanisme de fixation rapide des lames pour maniement simple et réglage rapide
- Moteur puissant
- Silencieuse
- Canal d'aspiration central droit
- Préparation totalement hygiénique, nettoyable en machine et autoclavable à 134 °C max.
- Activation via le commutateur à pédale du système à moteur UNIDRIVE® S III

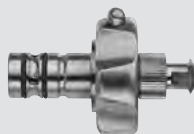


27 7020 50

27 7020 50 **Pièce à main DrillCut-X® II URO pour morcellateur**, à utiliser avec UNIDRIVE® S III SCB



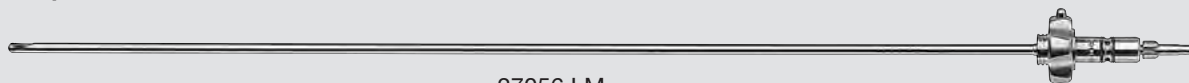
40 7120 90 **Poignée**, ajustable, à utiliser avec les pièces à main DrillCut-X® II URO pour morcellateur 27 7020 50



41250 RA **Adaptateur de nettoyage**, LUER-Lock, pour nettoyage de la pièce à main DRILLCUT-X® II pour morcellateur

A utiliser avec la pièce à main DrillCut-X® II URO pour morcellateur

- Réutilisable
- Lames intérieure et extérieure nettoyables séparément
- Autoclavable
- Avec lame intérieure à oscillations horizontales



27056 LM



27056 LM **Lame de morcellement**, droite, stérilisable, fenêtre de coupe ovale, fenêtre extérieure dentée, fenêtre intérieure doublement fenestrée et dentée, diamètre 4 mm, longueur 40 cm, à utiliser avec la pièce à main DrillCut-X® II URO 27 7020 50



41200 RA **Adaptateur de nettoyage**, LUER-Lock, pour nettoyage interne et externe des lames

# Système de morcellation en urologie

UNIDRIVE® S III SCB

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

A utiliser avec la pièce à main DrillCut-X® II URO pour morcellateur 27 7020 50

## Caractéristiques particulières :

- Vitesse de rotation max. pré réglable
- Puissance constante du moteur sur l'ensemble de la plage de rotation
- Vitesse et couple de rotation du moteur commandés par processeur
- Guide utilisateur optimisé
- Touches de fonction claires et précises
- Identification automatique de la pièce à main
- Emploi combiné via le raccord pour systèmes de pompe KARL STORZ
- Utilisable avec :  
Pièce à main DrillCut-X® II pour morcellateur URO
- Raccordable au KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)



- 27 7010 01-1 **UNIDRIVE® S III SCB**, alimentation 100 – 120/230 – 240 V~, 50/60 Hz comprenant :
- Cordon secteur**
  - Commutateur à pédale simple**, deux niveaux
  - Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm

## Détails techniques :

Mode de fonctionnement	oscillant (morcellateur)	Dimensions l x h x p	305 x 165 x 233 mm
Vitesse de rotation max.	40.000 (min <sup>-1</sup> ) Lame 500 – 5000 (min <sup>-1</sup> )	Poids	4 kg
Alimentation	100-120/230-240 V~, 50/60 Hz	Construction	CEI 601-1, CE selon MDD

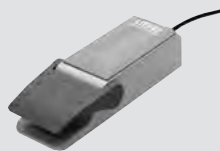
**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16



# Système de morcellation en urologie

Composants du système

Commutateur à pédale simple



20 0162 30

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



Set de tuyau irrigation



031717-10

Set de tuyau aspiration



031217-10

Adaptateur



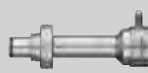
27040 LB

Optique HOPKINS® à visée directe de 6°, grand angle



27292 AMA  
27293 AA

Adaptateur



27040 SC

Pièce à main DrillCut-X® II pour morcelateur URO



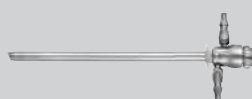
27 7020 50

Chemise de résecteur



27050 SL

Chemise de résecteur



27050 SC

Lame de morcellation



27056 LM





## ■ GÉNÉRATEURS ÉLECTROCHIRURGICAUX HF

AUTOCON® II 400 SCB

## Caractéristiques particulières :

- Application interdisciplinaire
- Nouvelle génération d'appareils dotés d'un écran tactile convivial et facilement désinfectable
- Mode Bi-Vascular-Safe pour coagulation bipolaire et thermofusion de gros vaisseaux
- Equipé de 2 sorties HF bipolaires ou unipolaires selon la version
- Sorties CF protégées contre les défibrillateurs pour sécurité maximale du patient et de l'opérateur
- Sécurité permanente garantie par la surveillance continue de la qualité de contact entre l'électrode neutre et le patient lors de l'application unipolaire
- Raccord parallèle de 2 commutateurs programmables à pédale
- Activation automatique, manuelle ou par commutateur à pédale selon le mode de fonctionnement
- Fonction d'autotest destinée à garantir la sécurité du patient et de l'utilisateur
- Versions pour application standard, résection bipolaire et thermofusion de gros vaisseaux adaptables aux besoins individuels
- Utilisation simple du générateur grâce à la préprogrammation de 28 procédures max. destinées à de nombreuses disciplines médicales. Place pour 100 programmes individuels disponible en mémoire.



# AUTOCON® II 400 SCB

Sécurité absolue alliée à une coupe et puissance de coagulation optimisées :  
AUTOCON® II 400 SCB avec module de résection pour résection bipolaire

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



## Résection performante en milieu salin

Grâce aux perfectionnements effectués en matière de logiciel et sur le générateur AUTOCON® II 400 SCB lui-même ainsi que grâce aux nombreuses modifications apportées aux électrodes de résection, le système bipolaire de résection en milieu salin KARL STORZ actuel est encore plus performant.

Le module de résection KARL STORZ ainsi perfectionné offre les avantages suivants :

- Nouveau mode de résection (Saline C-Cut++/ Saline Coag ++) pour résection optimale en milieu salin

- Comportement de coupe excellent
- Vitesse de résection élevée
- Sécurité accrue pour patient et opérateur
- Maniement aisé grâce à la fonction Plug & Play
- Le module de résection se pose sur la surface aimantée de l'AUTOCON® II 400 SCB.



### Réglage constant intégré de la tension ou réglage de l'arc électrique

Les deux nouveaux types de générateur ultra-modernes garantissent chacun des propriétés idéales de coupe et de coagulation chirurgicales dont l'avantage est de s'adapter avec précision à n'importe quelle indication spécialement en présence de structures tissulaires non homogènes et d'une impédance variable. La commutation entre réglage par arc électrique (mode TOP-Cut) et réglage constant de la tension (mode POWER-Cut) s'effectue par simple pression sur un bouton.

### Mode TOP-Cut

Ce mode permet de réduire automatiquement aux valeurs physiques minimales l'énergie HF nécessaire à un effet de coupe. Le niveau constant de l'arc électrique permet de garantir un résultat chirurgical régulier, ce qui représente un énorme avantage en matière de sécurité lors de la pratique de gestes extrêmement précis et contribue à la réalisation d'une incision particulièrement atraumatique des tissus.

Ces avantages offerts par AUTOCON® II 400 SCB en matière de sécurité sont obtenus grâce à l'utilisation de capteurs et de microprocesseurs ultra-modernes et extrêmement rapides au moyen desquels, le générateur saisit les paramètres importants tels que la vitesse variable de coupe, la géométrie de l'électrode active, la variabilité du comportement de l'impédance des différents tissus et liquides biologiques ainsi que les résistances de transition et de contact pour y adapter la puissance de sortie et la tension HF. Ainsi, ce n'est pas à l'opérateur de s'adapter au générateur HF lors de la pratique des gestes opératoires mais au générateur HF de s'adapter de façon optimale aux applications et techniques chirurgicales de l'opérateur.

### Mode POWER-Cut avec tension et puissance HF constantes

Ce mode garantit un résultat chirurgical constant ainsi qu'une efficacité fiable de coupe à l'intérieur d'une plage d'impédance large et quelle que soit la structure tissulaire en présence.

### Système RAM – Return electrode Application Monitoring

Ce système de sécurité sert à contrôler de façon permanente la qualité de coupe entre l'électrode neutre et l'épiderme du patient grâce à l'affichage de symboles. En cas de réduction de la surface de contact, un signal d'alarme sonore et visuel se déclenche à temps afin d'éviter tout risque de brûlure à l'endroit où l'électrode du patient est appliquée. Afin d'augmenter la sécurité par contact de l'électrode neutre, l'opérateur peut éviter d'appliquer des électrodes neutres à surface unique.

### Gastro-Cut et Papillo-Cut

Ces deux nouveaux modes de résection spécialement mis au point par KARL STORZ pour les applications en endoscopie flexible, garantissent une coupe fractionnée, exsangue et contrôlée. La technique particulière du générateur HF permet l'émission d'un courant d'impulsion destiné à la coupe et la coagulation lors de laquelle l'utilisateur est en mesure de régler la vitesse ainsi que l'enchaînement des impulsions individuellement dans chaque mode.

### Courants de fuite BF/HF

Ce générateur prévoit la minimisation des courants de fuite BF/HF et par conséquent la réduction des risques de brûlure chez le patient.

### Compatibilité SCB et OR1™

Les générateurs sont intégrables dans le KARL STORZ Communication Bus (SCB). En outre, la possibilité de leur intégration complète dans un bloc opératoire ultra-moderne fonctionnant en réseau ou même gérable par commande vocale fait déjà partie de l'équipement standard (condition: logiciel RUI, version 2009001-26 ou plus récente).

### Modes C-Cut® et LAP-C-Cut – le mode intermittent de coagulation-coupe de l'AUTOCON® II 400 SCB

Le courant spécial modulé utilisé en laparoscopie pour la coupe exsangue sous irrigation est un courant de coagulation et de coupe reproductible et extrêmement efficace. Une coagulation ultérieure, prolongeant toujours la durée de l'intervention, n'est plus nécessaire. L'utilisation du mode C-Cut® contribue ainsi à réduire les besoins en transfusion sanguine, à écourter la durée de l'intervention et par conséquent à diminuer les coûts liés à l'opération tout en renforçant la sécurité du patient face à l'apparition du syndrome TUR, très fréquent en urologie.

### Générateur bipolaire équipé d'une puissance HF de 370 W

Cette large plage de puissance permet l'emploi d'accessoires bipolaires standard et spéciaux issus des tous derniers développements technologiques. Même les indications sous irrigation qui, jusqu'à présent, n'étaient effectuables qu'au moyen de générateurs HF spéciaux, sont désormais réalisables à l'aide de cet appareil High-end. La sécurité offerte par la technique bipolaire de KARL STORZ rend superflue l'application d'une électrode neutre même lors d'interventions unipolaires standard.

### Générateur unipolaire équipé d'une puissance HF de 300 W

Grâce à sa puissance de 300 W, l'AUTOCON® II 400 SCB est parfaitement équipé pour tout type d'intervention dans tous les domaines d'application.

# AUTOCON® II 400 SCB

Caractéristiques principales et fonctions de sécurité

## Réglage et limitation précises de la puissance

Pour les interventions qui exigent une précision extrême et une puissance minimale, un réglage exact par palier de 1 W a été spécialement mis au point.

## Jusqu'à 8 effets d'hémostase

La possibilité de sélectionner 8 effets d'hémostase, chacun accompagné d'une puissance de 370 W max. pour coupe bipolaire et unipolaire, garantit un contrôle optimal du processus de coagulation et du résultat chirurgical dans n'importe quelle situation.

## Fonction auto-start

La coagulation bipolaire est activée automatiquement en mettant les pointes de la pincette en contact avec les tissus une fois le délai de temporisation (durée définissable au choix) de 9,9 sec. max. écoulé.

## Ecran tactile de 6,5"

Grâce à son écran tactile couleurs, idéal pour le nettoyage et la désinfection, l'AUTOCON® II 400 SCB est le premier générateur HF au monde doté d'un principe d'utilisation reposant sur une technologie moderne et conviviale.

## Mémoire pour 100 programmes

La programmation aisée des paramètres relatifs aux indications rend l'AUTOCON® II 400 SCB utilisable de façon simple et intuitive. La sauvegarde des différents programmes s'effectue numériquement ou par système d'intitulé (nom de l'utilisateur ou de l'indication). Les programmes mémorisés apparaissent dans la liste des indications par simple pression du doigt sur l'écran.

## Fonction auto-stop de la coagulation bipolaire

Dès l'achèvement du processus de coagulation, la puissance fournie s'interrompt automatiquement.

## Autotest

Un logiciel de protection ultra-performant veille au fonctionnement fiable du générateur dès sa mise en marche. Un message Error-code s'affiche instantanément à l'écran dès lors qu'une erreur est détectée afin de pouvoir l'éliminer rapidement. Le dispositif d'autotest prévoit également le contrôle de tous les accessoires branchés au générateur afin d'écourter la période d'attente nécessaire à la préparation de la salle d'opération entre chaque intervention.

## Mise à niveau du logiciel

Un port utile situé au dos du générateur permet d'effectuer une mise à jour des fonctions HF de l'AUTOCON® II 400 SCB afin de le maintenir continuellement en phase avec les derniers perfectionnements technologiques.



Modes HF	Effects	P à 500 ohm max.	V <sub>p</sub> à 500 ohm max.	Facteur de crête	Régulat. arc électr.	Régulation tension
<b>Unipolaire</b>						
TOP-Cut	8	300	950	1,4	●	–
POWER-Cut	8	300	740	1,4	–	●
C-Cut®	8	200	1450	3,2 – 3,6	–	●
LAP-C-Cut	8	200	1450	3,2 – 3,6	–	●
Gastro-Cut	4	200	880	1,4	–	●
Papillo-Cut	4	200	880	1,4	–	●
Standard Coag	8	200 (à 50 Ohm)	190	1,4	–	●
Forced Coag	4	120	1800	6,0	–	●
Spray Coag	2	120	4300	7,4	–	●
<b>Bipolaire</b>						
Bipolar-Cut	8	100	740	1,4	–	●
Saline-C-Cut	8	370	770	1,4	–	●
Saline-C-Cut ++*	8	300 (à 75 Ohm)	490	1,4	–	●
Saline-Time-C-Cut	8 Tps 0,1-1 sec.	370	770	1,4	–	●
Saline-Time-C-Cut ++*	8 Tps 0,1-1 sec.	300 (à 75 Ohm)	490	1,4	–	●
Saline Coag	8	200 (à 75 Ohm)	190	1,4	–	●
Saline Coag ++*	8	200 (à 50 Ohm)	190	1,4	–	●
Saline-Time-Coag	8 Tps 0,1-1 sec.	200 (à 75 Ohm)	190	1,4	–	●
Saline-Time-Coag ++*	8 Tps 0,1-1 sec.	200 (à 75 Ohm)	190	1,4	–	●
Bipolar Soft Coag	8	120 (à 75 Ohm)	190	1,4	–	●
Bipolar Soft avec Auto-Stop	8	120 (à 75 Ohm)	190	1,4	–	●
Bi-Vascular-Safe**	8	300 (à 25 Ohm)	220	1,4	–	●

\*Uniquement pour les générateurs munis du module supplémentaire de résection

\*\*avec forfait logiciel «Bi-Vascular-Safe»

**Détails techniques :**

Système de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autotest appareil</li> <li>- Dosage incorrect</li> <li>- Surveillance électrode neutre (dynamique, en deux parties, mono et en deux parties)</li> <li>- Monitoring courant de fuite BF/HF</li> <li>- Durée facteur de marche</li> <li>- Activation HF déconnectable</li> </ul>
---------------------	---

Alimentation	20 5352 2x-12x : 220-240 V~, 50/60 Hz 20 5352 2xU12x : 100-120 V~, 50/60 Hz
Dimensions l x h x p	448 x 164 x 345 mm
Poids	10 kg
Construction	CEI 60601-1, CE selon MDD



# AUTOCON® II 400 SCB

Chariot HF SHORT-E

## Caractéristiques particulières :

- Parfaitement adapté aux générateurs HF KARL STORZ
- Ergonomique
- Espace de rangement pour accessoires
- Très manœuvrable grâce aux roulettes pivotantes



20 0200 80

**Chariot HF SHORT-E**, sur 4 roulettes doubles antistatiques dont 2 blocables, canal de câblage intégré dans le montant central, 1 console HF pour AUTOCON® II 400 SCB, avec crochet de rangement, enroule-câble, capacité max. de charge 51 kg

Dimensions :

Chariot HF : 670 x 1020 x 670 mm (l x h x p)

Console HF : 455 x 375 mm (l x p)

Diamètre des roulettes : 100 mm

Le chariot est livré en pièces détachées.

comprenant :

**Module de fond** pour chariot

**Console HF**

**Composants/Pièces de rechange**, voir chapitre 16

# AUTOCON® II 400 SCB

Générateur électrochirurgical HF,  
équipement standard recommandé

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



**AUTOCON® II 400 SCB,**  
alimentation 220 – 240 V~, 50/60 Hz

comprenant :

**Cordon secteur**

**Câble de raccordement SCB,** longueur 100 cm

**AUTOCON® II 400 SCB,**  
alimentation 100 – 120 V~, 50/60 Hz







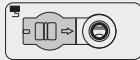
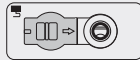
comprenant :

**Cordon secteur**

**Câble de raccordement SCB,** longueur 100 cm

Application	Standard : unipolaire/bipolaire	High-End
Version générateur	-122 (220 – 240 V~) U122 (100 – 120 V~)	-125 (220 – 240 V~) U125 (100 – 120 V~)
N° de réf.	<b>20 5352 01-122</b> <b>20 5352 01U122</b>	<b>20 5352 01-125</b> <b>20 5352 01U125</b> Set standard
	-	<b>20 5352 02-125</b> <b>20 5352 02U125</b> Set standard, avec module de résection
	-	<b>20 5352 03-125</b> <b>20 5352 03U125</b> Set standard, avec mode Bi-Vascular-Safe
	-	<b>20 5352 04-125</b> <b>20 5352 04U125</b> Set standard, avec module de résection + mode Bi-Vascular-Safe

## Emplacement des prises

1	Combinaison bipolaire 	Combinaison bipolaire 
2	Combinaison bipolaire 	Multifonction bipolaire 
3	Unipolaire 3 broches et Erbe 	Unipolaire 3 broches et Erbe 
4	Electr. neutre jack 6,3 mm et 2 broches 	Electr. neutre jack 6,3 mm et 2 broches 

Accessoires optionnels pour AUTOCON® II 400 SCB, voir pages U 64-U 68

Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# AUTOCON® II 400 SCB

Composants du système

Commutateur à pédale triple



20 0178 31

Commutateur à pédale double



20 0178 30

Commutateur à pédale simple



20 0178 32



unipolaire



bipolaire  
NaCl

CÔTÉ APPAREIL

CÔTÉ PATIENT



Câble HF unipolaire



277 KE

Câble de raccordement



27806  
27806 A

Câble HF bipolaire



27176 LEB/LEBL

Résecteur, unipolaire



27050 DH

Electrode neutre



27805

Résecteur, bipolaire
















27040 DBH

# Accessoires optionnels

pour AUTOCON® II 400 SCB

AUTOCON® II 400  
SCB

	20017831	<b>Commutateur à pédale triple</b> , à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB	●
	20017830	<b>Commutateur à pédale double</b> , à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB et AUTOCON® II 200	●
	20017832	<b>Commutateur à pédale simple</b> pour activer la fonction de coagulation, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB et AUTOCON® II 200	●
	27805	<b>Electrode neutre</b> , en silicone conductible, avec 2 bandes en caoutchouc pour fixation, surface de contact A = 500 cm <sup>2</sup> , à utiliser avec le câble de raccordement 27806	●
	27806	<b>Câble de raccordement</b> pour électrodes neutres 27805 et 860021 E, longueur 400 cm	-111 -115 -122 -125
	27806 UR	<b>Câble de raccordement</b> pour électrode neutre 27805	-112 -116 -122 -125
	27806 US	<b>Câble de raccordement</b> pour électrode neutre 27802	-112 -116 -122 -125
	27802	<b>Electrode neutre</b> , à usage unique, surface de contact séparée en deux, A = 169 cm <sup>2</sup> , paquet de 50, câble de raccordement 27801 requis	●
	27801	<b>Câble de raccordement</b> pour électrode neutre 27802, longueur 500 cm	-111 -115 -122 -125
	26520043	<b>Poignée pour électrodes</b> , avec 2 touches destinées à activer le générateur unipolaire, touche jaune : section unipolaire, touche bleue : coagulation unipolaire (câble 26520045 requis)	●
	26520045	<b>Câble HF</b> pour poignée d'électrode 26520043, longueur 400 cm	-111 -115 -122 -125
	26520046	<b>Poignée pour électrodes</b> , sans touche, avec câble de raccordement intégré, longueur 300 cm	-111 -115 -122 -125
	27176 B	<b>Mise à jour externe pour matériel AUTOCON® II 400 SCB</b> , (version High End) pour fonction «Résection bipolaire»	●

GÉNÉRATEURS ÉLECTRO-  
CHIRURGICAUX HF

# Set d'électrodes chirurgicales

Accessoires



20 5300 08

## Set d'électrodes chirurgicales

comprenant :

**Boîte avec couvercle et porte-électrodes de stérilisation** pour 16 électrodes de diamètre 4 mm



**Anse de résection, 5 mm**



**Idem, 10 mm**



**Anse large plate, 10 mm**



**Electrode spatulée**  
d'après KIRSCHNER, droite



**Electrode coupante**  
d'après MAGENAU, coudée



**Electrode coupante, lancéolaire**



**Electrode sphérique, 2 mm**



**Idem, 4 mm**



**Idem, 6 mm**



**Electrode pointue**



**Electrode à surface plate,**  
8 x 10 mm



**Idem, 10 x 15 mm**

A utiliser avec les poignées 26 5200 43 et 26 5200 46 pour électrode  
Composants/Pièces de rechange, voir chapitre 16

# Accessoires

Câbles HF unipolaires

## Câbles HF unipolaires, à utiliser avec les poignées unipolaires







Instrument      Générateur  
KARL STORZ      électrochirurgical HF

	277	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les appareils KARL STORZ et Erbe T de construction ancienne
	277 A	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les générateurs HF Martin
	277 KE	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 5 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB (séries 111, 115, 122, 125), AUTOCON® II 200, AUTOCON® II 80, AUTOCON® (séries 50, 200, 350) et appareils Erbe ICC
	277 KB	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 8 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB (séries 112, 116) et appareils Valleylab

## Câbles HF unipolaires



Instrument      Générateur  
KARL STORZ      électrochirurgical HF

	26002 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les appareils KARL STORZ, modèles anciens Erbe T et Ellman
	26004 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 4 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les appareils HF Martin
	26005 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 5 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec AUTOCON® II 400 SCB (séries 111, 115, 122, 125), AUTOCON® II 200, AUTOCON® II 80, AUTOCON® (séries 50, 200, 350) et appareils Erbe ICC
	26006 M	<b>Câble HF unipolaire</b> , avec prise de 8 mm, longueur 300 cm, à utiliser avec les modèles AUTOCON® II 400 SCB (séries 112, 116) et appareils Valleylab

### A noter :

Les câbles HF ont une longueur standard de 300 cm. Pour obtenir une longueur de 500 cm, il suffit de faire suivre la référence de l'article de la lettre **L**, par exemple 26002 **ML**, 26176 **LVL**.

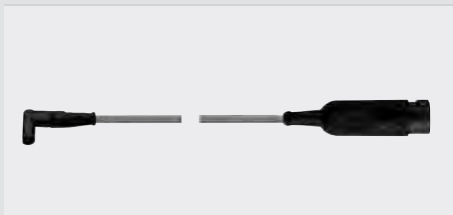
# Accessoires

## Câbles HF bipolaires

### Câbles HF bipolaires, à utiliser avec les poignées bipolaires



Instrument      Générateur  
KARL STORZ    électrochirurgical HF



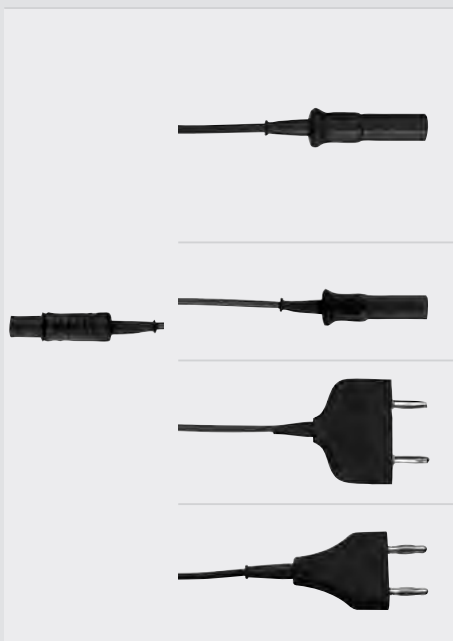
27176 LEB      **Câble HF bipolaire** pour AUTOCON® II 400 SCB (High-End), longueur 300 cm, à utiliser avec les résecteurs bipolaires KARL STORZ

27176 LEBL    **Idem**, longueur 500 cm

### Câbles HF bipolaires



Instrument      Générateur  
KARL STORZ    électrochirurgical HF



26176 LE      **Câble HF bipolaire**, longueur 300 cm, pour AUTOCON® II 400 SCB (séries 111, 113, 115, 122, 125), AUTOCON® II 200, AUTOCON® II 80, coagulateurs 26021 B/C/D, 860021 B/C/D, 27810 B/C/D, 28810 B/C/D, AUTOCON® (séries 50, 200, 350), coagulateurs Erbe, séries T et ICC

26176 LM      **Câble HF bipolaire**, longueur 300 cm, à utiliser avec les générateurs HF Martin

26176 LV      **Câble HF bipolaire**, longueur 300 cm, pour AUTOCON® II 400 SCB (séries 112, 114, 116, 122, 125), AUTOCON® II 200, AUTOCON® II 80 et coagulateur Valleylab

26176 LW      **Câble HF bipolaire**, longueur 300 cm, distance de 22 mm entre les broches côté appareil, à utiliser avec les générateurs électrochirurgicaux HF avec prise bipolaire munie de broches à 22 mm l'une de l'autre

#### A noter :

Les câbles HF ont une longueur standard de 300 cm. Pour obtenir une longueur de 500 cm, il suffit de faire suivre la référence de l'article de la lettre **L**, par exemple 26002 **ML**, 26176 **LVL**.

# Compatibilité

Câbles HF pour AUTOCON® II 400 SCB

Générateurs électrochirurgicaux HF

AUTOCON® II 400 SCB	20 5352 20-111 20 5352 20-115	20 5352 20-112 20 5352 20-116	20 5352 20-122	20 5352 20-125 20 5352 21-125	20 5352 22-125 20 5352 23-125
------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------	----------------------------------	----------------------------------

## Câble HF unipolaire

277	●	●	●	●	●
277 A	●	●	●	●	●
277 KE	●	–	●	●	●
277 KB	–	●	–	–	–
27806	●	–	●	●	●
27801	●	–	●	●	●
27806 UR	–	●	●	●	●
27806 US	–	●	●	●	●
26 5200 45	●	–	●	●	●
26 5200 46	●	–	●	●	●
26002 M	●	●	●	●	●
26004 M	●	●	●	●	●
26005 M	●	–	●	●	●
26006 M	–	●	–	–	–

## Câble HF bipolaire

26176 LE	●	–	●	●	●
26176 LM	●	●	●	●	●
26176 LW	–	–	●	●	–
26176 LV	–	●	●	●	●

## Câbles HF bipolaires/Instruments vers prise multifonction


AUTOCON® II 400 SCB	20 5352 20-115	20 5352 20-116	–	20 5352 20-125 20 5352 21-125	20 5352 22-125 20 5352 23-125
27176 LEB	●	●	–	●	●
27176 LEBL	●	●	–	●	●





# COMPOSANTS PIÈCES DE RECHANGE

Catalogue de vente



Le chapitre « Composants/Pièces de rechange » contient la liste détaillée des composants relatifs aux instruments KARL STORZ.

Afin de faciliter la recherche, ce chapitre dispose d'un index destiné à identifier rapidement la pièce de rechange en fonction des n° de réf. des articles composant les instruments complets, les sets et les appareils.

## Télé assistance

Pour toute demande de renseignements concernant le remplacement, le nettoyage et la maintenance de nos produits, veuillez contacter notre service de téléassistance au ++49 (0)7461/708-980, du lundi au jeudi de 7h à 18h et le vendredi de 7h à 17h.


## Exemple :

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27005 AA	Optique HOPKINS® grand champ à vision de 0°	3
27005 FA	Optique HOPKINS® grand champ de 12°	3
27005 BA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	3
27005 CA	Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°	3
27005 EA	Optique HOPKINS® grand champ à vision rétrograde de 120°	3
27005 FIA	Optique HOPKINS® grand champ de 12°	4, 100
27005 BIA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	4, 100
27005 CIA	Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°	4, 100
27005 BGA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30° avec filtre vert	5, 84
27020 AA	Optique HOPKINS® à vision de 0°	6, 39
27020 FA	Optique HOPKINS® grand champ de 12°	6, 39
27020 BA	Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°	6, 39


  

**Pièces de rechange**

---




495 F  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câble de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câble de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

---



495 G  
495 F

N° de réf. des instruments et des pièces de rechange correspondantes avec renvoi de page

### OPTIQUES HOPKINS® POUR ADULTES

Optiques HOPKINS®	SP 4
-------------------	------

### CYSTO-URÉTROSCOPES POUR ADULTES ET ADOLESCENTS

Cysto-urétroscopes flexibles	SP 5
Unité de commande de la caméra C-HUB® II, cysto-uréthro-fibrosopes	SP 6
Chemise de cysto-urétroscopie	SP 7
Inserts d'examen	SP 7-SP 8
Inserts de travail	SP 8-SP 9
Adaptateur de cystoscope d'après NICKELL, cysto-urétroscopie	SP 9
Optiques HOPKINS® à vision directe de 0°	SP 10
Pincés, ciseaux	SP 10-SP 11
Chemise de cysto-urétroscopie, sonde à paniette	SP 11
Chemise opératoire, poignées	SP 12

### RÉSECTEURS POUR ADULTES

Chemises de résecteur, chemises intérieures	SP 13
Mandrins optiques d'après SCHMIEDT, trocart d'après REUTER	SP 14

### CHIRURGIE LASER, DIAGNOSTIC PHOTODYNAMIQUE (PDD)

Chemise extérieure, chemise intérieure, inserts de guidage LASER, insert d'examen	SP 15
Poignées, insert de travail LASER	SP 16
Chemise de résecteur, chemise intérieure, pincés	SP 17

### URÉTROTOMES POUR ADULTES

Chemise d'urétrotome d'après SACHSE, insert d'examen, chemise d'appoint	SP 18
---	-------

### LITHOTRIPSIE, PINCES MÉCANIQUES POUR CALCULS

Adaptateurs, lithotripteur	SP 19
Chemise, insert de chemise	SP 20

### UROLOGIE PÉDIATRIQUE

Cysto-urétroscopes, urétéro-néphroscope	SP 21
Ports instrumentaux	SP 22
Pincés, optiques HOPKINS®, optique miniature à vision directe	SP 23
Chemise de cysto-urétroscopie	SP 24-SP 25
Inserts d'examen	SP 26
Poignées	SP 26-SP 27
Chemise de résecteur	SP 27-SP 28
Chemises d'urétrotome	SP 27
Néphrosopes pour MIP M, port instrumental	SP 28
Néphrosopes pour MIP XS/S, panier	SP 29

### ACCESSOIRES

Adaptateur LUER, robinet, raccord LUER-Lock pour tuyau, élément d'irrigation	SP 30
--	-------

### CASQUES FRONTAUX

Casques frontaux LED KS70	SP 31
---------------------------	-------

### NÉPHROSCOPIE PERCUTANÉE

Dilatateur, set de bougies téléscopiques	SP 32
Optiques HOPKINS®	SP 33
Chemises opératoires	SP 34
Scalpels, pincés	SP 35
Néphrosopes pour MIP L et MIP M	SP 36
Port instrumental, néphroscope pour MIP XS/S, panier	SP 37
Panier, pincés, ciseaux	SP 38

### URÉTÉRO-NÉPHROSCOPES

Urétéro-néphrosopes, urétéroscopes	SP 39-SP 40
Panier, ports instrumentaux	SP 40
Pincés, ciseaux, urétéro-néphrosopes vidéo	SP 41
Urétéro-néphro-fibrosopes	SP 42

### LAPAROSCOPIE EN UROLOGIE

Optiques HOPKINS® ENDOCAMELEON®, Optiques HOPKINS®, valves automatiques à clapet	SP 43
Valves multifonctionnelles, chemises de trocart	SP 44
Porte-aiguille et bougie transurétrale d'après RASSWEILER, applicateur LASER	SP 45

### SIMULATEURS

Simulateurs endo-urologiques «ADAM» d'après LYRA	SP 46
Simulateur de laparoscopie d'après SZINICZ	SP 47
Simulateur de laparoscopie d'après SZABO-BERCI-SACKIER	SP 48

### VITOM®

Optiques	SP 49
----------	-------

### APPAREILS ET ACCESSOIRES

#### Chariots d'appareillage

COR	SP 50
Série E	SP 51

#### Lithotripsie

CALCULASE II SCB	SP 52
CALCUSON, CALCUSPLIT®	SP 53

#### Système d'irrigation et d'aspiration

UROMAT E.A.S.I.® SCB	SP 54
----------------------	-------

#### Système d'aspiration

ENDOMAT® LC SCB	SP 55
-----------------	-------

#### Système à moteur

UNIDRIVE® S III SCB	SP 56
---------------------	-------

#### Générateurs électrochirurgicaux HF

AUTOCON® II 400 SCB, chariot HF SHORT-E	SP 57
Set d'électrodes chirurgicales	SP 58

# Index numérique

COMPOSANTS / PIÈCES DE RECHANGE

Article	Page	Article	Page	Article	Page
031917-10	SP 54	20020080	SP 51, SP 57	26342 AE	SP 47
078770	SP 31	20020081	SP 51	26342 FR	SP 47
078780	SP 31	20020086	SP 51	26342 KB	SP 47
094203	SP 31	20040445-V02	SP 6	26342 KG	SP 47
094204	SP 31	20090170	SP 52, SP 54, SP 55, SP 56, SP 57	26342 WA	SP 47
094205	SP 31	20200073	SP 6	26348	SP 48
094206	SP 31	2027590	SP 53, SP 54	26348 A	SP 48
094207	SP 31	2027690	SP 56, SP 57	26348 B	SP 48
094208	SP 31	2028090	SP 57	26348 N	SP 48
094220	SP 31	20290120-PS	SP 6	26348 Z	SP 48
094224	SP 31	20290301	SP 6	26520031	SP 58
094229	SP 31	20290320	SP 6	26520032	SP 58
094230	SP 31	20300039	SP 55	26520033	SP 58
094240	SP 31	20300051	SP 55	26520034	SP 58
1067700	SP 53	20300231	SP 55	26520035	SP 58
1067800	SP 53	20330320-1	SP 55	26520036	SP 58
11025 E	SP 5, SP 6	20330342	SP 55	26520037	SP 58
11272 AZK	SP 5	20330393	SP 55	26520038	SP 58
11272 C	SP 6	20530008	SP 58	26520039	SP 58
11272 CU	SP 6	20530031	SP 58	26520040	SP 58
11272 V	SP 5	20701020-1	SP 56	26520041	SP 58
11272 VN	SP 5	20701070	SP 54	26520042	SP 58
11272 VNI	SP 5	26003 AA	SP 43	27000 K	SP 39
11272 VNIU	SP 5	26003 ACA	SP 43	27000 L	SP 39
11272 VNU	SP 5	26003 AE	SP 43	27001 G	SP 22, SP 40
11272 VP	SP 5	26003 AEE	SP 43	27001 GF	SP 22, SP 40
11272 VPI	SP 5	26003 BA	SP 43	27001 GG	SP 28, SP 37
11272 VU	SP 5	26003 BCA	SP 43	27001 GH	SP 22, SP 40
11278 A	SP 42	26003 FA	SP 43	27001 GP	SP 22
11278 AU	SP 42	26046 AA	SP 43	27001 K	SP 39
11278 V	SP 41	26046 BA	SP 43	27001 L	SP 39
11278 VS	SP 41	26046 FA	SP 43	27001 RA	SP 21, SP 29, SP 38, SP 39, SP 40
11278 VSU	SP 41	26173 SKG	SP 45	27002 K	SP 39
11278 VU	SP 41	26173 SKL	SP 45	27002 KP	SP 21
11900 AS	SP 5	26341 B	SP 47	27002 L	SP 39
11900 AV	SP 5	26341 C	SP 47	27003 L	SP 39
11900 VA	SP 5	26341 D	SP 47	27005 AA	SP 4
1197590	SP 53	26341 E	SP 47	27005 BA	SP 4
1858891	SP 55	26341 F	SP 47	27005 BGA	SP 4
20014230	SP 53	26341 K	SP 47	27005 BIA	SP 4
20016230	SP 56	26341 N	SP 47	27005 CA	SP 4
20020045	SP 51, SP 57	26341 P	SP 47	27005 CIA	SP 4
20020047	SP 51	26341 R	SP 47	27005 EA	SP 4
20020049	SP 51	26341 S	SP 47	27005 FA	SP 4
20020060	SP 51, SP 57	26342 AA	SP 47	27005 FIA	SP 4
20020062	SP 51	26342 AB	SP 47	27010 K	SP 40
20020064	SP 51	26342 AC	SP 47	27010 L	SP 40
20020065	SP 51	26342 AD	SP 47	27013 L	SP 39

# Index numérique

## COMPOSANTS / PIÈCES DE RECHANGE

Article	Page	Article	Page	Article	Page
27014 Y	SP 30	27033 CR	SP 25	27056 EC	SP 15
27015 VAA	SP 49	27033 D	SP 25	27056 ED	SP 15
27015 VDA	SP 49	27033 E	SP 26	27056 LA	SP 16
27017 AA	SP 23	27033 F	SP 26	27056 LB	SP 16
27017 BA	SP 23	27033 R	SP 27	27068 CD	SP 15, SP 18
27017 CA	SP 23	27033 U	SP 27	27068 D	SP 18
27018 AA	SP 23	27034 A	SP 11	27068 S	SP 18
27018 BA	SP 23	27034 FK	SP 10	27071 TJ	SP 23
27018 CA	SP 23	27034 FL	SP 10	27071 ZJ	SP 23
27020 AA	SP 4	27034 S	SP 10	27074 SC	SP 19
27020 BA	SP 4	27035 BA	SP 9	27074 SZ	SP 19
27020 FA	SP 4	27040 AK	SP 13	27076 A	SP 19
27021 O	SP 8, SP 9	27040 AO	SP 13	27076 T	SP 19
27023 FE	SP 10, SP 17	27040 BK	SP 13	27076 V	SP 19
27023 VK	SP 11	27040 BO	SP 13	27076 W	SP 19
27023 VR	SP 11	27040 DB	SP 12	27077 BZ	SP 20
27023 VS	SP 11	27040 DO	SP 12	27077 G	SP 20
27023 VT	SP 11	27040 EB	SP 12	27085 CR	SP 53
27023 ZE	SP 10, SP 17	27040 EO	SP 12	27085 PL	SP 53
27025 G	SP 7	27040 SD	SP 13	27085 TW	SP 53
27025 GF	SP 8	27040 SL	SP 13, SP 17	27090 A	SP 32
27026 A	SP 7	27040 SM	SP 13	27090 AG	SP 32
27026 AB	SP 7	27040 TZ	SP 12, SP 26, SP 27	27090 AL	SP 32
27026 B	SP 7	27040 XAL	SP 17	27091 A	SP 32
27026 BB	SP 7	27047 B	SP 27	27091 AI	SP 32
27026 C	SP 7	27047 C	SP 28	27091 AK	SP 32
27026 CB	SP 7	27047 F	SP 26	27092 AMA	SP 33
27026 D	SP 7	27050 C	SP 12	27093 AA	SP 33
27026 DB	SP 7	27050 CA	SP 13	27093 BD	SP 34
27026 E	SP 9	27050 CB	SP 13	27093 CD	SP 34
27026 EC	SP 8	27050 D	SP 12	27095 F	SP 23
27026 EF	SP 8	27050 E	SP 12	27095 P	SP 23
27026 EG	SP 8	27050 EP	SP 12	27095 Z	SP 23
27026 U	SP 7	27050 SC	SP 13	27105	SP 14
27026 VA	SP 15	27050 SD	SP 13	27145 E	SP 27
27026 VI	SP 15	27050 SL	SP 13	27175 A	SP 11
27026 X	SP 9	27050 SM	SP 13	27175 B	SP 11
27029 CN	SP 24	27050 VL	SP 16	27177 A	SP 11
27029 DN	SP 24	27051 A	SP 14	27177 B	SP 11
27030 KA	SP 21	27051 B	SP 14	27178 A	SP 11
27030 KB	SP 21	27051 PL	SP 13	27178 B	SP 11
27031 E	SP 25	27054 E	SP 12	27241 AK	SP 13
27031 F	SP 25	27054 EB	SP 12	27241 AO	SP 13
27032 K	SP 25	27054 SC	SP 13	27241 BK	SP 13
27032 L	SP 25	27054 SJ	SP 12	27241 BO	SP 13
27032 M	SP 25	27054 SL	SP 13	27280	SP 30
27033 AA	SP 23	27056 EA	SP 15	27280 A	SP 30
27033 C	SP 25	27056 EB	SP 15	27280 B	SP 30

# Index numérique

COMPOSANTS / PIÈCES DE RECHANGE

Article	Page	Article	Page	Article	Page
27290 A	SP 32	27550 N	SP 21, SP 22, SP 28, SP 29, SP 30, SP 36, SP 37, SP 39, SP 40	30160 XB	SP 36
27290 AG	SP 32			3345390	SP 33
27290 AL	SP 32	27566 BL	SP 45	39107 ALK	SP 29, SP 38
27290 F	SP 35	27610001	SP 53	39501 X	SP 40
27290 FA	SP 35	27610020	SP 53	39501 XK	SP 29, SP 38
27290 H	SP 35	27610030	SP 53	39501 XKL	SP 37
27290 HA	SP 35	27610070	SP 55	39501 XRV	SP 29, SP 38
27292 AMA	SP 33	27610071	SP 53	39501 XS	SP 29, SP 37, SP 38, SP 40
27293 AA	SP 33	27630003	SP 53	400 A	SP 53, SP 56, SP 57
27293 BD	SP 34	27630020	SP 53	400 LA	SP 52
27293 CD	SP 34	27630021	SP 53	400 LD	SP 52
27294 AA	SP 33	27630035	SP 53	495 F	SP 4, SP 6, SP 9, SP 10, SP 21, SP 23, SP 28, SP 29, SP 33, SP 36, SP 37, SP 39, SP 40, SP 42, SP 43, SP 49
27294 B	SP 34	27630038	SP 53	495 G	SP 4, SP 6, SP 9, SP 10, SP 21, SP 23, SP 28, SP 29, SP 33, SP 36, SP 37, SP 39, SP 40, SP 42, SP 43, SP 49
27294 S	SP 35	27630040	SP 53	547 S	SP 6
27294 SB	SP 35	27630180	SP 53	5904998	SP 10, SP 11, SP 17, SP 23, SP 38, SP 41
27294 SH	SP 35	27650 C	SP 53	5905098	SP 35, SP 44
27294 SK	SP 35	27656 B	SP 53	5914200	SP 34
27295 AA	SP 33	27701001-1	SP 56	5917500	SP 13
27301 AA	SP 23	27710 LL	SP 45	5920800	SP 13
27301 BA	SP 23	27750095	SP 52	5925300	SP 5
27324 AA	SP 10	27750124	SP 52	5925600	SP 5
27330301-1	SP 55	27750201-1	SP 52	5928000	SP 5
27345 A	SP 46	27750201U1	SP 52	59352212011	SP 55
27345 B	SP 46	27750220-1	SP 52	5963402	SP 10, SP 17, SP 23, SP 38, SP 41
27345 C	SP 46	27750220U1	SP 52	5963403	SP 11
27345 D	SP 46	27750226	SP 52	6011590	SP 6, SP 35, SP 41, SP 42, SP 45
27345 E	SP 46	27750235	SP 52	6045390	SP 35
27345 TUR	SP 46	27750280	SP 52	6059891	SP 33
27345 URS	SP 46	27750281	SP 52	6127290	SP 45
27345 X	SP 46	27750282	SP 52	6127390	SP 33
27424 F	SP 41	27750283	SP 52	6127490	SP 9
27424 P	SP 41	27750284	SP 52	6127590	SP 14, SP 43, SP 44
27424 R	SP 41	27750285	SP 52	6127790	SP 18
27424 U	SP 41	27820 KA	SP 29, SP 37	6187691	SP 33
27424 Z	SP 41	27830 FK	SP 38	6345190	SP 12, SP 27
27425 F	SP 41	27830 FL	SP 38	6370590	SP 12
27425 P	SP 41	27830 KA	SP 28, SP 36	6376990	SP 30
27425 R	SP 41	27830 S	SP 38	6377790	SP 26
27425 U	SP 41	27840 KA	SP 36	6642890	SP 30
27425 Z	SP 41	27840 RA	SP 36, SP 37	6648191	SP 13, SP 20
27502	SP 30	30103 A1	SP 43	6725195	SP 8
27504	SP 21, SP 39	30103 H2	SP 44	6785495	SP 8
27507	SP 30	30103 M1	SP 44		
27550 A-10	SP 11, SP 24, SP 25, SP 26	3012090	SP 8, SP 25		
27550 C-10	SP 7, SP 8, SP 9, SP 14, SP 15, SP 16, SP 18, SP 20	30160 A1	SP 43		
		30160 H2	SP 44		
		30160 M1	SP 44		
		30160 XA	SP 36		

# Index numérique

## COMPOSANTS / PIÈCES DE RECHANGE

Article	Page	Article	Page	Article	Page
6909895	SP 13, SP 20	7801995	SP 15	ET15-2756891	SP 55
6985691	SP 5, SP 6, SP 7, SP 9, SP 11, SP 12, SP 13, SP 14, SP 15, SP 16, SP 17, SP 18, SP 19, SP 20, SP 21, SP 22, SP 24, SP 25, SP 26, SP 27, SP 28, SP 29, SP 30, SP 33, SP 34, SP 36, SP 37, SP 39, SP 41, SP 42, SP 44, SP 45	7981790	SP 29, SP 37, SP 38, SP 40	ET42-455452	SP 52
7037595	SP 28, SP 37	8285490	SP 16	ET43-302703	SP 51
7068990	SP 12, SP 27	8458190	SP 7, SP 9, SP 12, SP 14, SP 15, SP 16, SP 18, SP 19, SP 20, SP 21, SP 22, SP 27, SP 28, SP 36, SP 39, SP 44	ET43-303127	SP 51
7080690	SP 44	8515090	SP 5, SP 6, SP 9, SP 11, SP 18, SP 24, SP 25, SP 26, SP 29, SP 37, SP 41, SP 42	UG 011	SP 50
7278195	SP 36	8541820	SP 36	UG 021	SP 50
7302990	SP 44	8541890	SP 7, SP 9, SP 13, SP 15, SP 17, SP 18, SP 19, SP 34, SP 45	UG 041	SP 50
7386295	SP 45	8638090	SP 27	UG 051	SP 50
7485891	SP 34	8791290	SP 25	UG 210	SP 50
7485991	SP 34	8791390	SP 25	UG 220	SP 50
7486091	SP 34	8897090	SP 13, SP 20	UG 602	SP 50
7486191	SP 34	8897190	SP 13, SP 20	UG 604	SP 50
7486291	SP 34	9466390	SP 26	UG 608	SP 50
7486391	SP 34	9466590	SP 26	UG 612	SP 50
7494691	SP 34	ET15-2755791	SP 55	UG 616	SP 50
7616690	SP 43, SP 44			UG 617	SP 50
7624890	SP 28, SP 37			UG 623	SP 50
				UG 625	SP 50
				UG 626	SP 50
				UP410	SP 54
				UP410 S1	SP 54

# Optiques HOPKINS® pour adultes

Optiques HOPKINS®

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27005 AA	Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°	3
27005 FA	Optique HOPKINS® grand champ de 12°	3
27005 BA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	3
27005 CA	Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°	3
27005 EA	Optique HOPKINS® grand champ à vision rétrograde de 120°	3
27005 FIA	Optique HOPKINS® grand champ de 12°	4, 100
27005 BIA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	4, 100
27005 CIA	Optique HOPKINS® grand champ à vision latérale de 70°	4, 100
27005 BGA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30° avec filtre vert	5, 84, 86
27020 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 0°	6, 39
27020 FA	Optique HOPKINS® grand champ de 12°	6, 39
27020 BA	Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°	6, 39



## Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

Cysto-urétroscopes flexibles

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

11272 VP	Cysto-urétroscope vidéo	15
11272 VN	Cysto-urétroscope vidéo	15
11272 VNU	Cysto-urétroscope vidéo	15
11272 V	Cysto-urétroscope vidéo CMOS	20
11272 VU	Cysto-urétroscope vidéo CMOS	20



## Pièces de rechange



11025 E  
**Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma



6985691  
**Capuchon à ressort**



8515090  
**Cône de robinet**

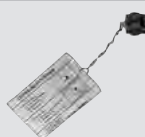
## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

11272 VPI	Cysto-urétroscope vidéo, PDD	15, 104
11272 VNI	Cysto-urétroscope vidéo, PDD	15, 104
11272 VNIU	Cysto-urétroscope vidéo, PDD	15, 104



## Pièces de rechange



11025 E  
**Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma



6985691  
**Capuchon à ressort**



8515090  
**Cône de robinet**



11900 AV  
**Valve aspirante, autoclavable**



5925300  
**Joint torique** pour valve aspirante, petit, rouge, 2 x 1,5 mm



5925600  
**Joint torique** pour valve aspirante, grand, rouge, 2,5 x 1,5 mm



11900 VA  
**Adaptateur pour valve, autoclavable**

11900 AS  
**Tuyau de raccordement, paquet de 10**



11272 AZK  
**Élément de pince, avec robinet double LUER**

5928000  
**Joint torique, 3 x 1 mm**

# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

Unité de commande de la caméra C-HUB® II, cysto-uréthro-fibrosopes

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

<b>20290301</b>	<b>Unité de commande C-HUB® II pour caméra</b>	23
20290320	<b>C-HUB® II</b>	
20290120-PS	<b>Bloc d'alimentation C-HUB®</b>	
547 S	<b>Câble de raccordement S-vidéo (Y/C)</b>	
20200073	<b>Cordon USB</b>	
20040445-V02	<b>Editeur vidéo</b>	



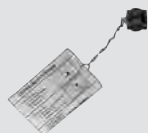
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

<b>11272 C</b>	<b>Cysto-uréthro-fibroscope</b>	25
<b>11272 CU</b>	<b>Cysto-uréthro-fibroscope</b>	25



## Pièces de rechange pour 11272 C



11025 E  
**Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma



6985691  
**Capuchon à ressort**



495 F  
**Adaptateur (à clic)**, diamètre 9 mm, pour câbles de lumière à fibre optique Wolf



8515090  
**Cône de robinet**



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour câbles de lumière à fibre optique KARL STORZ, Olympus Corporation

## Pièces de rechange pour 11272 CU



11025 E  
**Bouchon de régulation de pression** pour éviter la surpression lors de la stérilisation au gaz et au plasma



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour câbles de lumière à fibre optique KARL STORZ, Olympus Corporation



495 F  
**Adaptateur (à clic)**, diamètre 9 mm, pour câbles de lumière à fibre optique Wolf



6011590  
**Bouchon** pour raccord LUER-Lock

# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

Chemises de cysto-urétroscope, insert d'examen

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27026 A	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 B	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 C	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 D	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 U	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 AB	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 BB	Chemise de cysto-urétroscope	29
27026 CB	Chemise de cysto-urétrosco	29
27026 DB	Chemise de cysto-urétroscope	29



## Pièces de rechange

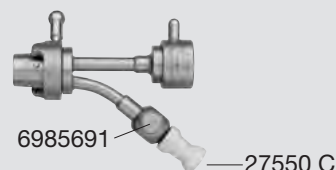


6985691  
**Capuchon à ressort**



8458190  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27025 G	Insert d'examen	30



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8541890  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

Insert d'examen, inserts de travail

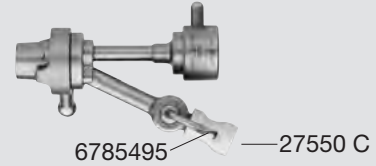
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27025 GF

Insert d'examen

30



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche**,  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



6785495  
**Cône de robinet**



3012090  
**Ressort**  
pour cône de robinet



6725195  
**Capuchon à vis**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27026 EF

Insert de travail

30

27026 EG

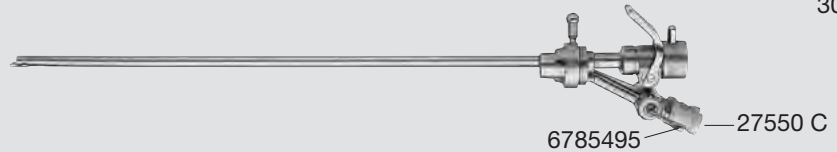
Insert de travail

30

27026 EC

Insert de travail

30



## Pièces de rechange



27021 O  
**Tige**



6785495  
**Cône de robinet**



27550 C-10  
**Bouchon étanche**,  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



6725195  
**Capuchon à vis**



3012090  
**Ressort**  
pour cône de robinet

# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

Insert de travail, adaptateur de cystoscope d'après NICKELL,  
Cysto-urétroscope universel

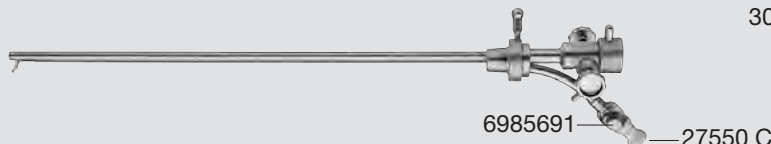
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27026 E

Insert de travail

30



Pièces de rechange



27021 O  
**Tige**



6985691  
**Capuchon à ressort**



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8541890  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27026 X

Adaptateur de cystoscope d'après NICKELL

37



Pièce de rechange



6127490  
**Bouchon étanche, (50/3,6)**

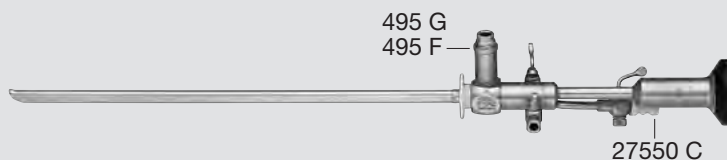
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27035 BA

Cysto-urétroscope universel

38



Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8515090  
**Cône de robinet**



495 F  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



6985691  
**Capuchon à ressort**



495 G  
**Adaptateur (à vis) pour**  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



8458190  
**Cône de robinet**

# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

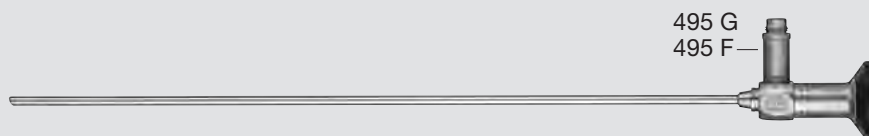
Optique HOPKINS® à vision directe de 0°, pinces, ciseaux

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27324 AA** Optique HOPKINS® à vision directe de 0°

45



## Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27023 FE** Pince à préhension pour fragments de petite taille

15, 20, 25

**27023 ZE** Pince à biopsie

15, 20, 25

**27034 FK** Pince pour extraction de corps étrangers

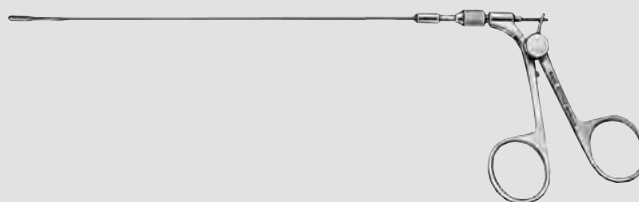
41

**27034 FL** Pince à biopsie

41

**27034 S** Ciseaux

41



## Pièces de rechange



5904998  
**Joint**, diamètre 0,8 mm



5963402  
**Vis moletée**

# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

Pincés, ciseaux, chemise de cysto-urétroscope, sonde à panier

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27175 A	Pince pour extraction de corps étrangers	40
27175 B	Pince pour extraction de corps étrangers	40
27177 A	Pince à biopsie	40
27177 B	Pince à biopsie	40
27178 A	Ciseaux	40
27178 B	Ciseaux	40

## Pièces de rechange



5904998  
**Joint**, diamètre 0,8 mm



5963403  
**Vis moletée**

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27034 A	Chemise de cysto-urétroscope	39



## Pièces de rechange



27550 A-10  
**Bouchon étanche**,  
diamètre de l'ouverture  
0,8 mm, paquet de 10

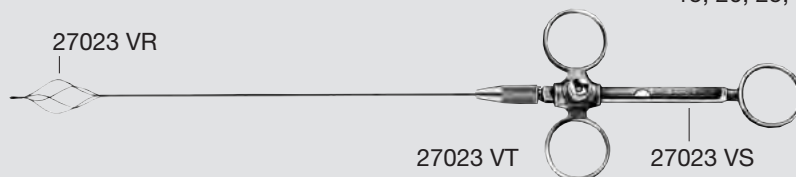


8515090  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27023 VK	Sonde à panier	15, 20, 25, 40
27023 VT	Poignée à trois anneaux	
27023 VR	Panier	
27023 VS	Gaine spiralée	



# Cysto-urétroscopes pour adultes et adolescents

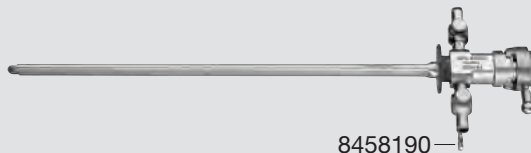
Chemise opératoire, poignées

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27054 SJ** Chemise opératoire, 20 Charr.

43



8458190

Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



8458190  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27050 E** Poignée

51

**27050 D** Poignée

51

**27050 C** Poignée

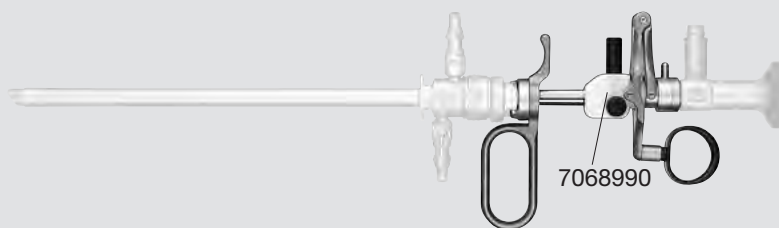
51

**27054 E** Poignée

70

**27050 EP** Poignée

67



7068990

Pièces de rechange



27040 TZ  
**Mandrin pyramidal**



7068990  
**Bouchon en caoutchouc**



6370590  
**Joint en téflon**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27040 EB** Poignée

58

**27040 DB** Poignée

58

**27054 EB** Poignée

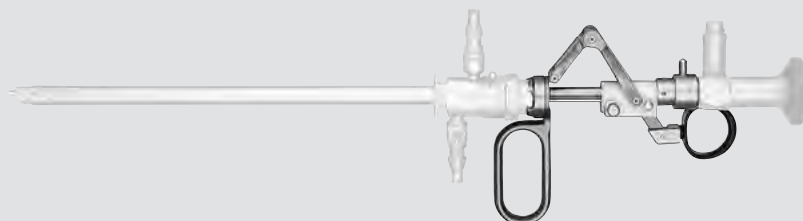
71

**27040 EO** Poignée

68

**27040 DO** Poignée

68



Pièces de rechange



27040 TZ  
**Mandrin pyramidal**



6345190  
**Joint en téflon**



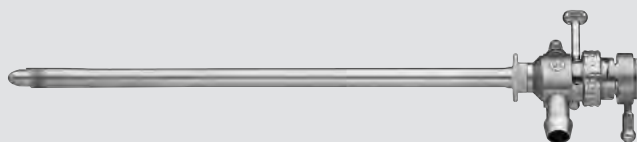
# Résecteurs pour adultes

Chemises de résecteur, chemises intérieures

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27241 AO	Chemise de résecteur	61
27241 BO	Chemise de résecteur	61
27241 AK	Chemise de résecteur	61
27241 BK	Chemise de résecteur	61



## Pièces de rechange



6909895  
**Anneau cranté**



8897090  
**Bague d'étanchéité**



6648191  
**Boisseau de robinet**

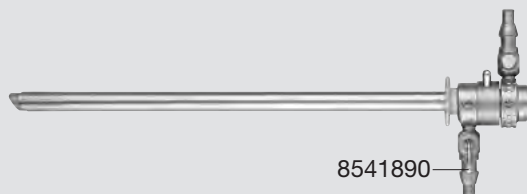


8897190  
**Cône**

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27040 AO	Chemise de résecteur	61
27040 BO	Chemise de résecteur	61
27040 AK	Chemise de résecteur	61
27040 BK	Chemise de résecteur	61
27040 SL	Chemise de résecteur	62
27040 SD	Chemise de résecteur	62
27040 SM	Chemise de résecteur	62
27050 SL	Chemise de résecteur	63
27050 SM	Chemise de résecteur	63
27050 SC	Chemise de résecteur	64
27050 SD	Chemise de résecteur	64
27051 PL	Chemise de résecteur	69
27054 SC	Chemise de résecteur	72
27054 SL	Chemise de résecteur	72



## Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



8541890  
**Cône de robinet**

Pièce de rechange pour 27050 SL/SM:



5917500  
**Joint torique**, en silicone,  
diamètre intérieur 11 mm,  
diamètre extérieur 13 mm

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27050 CA	Chemise intérieure	64
27050 CB	Chemise intérieure	64

## Pièce de rechange

5920800  
**Joint torique**

# Résecteurs pour adultes

Mandrins optiques d'après SCHMIEDT, trocart d'après REUTER

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27051 A** Mandrin optique d'après SCHMIEDT

66

**27051 B** Mandrin optique d'après SCHMIEDT

66



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8458190  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27105** Trocart d'après REUTER

74



## Pièces de rechange



6127590  
**Bouchon étanche, (50/4)**

# Chirurgie LASER, diagnostic photodynamique (PDD)

Chemise extérieure, chemise intérieure, inserts de guidage LASER,  
insert d'examen

Composants / Pièces de rechange Page du cat.

<b>27026 VA</b>	<b>Chemise extérieure</b>	86
<b>27026 VI</b>	<b>Chemise intérieure</b>	86



## Pièces de rechange

Pièces de rechange pour 27026 VA :



6985691  
**Capuchon à ressort**



8541890  
**Cône de robinet**

Pièces de rechange pour 27026 VI :



6985691  
**Capuchon à ressort**



8458190  
**Cône de robinet**

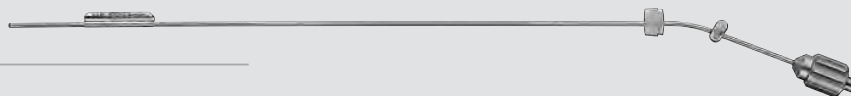
Composants / Pièces de rechange Page du cat.

<b>27056 EA</b>	<b>Insert de guidage LASER</b>	87
<b>27056 EB</b>	<b>Insert de guidage LASER</b>	87
<b>27056 EC</b>	<b>Insert de guidage LASER</b>	87
<b>27056 ED</b>	<b>Insert de guidage LASER</b>	87

## Pièce de rechange

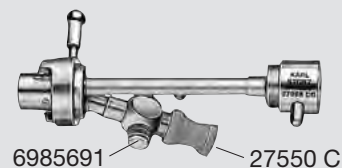


7801995  
**Joint**



Composants / Pièces de rechange Page du cat.

<b>27068 CD</b>	<b>Insert d'examen</b>	89
-----------------	------------------------	----



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8541890  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

# Chirurgie LASER, diagnostic photodynamique (PDD)

Poignées, insert de travail LASER

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27056 LA Poignée  
27056 LB Poignée

88  
88



## Pièce de rechange



8285490  
**Bouchon étanche**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27050 VL Insert de travail LASER pour vaporisation/énucléation

86, 88



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8458190  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

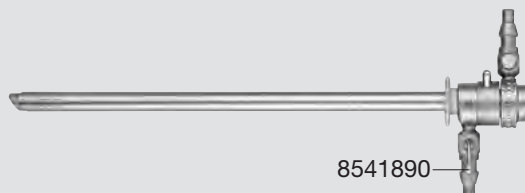
# Chirurgie LASER, diagnostic photodynamique (PDD)

Chemise de résecteur, chemise intérieure, pinces

Composants / Pièces de rechange Page du cat.

**27040 SL** Chemise de résecteur 89

**27040 XAL** Chemise intérieure 89



8541890

## Pièces de rechange



**6985691**  
**Capuchon à ressort**

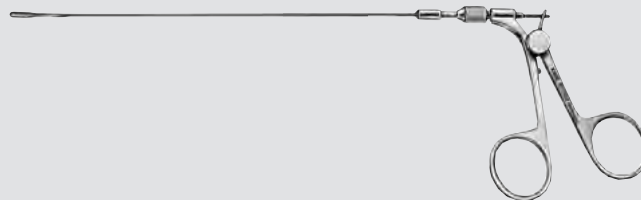


**8541890**  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange Page du cat.

**27023 FE** Pince à préhension pour fragments de petite taille 104

**27023 ZE** Pince à biopsie 104



## Pièces de rechange



**5904998**  
**Joint, diamètre 0,8 mm**



**5963402**  
**Vis moletée**

# Urétrotome pour adultes

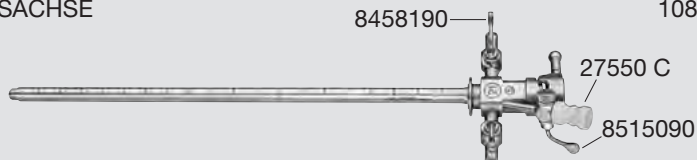
Chemise d'urétrotome d'après SACHSE, insert d'examen, chemise d'appoint

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27068 D Chemise d'urétrotome d'après SACHSE**

8458190 108



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8458190  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**



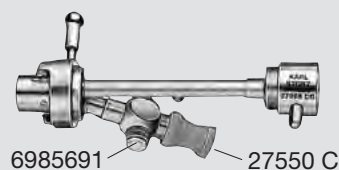
8515090  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27068 CD Insert d'examen**

108



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8541890  
**Cône de robinet**



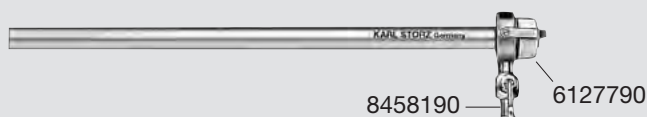
6985691  
**Capuchon à ressort**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27068 S Chemise d'appoint**

108



## Pièces de rechange



6127790  
**Bouchon étanche, (50/6)**



8458190  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

# Lithotripsie, pinces mécaniques pour calculs

Adaptateurs, lithotriporteur

## Composants / Pièces de rechange

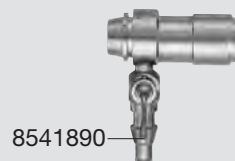
Page du cat.

**27074 SZ** Adaptateur

121

**27074 SC** Adaptateur

121



## Pièces de rechange



**6985691**  
**Capuchon à ressort**



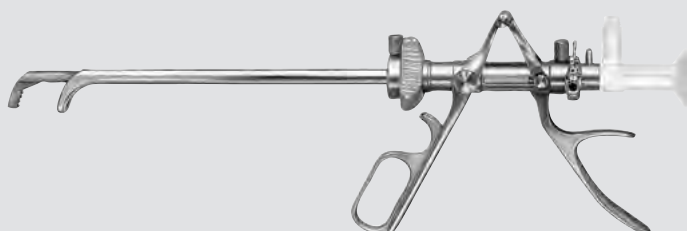
**8541890**  
**Cône de robinet**

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27076 A** Lithotriporteur

122



## Pièces de rechange



**27076 T**  
**Bloc de test**



**8458190**  
**Cône de robinet**



**27076 V**  
**Vis de fixation, extrémité distale**



**6985691**  
**Capuchon à ressort**



**27076 W**  
**Vis de fixation**

# Lithotripsie, pinces mécaniques pour calculs

Chemise, insert de chemise

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27077 BZ** Chemise

123



## Pièces de rechange



6909895  
**Anneau cranté**



8897090  
**Bague d'étanchéité**



6648191  
**Boisseau de robinet**



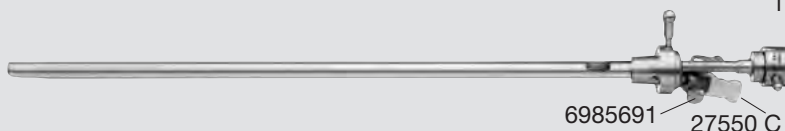
8897190  
**Cône**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27077 G** Insert de chemise

123



## Pièces de rechange



27550 C-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
1,2 mm, paquet de 10



8458190  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**



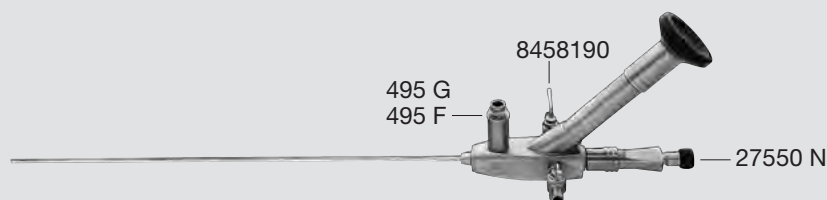
# Urologie pédiatrique

Cysto-urétroscopes, urétéro-néphroscopie

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27030 KA	Cysto-urétroscope pédiatrique	129
27030 KB	Cysto-urétroscope pédiatrique	131
27002 KP	Urétéro-néphroscopie pédiatrique	155



## Pièces de rechange



27001 RA  
**Adaptateur de nettoyage**  
pour ports 27001  
G/GF/GH/GP/GG



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



27504  
**Robinet pour dosage**  
précis



6985691  
**Capuchon à ressort**



27550 N  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



8458190  
**Cône de robinet**



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf

# Urologie pédiatrique

Ports instrumentaux

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27001 G** Port d'entrée pour instruments  
**27001 GF** Port d'entrée pour instruments  
**27001 GH** Port d'entrée pour instruments

129, 131, 151, 156  
129, 131, 151, 156  
129, 131, 151, 156

## Pièce de rechange



27550 N  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique  
recommandé



Composants / Pièces de rechange

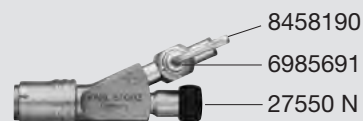
Page du cat.

**27001 GP** Port d'entrée pour instruments

149



27550 N  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



8458190  
6985691  
27550 N

## Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**

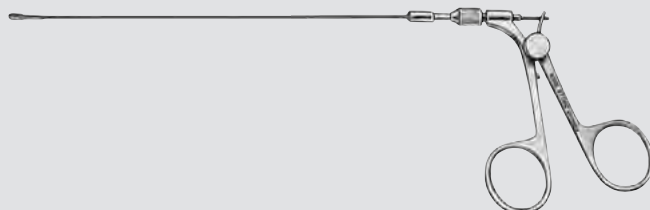


8458190  
**Cône de robinet**

# Urologie pédiatrique

Pincés, optiques HOPKINS®, optique miniature à vision directe

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27071 TJ	Pince pour extraction de corps étrangers	130, 133, 137, 141, 145
27071 ZJ	Pince à biopsie	130, 133, 137, 141, 145
27095 F	Pince	132
27095 P	Pince	132
27095 Z	Pince à biopsie	132



## Pièces de rechange



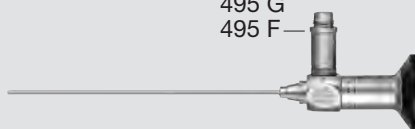
5904998  
**Joint**, diamètre 0,8 mm



5963402  
**Vis moletée**

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27301 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 0°	133
27301 BA	Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°	133
27033 AA	Optique miniature à vision directe de 0°	136
27017 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 0°	140
27017 BA	Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°	140
27017 CA	Optique HOPKINS® à vision latérale de 70°	140
27018 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 0°	144
27018 BA	Optique HOPKINS® à vision foroblique de 30°	144
27018 CA	Optique HOPKINS® à vision latérale de 70°	144

495 G  
495 F



## Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

# Urologie pédiatrique

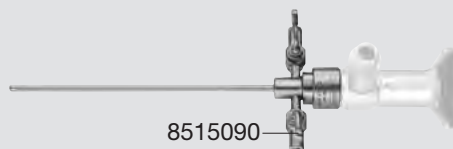
Chemises de cysto-urétroscope

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27029 CN Chemise de cysto-urétroscope**

133



## Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



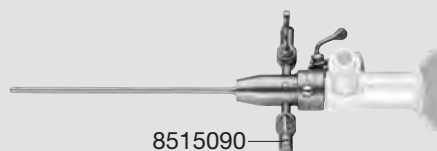
8515090  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27029 DN Chemise de cysto-urétroscope**

133



## Pièces de rechange



27550 A-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
0,8 mm, paquet de 10



8515090  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

# Urologie pédiatrique

Chemises de cysto-urétroscope

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27033 C	Chemise de cysto-urétroscope	136
27033 D	Chemise de cysto-urétroscope	136
27033 CR	Chemise de cysto-urétroscope	136
27031 E	Chemise de cysto-urétroscope	140
27031 F	Chemise de cysto-urétroscope	140
27032 K	Chemise de cysto-urétroscope	144
27032 L	Chemise de cysto-urétroscope	144



## Pièces de rechange



27550 A-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
0,8 mm, paquet de 10

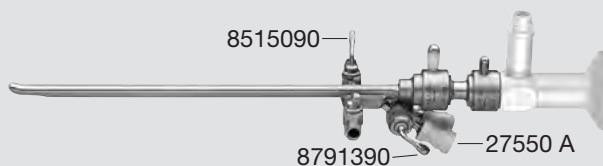


8515090  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27032 M	Chemise de cysto-urétroscope	144



## Pièces de rechange



27550 A-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
0,8 mm, paquet de 10



8515090  
**Cône de robinet**



3012090  
**Ressort**  
pour cône de robinet



8791390  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

8791290  
**Capuchon moleté**

# Urologie pédiatrique

Inserts d'examen, poignée

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27033 F**      **Insert d'examen**

138



## Pièces de rechange



27550 A-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
0,8 mm, paquet de 10



8515090  
**Cône de robinet**



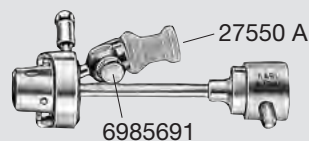
6985691  
**Capuchon à ressort**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27047 F**      **Insert d'examen**

142, 143, 146



## Pièces de rechange



27550 A-10  
**Bouchon étanche,**  
diamètre de l'ouverture  
0,8 mm, paquet de 10



6377790  
**Cône de robinet**  
pour canal opérateur



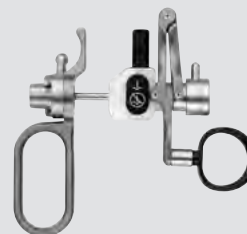
6985691  
**Capuchon à ressort**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27033 E**      **Poignée**

138, 139



## Pièces de rechange



27040 TZ  
**Mandrin pyramidal**



9466590  
**Joint**



9466390  
**Joint en téflon**

# Urologie pédiatrique

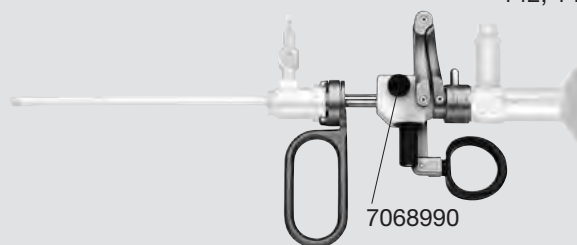
Poignée, chemise de résecteur, chemises d'urétrotome

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27145 E Poignée**

142, 143, 146



## Pièces de rechange



27040 TZ  
**Mandrin pyramidal**



7068990  
**Bouchon en caoutchouc**



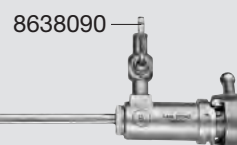
6345190  
**Joint en téflon**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27033 R Chemise de résecteur**

138



## Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



8638090  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

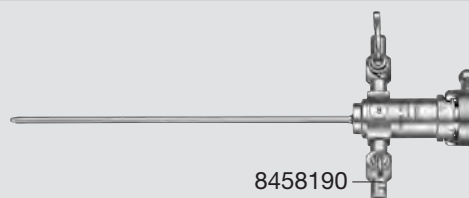
Page du cat.

**27033 U Chemise d'urétrotome**

139

**27047 B Chemise d'urétrotome**

143



## Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



8458190  
**Cône de robinet**

# Urologie pédiatrique

Chemises de résecteur, néphroscopes pour MIP M, port instrumental

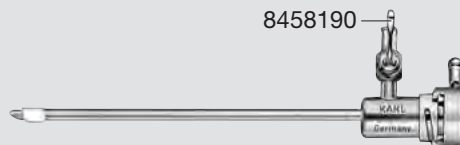
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27047 C Chemise de résecteur**

8458190

146



## Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



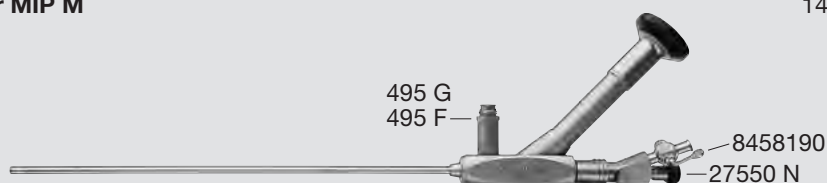
8458190  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27830 KA Néphroscope pour MIP M**

149



## Pièces de rechange



27550 N  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



6985691  
**Capuchon à ressort**



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



8458190  
**Cône de robinet**



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27001 GG Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide**

150



## Pièces de rechange



7037595  
**Cône**



7624890  
**Joint**, diamètre 0,8 mm



# Urologie pédiatrique

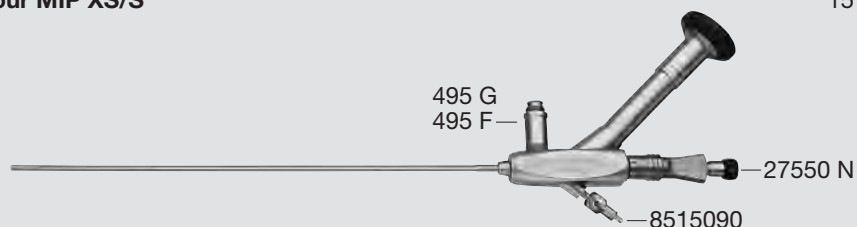
Néphroscopie pour MIP XS/S, panier

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27820 KA** Néphroscopie pour MIP XS/S

151



## Pièces de rechange



**27550 N**  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



**6985691**  
**Capuchon à ressort**



**495 F**  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



**8515090**  
**Cône de robinet**



**495 G**  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

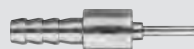
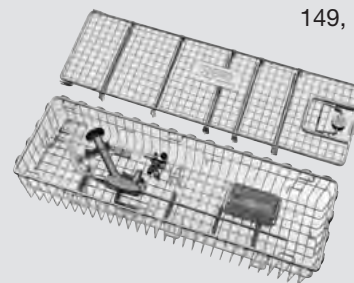
**39501 XK** Panier

149, 151, 156

## Pièces de rechange



**27001 RA**  
**Adaptateur de nettoyage**  
pour ports 27001  
G/GF/GH/GP/GG



**39107 ALK**  
**Adaptateur d'irrigation**,  
à utiliser avec les petits  
robinets LUER



**39501 XRV**  
**Répartiteur d'irrigation**

**39501 XS**  
**Panier pour pièces  
détachées**, dimensions  
extérieures (l x p x h) :  
80 x 40 x 40 mm

**7981790**  
**Dispositif de fermeture**,  
avec arceau, vis et écrou

# Accessoires

Adaptateur LUER, robinet, raccord LUER-Lock pour tuyau, élément d'irrigation

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27014 Y**      **Adaptateur LUER**

162

Pièce de rechange



27550 N  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27280**      **Robinet pour tuyau d'irrigation**

162

Pièces de rechange



27280 A  
**Capuchon à vis**



27280 B  
**Cône de robinet**



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27502**      **Raccord LUER-Lock pour tuyau**

162

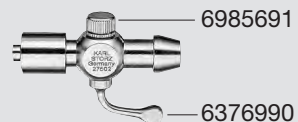
Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



6376990  
**Cône de robinet**  
pour raccord d'irrigation



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27507**      **Élément d'irrigation**

162

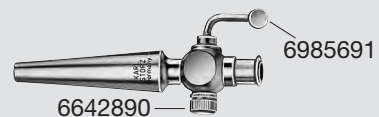
Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



6642890  
**Cône de robinet**



# Casques frontaux

Casques frontaux LED KS70

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**094220** Casque frontal LED KS70  
094203 Lampe frontale LED KS70  
094207 Unité de commande  
094208 Logement pour accumulateurs  
094224 Sets d'accumulateurs  
094229 Bloc d'alimentation USB  
078770 Bandeau serre-tête

167



**094230** Casque frontal LED KS70  
094204 Lampe frontale LED KS70  
094207 Unité de commande  
094208 Logement pour accumulateurs  
094224 Set d'accumulateurs  
094229 Bloc d'alimentation USB  
078770 Bandeau serre-tête

**094240** Casque frontal LED KS70  
094205 Lampe frontale LED KS70  
094206 Unité de commande  
094224 Set d'accumulateurs  
094229 Bloc d'alimentation USB  
078780 Bandeau serre-tête souple

# Néphroscopie percutanée

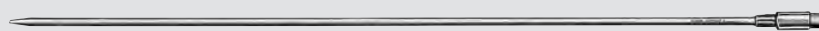
Dilatateur, sets de bougies télescopiques

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27091 A**      **Dilatateur**

171



27091 AL



27091 AK

**Pièces de rechange**

27091 AI  
**Canule intérieure**

27091 AK  
**Canule extérieure**

Composants / Pièces de rechange

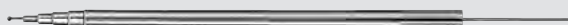
Page du cat.

**27090 A**      **Set de bougies télescopiques**

174

**27290 A**      **Set de bougies télescopiques**

172



**Pièces de rechange**

Pièces de rechange pour 27090 A :

27090 AG  
**Sonde de guidage, rigide**

Pièces de rechange pour 27290 A :

27290 AG  
**Sonde de guidage, rigide**

27090 AL  
**Sonde de guidage, souple**

27290 AL  
**Sonde de guidage, souple**

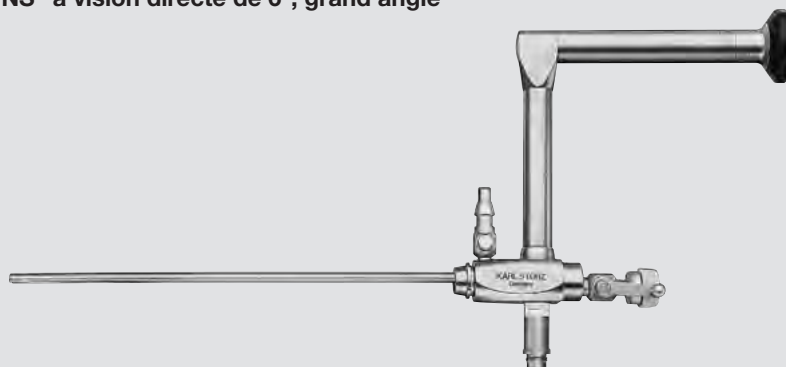
# Néphroscopie percutanée

Optiques HOPKINS®

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27092 AMA	Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle	174
27093 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle	174
27292 AMA	Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle	172
27293 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle	172
27294 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle	177
27295 AA	Optique HOPKINS® à vision directe de 6°, grand angle	177



## Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



6127390  
**Bouchon étanche,**  
(50/2,6)



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



6985691  
**Capuchon à ressort**



6059891  
**Capuchon à ressort pour**  
canal opérateur



3345390  
**Cône de robinet**



6187691  
**Cône de robinet pour**  
canal opérateur

# Néphroscopie percutanée

Chemises opératoires

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

<b>27293 BD</b>	<b>Chemise opératoire</b>	173
<b>27293 CD</b>	<b>Chemise opératoire</b>	173
<b>27093 BD</b>	<b>Chemise opératoire</b>	175
<b>27093 CD</b>	<b>Chemise opératoire</b>	175



## Pièces de rechange



5914200  
**Joint torique**



6985691  
**Capuchon à ressort**



8541890  
**Cône de robinet**



7486091  
**Raccord, rotatif**

Pièce de rechange pour 27293 BD :



7486291  
**Vis de fixation**

Pièce de rechange pour 27293 CD :



7494691  
**Vis de fixation**

Pièce de rechange pour 27093 BD :



7486191  
**Vis de fixation**

Pièce de rechange pour 27093 CD :



7486391  
**Vis de fixation**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

<b>27294 B</b>	<b>Chemise opératoire</b>	177
----------------	---------------------------	-----



## Pièces de rechange



5914200  
**Joint torique**



6985691  
**Capuchon à ressort**



8541890  
**Cône de robinet**



7485991  
**Raccord, rotatif**



7485891  
**Vis de fixation**

# Néphroscopie percutanée

Scalpels, pinces

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27294 S Scalpel

176, 178

27294 SH Scalpel

176, 178



## Pièces de rechange



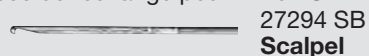
6045390  
**Ecrou moleté**

Pièce de rechange pour 27294 S :



27294 SK  
**Scalpel**

Pièce de rechange pour 27294 SH :



27294 SB  
**Scalpel**

Composants / Pièces de rechange

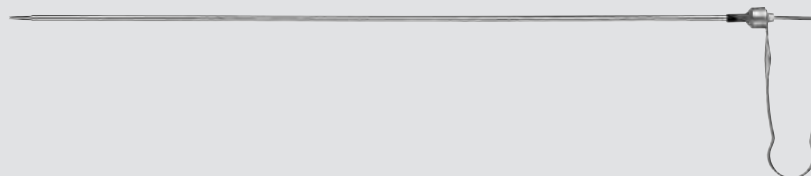
Page du cat.

27290 F Pince

176, 189

27290 H Pince

176, 189

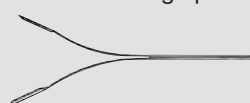


## Pièces de rechange



5905098  
**Bouchon étanche, petit**

Pièce de rechange pour 27290 F :

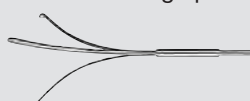


27290 FA  
**Insert de pince**



6011590  
**Bouchon pour raccord  
LUER-Lock**

Pièce de rechange pour 27290 H :



27290 HA  
**Insert de pince**

# Néphroscopie percutanée

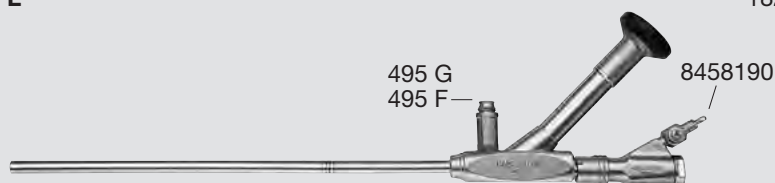
Néphroscopes pour MIP L et MIP M

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27840 KA Néphroscopie pour MIP L**

182



## Pièces de rechange



**27840 RA**  
**Adaptateur de nettoyage**



**6985691**  
**Capuchon à ressort**



**30160 XB**  
**Rondelle d'étanchéité,**  
paquet de 10



**30160 XA**  
**Joint à feuillet en**  
**silicone,** paquet de 10



**495 F**  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



**7278195**  
**Cône d'insertion pour**  
**trocart**



**495 G**  
**Adaptateur (à vis) pour**  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



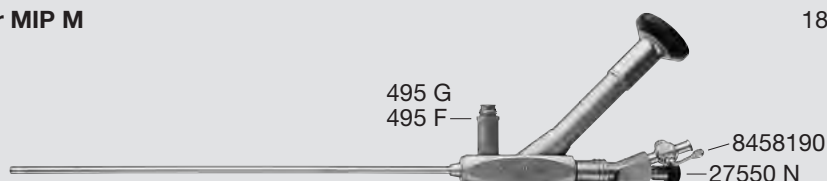
**8541820**  
**Cône de robinet**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27830 KA Néphroscopie pour MIP M**

184



## Pièces de rechange



**27550 N**  
**Joint,** paquet de 10,  
usage unique recommandé



**6985691**  
**Capuchon à ressort**



**495 F**  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



**8458190**  
**Cône de robinet**



**495 G**  
**Adaptateur (à vis) pour**  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



# Néphroscopie percutanée

Port instrumental, néphroscope pour MIP XS/S, panier

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27001 GG** Port d'entrée pour instruments avec système d'étanchéité et verrouillage rapide

185

## Pièces de rechange



7037595  
**Cône**



—7037595



7624890  
**Joint**, diamètre 0,8 mm

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27820 KA** Néphroscope pour MIP XS/S

186

## Pièces de rechange



27550 N  
**Joint**, paquet de 10, usage unique recommandé



6985691  
**Capuchon à ressort**



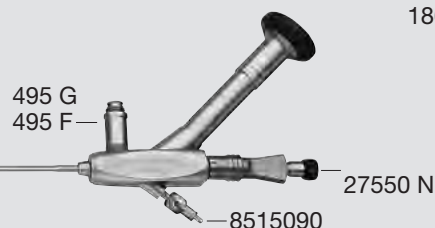
495 F  
**Adaptateur (à clic)**, diamètre 9 mm, pour câbles de lumière à fibre optique Wolf



8515090  
**Cône de robinet**



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour câbles de lumière à fibre optique KARL STORZ, Olympus Corporation



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

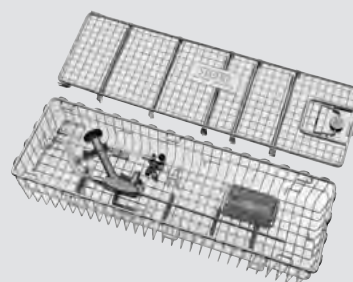
**39501 XKL** Panier

182

## Pièces de rechange



27840 RA  
**Adaptateur de nettoyage**



39501 XS  
**Panier pour pièces détachées**, dimensions extérieures (l x p x h) : 80 x 40 x 40 mm

7981790  
**Dispositif de fermeture**, avec arceau, vis et écrou

# Néphroscopie percutanée

Panier, pinces, ciseaux

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

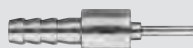
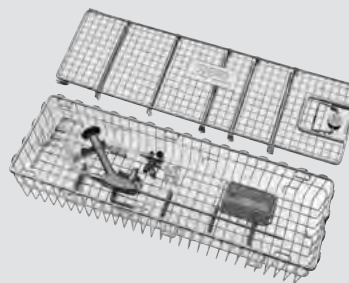
**39501 XK** Panier

184, 186

## Pièces de rechange



27001 RA  
**Adaptateur de nettoyage**  
pour ports 27001  
G/GF/GH/GP/GG



39107 ALK  
**Adaptateur d'irrigation,**  
à utiliser avec les petits  
robinets LUER



39501 XRV  
**Répartiteur d'irrigation**

39501 XS  
**Panier pour pièces  
détachées,** dimensions  
extérieures (l x p x h) :  
80 x 40 x 40 mm

7981790  
**Dispositif de fermeture,**  
avec arceau, vis et écrou

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27830 FK** Pince pour extraction de corps étrangers

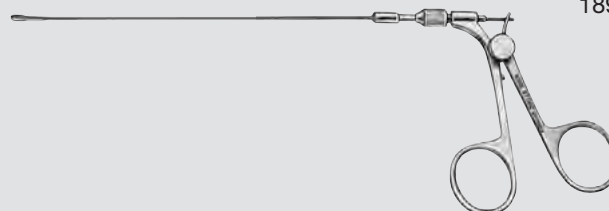
189

**27830 FL** Pince à biopsie

189

**27830 S** Ciseaux

189



## Pièces de rechange



5904998  
**Joint,** diamètre 0,8 mm



5963402  
**Vis moletée**

# Urétéro-néphroscopes

Urétéro-néphroscopes, urétéroscopes

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27000 L	Urétéro-néphroscope	198
27000 K	Urétéroscopie	198
27001 L	Urétéro-néphroscope	199
27001 K	Urétéroscopie	199
27002 L	Urétéro-néphroscope	200
27002 K	Urétéroscopie	200
27003 L	Urétéro-néphroscope d'après MICHEL	201
27013 L	Urétéro-néphroscope	203



## Pièces de rechange



27550 N  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



27504  
**Robinet pour dosage  
précis**



6985691  
**Capuchon à ressort**



27001 RA  
**Adaptateur de nettoyage**  
pour ports 27001  
G/GF/GH/GP/GG



8458190  
**Cône de robinet**



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf

# Urétéro-néphroscopes

Urétéro-néphroscopie, urétéroscopie, panier, ports instrumentaux

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27010 L**      **Urétéro-néphroscopie**      202

**27010 K**      **Urétéroscopie**      202



## Pièces de rechange



**27550 N**  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique recommandé



**495 G**  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

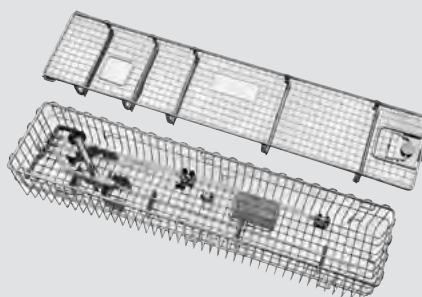


**495 F**  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**39501 X**      **Panier**      204



## Pièces de rechange



**27001 RA**  
**Adaptateur de nettoyage**  
pour ports 27001  
G/GF/GH/GP/GG

**39501 XS**  
**Panier pour pièces**  
**détachées**, dimensions  
extérieures (l x p x h) :  
80 x 40 x 40 mm

**7981790**  
**Dispositif de fermeture**,  
avec arceau, vis et écrou

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27001 G**      **Port instrumental**      204

**27001 GF**      **Port instrumental**      204

**27001 GH**      **Port instrumental**      204



## Pièce de rechange

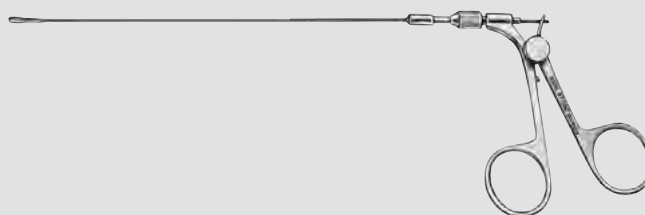


**27550 N**  
**Joint**, paquet de 10,  
usage unique  
recommandé

# Urétéro-néphroscopes

Pincès, ciseaux, urétéro-néphroscopes vidéo

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
27424 F	Pince	205
27424 P	Pince	205
27424 Z	Pince à biopsie	205
27424 R	Pince d'après PÉREZ-CASTRO	205
27424 U	Ciseaux pour urètre	205
27425 F	Pince	206
27425 P	Pince	206
27425 Z	Pince à biopsie	206
27425 R	Pince d'après PÉREZ-CASTRO	206
27425 U	Ciseaux pour urètre	206



## Pièces de rechange

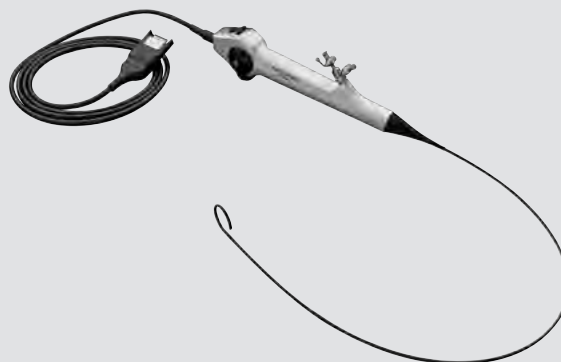


5904998  
**Joint**, diamètre 0,8 mm



5963402  
**Vis moletée**

Composants / Pièces de rechange		Page du cat.
11278 V	Urétéro-néphroscopie vidéo	211
11278 VS	Urétéro-néphroscopie vidéo	211
11278 VSU	Urétéro-néphroscopie vidéo	211
11278 VU	Urétéro-néphroscopie vidéo	211



## Pièces de rechange pour 11278 V/VS



6985691  
**Capuchon à ressort**



8515090  
**Cône de robinet**

## Pièces de rechange pour 11278 VU/VSU



6011590  
**Bouchon** pour raccord  
LUER-Lock

# Urétéro-néphroscopes

Urétéro-néphro-fibrosopes

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**11278 A** Urétéro-néphro-fibroscope FLEX-X<sup>2</sup>

216

**11278 AU** Urétéro-néphro-fibroscope FLEX-X<sup>2</sup>

216



## Pièces de rechange pour 11278 A



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



6985691  
**Capuchon à ressort**



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation



8515090  
**Cône de robinet**

## Pièces de rechange pour 11278 AU



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



6011590  
**Bouchon** pour raccord  
LUER-Lock



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

# Laparoscopie en urologie

Optiques HOPKINS® ENDOCAMELEON®, optiques HOPKINS®,  
valves automatiques à clapet

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

26003 AE	Optique HOPKINS® ENDOCAMELEON®	227
26003 AEE	Optique HOPKINS® ENDOCAMELEON®	227
26003 AA	Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°	228
26003 BA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	228
26003 FA	Optique HOPKINS® grand champ à vision de 45°	228
26046 AA	Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°	228
26046 BA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	228
26046 FA	Optique HOPKINS® grand champ à vision de 45°	228
26003 ACA	Optique HOPKINS® grand champ à vision directe de 0°	239
26003 BCA	Optique HOPKINS® grand champ à vision foroblique de 30°	239



## Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic)**,  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**30103 A1 Valve automatique à clapet**

241



## Pièce de rechange



7616690  
**Bouchon étanche, (60/10)**

## Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**30160 A1 Valve automatique à clapet**

241



## Pièce de rechange



6127590  
**Bouchon étanche, (50/4)**

# Laparoscopie en urologie

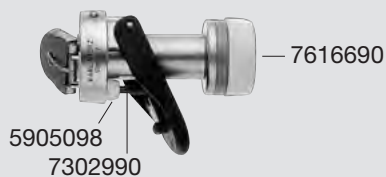
Valves multifonctionnelles, chemises de trocart

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**30103 M1** Valve multifonctionnelle

241



Pièces de rechange



5905098  
**Bouchon étanche, petit**



7302990  
**Tige-poussoir**



7616690  
**Bouchon étanche, (60/10)**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**30160 M1** Valve multifonctionnelle

241



Pièces de rechange



5905098  
**Bouchon étanche, petit**



7080690  
**Tige-poussoir**



6127590  
**Bouchon étanche, (50/4)**

Composants / Pièces de rechange

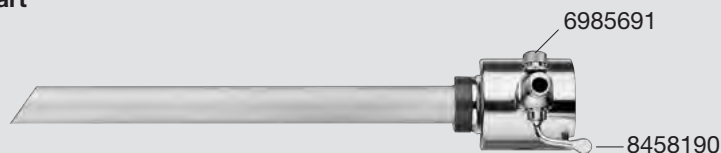
Page du cat.

**30103 H2** Chemise de trocart

241

**30160 H2** Chemise de trocart

241



Pièces de rechange



6985691  
**Capuchon à ressort**



8458190  
**Cône de robinet**



# Laparoscopie en urologie

Porte-aiguille d'après RASSWEILER, bougie transurétrale  
d'après RASSWEILER, applicateur LASER

Composants / Pièces de rechange

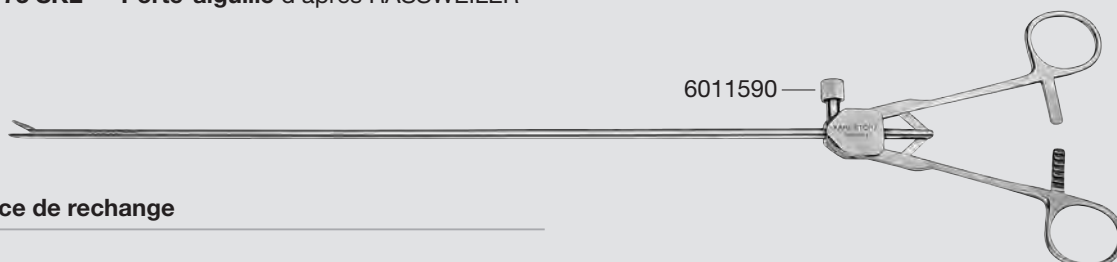
Page du cat.

**26173 SKG** Porte-aiguille d'après RASSWEILER

245

**26173 SKL** Porte-aiguille d'après RASSWEILER

245



Pièce de rechange



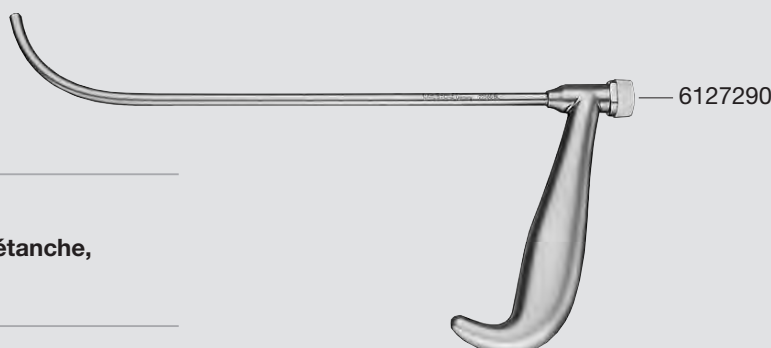
6011590  
**Bouchon** pour raccord  
LUER-Lock

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27566 BL** Bougie transurétrale d'après RASSWEILER

245



Pièce de rechange



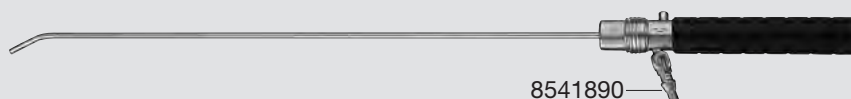
6127290  
**Bouchon étanche,**  
(50/2,2)

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27710 LL** Applicateur LASER

247



Pièces de rechange



7386295  
**Tige fileté**



8541890  
**Cône de robinet**



6985691  
**Capuchon à ressort**

# Simulateurs

Simulateurs endo-urologiques «ADAM» d'après LYRA

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27345 TUR** Simulateur TUR endo-urologique «ADAM» d'après LYRA

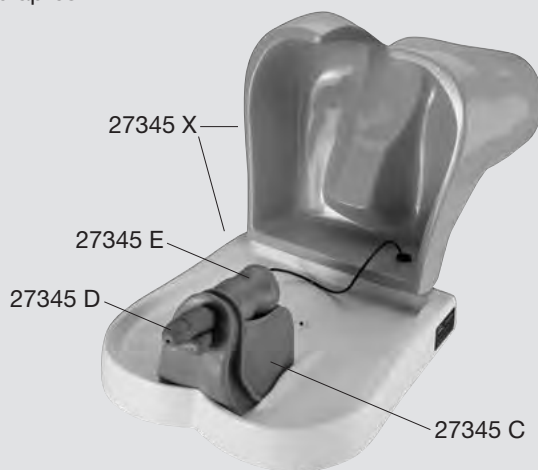
252

27345 C Plateforme pour organes

27345 D Insert organe pénis

27345 E Insert organe vessie

27345 X Mannequin «ADAM» d'après LYRA



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

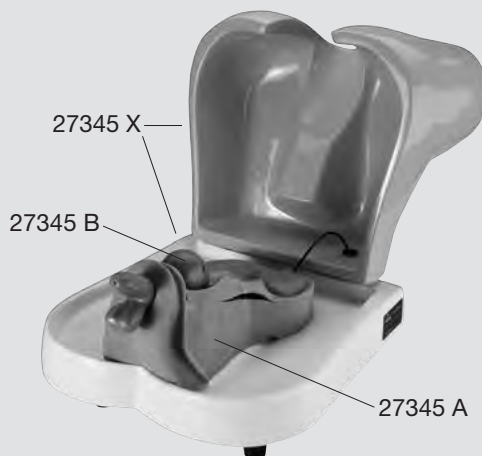
**27345 URS** Simulateur URS endo-urologique «ADAM» d'après LYRA

253

27345 A Plateforme pour organes

27345 B Insert organe

27345 X Mannequin «ADAM» d'après LYRA



# Simulateurs

Simulateur de laparoscopie d'après SZINICZ

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**26342 KB**    **Simulateur de laparoscopie d'après SZINICZ**

255

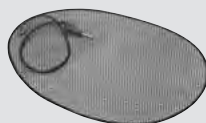


## Pièces de rechange



26341 B  
**Couvercle**

26341 S  
**Notice d'emploi**



26341 C  
**Tapis de fond**



26342 AA  
**Adaptateur, 10 mm**



26341 D  
**Tapis en néoprène**



26342 AB  
**Adaptateur, 12 mm**



26341 E  
**Pompe à commande électronique**



26342 AC  
**Adaptateur, 15 mm**



26341 F  
**Tuyau de perfusion**



26342 AD  
**Adaptateur, 26 mm**



26341 K  
**Bloc d'alimentation, 230 V~**



26342 AE  
**Adaptateur, 35 mm**



26341 N  
**Colorant alimentaire, 250 g**



26342 KG  
**Articulation à bille**



26341 P  
**Soupape d'évacuation**

26342 FR  
**Bague de fixation**



26341 R  
**Filtre**



26342 WA  
**Dispositif d'évacuation d'eau**

# Simulateurs

Simulateur de laparoscopie d'après SZABO-BERCI-SACKIER

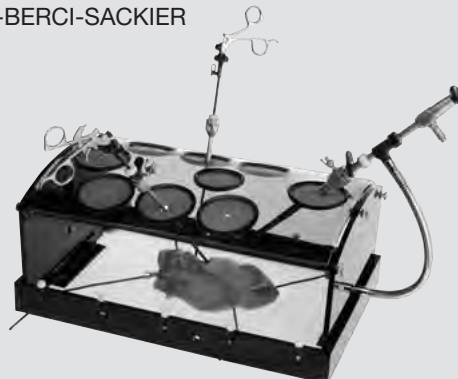
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

26348

Simulateur de laparoscopie d'après SZABO-BERCI-SACKIER

256



## Pièces de rechange



26348 A  
Clips pour tissu



26348 N  
Vis en matière plastique



26348 B  
Vis en laiton



26348 Z  
Support pour fixation du matériel d'apprentissage dans le simulateur LAP

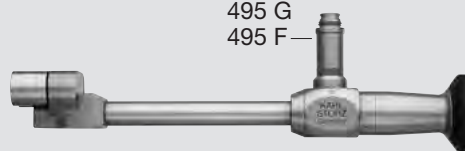
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27015 VAA Optique VITOM® de 0° avec illuminateur intégré

262

495 G  
495 F



Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

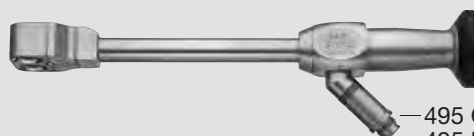
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

27015 VDA Optique VITOM® de 90° avec illuminateur intégré

263

495 G  
495 F



Pièces de rechange



495 F  
**Adaptateur (à clic),**  
diamètre 9 mm, pour  
câbles de lumière à  
fibre optique Wolf



495 G  
**Adaptateur (à vis)** pour  
câbles de lumière à fibre  
optique KARL STORZ,  
Olympus Corporation

# Chariots d'appareillage

COR

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- UG 220**      **Chariot d'appareillage**
- UG 011      **Châssis** pour chariot, large
- UG 021      **Plateforme** pour chariot, large
- UG 051      **Montants latéraux** pour chariot, hauts
- UG 604      **Console**, large
- UG 602      **Tiroir verrouillable**, large
- UG 608      **Rail d'appareillage**, long
- UG 612      **Porte-caméra**

U 10



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- UG 210**      **Chariot d'appareillage**
- UG 011      **Châssis** pour chariot, large
- UG 021      **Plateforme** pour chariot, large
- UG 041      **Montants latéraux** pour chariot, petits
- UG 604      **Console**, large
- UG 602      **Tiroir verrouillable**, large
- UG 608      **Rail d'appareillage**, long

U 10, U 29



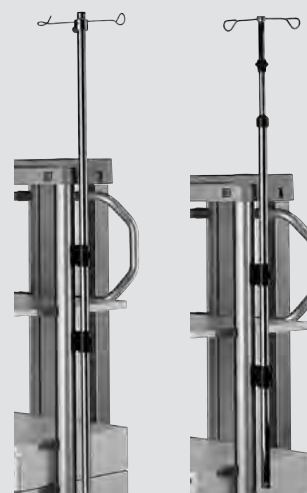
Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- UG 625**      **Tige porte-sérum**
- UG 616      **Tige porte-sérum**
- UG 623      **Support multifonction**

U 13

- UG 626**      **Tige porte-sérum**
- UG 617      **Tige porte-sérum**
- UG 623      **Support multifonction**



UG 625

UG 626

9-121

# Chariots d'appareillage

Série E

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- 20020086**    **Chariot C-MAC® TROLL-E**
- 20020060    **Module de fond** pour chariot
- 20020064    **Plateforme** avec gaine de guidage
- 20020065    **Barre en acier inoxydable**, longueur 135 cm
- 20020049    **Rail d'appareillage**
- ET43-303127 **Adaptateur pour barre perpendiculaire**
- ET43-302703 **Barre en acier inoxydable**, longueur 25 cm

U 15



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- 20020081**    **Chariot TROLL-E**
- 20020060    **Module de fond** pour chariot
- 20020062    **Module montant**
- 20020047    **Console**

U 15



Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- 20020080**    **Chariot HF SHORT-E**
- 20020060    **Module de fond** pour chariot
- 20020045    **Console HF**

U 16



# Lithotripsie

## CALCULASE II SCB

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

### 27750201-1 CALCULASE II SCB

U 26

- 27750220-1 **CALCULASE II**, avec KARL STORZ-SCB, alimentation 230 V~, 50/60 Hz
- 400 LD **Cordon secteur**
- 27750124 **Commutateur à pédale simple**
- 27750235 **Clés**
- 27750226 **Dispositif de verrouillage à distance**
- 27750095 **Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm**
- 20090170 **Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm
- ET42-455452 **Echangeur d'ions**



27750220-1  
27750220U1

### 27750201U1 CALCULASE II SCB

- 27750220U1 **CALCULASE II**, avec KARL STORZ-SCB, alimentation 115 V~, 50/60 Hz
- 400 LA **Cordon secteur**
- 27750124 **Commutateur à pédale simple**
- 27750235 **Clés**
- 27750226 **Dispositif de verrouillage à distance**
- 27750095 **Lunettes de protection pour LASER Ho:YAG, 2080 nm**
- 20090170 **Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm
- ET42-455452 **Echangeur d'ions**

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

### 27750280 Set de dénudage pour fibre

U 28

- 27750285 **Tapis en silicone**
- 27750284 **Cutter en céramique**
- 27750281 **Cliveuse pour fibre 230 µm**
- 27750282 **Cliveuse pour fibre 365 µm**
- 27750283 **Cliveuse pour fibre 600 µm**





# Lithotripsie

CALCUSON, CALCUSPLIT®

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- 27610001** Générateur d'ultrasons **CALCUSON**, set
- 27610020 **Générateur d'ultrasons CALCUSON**,  
alimentation 100 – 120 V~/200 – 240 V~, 50/60 Hz
- 400 A **Cordon secteur**
- 20014230 **Commutateur à pédale simple**
- 27610030 **Transformateur**
- 27610071 **Câble de raccordement**  
(transformateur/générateur)
- 27085 PL **Gaine de protection** pour stockage et stérilisation  
des sondes
- 27085 CR **Tige de nettoyage** pour sondes
- 27085 TW **Clé** pour sondes



27610020

U 30

## Pièce de rechange



2027590  
**Fusible secteur**,  
T 2,0 AL (SB),  
paquet de 10

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

- 27630003** **CALCUSPLIT®**
- 27630020 **CALCUSPLIT®**, alimentation 100/120/230/240 V~,  
50/60 Hz
- 400 A **Cordon secteur**
- 20014230 **Commutateur à pédale simple**, numérique,  
deux niveaux
- 27630021 **Tuyau souple**, longueur 400 cm
- 27630038 **Poignée CALCUSPLIT®**, autoclavable
- 27630180 **Bague d'étanchéité**, paquet de 5
- 27630035 **Élément amortisseur de rechange**, autoclavable,  
paquet de 20
- 27630040 **Tuyau en silicone**, autoclavable, longueur 200 cm
- 27650 C **Brosse de nettoyage**, diamètre extérieur 2,5 mm,  
longueur 35 cm
- 27656 B **Lubrifiant pour instruments**, flacon de 50 ml



27630020

U 34

**Pièce de rechange** pour fonctionnement sur 230 V~ :



1067700  
**Fusible secteur**,  
T 0,125 A (SB),  
paquet de 10

**Pièce de rechange** pour fonctionnement sur 115 V~ :



1067800  
**Fusible secteur**,  
T 0,2 A (SB),  
paquet de 10

Composants / Pièces de rechange

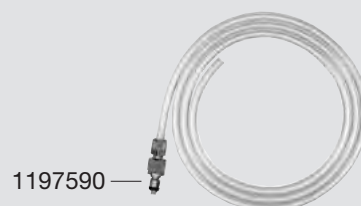
Page du cat.

- 27630040** **Tuyau en silicone**

U 35

## Pièce de rechange

1197590  
**Adaptateur CPC**



1197590

# Système d'irrigation et d'aspiration

UROMAT E.A.S.I.® SCB

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**UP410 S1 UROMAT E.A.S.I.® SCB**

U 40

UP410 **UROMAT E.A.S.I.® SCB**

20090170 **Câble de raccordement SCB,**  
longueur 100 cm

031917-10\* **Set de tuyau standard, à usage unique**

20701070 **Câble de commande**



UP410

## Pièce de rechange



2027590  
**Fusible secteur,**  
T 2,0 AL (SB),  
paquet de 10



# Systeme d'aspiration

ENDOMAT® LC SCB

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27330301-1 ENDOMAT® LC SCB**

U 45

- 20330320-1 **ENDOMAT® LC** avec KARL STORZ-SCB, alimentation 100 – 240 V~, 50/60 Hz
- 20090170 **Câble de raccordement SCB**, longueur 100 cm
- 20300051 **Bouteille d'aspiration**, 0,5 l, stérilisable
- 20330342 **Set de tuyau en silicone** pour aspiration, stérilisable
- 20300039 **Couvercle** pour bouteille d'aspiration 20300051
- 20300231 **Porte-bouteille** pour bouteille d'aspiration 20300051
- 27610070 **Câble de raccordement**



20330320-1

## Pièce de rechange



1858891  
**Fusible**,  
T 2,0 AH, 250 V,  
paquet de 10

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**20330342 Set de tuyau en silicone** pour aspiration, stérilisable, à utiliser avec la bouteille d'aspiration 20300051

U 47



## Pièces de rechange



20330393  
**Tuyau de pompe**,  
stérilisable, paquet de 25



ET15-2756891  
**Raccord pour tuyau**



ET15-2755791  
**Raccord pour tuyau**, large



59352212011  
**Adaptateur conique**,  
femelle

# Systeme à moteur

UNIDRIVE® S III SCB

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**27701001-1 UNIDRIVE® S III SCB**

U 52

20701020-1 **UNIDRIVE® S III, avec KARL STORZ-SCB,**  
alimentation 100 – 120/230 – 240 V~, 50/60 Hz

400 A **Cordon secteur**

20016230 **Commutateur à pédale simple,** deux niveaux

20090170 **Câble de raccordement SCB,** longueur 100 cm



20701020-1

## Pièce de rechange



2027690  
**Fusible secteur,**  
T 4,0 AL (SB),  
paquet de 10

# Générateurs électrochirurgicaux HF

AUTOCON® II 400 SCB, chariot HF SHORT-E

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**2053520x-12x AUTOCON® II 400 SCB**

U 62

2053522x-12x **AUTOCON® II 400 SCB**,  
alimentation 220 – 240 V~, 50/60 Hz

400 A **Cordon secteur**

20090170 **Câble de raccordement SCB**,  
longueur 100 cm



2053522x-12x

2053522xU12x

**2053520xU12x AUTOCON® II 400 SCB**

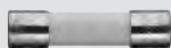
2053522xU12x **AUTOCON® II 400 SCB**,  
alimentation 100 – 120 V~, 50/60 Hz

400 A **Cordon secteur**

20090170 **Câble de raccordement SCB**,  
longueur 100 cm

**Pièce de rechange** pour fonctionnement sur 230 V~ :

**Pièce de rechange** pour fonctionnement sur 115 V~ :



2027690  
**Fusible secteur**,  
T 4,0 AL (SB),  
paquet de 10



2028090  
**Fusible secteur**,  
T 8,0 AL (SB),  
paquet de 10

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**20020080 Chariot HF SHORT-E**

U 61

20020060 **Module de fond** pour chariot

20020045 **Console HF**



# Générateurs électrochirurgicaux HF

Set d'électrodes chirurgicales

Composants / Pièces de rechange

Page du cat.

**20530008 Set d'électrodes chirurgicales**

U 65

- 20530031 **Boîte avec couvercle et porte-électrodes de stérilisation** pour 16 électrodes, diamètre 4 mm
- 26520031 **Anse de résection, 5 mm**
- 26520032 **Anse de résection, 10 mm**
- 26520033 **Anse large plate, 10 mm**
- 26520034 **Electrode spatulée d'après KIRSCHNER, droite**
- 26520035 **Electrode coupante d'après MAGENAU, coudée**
- 26520036 **Electrode coupante, lancéolaire**
- 26520037 **Electrode sphérique, 2 mm**
- 26520038 **Electrode sphérique, 4 mm**
- 26520039 **Electrode sphérique, 6 mm**
- 26520040 **Electrode pointue**
- 26520041 **Electrode à surface plate, 8 x 10 mm**
- 26520042 **Electrode à surface plate, 10 x 15 mm**

